

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
مكتب تنسيق التعريب

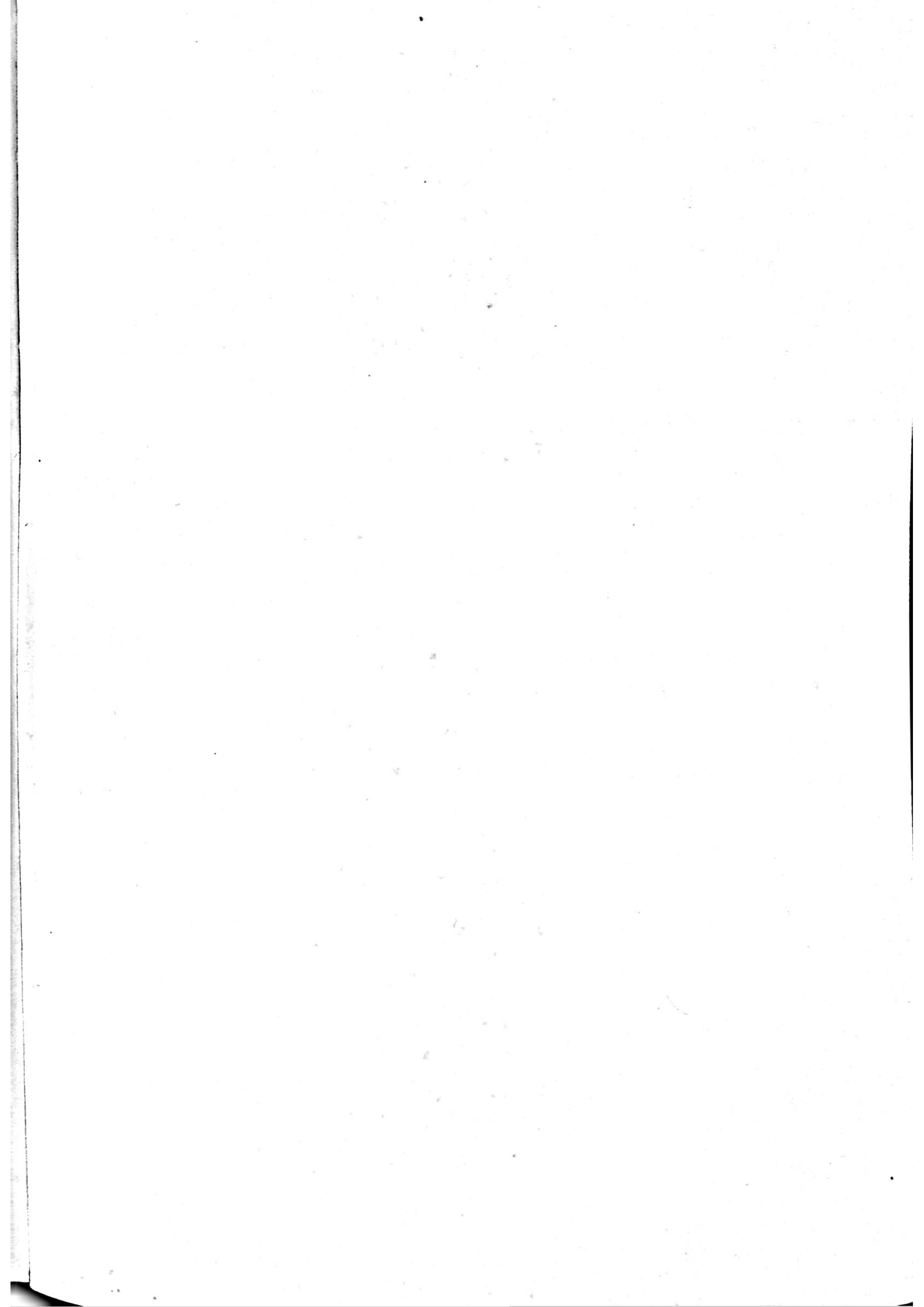
سلسلة المعاجم الموحدة
رقم : ٥

المعجم الموحد

لمصطلحات الكيمياء

(انجليزي - فرنسي - عربي)

١٩٩٢



المعجم الموحد

لمصطلحات الكيمياء

(انجليزي - فرنسي - عربي)



مطبعة المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم



المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
مكتب تنسيق التعريب

سلسلة المعاجم الموحدة
رقم : ٥



لمصطلحات الكيمياء

(انجليزي - فرنسي - عربي)

١٩٩٢

المعجم الموحد لمصطلحات الكيمياء / المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، مكتب تنسيق التعريب .ــ تونس : المنظمة، ١٩٩٢ .ــ (سلسلة المعاجم الموحدة رقم : ٥).

ع / ١٩٩٢ / ١٠ / ٠٠٢

تـقـديـم

تتخذ اللغة العربية اليوم مكانتها الدولية سياسيا كلغة عالمية وتستعيد دورها العلمي بالتعبير عن منجزات الحضارة التكنولوجية الحديثة وذلك عن طريق تعريب تعليم العلوم بمختلف أصنافها إلى اللغة العربية التي هي إنتاج هذه العلوم أيضا..

وهكذا يدخل العرب، وهم أصحاب الحضارة العظيمة العريقة إلى المعاصرة التكنولوجية مشاركين ومبدعين ومؤمنين بأن تقوية لغتهم وتنميتها قد أصبح ضرورة قومية ودولية وذلك بتعميم استعمالها في سائر وجوه الحياة، والنظر في مناهج تعلمها في مختلف المراحل، ودراسة مختلف الوجوه والوسائل والقضايا الفنية التي تمكنها من مواجهة متطلبات التقدم والاضافة في صلب الحضارة التكنولوجية بتعريب لغة التعليم والبحوث والانتاج في العلوم الدقيقة.

ومن هنا قامت الحاجة الملحة إلى إعداد مقابلات عربية للمصطلحات العلمية والتقنية باللغات الأجنبية لتصبح اللغة العربية قادرة على التعبير عن المعاني الجديدة والدلالة على المستحدثات المبتكرة متخلصة من تعددية الألفاظ العربية الدالة على مدلول واحد وتوحيد المصطلح العربي العلمي والفني والتقاني.

وإننا نجد التعبير عن هذه الحاجة القومية والعلمية في المعاهدة الثقافية التي وافق عليها مجلس جامعة الدول العربية عام ١٩٤٥ والتي نصت في المادة الحادية عشرة منها على وجوب توحيد المصطلحات، كما نص ميثاق الوحدة الثقافية الذي وافق عليه مجلس جامعة الدول العربية عام ١٩٦٤ على السعي لتوحيد المصطلحات العلمية والحضارية ودعم حركة التعريب.

ولقد عقدت الدول العربية المؤتمر الأول للتعريب بالرباط في المملكة المغربية عام ١٩٦١، فانبثق عن هذا المؤتمر مكتب عهد إليه بتنسيق جهود الدول العربية في هذا الميدان.

وبعد قيام المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ألحق مكتب تنسيق التعريب بالمنظمة وذلك بقرار من الأمانة العامة لجامعة الدول العربية صدر عام ١٩٧٢ فصار جهاز من أجهزتها الثقافية.

وقد شرع المكتب، تنفيذا للأهداف التي جاءت في نظامه الداخلي في وضع برامج تتمثل في مشروعات معجمية محددة تقترحها لجنته الاستشارية ويصادق عليها المجلس التنفيذي للمنظمة، تتدرج من التعليم العام أي ما قبل الجامعي، فالمهني والتقني، فالتعليم العالي والجامعي، ويقوم بتصديق مشروعات المعاجم مؤتمر دوري للتعريب يعقد كل ثلاث سنوات في عاصمة عربية تدعو المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم إلى حضوره ممثلين من الدول العربية والمجامع العلمية واللغوية وممثلين عن الهيئات الأخرى ذات العلاقة، إلى جانب طائفة من الخبراء المتخصصين.

ويتم إعداد مشروع المعجم في المكتب وفق منهجية ترسم مراحل العمل، من تحديد موضوع المعجم وتجميع المادة اللازمة لاعداد المشروع من أعمال مجامع اللغة العربية والعلمية العربية من أعمال العلماء المؤلفين بطريقة في كل مادة، إلى اختيار الخبير الذي يتولى وضع المعجم، والمراجع الذي يدقق عمله، ثم إبلاغ المشروع بعد ذلك إلى جهات الاختصاص في الدول العربية لابداء الرأي فيه، وعقد ندوة فنية يحضرها خبراء لدراسة المشروع تمهيدا لعرضه على مؤتمر التعريب بعد كل هذه الخطوات التحضيرية.

وفي ضوء هذه المنهجية، درس مؤتمر التعريب الثاني الذي انعقد في مدينة الجزائر في الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية عام ١٩٧٣ ستة معاجم موحدة في العلوم الأساسية للتعليم العام (أقرها، وقد أشرف مجمع اللغة العربية بدمشق على طبع ثلاثة منها، والمجمع العلمي العراقي على طبع الثلاثة الأخرى)، فكان ذلك إيذانا بوجود المصطلح العربي الموحد في مجال العلوم الأساسية.

كذلك فقد أقر مؤتمر التعريب الثالث الذي انعقد في طرابلس في الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية عام ١٩٧٧ ثمانية معاجم موحدة للتعليم العام والعالي، أما المؤتمر الرابع المنعقد في مدينة طنجة في المملكة المغربية عام ١٩٨٢ فقد أقر عشرة معاجم في مجال التعليم المهني، والتقاني والعالي، كما أقر المؤتمر الخامس المنعقد بمدينة عمان في المملكة الأردنية

الهاشمية عام ١٩٨٥ عشرة معاجم موحدة للتعليم العالي، أعدت أربعة منها منظمات واتحادات عربية.

وتعمل المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (مكتب تنسيق التعريب) على تحضير المواد المعجمية اللازمة وفق الخطة العلمية المعتمدة، وتقضي هذه الخطة باستكمال وضع المصطلح وتنسيقه على ثلاث مراحل :

- الأولى ١٩٨٤-١٩٨٩ تتضمن الانتهاء من إعداد معاجم عامة لكل مادة،
- الثانية ١٩٨٩-٢٠٠٠ تتضمن إعداد معاجم في التفرعات العلمية المتخصصة،
- الثالثة ٢٠٠٠ فما بعد تهدف إلى إنهاء توحيد المصطلح في جميع حقول المعرفة وتحقيق التعريب الشامل.

هذا، وقد حرصت المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تحقيقا للمعاصرة العلمية، على طبع ونشر المعاجم الموحدة الثلاثين، التي وضعها المكتب وأقرتها مؤتمرات التعريب فعمدت بناء على اقتراح لجنة علمية تم تشكيلها إلى دمج المعاجم التي تتناول موضوعا واحدا في معجم واحد على أساس التجانس الموضوعي فبلغ عددها اثني عشر معجما.

وفي هذا الاطار تقدم المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (مكتب تنسيق التعريب بالرباط) هذا المعجم : « المعجم الموحد لمصطلحات الكيمياء »، والذي هو في الحقيقة دمج لمعجمين يدخلان في هذا الاختصاص.

١) معجم الكيمياء في مراحل التعليم العام، صودق عليه في مؤتمر التعريب الثاني المنعقد بالجزائر عام ١٩٧٣.

٢) معجم الكيمياء العامة، صودق عليه في مؤتمر التعريب الخامس المنعقد بعمان عام ١٩٨٥.

ولقد استدعى هذا الدمج تخليص المعجمين من المفردات المتكررة فيهما مع مراعاة توحيد المقابل العربي إزاء المصطلح الأجنبي قدر الامكان ومراجعة الشكل لاثبات المفيد منه وحذف الكلمات غير الفنية كما استكمل وضع فهرسين بالهجائية الفرنسية والعربية ليمكن استعمالهما باللغات الثلاث (عربي، انجليزي، فرنسي).

ومن الجدير بالذكر أنه تمشيا ومنهجية المكتب، فقد تم إعداد ورقة عمل جميع المشروعات وفق الأسلوب التالي :

- مراسلة جميع الدول العربية ومؤسساتها العلمية والتعليمية لموافاة المكتب بما لديها من مصطلحات بالانجليزية والفرنسية وما لديها من مقابلات عربية.
- استخراج المكتب للمستعمل من مصطلحات في مؤلفات التعليم.
- تنسيق ما تجمع لدى المكتب من المادة المصطلحية ضمن قوائم ثلاثية اللغة.

وبتعاون مشكور مع الاتحاد العلمي العربي فقد اجتمع في القاهرة عام ١٩٧٤ ست لجان بإشراف الأستاذ الدكتور عبد الحليم منتصر رئيس الاتحاد قصد تدقيق المعجم الأول وتحضيره لكي يطبع طبعة أولى هذه الطبعة التي أنجزتها مشكورة وزارة التربية بالجمهورية العربية السورية.

وبمبادرة مشكورة، وتعاون كامل، مع إدارة التربية بالمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ووزارة التربية والتعليم بالمملكة الأردنية الهاشمية، واتحاد الكيميائيين العرب، تم في عمان، عقد ندوة دراسة مشروع المعجم الثاني بتاريخ ٥/٣٠ إلى ١٩٨٣/٦/٣. وقد شارك في الندوة كل من الأساتذة :

- الدكتور الهادي زروق	كلية العلوم الاجتماعية التونسية
- الدكتور عادل جرار	كلية العلوم بالجامعة الأردنية
- الدكتور موسى الناظر	كلية العلوم بالجامعة الأردنية
- الأستاذ محمد عمرو الجابر	موجه الكيمياء بوزارة التربية الأردنية
- الدكتور موفق شخاخيرو	كلية العلوم بجامعة دمشق
- الدكتور صلاح يحياوي	كلية العلوم بجامعة دمشق
- الدكتور أحمد الحاج سعيد	رئيس اتحاد الكيميائيين العرب والمدير العام المساعد (سابقا) بالمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
- الدكتور عبد العظيم صابر	عضو مجمع اللغة العربية بالقاهرة
- الأستاذ توفيق عمارين	الخبير بمكتب تنسيق التعريب بالرباط
- الأستاذ خيري نشواتي	مدير إدارة التربية (سابقا) بالمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
- الدكتور مديح عمران	خبير العلوم بالمنظمة (سابقا).

وقد تدارس السادة الأساتذة مشروع المعجم مصطلحا مصطلحا معتمدين الآتي :

١ ـ الاقتصار على مقابل عربي واحد إلا في حالة الضرورة القصوى يحتفظ بمقابلين عربيين فقط.

٢ ـ التأكد من سلامة الصيغة اللغوية للمصطلح العربي حتى يمكن إدماجه في القاموس العربي.

٣ ـ العمل على أن تكون صيغة المصطلح العربي عاكسة للمعنى العلمي للمصطلح الأجنبي وليست ترجمة حرفية له.

٤ ـ اختصار المصطلحات الواردة على شكل جمل والتي سبق التعرض لجميع الكلمات المركبة لها.

والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم إذ تصدر هذه المعاجم الاثني عشر تباعا، لتأمل أن يكون عملها إسهاما نافعا في تعريب العلوم والتقنيات المختلفة، وأن يجد فيها المهتمون بالأمر، معلمين وطلابا ومؤلفين، وباحثين ومترجمين نفعا يصيبونه وفائدة يجنونها، وأن تكون هذه المعاجم لبنة في البناء التعليمي والعلمي، في سياق الحضارة الثقافية المعاصرة.

والله من وراء القصد.

الدكتور مسارع حسن الراوي
المدير العام

مقدمـــة

في إطار تنفيذ منهجية المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لإعداد المعاجم الموحدة ـ التي صادقت عليها مؤتمرات التعريب السابقة ـ للطبع، قام مكتب تنسيق التعريب بالرباط بإصدار هذا المعجم : «المعجم الموحد لمصطلحات الكيمياء» والذي هو في الحقيقة دمج لمعجمين يدخلان في هذا الاختصاص.

١) «معجم الكيمياء في مراحل التعليم العام» صودق عليه في مؤتمر التعريب الثاني المنعقد بالجزائر عام ١٩٧٣.

٢) «معجم الكيمياء العامة» صودق عليه في مؤتمر التعريب الخامس المنعقد بعمان عام ١٩٨٥.

ولقد استدعى هذا الدمج تخليص المعجمين من المفردات المتكررة فيهما مع مراعاة توحيد المقابل العربي إزاء المصطلح الأجنبي قدر الإمكان ومراجعة الشكل لاثبات المفيد منه وحذف الكلمات غير الفنية كما استكمل وضع فهرسين بالهجائية الفرنسية والعربية ليمكن استعمالهما باللغات الثلاث (عربي، انجليزي، فرنسي)

ومن الجدير بالذكر أنه تمشيا ومنهجيَةَ المكتب، فقد تمّ إعداد ورقة عمل جميع المشروعات وفق الأسلوب التالي :

- مراسلة جميع الدول العربية ومؤسساتها العلمية والتعليمية لموافاة المكتب بما لديها من مصطلحات بالانجليزية والفرنسية وما لديها من مقابلات عربية.
- استخراج المكتب للمستعمل من مصطلحات في مؤلفات التعليم.
- تنسيق ما تجمع لدى المكتب من المادة المصطلحية ضمن قوائم ثلاثية اللغة.

وبتعاون مشكور مع الاتحاد العلمي العربي فقد اجتمع في القاهرة عام ١٩٧٤ ست لجان بإشراف الأستاذ الدكتور عبد الحليم منتصر رئيس الاتحاد قصد تدقيق المعجم الأول وتحضيره لكي يطبع طبعة أولى هذه الطبعة التي أنجزتها مشكورة وزارة التربية بالجمهورية العربية السورية.

وبمبادرة مشكورة، وتعاون كامل، مع إدارة التربية بالمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ووزارة التربية والتعليم بالمملكة الأردنية الهاشمية، واتحاد الكيميائيين العرب، تم في عمان، عقد ندوة دراسة مشروع المعجم الثاني بتاريخ ٥/٣٠ إلى ١٩٨٣/٦/٣. وقد شارك في الندوة :

- الدكتور الهـادي زروق — كلية العلوم الاجتماعية التونسية
- الدكتور عـادل جـرار — كلية العلوم بالجامعة الأردنية
- الدكتور موسى النـاظـر — كلية العلوم بالجامعة الأردنية
- الأستاذ محمد عمـرو الجـابر — موجه الكيمياء بوزارة التربية الأردنية
- الدكتور موفـق شخاخيـرو — كلية العلوم بجامعة دمشق
- الدكتور صـلاح يحيـاوي — كلية العلوم بجامعة دمشق

- الدكتور أحمد الحاج سعيد — رئيس اتحاد الكيميائيين العرب والمدير العام المساعد بالمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

- الدكتور عبد العظيم صابر — عضو مجمع اللغة العربية بالقاهرة

- الأستاذ توفيق عمارين — الخبير بمكتب تنسيق التعريب بالرباط

- الأستاذ خيري نشواتي — مدير إدارة التربية بالمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

- الدكتور مديح عمران — خبير العلوم بالمنظمة

هذا ويأمل مكتب تنسيق التعريب بالرباط أن يتوصل بملاحظات وآراء كل من سنحت لهم الفرصة للاطلاع على هذا العمل سعيا وراء تحسينه في الطبعات المقبلة.

والله من وراء القصد،

توضيحات

رُتّب هذا المعجمُ ترتيبا ألفبائيا انطلاقا من الانجليزية، مع مقابلات فرنسية وعربية. وقد احتفظنا في حالة الضرورة بأكثر من مقابل عربي واحد، خصوصا في حالة تعدّد مفاهيم المصطلح الأجنبي الواحد. كما زُود المعجمُ بفهرسين عربي وفرنسي، مرتّبيْن ترتيبا ألفبائيا، ومزوّديْن برقم المصطلح كما ورد مرتَّبا في الانجليزية.

هذا وقد استعملنا الرموز ذات الدلالات التالية :

; للفصل بين مترادفات باللغة الأجنبية.

، للفصل بين مترادفات باللغة العربية.

١

٢

. مصطلحات مرقمة نظرا لتعدّد مفاهيم المصطلح الأساسي.

:

() لاحتواء بعض الشروح أو التعريفات.

- أ -

- ب -

- ج -

- ح -

- خ -

- د -

- ز -

- س -

المصطلح	الرقم
سالب	2863
ساق	3658
ساكن	3892
سالبي	2869
سالم	3688
ساليسيل	3693
ساليسيلات	3694
سامّ	3302
	4123
ساماريوم	3701
سائل	2582
سائل حمل	4298
سائل رجراج	2766
سائل طاف	3965
سائل متحرك	2766
سباعي أكسيد الكلور	927
سباكة	1837
سبائك الرصاص	2506
سبائك سهلة الانصهار	1897
سبَك	267
سبيكة	266
سبيكة لحام	3812
ستار أشعة رونتجن	4481
ستار الأشعة السينية	4481
سترنتيوم	3934
ستياريل	3903
ستيارين	3902
ستيليت	3906
سحابة ألكترونية	1531
سحابة غازية	1923
سحّاحة	773
سحّاحة «همبل»	2087
سحّاحة وزن	4425
سَحَبَ	3993
سَحْق	1156
سَحَقَ	3352
	1154
	4176
سحن	2527
	4176
سخام	2454
سداد	3292
سدادات فلّينية	1126
سدادات مطّاطية	3673
سدادة	3924
سداسي الشكل	2103
سداسي كلوريد البنزن	615
سدود للهواء	198
سديم	2761
سرّع	36
سرّع التفاعل	38
سرعة	3527
	4299
سرعة التفاعل	3546
	4301
السرعة المتوسطة	523
سرعة عالية	2108
سريوم	873
سطح بيني	2281
سطح فاصل	2281
سطح مزدوج	1426
سطح هلالي	2701
سعة	329
	809
سعة الاتحاد	1004
سعة حرارية	2071
	4058
سعة حرارية جزيئية	2784
سعة حرارية مولية	2784
سعة كلية	4119
سعر	804
سعري	800
سفط	450

- ش -

- ص -

- ض -

- ط -

- ظ -

- ع -

- ف -

- ق -

ـ ك ـ

- ل -

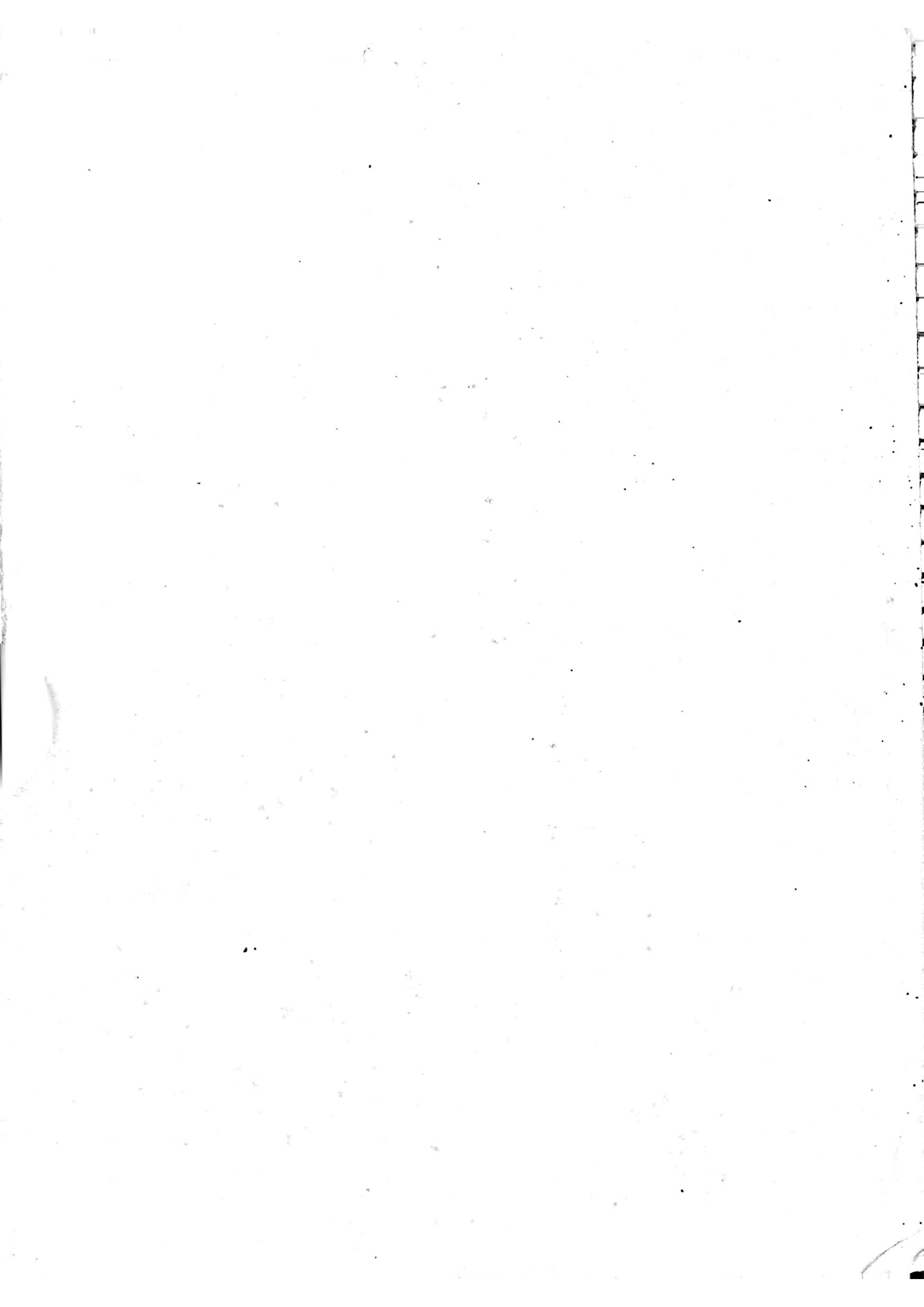
- ن -

- و -

- ي -

فهرس ملحق

السوابق أو البوادىء



UNIFIED DICTIONARY

OF CHEMISTRY TERMS

(English — French — Arabic)



ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION

BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

SERIES
OF UNIFIED DICTIONARIES

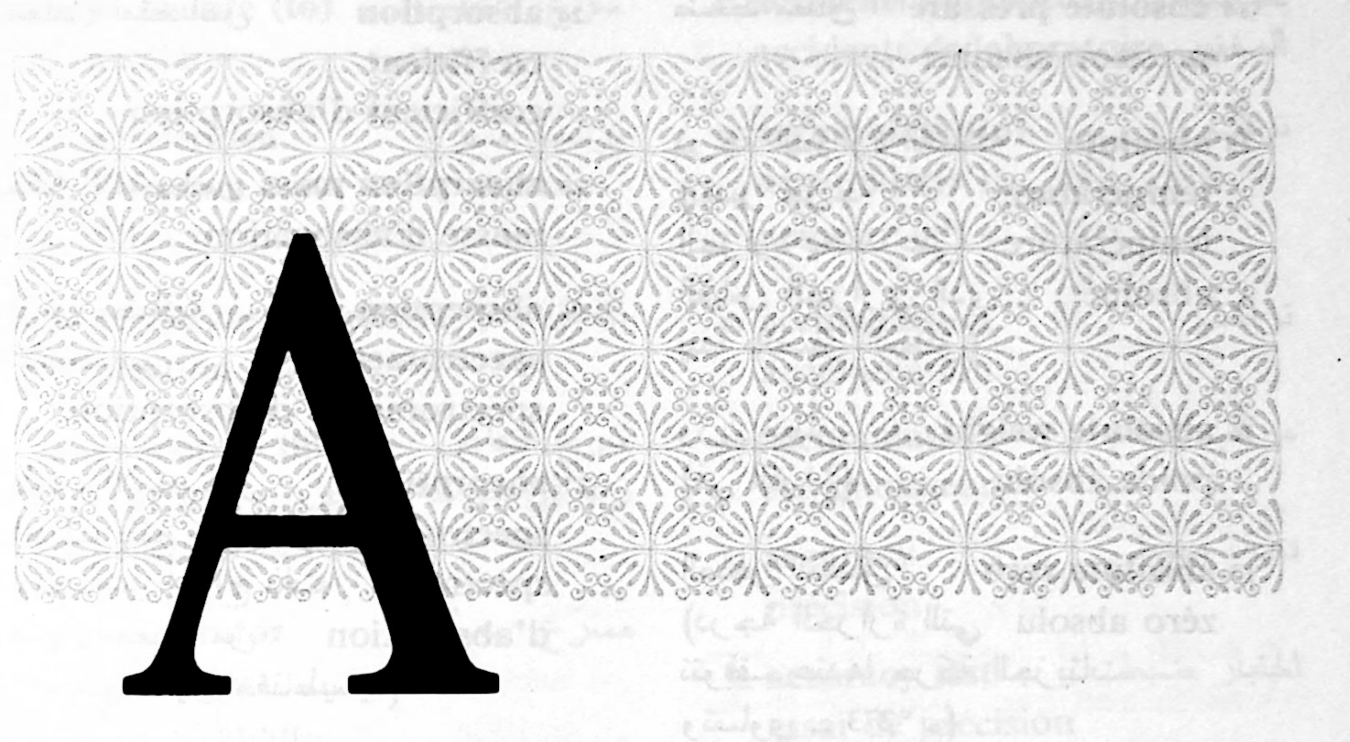
N° : 5

UNIFIED DICTIONARY

OF CHEMISTRY TERMS

(English — French — Arabic)

1992



1 **aberration** زيغ
aberration

2 **ability** قـدرة
pouvoir; capacité

3 **abnormality** شذوذ
anormalité حالة شاذة

4 **abnormal molecular weights** أوزان جزيئية شاذة
poids moléculaires anormaux

5 **abolish (to)** أبطـل
abolir (un effet ou une activité chimique)

6 **abrasion tester** جهاز اختبار السحج، رائز السحج (جهاز تختبر به مقاومة المواد للاحتكاك)
appareil vérificateur d'abrasion

7 **absolute** مطلق، صرف
absolu

8 **absolute alcohol** غول صرف
alcool absolu كحول صرف
(الكحول الخالي من الماء والشوائب)

9 **absolute density** كثافة مطلقة
densité absolue

10 **absolute entropie** أنتروبيا مطلقة،
entropie absolue اعتلاج مطلق

11 **absolute error** خطأ مطلق
erreur absolue

12 **absolute humidity** رطوبة مطلقة
humidité absolue

13 **absolute potential** كمون مطلق
potentiel absolu جهد مطلق

14 **absolute pressure** ضغط مطلق
pression absolue

15 **absolute temperature** درجة الحرارة المطلقة (تقدير لدرجة الحرارة يعتمد على القياس الحراري الذي يبدأ بالصفر المطلق)
température absolue

16 **absolute weight** وزن مطلق (في الفراغ)
poids absolu

17 **absolute zero** الصفر المطلق (درجة الحرارة التي تتوقف عندها حركة الجزيئات وتساوي ـ 273° م)
zéro absolu

18 **absorb (to)** مصّ امتصّ
absorber

19 **absorbent** ماصّ ممتصّ (المادة القابلة لتغلغل سائل أو غاز داخلها)
absorbant

20 **absorber** ممصّ
absorbeur

21 **absorptiometer** مقياس الامتصاص ممصاص
absorptiomètre

22 **absorption** مصّ امتصاص
absorption

23 **absorption band** حزمة امتصاص (مجموعة من الموجات الضوئية تم امتصاصها بواسطة الجزيئات)
bande d'absorption

24 **absorption cœfficient** معامل امتصاص
cœfficient d'absorption

25 **absorption mass** كتلة الامتصاص
masse d'absorption

26 **absorption spectrometry** قياس مطيافية الامتصاص
spectrométrie d'absorption

27 **absorption spectrum** طيف الامتصاص (طيف ينتج عن امتصاص أمواج ذات أطوال معينة من الأمواج الكهرومغناطيسية)
spèctre d'absorption

28 **absorption tower** برج امتصاص
tour d'absorption

29 **absorption tube** أنبوب امتصاص
tube d'absorption

30 **absorptive** امتصاصي
absorptif

31 **absorptivity** امتصاصيّة (قدرة المادة على الامتصاص)
absorptivité

32 **abstract** مستخلص تلخيص
extrait; sommaire

33 **abstraction** استخلاص تلخيص
abstraction

34 **abundance** وفـرة
abondance

35 **abundance curve** منحنى الوفرة
courbe d'abondance

36 **accelerate (to)** سرّع، عجّل
accélérer

37 **accelerated filtration** ترشيح مسرّع
filtration accélérée

38 **accelerated reaction** تفاعل مُسرَّع
réaction accélérée

39 **accelerate the reaction** سرّع التفاعل
زاد في سرعة التفاعل
accélérer la réaction

40 **accelerator (particles)** مسرّع، معجّل
accélérateur

41 **acceptable** مقبـول
acceptable

42 **acceptor** مُتَقَبِّل
accepteur (وصف للذرّة أو الجزيء الذي يتقبل الالكترونات من ذرة أو جزيء آخر لتكوين آصرة بينهما)

43 **acceptor atom** ذرّة متقبلة
atome accepteur

44 **accession** مـرور (مرور النواة إلى السلسلة أو العكس والسلسلة هي توالي ذرات الكربون المترابطة) ـ نماء
passage (par ex. de noyau à chaîne ou inversement)

45 **accessory** إضافي، ملحق
accessoire

46 **accidental proprety** خاصة عشوائية
propriété accidentelle

47 **accidents (laboratory...)** حوادث المختبر
accidents de laboratoire

48 **accumulate (to)** تراكَم
accumuler(s'); amasser (s')

49 **accumulation** تراكُـم
accumulation

50 **accumulator** مركِّم، مِركم
accumulateur

51 **accuracy** دقـة، ضبط
précision

52 **accuracy test** اختبار ضبط
essai de précision

53 **accurate** دقيـق
précis

54 **accurate balance** ميزان دقيق (الميزان الذي تصحح عليه الأوزان)
balance de précision

55 **acetal** أسيتال، خلّال (سائل عضوي عديم اللون يحضر بتفاعل خليط من الكحول والأسيتالدهيد في وجود كلوريد الهيدروجين)
acétal

56 **acetaldehyde** أسيت الدهيد، اسيتالدهيد، الألسيدهيد الخلي (سائل عضوي عديم اللون له رائحة عطرية نفاذة)
acétaldéhyde

57 **acetamide** أسيتاميد، الأميـد الخلي (مركب عضوي لا لون له وهو أميد حمض الخل)
acétamide

58 acetamidine أسيتاميدين، الأميدين الخلي (مشتق أميني للأسيتاميد)
acétamidine

59 acetanilide أسيتانيليد، الأنيليد الخلّي (مركب بلوري عديم اللون يتكون بأستلة الأنيلين)
acétanilide

60 acetate أسيتات، خلّات (أملاح حمض الخل (الأستيك) واستراته)
acétate

61 acetic acid حمض الخلّ، حمض الأسيتيك
acide acétique

62 acetic acid حمض الخل الجليدي، حمض الأسيتيك الجليدي (السائل الذي يحتوي على مائة في المائة من حمض الخل)
acide acétique glacial

63 acetic anhydride لامائي حمض الأسيتيك، لامائي حمض الخل، انهيدريد أسيتيك، أندريد أسيتيك (مركب يتكون بإزالة جزيء ماء من كل جزيئين من حمض الخل)
anhydride acétique

64 acetification أستلة، تخليل (استعمال حمض الخل في تحميض محلول ما)
acétification

65 acetify (to) أستَل، خَلَّل
acétifier

66 aceto-acétic acid حمض الأسيتوأسيتيك. حمض خلال الخل حمض الأسيتيلاسيتيك
acide acéto-acétique; acide acétylacétique

67 acetolysis تحليل أستيلي (تفكيك مركب عضوي بفعل حامض الخليك)
acetolyse

68 acetomèter مقياس الخل، أسيتومتر
acétomètre

69 acetonate (to) أستَنَ، خلوَنَ
convertir en combinaison acétonique

70 acetone أسيتون، خلّون (سائل طيار عديم اللون له رائحة مميّزة يغلي عند درجة 56° م)
acétone

71 acetyl أستيل، خليل (مجموعة حمض الخل)
acétyle

72 acetylation أستلة (إدخال مجموعة الأستيل إلى المركبات العضوية)
acétylation

73 acetylene أسيتيلين (غاز عديم اللون يشتعل في وجود الأكسجين معطيا درجة حرارة عالية ويستخدم في عمليات اللحام)
acétylène

74 acetyl number عدد الأستيل (الرقم الاستدلالي للأستيل)
indice d'acétyle

75 acetyle value قيمة أستيلية (مقدار ما في المركب من مجموعة أو أكثر من المجموعات الأستيلية مقدرة بالوزن منسوبة إلى وزن المادة الأصلي)
valeur d'acétyle

76 achromatic لا لوني
achromatique

77 **acid** — acide
حمْض (مادة لاذعة المذاق، وسبب هذه الخاصية وجود أيونات هيدروجينية أثرها واضح في المحلول)

78 **acid (anhydrides)** — acides anhydrides
لا مائيات الحموض أنهيدريدات الأحماض، اندريدات الأحماض. (المركبات التي تنتج من انتزاع جزيء الماء من الأحماض)

79 **acid-base indicators** — indicateurs acide-base
مشعرات الحموض ـ القواعد

80 **acid derivative** — dérivé d'acide
مشتقات حمضية، مشتق حمضي

81 **acid dye** — colorant acide
صبغة جمضيّة

82 **acid hydrolysis** — hydrolyse d'acide
حلمأة أو حلمهة بالحمض، تحلل مائي حمضي (تفكيك مركب إلى مكوناته في وسط مائي حمضي مثل تفكك الأسترات والأميدات)

83 **acid (hypobromous...)** — acide hypobromeux
حمض تحت البرومي حمض تحت البروموز (مركب غير ثابت يستخدم كعامل مؤكسد)

84 **acidic** — acide
حمضي (صفة تطلق على المحاليل التي عددها الهيدروجيني أقل من سبعة، وأمثال هذه المحاليل تغير ورق عباد الشمس إلى اللون الأحمر)

85 **acidic medium** — milieu acide
وسط حمضي

86 **acidification** — acidification
تحميض (إضافة حمض إلى محلول ما حتى يصبح عدده الهيدروجيني أقل من سبعة)

87 **acidify (to)** — acidifier
حمَّض

88 **acidimeter** — acidomètre; acidimètre (pèse-acide)
مقياس لحموضة المحلول، مِحماض

89 **acidimetry** — acidimétrie
قياس الحموضة محماضية (تعيين كمية الحمض الموجودة في محلول بمعادلته بمحلول قاعدي معروف القوة)

90 **acid inhibitor** — inhibiteur d'acide
مانع تآكل بالحمض

91 **acidity** — acidité
حمضية (ابتعاد العدد الهيدروجيني لمحلول ما عن رقم التعادل «سبعة» إلى ما هو دون هذا الرقم)

92 **acid milling** — foulage par acide
تلبيد بالحمض (إحدى عمليات تجهيز المنسوجات الصوفية. وفيه يعالج النسيج في وسط حمضي فيتلبد، كعملية تلبيد القبعات والطرابيش وبعض أنواع المنسوجات الصوفية كالجوخ)

93 **acid number** — nombre d'acide
العدد الحمضي (عدد اصطلح عليه ليدل على نسبة ما في جسم ما من حموضة)

94 **acidolysis** تحلل حمضي
acidolyse

95 **acid proof** مقاوم الحمض
anti-acide

96 **acid radical** جذر حمضي
radical acide

97 **acid resisting** مقاوم للحمض
resistant à l'acide; antiacide

98 **acid salt** ملح حمضي
sursel

99 **acid sludge** ثقل الحمض
résidu d'acide

100 **acid spotting** تبقيع بالحمض
repiquage par acide (عملية اختبار درجة ثبات صبغة نسيج بتطبيعه بحمض له درجة تركيز معيّنة تحت ظروف محدّدة)

101 **acid (strength of..)** قوة الحمض
teneur d'acide; titre d'acide

102 **acidulated water** ماء محمّض
eau acidulée

103 **acid value** القيمة الحمضية
valeur d'acide (عدد المليغرامات من البوتاس الكاوية اللازمة لمعادلة الأحماض الدهنية الموجودة في غرام واحد من زيت أو دهن نباتي أو حيواني. ويستخدم هذا المصطلح في تحليل الدهن والزيوت).

104 **acorn oil** زيت البلوط
huile de gland

105 **acorn sugar** سكر البلّوط
quercite (quercitol)

106 **acrylan** أكريلان (من الجزيئات العملاقة «بوليمز» ينتج عن بلمرة الألكريلونيتريل)
acrylan

107 **actinides** اكتينيدات
actinides

108 **actinism** أكتينية (فعالية الضوء الكيميائية)
actinisme

109 **actinium** أكتينيوم
actinium

110 **actinometer** مقياس الأكتينيوم
actinomètre أكتينومتر (جهاز لقياس كمية الأشعة الأكتينية بمقدار ما تحدثه من أثر في التفاعلات الكيميائية)

111 **action** فعـل
action

112 **activate (to)** نَشَّط
activer

113 **activated** منشَط
activé

114 **activated adsorption** امتزاز منشّط
adsorption activée

115 **activated atom** ذرة منشّطة
atome activé

116 **activated charcoal** فحم منشّط
charbon activé (فحم نباتي زيد نشاطه بمعالجة سطوحه ما ظهر منها وما خفي بحيث تصبح لها القدرة على امتزاز المواد)

117 **activited molecule** جزيء منشّط
molécule activée

118 **activation** تنشيط (تحويل أيّة
activation مادة فسيولوجية
كالأنزيمات أو أي عامل مساعد من حالة
الركود إلى حالة النشاط).

119 **activation energy** طاقة تنشيط
énergie d'activation

120 **activator** منشّط
activateur

121 **active** نشيط، فعّال
actif

122 **active concentration** تركيز نَشِط
concentration active تركيز فعّال

123 **active deposit** متوضّع نشط أوفعّال
dépôt actif

124 **active hydrogen determination** تعيين الهيدروجين النّشط
détermination de l'hydrogène actif

125 **active mass** كتلة نشطة
masse active كتلة فعّالة

126 **active molecules** جزيئات نشطة
molécules actives أو فعّالة

127 **activity** نشاط، فعّاليّة
activité

128 **activity cœfficient** معامل النشاط
cœfficient de l'activité معامل الفعالية

129 **activity of molecule** نشاط الجزيء
activité de la molécule

130 **acyclic** لا حلقي
acyclique

131 **acyclic compound** مركب لا حلقي
composé acyclique

132 **acylate (to)** أسَّل، حمضل
acyler

133 **acylating agent** عامل مؤسّل،
agent d'acylation عامل محمضل
(عميل يستعمل لادخال مجموعة
الأسيل في المركّبات العضوية)

134 **acylation** أسْيَلة، حمضلة
acylation

135 **acyl group** مجموعة أسيلية
groupe acyle مجموعة حمضيلية
(المجموعة أحادية التكافؤ الناتجة
من إزالة مجموعة الهيدروكسيل
من جزيء حمض عضوي)

136 **adapter; adaptor** مِئلاف، وصيلة
adaptateur (أنبوبة زجاجية ملتوية
توصل بنهاية المكثّف لتوجيه السائل
المقطر إلى قنينة الاستقبال، أو أية
وصلة بين أنبوبتين مختلفتين
في القطر)

137 **addition** إضافة، ضم
addition

138 **addition compound** مركّب بالاضافة
composé d'addition

139 **addition plymer** بلمرٌ بالإضافة
polymère par addition (المركّب الناتج من اتحاد عدد من الجزيئات لتكون جزيئا أكبر بدون انفصال مركب آخـــر)

140 **addition reaction** تفاعل بالإضافة، تفاعل ضم
réaction d'addition

141 **additive compound** مركّب بالاضافة
composé additif

142 **additive property** خاصيّة إضافية
propriété additive

143 **additivity** إضافية، جمعية
additivité

144 **adenine** أدنين (من الأحماض التيوكليدية التي تدخل في تركيب البروتين وإنتاجه)
adénine

145 **adenosine triphosphate (A.T.P.)** ثلاثي فوسفات الأدينوسين (وفي جزيئات هذا المركب تحبس الطاقة الكيميائية الكامنة المشتقة من الوقود، وعند تحللها تنطلق الطاقة الكامنة على صورة حرارة تعادل ١٠ كيلو كالوري/مول)
triphosphate d'adénosine

146 **adhesion** التصاق
adhésion

147 **adhesive** لصــوق
adhésif

148 **adiabatic calorimeter** مسعر كظيم (جهاز لدراسة التفاعلات الكيميائية بأقل خسارة في الحرارة)
calorimètre adiabatique

149 **adiabatic axpansion** تمدد مكظوم
expansion adiabatique

150 **adiabatic process** عملية كظمية، إجراء كظيم
transformation adiabatique

151 **adipose cell** خلية شحمية (خلية تفرز مواد شحمية، خلية دهنية)
cellule adipeuse (de la graisse animale)

152 **adjacent charge rule** قاعدة شحنة مجاورة
règle de la charge adjacente

153 **adjustment** تضبيط، تعديل
ajustage; ajustement

154 **adjust (to) the balance** ضَبَط الميزان
régler une balance

155 **admixture** مزْج، مزيج، شائبة
mélange

156 **adsorb (to)** امتزّ
adsorber

157 **adsorbate (substance)** ممتزّة (مادة)، مزازة (مادة)
adsorbat

158 **adsorbent** مـــازّ
adsorbant

159 **adsorption** امتــزاز
adsorption

160 **adsorption chromatography** كروماتوغرافيا امتزازية
chromatographie d'adsorption

161 **adsorption indicator** مشعر امتزاز دليل امتزاز
indicateur d'adsorption

162 **adsorption substance** مادة امتزازية
adsorbant

163 **adulterant** مــاذق
adultérant

164 **adulterate (to)** مَـذَق
adultérer; frauder

165 **adulterated** مـذيـق
adultéré

166 **adulteration** مَـذْق (أن يذهب بنقاوة مادة ما بأن يضاف إليها مادة أو مواد أخس منها بقصد الغش غالبا)
adultération

167 **aerate (to)** هــوّى (عرّض للهواء)
aérer

168 **aeration** تـهـويـة
aération

169 **aerobic-aerobiotic** حيهوائي-هوائي (صفة للبكتريا التي لا تنمو في غير وجود الهواء أو الأكسجين)
aérobie

170 **aerosol** ضببية، ايروسول (وهو نوع خاص من المواد الغروانية)، رذيذة، جلالة هوائية .
aérosol

171 **affinity (chemical)** ألفة (كيميائية)
affinité (chimique)

172 **agar** أغار، أجار (نوع من الهلاميات ينتج عن انتشار دقائق صلبة في سائل بشكل شبكي)
agar
في المورد : (الاغرة مادة هلامية تستخلص من الطحالب البحرية)

173 **agate** عـقـيـق
agate

174 **agent (oxidizing)** عمـيـل
agent

175 **agent (catalytic...)** عميل حـفّـاز
agent catalyseur

176 **agglomerate** متكتّل
agglomérat

177 **agglomerate (to)** تَكَتّل
agglomérer (s')

178 **agglomeration** تكتّل (تجمع مواد مختلفة في كتلة واحدة)
agglomération

179 **agglutinate (to)** غرى، لزن
agglutiner

180 **agglutination** تغرية
agglutination

181 **agglutinative** مغرّ، ملزِن
agglutinant

182 **aggregate** تجمع، جماعة
agrégat

183 **aggregation** تجمُّع
aggrégation

184 **aging; ageing** تعتيق
vieillissement

185 **agitate (to)** حرَّك، خضّ
agiter

186 **agitation** تحريك، خضخضة
agitation

187 **agitator** محراك، خضّاضة
agitateur

188 **agricultural chemistry** كيمياء زراعية
chimie agricole

189 **air** هـــواء
air

190 **air-bath** حمام هوائي
bain d'air

191 **air (composition of)** تركيب الهواء
composition d'air

192 **air-cooled** مبرَّد بالهواء
refroidi par l'air

193 **air-driven** محرَّك بالهواء
actionné par l'air

194 **air (liquefaction of)** إسالة الهواء
liquéfaction d'air

195 **air (liquid...)** هواء سائل
air liquide

196 **air-pressure** ضغط الهواء
pression d'air

197 **air-pump** مضخّة هوائية
pompe à air

198 **air-tight** كتيم للهواء، سدود للهواء (صفة للجهاز أو الاناء المسدود بحيث لا يمكن للغازات كالهواء أو غيره أن تتسرب منه أو إليه)
hermétique

199 **alabandite** ألابنديت (خام عنصر المنغنيز، ويغلب أن يكون في تركيبه كبريتيد المنغنيز)
alabandite - alabandine

200 **alabaster** مـــرمـــر
albâtre

202 **alanine** ألانين (من الأحماض الأمينية التي تدخل في تركيب البروتين)
alanine

203 **albumin** زلال، ألبومين (نوع من البروتينات تذوب عادة في الماء وتوجد في البيض)
albumine

204 **albuminoid** شبه زلالي، زُلالاني (نوع من المواد تشبه الزلاليات وهي في العادة عديمة الذوبان وكبيرة المقاومة للتفاعلات الكيميائية)
albuminoïde (protéïde)

205 **alcool (dihydric...)** كحول ثنائي الهيدروكسيل، غول ثنائي الهيدروكسيل
alcool bihydrique

206 **alcohol lamp** مصباح كحولي
lampe à alcool

207 **alcool (methyl...)** كحول المثيل، غول المثيل
alcool méthylique

208 **alcohol (monohydric...)** كحول أحادي الهيدروكسيل، غول أحادي الهيدروكسيل
alcool monohydrique

209 **alcoholysis** كحللة، غوللة (تفكك كحولي، تحلل كحولي، تحلل غولي)
alcoolisation

210 **aldehyde resin** راتينج الألدهيد (راتينج أصفر اللون يحضر بتسخين الأسيتالدهيد مع محلول مركز من الصودا الكاوية)
résine d'aldéhyde

211 **aldehydes** آلدهيدات
aldéhydes

212 **aldehydes and ketones (determination of)** تعيين الألدهيدات والكيتونات
détermination des aldéhydes et des cétones

213 **aldehydic acids** حموض ألدهيدية (أحماض عضوية تشتمل على مجموعة ألدهيدية بالاضافة إلى مجموعة الكربوكسيل)
acides aldéhydiques

214 **aldol condensation** تكاثف ألدولي، ضم ألدولي، إضافة ألدول
condensation aldolique; aldolisation

215 **alembic** إنبيق (جهاز كان يستعمل قديما في تقطير السوائل والزيوت الطيارة ولا يزال يستخدم في استخلاص الزيوت الطيارة بالتقطير)
alambic

216 **alicyclic compounds** مركبات حلقية اليفاتية (مركبات ذات حلقات تشبه في خواصها المركبات اللاحلقية الدهنية)
composés alicycliques

217 **aliphatic** أليفاتي، دهني
aliphatique

218 **aliphatic alcohols** كحولات أليفاتية، كحولات دهنية
alcools aliphatiques

219 **aliphatic aldehydes** ألدهيدات أليفاتية
aldéhydes aliphatiques

220 **aliphatic amides (primary ...)** أميدات أليفاتية أولية
amides aliphatiques primaires

221 **aliphatic amine (primary and secondary...)** أمينات أليفاتية أولية وثانوية
amines aliphatiques primaires et secondaires

222 **aliphatic carboxylic acids** حموض كربوكسيلية دهنية أليفاتية
acides carboxyliques aliphatiques

223 **aliphatic compounds** مركبات أليفاتية
composés aliphatiques

224 **aliphatic esters** استرات أليفاتية
esters aliphatiques

225 aliphatic hydrocarbons (saturated...) هيدروكربونات أليفاتية مشبعة
hydrocarbures aliphatiques saturés

226 aliphatic hydrocarbons (unsaturated...) هيدروكربونات أليفاتية غير مشبعة
hydrocarbures aliphatiques non saturés

227 aliphatic ketones كيتونات أليفاتية
cétones aliphatiques

228 aliphatic reaction تفاعل أليفاتي
réaction aliphatique

229 alizarin أليزارين (صبغ كان يستخرج من جذور نبات الفوّة وهو يحضر كيميائيا الآن ويستخدم في الصباغة)
alizarine

230 alizarine yellow أصفر الأليزارين
jaûne d'alizarine

231 alkali قِلي، قِلو
alcali

232 alkalies قِلويات
alcalis

233 alkali metal فِلِز قِلوي
alcali métal

234 alkalimeter مقياس القِلوية
alcalimètre

235 alkalimetry قياس القِلوية (تقدير كمية القِلوي في سائل بمعادلته بمحلول حمض معروف القوة)
alcalimétrie

236 alkaline قِلوي (صفة)
alcalin

237 alkaline buffers صادات قِلويّة
tompons alcalins

238 alkaline earth metals فلزات قلوية ترابية
métaux de terre alcaline

239 alkaline error خطأ قِلوي
erreur alcaline

240 alkalin medium وَسَط قِلوي
milieu alcalin

241 alkaline oxide أكسيد قلوي
oxyde alcalin

242 alkalinization التقلية (جعل الشيء قلويا)
alcalinisation; alcalisation

243 alkalinize (to); alkalize (to); alkalify (to) قلّي
alcaliniser; alcaliser

244 alkalinity قلوية (اسم للحالة التي تنشأ عن وجود قلو)
alcalinité

245 alkali waste النفاية القلوية (اصطلاح خاص بالجسم المتخلف من إذابة القلوي في عملية تحضير كربونات الصوديوم)
déchet alcalin

246 **alkaloid** شبه قلوي، قلواني
alcaloïde (مجموعة من المواد العضوية من أصل نباتي بها خواص قاعدية لما تحتوي من نتروجين قاعدي وتتركب عادة من الكربون والأكسجين والهيدروجين والنتروجين وكثيرا ما تستخدم في الطب مثل الكوكاكين والكنين)

247 **alkane; alkene** ألكان؛ ألكين
alcane; alcène

248 **alkenes; olefins** ألكينات، أوليفينات
alcènes; oléfines (هيدروكربونات غير مشبعة)

249 **alkide** ألكيد
alcoylure

250 **alkyl** ألكيل (مجموعة أحادية التكافؤ تتركب من الكربون والهيدروجين)
alcoyle

251 **alkyl group** مجموعة الألكيل
groupe alcoyle

252 **alkylate (to)** ألْكَلَ
alcoyler

253 **alkylate fuel** وقود الألكلة، وقود ألكيلاني (خليط من بعض البرافينات السائلة يستعمل وقودا للطائرات)
combustible d'alcoylation

254 **alkylation** ألكلَة
alcoylation

255 **alkylene group** مجموعة الألكيلين (مجموعة تقل بذرّة هيدروجين عن مجموعة الألكيل المناظرة وهي ثنائية التكافؤ)
groupe alcoylidène

256 **alkyl radical** جذر ألكيل
radical d'alcoyle

257 **alkynes; acetylenes** ألكاينات، استيلينات (هيدروكربونات غير مشبعة تعرف صيغتها العامة بالاستيلينات)
alcines; acétylènes

258 **allergen** باعث الحساسية، باعث التجاوب
allergène

259 **allomerism** تماثل في الشكل البلوري
allomérisme

260 **allomorphism** تعددية الشكل البلوري (مع تماثل في التركيب الكيميائي)
allomorphisme

261 **allotrope** صورة متآصلة
allotrope

262 **allotropic** متآصل
allotropique

263 **allotropic change** تغيّر متآصل
changement allotropique

264 **allotropic forms** أشكال متآصلة
formes allotropiques

265 **allotropy = allotropism** تآصل (تعدد الأشكال المتآصلة) (ظاهرة وجود عنصر أو مركب كيميائي على أشكال مختلفة مع عدم تغيّر جوهرها وإن اختلفت خواصها الطبيعية مثل صور الكبريت والكربون المختلفة)
allotropie (allotropisme)

266 alloy أشابة، سبيكة
alliage

267 alloy (to) أشبَ، سبَك
allier (أن يضع المرء اشابة)

268 alloy content محتوى الاشابة
teneur d'alliage محتوى السبيكة

269 allyl alcohol غول أليلي، كحول أليلي (كحول غير مشبع)
alcool allylique

270 almond لَوْز
amande

271 almond (bitter...) لوز مرّ
amande amère

272 alnico ألنيكو (نوع من السبائك ينتج عن مزج الألمنيوم، والنيكل والكوبالت والنحاس، يستخدم في صنع المغناطيس)
alnico

273 alpha ألفا (الحرف الأول من حروف الهجاء اليونانية)
alpha

274 alpha-amino acids حموض ألفا أمينو (حموض تحتوي على مجموعة الأمين $—NH_2$ ومجموعة الكاربوكسيل $(—COOH)$
alpha-amino acides

275 alpha particles دقائق ألفا
particules alpha

276 alpha-rays أشعة ألفا (وهي سيل سريع من أيونات الهيليوم)
rayons alpha

277 alternating current تيار متناوب، تيار متردد (التيار الكهربائي الذي يسير في اتجاه ثم ينعكس سيره في الاتجاه المضاد ثم يعود إلى اتجاهه الأول وهلم جرا في تذبذب منتظم)
courant alternatif

278 alternation تناوب
alternance

279 alternator منوِّب
alternateur

280 alum الشب
alum

281 alumina ألومينا، ألومين (أكسيد الألومنيوم ويوجد في الطبيعة ويعرف بأسماء مختلفة)
alumine (oxyde d'alluminium)

282 aluminates ألومينات (مركّبات تنتج عن اتحاد أكسيد الألومنيوم مع هيدروكسيدات القلويات مثل ألومينات الصوديوم)
aluminates

283 aluminium ألومنيوم
aluminium

284 alundum الاندم (نوع من أكسيد الألومنيوم المتبلّر النقي يستعمل مادة حرارية تقاوم الحرارة وتصنع منه بواتق للترشيح)
alundum

285 alunite ألونيت
alunite

286 amalgam ملغم
amalgame

287 **amalgamation** ملغمة
amalgamation

288 **amatol** أماتول
amatol

289 **amber** عنبر، كهربا
ambre

290 **americium** أمرسيوم
americium

291 **amethyst** أماتيست (نوع من أكسيد السّليكون المتبلور أرجواني اللون أو بنفسجي يميل إلى الزرقة ويعد من الأحجار الكريمة ومنه نوع يعرف بالجمشت الشرقي ولونه أرجواني وهو نوع من أكسيد الألومنيوم)
améthyste

292 **amiante** أميانت
amiante

293 **amicron** دون الميكرون
inframicron

294 **amides** أميدات (وهي مركبات عضوية تنتج من تفاعل الحوامض الكربوكسيلية مع الأمونيا أو الأمينات)
amides

295 **aminate (to)** أَمْيَنَ
aminer

296 **amine group** مجموعة آمينية (مجموعة أحادية التكافؤ تتكون من النتروجين والهيدروجين ولا توجد على حالة انفراد)
groupe d'amine

297 **amines** أمينات (المركبات التي تحتوي على مجموعة الأمين أو الأمينو وهي NH^2—)
amines

298 **amino-acid** حمض أميني (مركب عضوي فيه مجموعة أو أكثر من كل من المجموعتين الكربوكسيلية والأمينية)
amino-acide

299 **ammeter** مقياس الأمبير، أمبيتر
ampèremétre

300 **ammonia** أمونيا، نشادر
ammoniac

301 **ammoniacal nitrogen** نيتروجين الأمونيا، أزوت الأمونيا
azote ammoniacal

302 **ammoniacal salt** ملح الأمونيا
sel ammoniacal

303 **ammoniacal silver nitrate solution** محلول نترات الفضة الأمونية
solution de nitrate d'argent ammoniacal

304 **ammonia molecule** جزيء الأمونيا
molécule d'ammoniaque

305 **ammonia soda process** عملية الأمونيا ـ صودا (طريقة تحضير كربونات الصوديوم بإمرار النشادر وغاز الكربونيك في محلول كلوريد الصوديوم)
procédé d'ammonia-soda

306 **ammonium** أمونيوم
ammonium

307 **ammonium acetate** أسيتات الأمونيوم خلّات الأمونيوم
acétate d'ammonium

308 **ammonium bicarbonate** بيكربونات الأمونيوم، ثنائي كربونات الأمونيوم
bicarbonate d'ammonium

309 **ammonium carbonate** كربونات الأمونيوم
carbonate d'ammonium

310 **ammonium chloride** كلوريد الأمونيوم، كلورور الأمونيوم
chlorure d'ammonium

311 **ammonium chromate** كرومات الأمونيوم
chromate d'ammonium

312 **ammonium compounds** مركّبات الأمونيوم
composés d'ammonium

313 **ammonium cyanate** سيانات الأمونيوم
cyanate d'ammonium

314 **ammonium ion** ايون الأمونيوم، شاردة الأمونيوم
ion d'ammonium

315 **ammonium nitrate** نترات الأمونيوم
nitrate d'ammonium

316 **ammonium oxalate** أكسلات الأمونيوم، حماضات الأمونيوم
oxalate d'ammonium

317 **ammonium phosphate** فوسفات الأمونيوم
phosphate d'ammonium

318 **ammonium sulphate** كبريتات الأمونيوم
sulfate d'ammonium

319 **ammonolysis** نشدرة (تحليل بالأمونيا)
ammonolyse

320 **amorphism** لا بـلـوريـة
amorphisme

321 **amorphous** لا بلوري، لا شكلي (صفة للمادة التي لا تكون جزيئاتها مرتبة في وضع خاص وهي تنصهر في درجة حرارة غير محددة)
amorphe

322 **ampere** أمبير (عند مرور كولونب واحد عبر موصل لمدة ثانية واحدة ينتج تيار شدته تساوي امبيرا واحدا)
ampère

323 **amperometry** مقياسية أمبيرية
ampérométrie

324 **amphiprotic substance** مواد مذبذبة البروتون (المواد التي لها القدرة على فقد أو اكتساب البروتونات في آن واحد كالماء)
substance amphiprotique

325 **ampholyte** أمفوليـت
ampholyte

326 **amphoteric** مذبذب، أمفوتيري
amphotère

327 **amplification** تضخيـم
amplification

328 amplifier مضخم
amplificateur

329 amplitude سَعَـة
amplitude

330 amygdaline لوزين، أمجدلين
amygdalin (مادة بيضاء توجد
في اللوز المرّ أحيانا وفي نوى المشمش
والخوخ. يمكن تحليلها مائيا فينتج
عن ذلك بنز الدهيد وحمض الهيدروسيانيك
والغلوكوز)

331 amyl acetate أسيتات الأميل،
acétate d'amyle خلّات الأميل
(سائل ذو رائحة يحضر بتفاعل
كحول الأميل مع حمض الخل)

332 amyl alcohol غول أميلي،
alcool amylique كحول أميلي

333 amyloid شبه النشا، نشواتي
amyloïde

334 amylopectin أميلوبكتين (نوع من
amylopectine النشا ينتج عن ارتباط
جزيئات الغلوكوز بحيث تشمل روابط
من نوع نهاية إلى نهاية وروابط أخرى
من نوع ارتباطات سلاسلية جانبية)

335 amylo process عملية أميليّة
méthode amylique

336 amylose أمـيـلـوز
polyglucoside

337 anaerobic لا هوائي (البكتريا
anaérobie التي تنمو بدون الهواء
أو الأكسجين)

338 analar نقي (من أجل التحليل)
pur pour analyse

339 analogue متشابه
analogue

340 analyze (to) حـلَّـل
analyser

341 analyzer مـحـلِّـل
analyseur

342 analysis تحليل (أن يرد المرء
analyse الجسيم إلى مكوناته أو
عناصره، ولما كان هذا يعين على تحقيق
هويته فقد شاع إطلاق هذا المصطلح
على الطرق الكيميائية والفيزيائية التي
تؤدي إلى الكشف عن كنه هذا الجسم
سواء انحلّ إلى عناصره أو لم ينحلّ)

343 analytic تـحـلـيـلـي
analytique

344 analytical balance مـيـزان تحـلـيـل
balance d'analyse

345 analytical chemistry كيمياء
chimie analytique تحليلية

346 analytical error خطأ تحليلي
erreur d'analyse

347 analytical method عملية تحليلية
méthode analytique

348 analytical weights أوزان تحليلية
poids analytiques

349 anaphoresis ترحّل أنودي (حركة
anaphorèse الدقائق الغروية، أو
الجزيئات الكبيرة إلى القطب الموجب
بفعل المجال الكهربائي)

350 **angstrom unit** وحدة أنغستروم،
unité d'angstrom وحدة أنغشتروم

351 **anhydride** لا هدريد (يستعمل للدلالة
anhydride على أن المادة قد نزعت
منها عناصر الماء بطريقة كيميائية كما
في انهدريد حمض الخل) (لا مائي
في حمض الخل)

352 **anhydrous** لا مائي (يستعمل للدلالة
anhydre على أن المادة قد نزعت
منها عناصر الماء بطريقة فيزيائية
كما يحدث عند تسخين كبريتات النحاس
المائية فتتحول إلى كبريتات النحاس
اللامائية)

353 **angular momentum** كمية الحركة الزاوية،
عزم حركي زاوي،
moment angulaire رقم زاوي
(quantité de mouvement angulaire)

354 **aniline** أنيلين (مركب أميني ينتج
aniline من إحلال مجموعة أمين
محلّ ذرّة هيدروجين في
جزىء البنزين)

355 **aniline blue** أزرق الأنيلين (مادة
bleu d'aniline زرقاء وهي واحدة من
أصباغ الثلاثي
فينيل ميثان)

356 **animal charcoal** فحم حيواني
charbon animal

357 **anion** أيون سالب، أنيون
anion

358 **anionotropy** أنيونتروبية (انفصال
anionotropie أو تكسير الأيون
السالب «مثل الهيدروكسيل أو البروميد»
من جزيء مع بقاء الأيون الموجب في
حالة توازن ديناميكي)

359 **anisomerism** تباينية الخواص
anisomerisme (في التركيب)

360 **anisotropy** تباينية الخواص
anisotropie (في الشكل)

361 **anode** أنود، المصعد (المسرى
anode الذي يحمل عليه التأكسد)

362 **anode battery** بطارية الأنود
batterie d'anode

363 **anodic** أنودي، مصعدي
anodique

364 **anodic oxidation** أكسدة أنودية
oxydation anodique

365 **anolyte** أنوليت (جزء الالكتروليت
anolyte الذي يتحول إلى مركب على
الأنود أو الكاثود)

366 **anthracite** أنثراسيت
anthracite

367 **anthranilic acid** حمض الأنثرانيليك
(مركب ينتج من إحلال
acide anthranilique مجموعة أمينية ومجموعة
كربوكسيلية محل
ذرّتي هيدروجين في جزيء البنزين)

368 **anti-** مضـــاد
anti-

369 **antibiotic** مضاد حيوي، (مادة مضادة لحياة الميكروبات)
antibiotique

370 **antibodies** أجسام مضادة (مواد بروتينية تقاوم مفعول العوامل الخطرة للخلية)
anticorps

371 **antibonding molecular orbital** مدار جزيئي مضاد للربط، فلك جزيئي مضاد للربط
orbitale moléculaire antiliante

372 **antibonding orbitals** مدارات مضادة للربط، أفلاك مضادة للربط (عندما تكون الشحنة السالبة ضعيفة لا تقدر على ربطهما مما يسبب التنافر بينهما فلا يتكون الجزيء)
orbitales antiliantes

373 **anticathode** مضاد الكاثود، مضاد المهبط
anticathode

374 **antichlor** مضاد الكلور (المادة المستخدمة لازالة الكلور من الألياف السيليولوزية مثل فوق أكسيد الهيدروجين)
antichlore

375 **antidetonator** مانع الفرقعة، مضاد الصاعق
antidétonateur

376 **anti-electron-positron** مضاد للالكترون ـ بوزترون
anti-électron-positron

377 **anti-ferment** مضاد للتخمر
antiferment

378 **antiflourite** مضاد للفلوريت
antiflourite

379 **anti-freeze** مضاد للتجمد
antigel

380 **antifuncal agent** مبيد الفطريات
fongicide

381 **antiknock** مضاد للخبط، مضاد الفرقعة، مضاد للدّق
antidétonant

382 **anti-knock substance** مادة مانعة للخبط (مادة تمنع الخبط في المحرك الداخلي للاحتراق)، مادة مضادة للدق
antidétonant

383 **antimatter** مادة مضادة
antimatière

384 **antimicrobial** مبيد الجراثيم
bactéricide

385 **antimonial lead** رصاص أنتيموني (أشابة تتركب من الرصاص والأنتيمون بنسبة ٨٥٪ من الأول و ١٥٪ من الثاني وتستخدم في صناعة الصنابير المستعملة في أحواض حمض الكبريت)
plomb d'antimoine; plomb antimonial

386 **antimoniate** أنتيمونيات
antimoniate

387 **antimonide** أنتيمونيد، أنتيمونيور
antimoniure

388 **antimony** أنتيمون
antimoine

389 **antimony (golden) sulphide** كبريتيد الأنتيمون الذهبي، كبريتور الأنتيمون الذهبي
sulfure doré d'antimoine

390 anti-neutron مضاد نيوترون
antineutron

391 anti-proton مضاد البروتون
antiproton

392 antiseptic مطهّر (المادة التي تمنع توالد الكائنات الدقيقة فتوقف التعفن أو التخمر أو التقيح)
antiseptique

393 apatite أباتيت
apatite

394 aperiodic لا دوري
apériodique

395 apex; top; peak قمّة (أعلى نقطة في جسم كقمة الجبل أو المخروط أو الهرم)
apex; sommet; pointe

396 apparatus جهاز (ما يستخدم في إجراء التجارب الكيميائية وغيرها)
appareil

397 apparatus error خطأ الجهاز
erreur instrumentale

398 apparent density كثافة ظاهرية
densité apparente

399 apparent weight وزن ظاهري
poids apparent

400 appearance مَظْهَر
apparence

401 applied chemistry كيمياء تطبيقية
chimie appliquée

402 approximation تقريب
approximation

403 aqua fortis ماء النار (اصطلاح يطلق على حمض النتريك المركز)
eau forte

404 aquametry مقياسية الماء (قياس وجود الماء في المواد)
aquamétrie

405 aqua regia الماء الملكي
eau régale

406 aqueous مائي
aqueux

407 aqueous alcoholic (aquo-alcoholic) مائي غولي، مائي كحولي
hydroalcoolique

408 aqueous solutions محاليل مائية
solutions aqueuses

409 arabic gum صمغ عربي
gomme arabique

410 aragonite أراغونيت، أراجونيت
aragonite

411 arc قَوْس
arc

412 architecture of molecules هندسة الجزيئات، بنيان الجزيئات
architecture de molécules

413 arc spectrum طيْف القوس
spectre d'arc

414 areometer مكثاف السوائل، مقياس كثافة السوائل (آلة لقياس كثافة السوائل)
aréométre

415 argentite أرجنتيت (معدن من أهم معادن الفضة)
argentite; argyrose

416 argentum فضـــة
argent

417 argon أراغــون
argon

418 armature دِرْع، حافظة
armature

419 aroma عطْر، شذى، عبير، نكهة
aromaticité; arôme

420 aromatic عطري (أروماتي)
aromatique

421 aromatic aldehydes ألدهيدات عطرية
aldéhydes aromatiques

422 aromatic compounds مركبات عطرية (مركبات حلقية غير مشبعة كالبنزين ومشتقاته)
composés aromatiques

423 aromatic hydrocarbons هيدروكربونات عطرية (تمتاز برائحتها العطرية)
hydrocarbures aromatiques

424 aromatization تعطير
aromatisation

425 aromatize (to) عطَّر
aromatiser

426 arrangement ترتيب
arrangement

427 arrhenius theory (of acids and bases) نظرية أرينيوس (للحموض والقواعد)
théorie d'Arrhenius

428 arsenates زرنيخات (أرسينات)
arsénates; arseniates

429 arsenic زرنيخ (أرسينيك)
arsenic

430 arsenic acid حمض الزرنيخ، حمض الزرنيخيك (حمض الأرسينيك)
acide arsénique

431 arsenide أرسينيد، زرنيخيد، زرنيخور
arséniure

432 arsenious acid حمض الأرسينوز، حمض الزرنيخي، حمض الزرنيخوز
acide arsénieux

433 arsenite أرسينيت، زرنيخيت
arsénite

434 arsine أرسين، هيدريد الزرنيخ
arsine

435 artificial اصطناعي
artificiel

436 aryl عطريل (آريل)
aryle

437 aryl group مجموعة عطريلية، مجموعة أريلية (مجموعة هيدروكربونية أروماتية تحوي ذرة هيدروجين أقل من جزيء الهيدروكربون المشتقة منه)
groupe d'aryle

438 **asbestos** أسبيستوس، أمينت (معدن
asbeste; يوجد في الطبيعة على
amiante شكل ألياف يمكن غزلها
أو نسجها أو تشكيلها ويستخدم مقاوما
للحريق أو عازلا حراريا)

439 **asbestos boar** ورق أسبستوس
carton d'asbeste مقوى

440 **asbestos gauze** شبكة أسبستوس
toile d'asbeste

441 **asbestos milk** لبن أسبستوس
lait d'asbeste

442 **asbestos paper** ورق أسبستوس
papier d'asbeste

443 **asbestos tray** طبق أسبستوس،
plaque d'amiante صينية أسبست

444 **asbestos wool** صوف أسبستوس،
filament d'amiante صوف أميانت

445 **ash** رمـــاد
cendre

446 **ashing** تـرمـيـد
réduire en cendres

447 **asparagine** أسبرجين (أحد
asparagine الحموض الأمينية التي
تدخل في تركيب البروتين)

448 **asphalt** أسفلت، قار (أحد المنتجات
asphalte الثقيلة التي تتخلف من
تقطير البترول الخام، وهو جسم صلب
في درجة الحرارة المعتادة ولونه أسود
ويوجد كذلك في الطبيعة متشربة به
الصخور كالحجر الجيري ونحوه وعلى
هذه الصورة وجد من قديم الزمان)

449 **asphyxiant gas** غاز خانق
gaz asphyxiant

450 **aspiration** سفط (سحب النفس،
aspiration سحب الهواء أو الغاز
من إناء خلال سائل)

451 **aspirator** مسفطـة
aspirateur

452 **aspirin** أسبيرين (أستيل حمض
aspirine الساليسيليك ويستعمل
طبيا لعلاج الصداع والروماتزم)

454 **assimilation** تمثُّل، تمثيل
assimilation

455 **association** تجمُّع، اقتران
association

456 **astatin** أستاتين (واحد من
astatine الهالوجينات وهو مشع
عدده الذري ٨٥ ووزنه الذري ٣١٠)

457 **astringent** قابض (مادة تسبب
constipant انقباض الأنسجة
العضوية أو توقف النزف أو الاسهال)

458 **asymmetric atom** ذرة لا متناظرة،
atome asymétrique ذرة لا متماثلة

459 **asymmetric carbon atom** ذرة كربون لا متناظرة، ذرة كربون لا متماثلة
atome de carbone asymétrique

460 **asymmetric synthesis** تخليق لا تناظري، تركيب لا تماثلي (تخليق يؤدي إلى تكوين مركبات غير متماثلة)
synthèse asymétrique

461 **asymmetry** لا تناظر، لا تماثل
asymétrie

462 **asymmetry effect** تأثير لا تناظري، تأثير عدم التماثل، فعل عدم التماثل
effet d'asymétrie; phénomène d'asymétrie

463 **athermic** لا حـــراري
antithermique

464 **atmolysis** تفريق غشائي للغازات (المتفاوتة في سرعة الانتشار)
atmolyse

465 **atmosphere** جـــو
atmosphère

466 **atom** ذرّة (أصغر جزء من مادة عنصرية يدخل في التفاعلات الكيميائية)
atome

467 **atomic** ذري
atomique

468 **atomic absoption spectometry** مقياسية مطيافية الامتصاص الذري
spectrométrie d'absorption atomique

469 **atomic bomb** قنبلة ذرية
bombe atomique

470 **atomic core** قلب ذري، لب ذري
cœur atomique; tronc de l'atome

471 **atomic crystals** بلورات ذرية
cristales atomiques

472 **atomic destruction** تهدم ذري (اصطلاح يطلق على التحلل التلقائي أو الذاتي لنواة العناصر المشعة عندما تفقد جسيمات ألفا، وبيتا)
destruction atomique

473 **atomic diameter** قطر ذري
diamètre de l'atome

474 **atomic desintegration** تحلل ذري ذاتي
désintégration atomique

475 **atomic energy** طاقة ذرية
énergie atomique

476 **atomic explosion** انفجار ذري
explosion atomique

477 **atomic fission** انشطار ذري
fission atomique

478 **atomic fusion** انصهار ذري
fusion atomique

479 **atomic heat** حرارة ذرية
chaleur atomique

480 **atomic hypothesis** فرضية ذرية
hypothèse atomique

481 **atomicity** ذريـــة
atomicité

482 atomic mass كتلة ذرية
masse atomique

483 atomic mass unit وحدة كتلة ذرية
unité de masse atomique

484 atomic model نموذج ذري
modèle atomique

485 atomic number عـــدد ذري
nombre atomique

486 atomic orbit مـــدار ذري
orbite atomique

487 atomic pile مفاعـل ذري
pile atomique

488 atomic radiation إشعاع ذري
radiation atomique; rayonnement atomique

489 atomic radius نصف قطر ذري (ويعرف بأنه نصف المسافة بين ذرتين متماثلتين في رابطة كيميائية)
rayon atomique

490 atomic reactor مفاعل ذري
réacteur atomique

491 atomic refraction انكسار ذري
réfraction atomique

492 atomic spectrum طيــف ذري
spectre atomique

493 atomic structure بنيــة ذريــة
structure atomique

494 atomic theory نظرية ذرية (نظرية تفسرتكوين العناصرمن وحدات صغيرة جدا تدعى الذرّات)
théorie atomique

495 atomic volume حجم ذري
volume atomique

496 atomic weight وزن ذري
poids atomique

497 atomizer مذرار، مرذاذ
atomiseur (pulvérisateur)

498 atomization ترذيذ، تذرية
atomisation

499 atom-nucleus نواة الذرّة
noyau de l'atome

500 attenuation توهين، تخفيف، تلطيف (تقليل الطاقة الاشعاعية عند مرورها بالمادة)
atténuation

501 attraction جـذب
attraction

502 attraction forces قوى التجاذب
forces d'attraction

503 attrition تآكل بالاحتكاك
usure par frottement

504 Aufbeau principle مبدأ البناء، مبدأ أو فباو (ينص على أنه عند تعيين التركيب الالكتروني للحالة الدنيا لذرة ما، يمكننا أن نتخيل كما لو كانت الالكترونات جميعها قد نزعت عن النواة ثم صارت تعاد واحدا تلو الآخر حسب المدارات المتاحة، حيث تملأ مدارات الطاقة الدنيا أولا)
principe d'Aufbau

505 **auric chloride** كلوريد الذهب،
chlorure aurique كلوريد الذهبيك

506 **auric oxide** أكسيد الذهب
oxyde aurique

507 **aurous cloride** كلوريد الذهبي،
chlorure aureux كلوريد الذهبوز

508 **aurous oxide** أكسيد الذهبي،
oxyde aureux أكسيد الذّهبوز

509 **aurum** ذهَـبٌ
or

510 **auto-catalysis** حفز ذاتي (الحالة
auto-catalyse التي تعمل فيها بعض
منتجات التفاعل كحافز لهذا التفاعل)

511 **autoclave** محم موصد،
autoclave فرن تعقيم، قدر كاتمة

512 **auto-ionization** تأين ذاتي
auto-ionisation

513 **autolysis** تحلل ذاتي
autolyse

514 **automatic** ذاتي الحركة
automatique (أوتوماتيكي)

515 **automatically** ذاتيا، أوتوماتيكيا
automatiquement

516 **automation** أتمـتـة
automatisation

517 **autoprotolysis** تحلل بروتوني ذاتي
autoprotolyse (انتقال البروتون
من جُزَيْئِةٍ إلى أخرى من
نفس المادة)

518 **autoxidation** تأكسد ذاتي
autoxydation

519 **auxillary** مساعد، ملحق
auxiliaire

520 **auxochromes** مساعدات صباغية
auxochromes (أية مجموعة كيميائية
مثل $-NH_2$ أو $-OH$ التي تحفز
الكروموجين ليعمل كصباغ)

521 **available chlorine** كلور فعّال،
chlore actif كلور مفيد

522 **average** متوسِّط، معدَّل، وسَطٌ
moyenne

523 **average velocity** السرعة المتوسطة
vitesse moyenne

524 **Avogadro's constant** ثابت أفوغادرو (رقم يدل على عدد
constant d'Avogadro الجزيئات في جرام جزيء
من أي مادة)

525 **Avogadro's hypothesis** فرضية أفوغادرو
hypothèse d'Avogadro

526 **Avogadro's number** عدد أفوغادرو
nombre d'Avogadro

527 **axial bond** رابطة محورية
liaison axiale

528 **axis** مِـحْـوَر
axe

529 **azeotrope** أزيوتروب
azéotrope

530 azide أزيــد
azide

531 azo-dyes أصباغ آزية (مجموعة
colorant كبيرة من مواد الصباغة
azoïques يحوي جزيء كل منها
مجموعة آزية أو أكثر)

532 azotate آزوتات ـ نترات
azotate (nitrate)

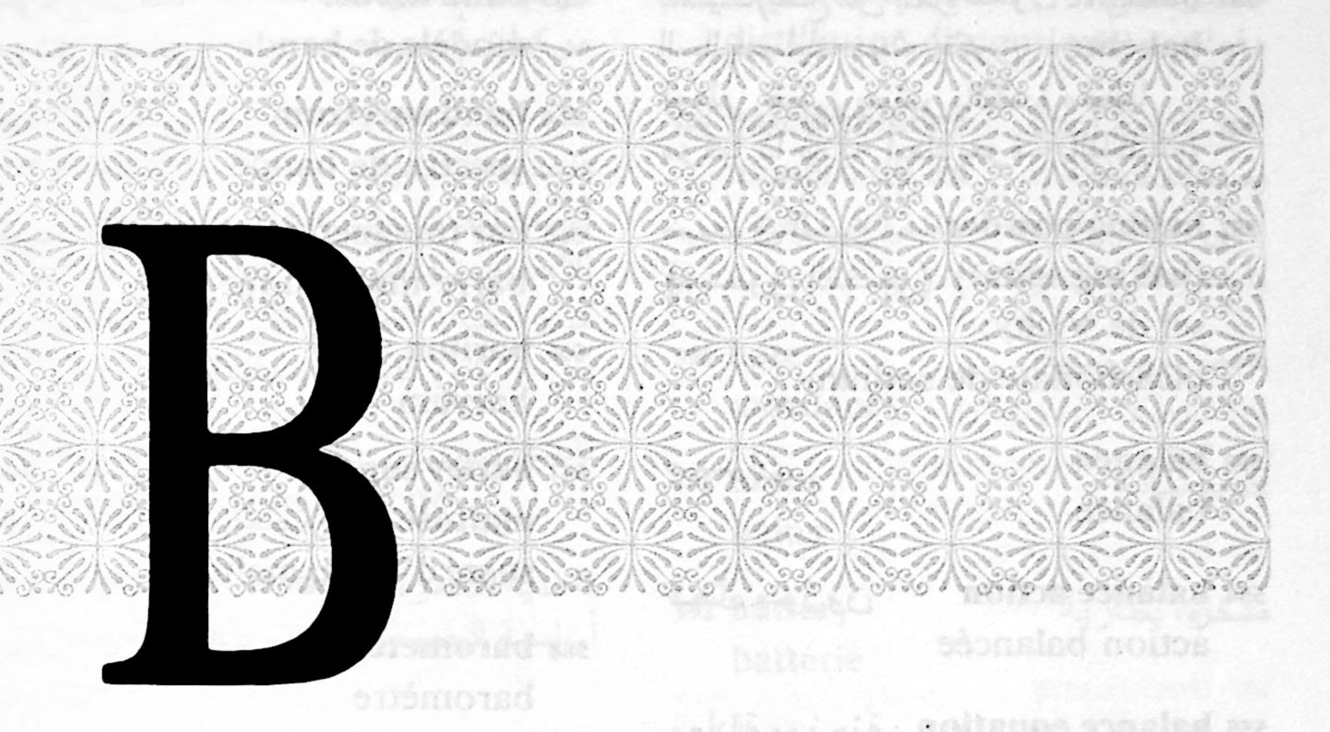
533 azote آزوت (نيتروجين)
azote

534 azotic acid حمض الآزوت، حمض
acide azotique (nitrique) النتريك

535 azotobacter بكتريا التأزت
azotobacter (مجموعة من البكتيريا
(bactérie الهوائية توجد في التربة
d'azote) وفي أحواض المياه الراكدة
تعمل على تثبيت آزوت
الهواء في التربة)

536 azotometer مقياس الأزوت،
azotimètre آزوتمتر

537 azurite أزوريت (معدن من خامات
azurite النحاس يمكن اعتباره
كربونات النحاس القاعدية)



538 **back emission** إصدار، انبعاث مرتد
émission inverse

539 **backing-up** ارتـــداد
retour en arrière (d'un gaz)

540 **back pressure** ضغط مرتد، ضغط خلفي
pression en arrière

541 **back-reaction** تفاعل مرتدّ
réaction inverse;
réaction révérsible

542 **back titration** معايرة ردية
titrage inverse

543 **bacterial** بكتيري
bactériel; bactérien

544 **bactericide** مبيد بكتيري
bactéricide

545 **bactericidin** بكتيريسيدين، مبيد بكتيري (مادة تعمل على قتل البكتيريا دون أن تحللها)
bactéricidin

546 **bacteriolysis** تحلل الجراثيم، حَلُّ الجراثيم
bactériolyse

547 **bacteriophage** ملتهم الجراثيم، لاقم البكتيريا
bactériophage

548 **bacteriostat** موقف بكتيري (عامل يوقف أو يعيق نمو البكتيريا دون إبادتها)، موقف الجراثيم
bactériostatique

549 **bacterium** بكتريا
bactérie

550 **bacterium (acetic...)** بكتريا الخلّ
bactérie acétique

551 bakelite باكليت(ينتج عن بلمرة كحول السالیسسلیك حيث يتكون بوطر خطي يستمر بالبلمرة معطيا مركبا ذا ثلاثة أبعاد يعرف بالباكليت)
bakélite

552 baking powder (baking soda) مسحوق الخبز (مسحوق التخمير)
sel de Vichy;
bicarbonate de sodium

553 balance ميزان
balance

554 balance action فعل موزون
action balancée

555 balance equation معادلة موزونة
équation balancée

556 balance-room غرفة ميزان
salle de balance

557 balance sensitivity حساسية الميزان
sensibilité de balance

558 balancing موازنة
balancement

559 balancing of the equation موازنة المعادلة
balancement de l'équation

560 balm (= Balsam) بلسم
baume

561 balm oil زيت البلسم
essence de mélisse

562 band عصبة، عصابة، حزام، شريط
bande

563 band model نموذج حزمة، نموذج عصابي
modèle de bande

564 band spectrum طيف شريطي
spectre de bande

565 bar (magnet) قضيب (مغناطيسي)
barre magnétique

566 barium باريوم
baryum

567 barley sugar; maltose سكر الشعير - مالتوز(سكرثنائي يحضر من الشعير)
sucre d'orge; maltose

568 barometer مقياس الضغط الجوي، بارومتر
baromètre

569 baryta باريتا، أكسيد الباريوم
baryte

570 barytes باريت، باريتين (من خامات الباريوم ويغلب في تركيبه كبريتات الباريوم)
barytine

571 base قاعدة، أساس
base

572 base (alkaline-earth...) قاعدة (أرضية قلوية- أساس ترابي قلوي)
base alcalino-terreuse

573 base board (of an apparatus) قاعدة (جهاز)
socle (d'un appareil)

574 base catalysis حفز قاعدي (هو الحفز الذي يحدثه أيون الهيدروكسيد)
catalyse basique

575 basic قاعدي، أساسي
basique

576 basic compounds مركبات قاعدية، مركبات أساسية
composés basiques

577 basicity قاعدية، أساسية
basicité (صفة لتحديد مدى اتحاد الأحماض بالقلويات وتقدر بعدد ذرات هيدروجين الحمض التي يمكن إحلال فلز أو شق قاعدي محلها)

578 basicity constant ثابت القاعدية
constant de la basicité

579 basicity of acids قاعدية الحموض، أساسية الحموض
basicité des acides

580 basic metals فلزات قاعدية، فلزات أساسية
métaux basiques

581 basic oxides أكاسيد قاعدية، أكاسيد أساسية
oxydes basiques

582 basic slag خبث قاعدي، خبث أساسي
scories basiques

583 basic structure بنية قاعدية، بنية أساسية
structure basique

584 basil (oil of sweet) روح الحبق، حبق، ركان (زيت الحلوى)
essence de basilic

585 basin حـــوض
bassin; cuvette

586 basis قاعـــدة
base

587 batch دفـعـة، وجـبـة
groupe

588 batch distillation تقطير على دفعات
distillation discontinue

589 batch number عدد الدفعة (عدد يستخدم للدلالة على مجموعة مواد محضرة في وقت واحد وظروف واحدة)
numéro du lot

590 bate قابض، مرسّـخ
mordant

591 baths حـمـامـات
bains

592 battery مدّخرة، بطارية
batterie

593 Baumé degree درجة بوميه
degré de Baumé

594 Baumé scale مقياس بوميه (مقياس مدرّج بطريقة خاصة للدلالة على كثافة سائل)
aéromètre de Baume

595 bauxite بوكسيت (من معادن الألومنيوم ومنه يستخلص فلز الألومينيوم في الصناعة وهو أكسيد الألومينيوم المائي)
bauxite

596 bauxite cement اسمنت البوكسيت (نوع من الاسمنت مجهر بالتسخين الشديد لأوزان متساوية تقريبا من البوكسيت والجير ويمتاز بمقاومته لماء البحر)
ciment-bauxite

597 beads test اختبار الخرز، تجربة الخرز
essai à la perle

598 beads tube أنبوب الخرز
tube aux perles

599 beaker كـــأس
bécher

600 beam of balance عاتق الميزان
fléau de la balance (ساق معدنية يعلق في طرفيها كفتا ميزان ويكون محور ارتكازها منتصف المسافة بينهما)

601 beam (of light) حزمة (ضوئية)
faisceau (de lumière)

602 bearing axes محاور مفصلية
axes articulés

603 Beckmann apparatus جهاز بكمان (لقياس درجات التجمد والغليان في السوائل)
appareil de Beckmann

604 Beckmann thermometer مقياس حرارة بكمان، ترمومتر بكمان (ميزان حرارة زئبقي شديد الحساسية)
thermomètre de Beckmann

605 Becquerel بيكريــل
Becquerel

606 Becquerel rays أشعة بيكريل
rayons de Becquerel

607 beet sugar سكر الشمندر (البنجر)
sucre de betterave

608 bell jar ناقوس زجاجي
cloche de verre

609 bellows مـنـفـاخ
soufflet

610 bending ثني، حني
pliage; courbure

611 benedict's solution محلول بنديكت
solution de Benoît

612 benzene (benzol) بنزَنّ (بنزول)
benzène; benzine

613 benzene cycle حلقة البنزن
noyau benzénique; cycle benzénique

614 benzene (derivatives of...) مشتقات البنزن
dérivés de benzéne

615 benzene hexacloride (gamaxane) سداسي كلوريد البنزن (مركب يحضر بإضافة الكلور للبنزول في درجات الحرارة المعتادة في ضوء الشمس المباشر ويستعمل مبيدا للحشرات)
hexachlorure de benzène

616 benzene (nucleus of..) نواة البنزن
noyau de benzéne

617 benzene ring حلقة البنزن
noyau benzénique

618 benzoates بنزوات (أملاح واسترات حمض البنزويك)
benzoates

619 benzoic acid حمض البنزويك، حمض البنزوئي (حمض عضوي ذو رائحة عطرية خفيفة يمكن استخلاصه من الصمغ الجاوي وكان معروفا عند الكيميائيين العرب)
acide benzoïque

620 benzoin بنزويـن
benjoin; benzoïne

621 berthollide برثولـيـد
berthollide

622 beryl بـريـل (أحد معادن البريليوم)
baryl - béril

623 beryllium بريليوم (عنصر فلزي عدده ٤)
beryllium, glucinium

624 Bessemer process; Bessemer converter عملية بسمر
convertisseur de Bessemer

625 beta بـيـتـــا
béta

626 beta-iron حديد بيتا
fer béta

627 beta particle دقيقة بيتا
particule béta

628 beta rays أشعة بيتا
rayons béta

629 bicarbonate ثنائي كربونات، بيكربونات
bicarbonate

630 bichromate ثنائي كرومات، بيكرومات
bichromate

631 bicyclic ثنائي الحلقة
bicyclique

632 bidental ثنائي الســن
bidenté

633 bile صفراء (سائل يختزن في كيس المرارة)
bile

634 bile acid حمض الصفراء
acide biliaire

635 bile pigment خضاب الصفراء (مجموعة مواد ملونة توجد في سائل المرارة)
pigment de bile

636 bile salts أملاح الصـفـراء
sels de bile

637 bimolecular ثنائي الجزيء
bimoléculaire

638 bimolecular reaction تفاعل ثنائي الجزيء
réaction bimoléculaire

639 binary ثـنـائـــي
binaire

640 binary compounds مركبات ثنائية (الحــد)
composés binaires

641 binary solution محلول ثنائي
solution binaire

642 bind (to...) ربَـط
lier

643 binder رابـــط
liant

644 binding ربْـط
liaison

645 binding energy طاقة الـربـط
énergie de liaison

646 **binomial** ثنائي التسمية
binôme

647 **biochemical oxygen deman (BOD)** حاجة حيوية كيميائية للأكسجين
demande biochimique d'oxygène

648 **biochemistry** كيمياء حيوية
biochimie

649 **biodegradation** خسف حيوي
biodégradation

650 **biosphere** محيط حيوي، غلاف حيوي
biosphère

651 **bioxide** ثاني أكسيد (الأكسيد الذي يحتوي على ذرتين من الأكسجين بشرط ألا يعطي فوق أكسيد الهيدروجين إذا عولج بالأحماض المخففة)
bioxyde

652 **biphenyl** ثاني الفنيل
biphenyl

653 **bipolar** ثنائي القطب
bipolaire

654 **biradical** ثنائي الجذر
biradical

655 **bismuth** بزموت
bismuth

656 **bisulphate** ثنائي كبريتات، بيكبريتات
bisulfate

657 **bisulphide** ثنائي كبريتيد، ثنائي كبريتور
bisulfure

658 **bisulphite** ثنائي كبريتيت، بيكبريتيت
bisulfite

659 **bitumen** حمَّر
bitume

660 **bitumen(likebituminous)** حمّري
bitumineux

661 **bitumenous** حمّري، قاري
bitumineux

662 **bitumenous plastics** لدائن قارية، لدائن حمّريّة
plastiques bitumineuses

663 **Biuret reaction** تفاعل بيورت
réaction de Biuret

664 **bivalence** ثنائية التكافؤ
bivalence

665 **bivalent** ثنائي التكافؤ
bivalent

666 **bivalent radical** جذر ثنائي التكافؤ، شق ثنائي التكافؤ
radical bivalent

667 **black (ivory); lamp** سناج
noir de fumée (noir d'ivoire)

668 **black lead** رصاص الكتابة
mine de plomb; plombagine

669 **black (platinum...)** أسود البلاتين
noir de platine

670 blast dust غبار الفرن
poussière de fourneau

671 blast furnace فرن لافح، فرن عالٍ
haut-fourneau (فرن يستعمل
لاستخلاص الفلزّات من معادنها
مثل استخلاص الحديد من خاماته)

672 blast-pump مضخّة لافحة،
trompe soufflante مضخّة نفاخة

673 bleaching قصر الألوان (إزالة
blanchiment الألوان أو التبييض
بواسطة المواد الكيميائية أو بالتعريض
لضوء الشمس)

674 bleaching powder مسحوق قصر الألوان،
مسحوق القصر
poudre à blanchir

675 blend (to...) مـزَج، خلَط
mélanger

676 blooming تزهُّر
efflorescence

677 blooming of sulphure تزهُّر
efflorescence de soufre الكبريت

678 blotter نشافـة
buvard

679 blotting paper ورقة نشّاف
papier buvard

680 blow (to...) نـفَـخ
souffler

681 blowpipe أنبوب النفخ، بوري
chalumeau

682 blue gas غاز الماء
gaz à l'eau

683 blue-John أزرق جون، فليورين
fluorine bleue (الفلور سبار
ou violette الأزرق ويستعمل
في الزينة)

684 blue litmus paper ورق عباد الشمس
الأزرق
papier tournesol bleu

685 body-centered cubic crystals بلورات مكعبة
متمركزة الجسم
cristaux cubiques à corps
centré

686 Bohr model (of the atom) نموذج بور
(للذرة)
modèle Bohr (de l'atome)

687 Bohr radius نصف قطر «بور»
radius de Bohr

688 boil down ركّز بالغليان
réduire (par ébullition)

689 boiler مِـرْجَـل
chaudière

690 boiling-over طفوح بالغليان
débordement par ébullition

691 boiling point نقطة الغليان
point d'ébullition

692 boiling-point determination تعيين نقطة الغليان
détermination du point
d'ébullition

693 boiling point elevation ارتفاع نقطة الغليان
élévation du point d'ébullition

694 boiling point elevation constant ثابت ارتفاع نقطة الغليان
constant d'élévation du point d'ébullition

695 boiling point (maximum...) نقطة الغليان القصوى
point maximum d'ébullition

696 boiling point (minimum...) نقطة الغليان الدنيا
point minimum d'ébullition

697 boiling point (normal...) نقطة الغليان العادية
point normal d'ébullition

698 boil off (to) طرد بالغليان
chasser par ébullition

699 boil out (to) استخلص بالغليان
puiser par ébullition; extraire

700 Boltzmann factor عامل بولتزمان، معامل بولتزمان (الذي يستخدم للحصول على نسبة الجزيئات المنشطة)
facteur de Boltzmann

701 bom (to...) قَذَفَ، قَصَفَ
bombarder

702 bombardment قَصْف، قَذْف
bombardement

703 bond رابطـة
liaison

704 bond angle زاوية الربط، زاوية رابطة
angle de liaison

705 bond breaking فصْم الرابطة
rupture de liaison

706 bond cleavage فصْم الرابطة
rupture de liaison

707 bond (coordinate...) رابطة تساندية
liaison de coordination

708 bond (covalent...) رابطة تساهمية رابطة تكافؤية مشتركة
liaison covalent

709 bond (double...) رابطة ثنائية
liaison double

710 bond (electrostatic...) رابطة كهراكدة، رابطة كهرستاتيكية
liaison électrostatique

711 bond energy طاقة الرابطة
énergie de liaison

712 bonding رَبْـط
liaison

713 bonding (hydrogen...) ترابط هيدروجيني
enchaînement par la liaison d'hydrogène

714 bonding orbital مدار رابط، فلك رابط
orbite de liaison

715 bond (ionic...) رابطة أيونية
liaison ionique

716 bond length طول الرابطة
longueur de liaison

717 bond making تكوين الرابطة
formation de liaison

718 bond (metallic...) رابطة فلزية
liaison métallique

719 bond order رتبة الرابطة
ordre d'une liaison

720 bond (polar...) رابطة قطبية
liaison polaire

721 bond (single...) رابطة أحادية
liaison simple

722 bond strength قوة الرابطة
force de liaison

723 bond triple رابطة ثلاثية
liaison triple

724 bond Van der Waals...) رابطة فان درفالس، رابطة فان ديرفالز
liaison de Van der waals

725 bone ash رماد العظام
cendre d'os

726 bone black فحم العظام، الفحم الحيواني (المادة الكربونية الناتجة عن تفحّم العظام وتستخدم في إزالة الألوان كما في تكرير السكر)
noir d'os;
noir animal

727 bone charcoal فحم العظام، فحم حيواني
charbon d'os
charbon animal

728 booster pump مضخة تقوية، مضخة تعزيز
pompe de suralimentation

729 boracite بوراسيت
boracite

730 borate بـــورات
borate

731 borax بــورق، بــوراكس (ملح بورات الصوديوم)
borax

732 borax bead reaction تفاعل خرزة البورق، تفاعل خرزة البوراكس (تفاعل كيميائي يستخدم فيه قليل من البورق المنصهر للكشف عن بعض الفلزّات)
réaction de la goutte de borax

733 Bordeau mixture مزيج بوردو، مخلوط بوردو (مخلوط يحتوي على بعض مركبات النحاس ويستخدم لابادة الميكروبات والفطريات)
mélange de Bordeau

734 borer (of cork) ثقابة (فلين)، مثقب
perce-bouchon

735 boric acid حمض البوريك
acide borique

736 boron بورون، بور (عنصر لا فلزّي وزنه الذرّي ١٠,٨٣ وعدده الذرّي ٥)
bore

737 bottle قـارورة
bouteille

738 bottom قَعْـر
fond

739 Boyle's law قـانـون بـويــل
loi de Boyle

740 Bragg equation معادلة براغ (وهي العلاقة الرئيسية لتعيين التركيب البلوري من حيود الأشعة السينية)
équation de Bragg

741 branched-chains reaction تفاعل سلسلي متفرع، تفاعل متسلسل متفرع
réaction à chaînes ramifiées

742 brass شَبَـه
laiton

743 brass wire سـلـك شَبَـه
fil de laiton

744 breaking تكسيـر
cassage

745 bridge جِسْر
pont

746 brine أجاج (محلول مشبع تقريبا من ملح الطعام
saumure, eau salée

747 brittle قَصِفٌ
fragile

748 brittleness, fragility قَصَافة (خاصية للمادة تجعلها قابلة للكسر بسهولة)
fragilité

749 bromate بـرومـات
bromate

750 bromic acid حمض البروميك، حمض البروم
acide bromique

751 bromide بروميد، بروموr
bromure

752 brominate (to) بَرْوَمَ (أدخل عنصر البروم في تركيب مركب ما)
bromer

753 bromination برومة (معالجة بالبروم)
bromation; bromuration

754 bromine بــــروم
brome

755 bromine water مـاء الـبـروم
eau de brome

756 Bronsted-Lowry acide-base theory نظرية برونستد لاوري للحموض والقواعد
théorie de Brönsted Lowry acido-basique

757 bronze برونز (أشابة النحاس والقصدير تستخدم في سكّ العملة وصناعة التماثيل وغيرها)
bronze

758 Brownian movement الحركة البراونيّة (حركة ترى بالفحص المجهري للحبيبات الغروية وما شاكلها وتنشأ نتيجة لمصادمة جزيئات الوسط مع هذه الحبيبات)
mouvement Brownien

759 brown ring test اختبار الحلقة البنية
test de l'anneau brun

760 brush فـرشــاة
brosse

761 bubble فـقـاعــة
bulle

762 **Büchner flask** قارورة بوخنير
flacon de Büchner

763 **Büchner funnel** قمع بخنير
entonnoir de Büchner

764 **buff colour** لون أديمي
couleur chamois (لون الأدمة)

765 **buffer** واق، صادّ
tampon

766 **buffer mixture** مزيج منَظِّم،
mélange-tampon مخلوط مُنَظِم

767 **buffer solution** محلول واق (يتكون
solution-tampon عادة من قاعدة
ضعيفة وملح هذه القاعدة، أو من حمض
ضعيف وملح هذا الحمض مثل
HCN مع NACN)

768 **bulb** بصلة
bulbe

769 **bulb holder** ممساك البصلة
porte-ampoule

770 **bumping of a liquid** طفور سائل
débordement (غليان السائل غير
d'un liquide المنتظم إذ يحدث أحيانا
أن يسخن السائل فوق درجة غليانه
فلا يغلي ثم يحدث له أن يغلي محدثا
صوتا نتيجة لاندفاع البخار من جوف
السائل)

771 **Bunsen-burner** مِحراق بِنسن
brûleur de Bensen

772 **buoyancy** طَفْوة
poussé (d'un liquide)

773 **burette** سَحَّاحة (أنبوبة زجاجية
burette; مدرّجة تنتهي من أسفل
éprouvette graduée بصنبور
نحصل بواسطتها على حجوم معلومة
من السوائل وتستخدم في التحليل
الكمّي)

774 **burette-stand** حامل السحاحة
support de burette

775 **burn** حَرْق
brûlure

776 **burn (to...)** أحْرَقَ
brûler

777 **burner** حرّاق
brûleur

778 **burning** إحراق، احتراق
brûlement

779 **butane** بوتان، بيوتان
butane

780 **butyl** بوتيل (مجموعة عضوية
butyle من مجموعات الالكيل)

781 **butylene** بيوتيلين، بوتيلين
butylène

782 **butyrate** بوتيرات
butyrate

783 **butyric acid** حمض الزبدة، حمض
acide butyrique البيوتيريك
(أحد الحموض الدهنية يوجد في الزبد
على هيئة استر مع الغليسرين)

784 **by-products** منتجات ثانوية
sous produits



785 cadmium كادميوم
cadmium

786 caesium سيزيوم
césium; caesium

787 caffeine كافيين
caféine

788 calcarous كلسي، جيري
calcaire

789 calcification تكلّس (ترسيب أملاح الكالسيوم غير القابلة للذوبان)
calcification

790 calcination تكليس
calcination

791 calcine (to...) كلَّسَ
calciner

792 calcite كالسيت
calcite

793 calcium كالسيوم
calcium

794 calculations حسابات، إجراء الحسابات
calculations

795 calibrate (to...) عيّر، درّج، عاير
calibrer; graduer

796 calibration of thermometers تدريج المحارير تدريج الترمومترات، تدريج مقاييس الحرارة
calibrage des thermomètres

797 californium كاليفورنيوم
californium

798 calomel كالوميل (كلوريد الزئبقوز، كلورور الزئبقي)
calomel
(mercure doux)

799 calomel electrode, calomel half-cell, calomel ألكترود كالوميل، مسرى الكالوميل
référence électrode, électrode au calomel

800 caloric; calorific سَعري
calorique; calorifique

801 calorific value القيمة السُعرية، القيمة الحرارية (كمية الحرارة الناتجة من احتراق غرام واحد من المادة احتراقا تاما)
valeur calorifique

802 calorimeter مسعر (مقياس كمية الحرارة)
calorimétre

803 calorimetry قياس كمية الحرارة، مسعرية (قياس الحرارة النوعية وما يتصل بها)
calorimétrie

804 calory سُعر، حريرة (وحدة كمية الحرارة وهي ما يلزم لرفع درجة حرارة غرام واحد من الماء درجة مئوية واحدة في حدود درجات معلومة)
calorie

805 camphor كافور
camphre

806 candle شمعة
bougie

807 cane sugar سكّر القصب
sucre de cane

808 cap ذروة، طاقية، قبعة
couvercle; chapeau

809 capacity سَعَة
capacité

810 capillary شعري
capillaire

811 capillary action فعل شعري، خاصة شعرية
action capillaire

812 capillary tube أنبوب شعري
tube capillaire

813 capric acid حمض الكبريك
acide caprique

814 caproic acid حمض الكبرويك
acide caproïque

815 caprylic acid حمض الكبريليك
acide caprylique

816 capsule كبسولة
capsule

817 caramel كراميل
caramel

818 carat قيراط (وحدة تستخدم في تقدير أوزان الذهب والماس والأحجار الكريمة الأخرى)
carat

819 carbamic acid حمض الكرباميك
acide carbamique

820 carbene كاربين (مركب كربوني تبدو فيه ذرة الكاربون بتكافؤين ويكون فيه الكترونا التكافؤ موزعين بنفس التكافؤ مثل CH_2)
carbène

821 carbide كربيد
carbure

822 carbohydrate كربوهيدرات
hydrate de carbone

823 carbolic acid حمض الكربوليك، حمض الفينيك
acide carbolique
(acide phénique)

824 carbon كربون (عنصر لافلزّي يوجد على صور مختلفة بعضها غير متبلّر كالسناج والفحم وبعضها متبلّر كالماس والغرافيت)
carbone

825 carbon (amorphous...) كربون لا بلّوري
carbone amorphe

826 carbonate كربونات
carbonate

827 carbon dioxide ثنائي أكسيد الكربون
bioxyde de carbone
anhydride carbonique

828 carbonic acid حمض الكربونيك، حمض الكربون
acide carbonique

829 carbonium كربونيوم
carbénium; carbonium

830 carbon monoxide أحادي أكسيد الكربون
oxyde de carbone

831 carbon tetrachloride رباعي كلوريد الكربون
tétrachlorure de carbone

832 carbonyl كربونيل (مجموعة ثنائية التكافؤ يرتبط فيها الأكسجين برابطة ثنائية مع الكربون)
carbonyle

833 carborundum كربورندوم
carborundum

834 carboxylation تفحمل (إضافة مجموعة الكاربوكسيل إلى جزيء)
carboxylation

835 carboxyle group مجموعة كربوكسيلية (مجموعة أحادية التكافؤ تتكون من الكربون والأكسجين والهيدروجين وهي أهم ما يميز الحموض العضوية)
groupe carboxyle

836 carboy دمجانة (قنينة مقشّشة لحفظ السوائل)
tourie

837 carburation كربنة، تفحيم
carburation

838 carrier حامل
porteur; entraîneur

839 carrier catalyst حافز حامل، وسيط حامل
catalyseur porteur

840 casein كازيين
caséine

841 cast iron حديد صبّ، حديد زهر
fonte (de fer)

842 castor oil زيت الخروع
huile de ricin

843 cast (to) صبّ
couler; fondre

844 catalyse (to) حفَز
catalyser

845 catalysis حفْز، وساطة
catalyse

846 **catalysis (negative...)** وساطة
catalyse négative سالبة

847 **catalyst** حافز، وسيط
catalyseur

848 **catalyst carrier** حامل الحافز،
porteur du catalyseur حامل الوسيط

849 **catalytic agent** عميل حافز،
agent catalytique عامل حفّاز

850 **catalytic combustion** احتراق حفزي، إحراق حفزي
combustion catalytique (عملية احتراق تحدث باستخدام عميل حافز كاحتراق بخار الغول المثيلي في الهواء في وجود سلك بلاتيني متوهج)

851 **catalytic hydrogenation** هدرجة حفزية
hydrogénation catalytique

852 **catalytic reaction** تفاعل حفزي
réaction catalytique

853 **cataphoresis; electrophoresis** تهجير كهربائي (عملية كهروكيميائية يتم فيها تهجير الجزيئات الغروية، أو الجزيئات الكبيرة في محلول بفعل تأثير تيار كهربائي)
cataphorèse

854 **cathode** كاثود، مهبط (المسرى الذي يحصل عليه الاختزال)
cathode

855 **cathode rays** أشعة الكاثود،
rayons cathodiques أشعة المهبط

856 **cation** كاتيون، أيون موجب،
cation شاردة موجبة

857 **cationtrophy** كاتيونتروفية (انفعال أو تكسير الأيون الموجب «مثل أيون الهيدروجين أو أيون فلزي من جزيء» مع بقايا الأيون السالب في حالة توازن) نمو كاتيوني
cationtrophie

858 **caustic** كــــاو
caustique

859 **caustic potash** بوتاس كاوية
potasse caustique

860 **caustic soda** صودا كاوية
soude caustique

861 **cell** خليّــة
cellule

862 **cellophane** سلّوفان
cellophane

863 **celluloid** سيلولويد
celluloïde

864 **cellulose** سلولوز
cellulose

865 **celsius scale** سلّم سلسيوس
échelle celsius

866 **cement** اسمنت
ciment

867 **center of symmetry** مركز التناظر، مركز التماثل
centre de symétrie

868 **centrigrade scale** سلم مئوي
échelle centésimale

869 **central** مـركـزي
central

870 **centrifuge** نباذة
centrifugeuse; centrifuge
centrifugeur; séparateur

871 **ceramic** خزفي
céramique

872 **ceramics** خزفيات، خِزافة
la céramique

873 **cerium** سريوم (عنصر فلزي
cérium من العناصر النادرة وزنه
الذري ١٤٠,٣ كثافته ٧ ينصهر في
درجة ٦٤٠)

874 **chadwick** شدويـــك
chadwique

875 **chain** سلسلـــة
chaîne

876 **chain compounds** مركبات سلسلية
composés en (مركبات تتألف من
chaînes عدد من الذرات كالكربون
يتصل بعضها ببعض
على هيئة سلسلة)

877 **chain reactions** تفاعلات سلسلية
réactions en chaîne

878 **chair-shaped** بنية مقعدية
structure en chaise

879 **chalk** طباشير (حجر الجير الذي
craie يبنى به وهو عبارة عن كربونات
الكلسيوم غير كاملة النقاء)

880 **chamber process** طريقة الحجرات
procédé des chambres

881 **change (chemical...)** تغير كيميائي
changement chimique

882 **characteristics** مميـــزات
caractéristiques

883 **characterization** تمـيـيـز
caractérisation

884 **charcoal** فحم (فحم يستحضر
charbon بتفحيم المواد العضوية
بالنار مثل الخشب والدم والعظام وغيرها)

885 **charge** شحـنـــة
charge

886 **Charle's law** قانون شارل (قانون
loi de Charle يحدد تغيير حجم
الغاز مع تغيير درجة الحرارة عند
ثبوت الضغط)

887 **charring of wood** تفحيم الخشب
carbonisation du bois

888 **chart (periodic...) of elements** جدول دوري للعناصر
tableau périodique des
éléments

889 **check (to...)** حـقَّـقَ
vérifier; contrôler

890 **chelate** مُتَمَخْلِبٌ
chélate

891 **chelation** تَمَخْلُب، تَمَكْلُب
chélation

892 **chemical** كيميائي، مادة كيميائية
chimique

893 **chemical action** فعل كيميائي
action chimique

894 **chemical activity** نشاط كيميائي
activité chimique

895 **chemical affinity** ألفة كيميائية
affinité chimique

896 **chemical changes** تغيرات كيميائية
changements chimiques

897 **chemical energy** طاقة كيميائية
énergie chimique

898 **chemical equivalent weights** أوزان مكافئة كيميائية
équivalents-grammes chimiques; poids équivalents chimiques

899 **chemical formula** صيغة كيميائية
formule chimique

900 **chemical kinetics** حركية كيميائية
cinétique chimique

901 **chemical nomenclature** تسمية كيميائية
nomenclature chimique

902 **chemical notation** توسيم كيميائي
notation chimique (الاصطلاحات أو المسميات الكيميائية وتشمل الرموز والأسماء المستخدمة في علم الكيمياء)

903 **chemical potential** كمون كيميائي
potentiel chimique جهد كيميائي

904 **chemical potential energy** طاقة الكمون الكيميائي
énergie du potentiel chimique طاقة جهد كيميائي

905 **chemical property** خاصية كيميائية
propriété chimique

906 **chemical symbol** رمز كيميائي
symbole chimique

907 **chemi-luminescence** تألق كيميائي، ضيائية كيميائية (انبعاث الضوء نتيجة لتفاعل كيميائي دون تغيرات واضحة في درجة الحرارة)
chimiluminescence

908 **chemisorption (chemical sorption)** امتزاز كيميائي
chimisorption; adsorption chimique

909 **chemist** كيميائي
chimiste

910 **chemistry** كيمياء
chimie

911 **chemistry (inorganic...)** كيمياء لا عضوية، كيمياء غير عضوية
chimie inorganique

912 **chemosterilants** معقمات كيميائية
stérilisants cimiques

913 **chemotherapy** العلاج الكيميائي
chimiothérapie (استخدام المواد الكيميائية في علاج الأمراض)

914 chile salpetre ملح بارود شيلي
salpêtre de chili

915 chill (to...) بَـرَّدَ
refroidir; refrigérer

916 chilling تبريد فجائي
refroidissement brutal

917 chlorate كلورات (أملاح حمض الكلورات)
chlorate

918 chlorate ion أيون كلورات، شاردة كلورات
ion du chlorate

919 chlorate (potassium...) كلورات البوتاسيوم
chlorate de potassium

920 chloric acid حمض الكلوريك
acide chlorique

921 chloride كلوريد، كلورور (الكلوريدات هي أملاح حمض الهيدروكلوريك)
chlorure

922 chlorinate (to) كَـلْـوَرَ
chlorurer

923 chlorination كلورة (إدخال عنصر الكلور في تركيب مركب ما)
chlorination

924 chlorine كـلـُـور
chlore

925 chlorine compounds مركبات الكلور
composés du chlore

926 chlorine dioxide ثنائي أكسيد الكلور
bioxyde de chlore

927 chlorine hyptoxide سباعي أكسيد الكلور
heptoxyde de chlore

928 chlorine monoxide أحادي أكسيد الكلور
protoxyde de chlore

929 chlorine water ماء الكلور (السائل الناتج من انحلال غاز الكلور في الماء ويستخدم كعامل مؤكسد أو يقصر الألوان وكمضاد للتعفن)
eau de chlore

930 chlorite كلوريت (الكلوريتات هي أملاح حمض الكلورور مثل كلوريت البوتاسيوم)
chlorite

931 chlorinitric acid حمض كلورنيتريك (الماء الملكي)
eau régale

932 chloroform كلوروفورم
chloroforme

933 chlorophyll يخضور، كلوروفيل (المادة الخضراء الموجودة في بلاستيدات النبات الخضراء وهي ضرورية لعملية التخليق الضوئي)
chlorophylle

934 chloroplasts حبيبة اليخضور، كلوروبلاست، صانعات اليخضور (جسيمات عضوية في خلايا النبات، وتعطى اللون الأخضر لأجزائه المختلفة كالأوراق...)
chloroplastes

935 chromate كرومات (أملاح حمض الكروميك مثل كرومات البوتاسيوم)
chromate

936 chromatogram كروما توغرام، مخطط كروماتوغرافي
chromatogramme

937 chromatography كروماتوغرافيا
chromatographie (analyse chromatographique)

938 chromatographores حاملات اللون (الكروماتين)
chromatophores

939 chrome كـــروم
chrome

940 chrome alum شب الكروم (ملح مزدوج من مجموعة الأملاح المسماة بالشب)
alum de chrome

941 chrome red أحمر الكروم
rouge de chrome

942 chrome yellow أصفر الكروم (كرومات الرصاص ويستعمل خضابا)
jaune de chrome

943 chromium كـــروم
chrome

944 chromophor كروموفور (حامل اللون)
chromophore

945 chromopotentiometry قياس كمون لوني، قياس جهد لوني
chromopotentiométrie

946 circuit (open...) دارة (مفتوحة)، دائرة مفتوحة
circuit (ouvert)

947 circulation دوران، جريان
circulation

948 cis-form isomerism تماكب مقرون
forme cis isomérisme

949 cis-trans isomerism تماكب مقرون ـ مفروق
isomérisme cis-trans

950 citric acid حمض الليمون، حمض السيتريك
acide citrique

951 Claisen flask دورق كلايسن
ballon de Claisen

952 clamp كلاب (ماسك معدني)
pince (attache; agrafe)

953 clarification ترويق
clarification

954 clarifier مـرَوِّق
clarificateur

955 clarify (to) رَوَّقَ
clarifier

956 clarifying (agent) مـروِّق
clarifiant

957 classification تصـنـيـف
classification

958 clay غضار، طَفَلّ
argile

959 cleaner منظِّـف
appareil de nettoyage

960 cleaner (test-tube) فرشاة (أنابيب اختبار)
goupillon

961 cleaning-mixtures مخاليط منظِّفة
mélanges de nettoyage

962 cleavage انفصام، انشقاق
clivage

963 clinic عيـادة
clinique

964 clip مـاســك
pince, collier de serrage

965 closed chain سلسلة مغلقة
chaîne fermée

966 closed chain compounds (cyclic compounds) مركّبات سلسلية مغلقة (مركّبات عضوية تتصل فيها الذرات بترتيب حلقي مثل جزيء البنزين العطري)
composés cycliques

967 closed shell of electrons طبقة مكتملة الالكترونات
couche d'éléctrons

968 clotting تـجلُّط
caillement

969 coagulation تخثُّر، تجلُّط (للدم)
coagulation; floculation

970 coal فحم حجري (ما يوجد من الفحم في باطن الأرض)
houille

971 coal gas غاز الفحم الحجري (غاز يحصل عليه من التقطير الاتلافي للفحم الحجري ويستعمل وقودا وفي الاضاءة)
goudron de houille

971 Bis coal-tar قطران الفحم الحجري (سائل قاتم اللون لزج له رائحة مميزة ينتج من التقطير الاتلافي للفحم)
goudron de houille

972 cobalt كوبلـت
cobalt

973 cobalt glass زجاجة كوبلت (أزرق)
verre de cobalt;
bleu de saxe

974 cock حنفية، محبس
robinet

975 code شِفرة، رمْز
code

976 cod-liver oil زيت كبد القد، زيت كبد الحوت
huile de foie de morue

977 cœfficient مُعامـل
cœfficient

978 coenzymes أنزيمات مساعدة، أنزيمات مشتركة
co-enzymes

979 cohesion تماسُك
cohésion; adhérence

980 cohesive force قوى التماسك
force de cohésion

981 co-ionic bond الرابطة المشتركة الأيونية، الرابطة المشتركة الشاردية
lien coionique

982 coke فحم الكوك، كوك
coke

983 coke oven فرن الكوك (فرن يستخدم للتقطير الاتلافي للفحم الحجري للحصول على فحم الكوك وغيره من نواتج التقطير)
four à coke

984 **coking** تكويك (تحويل الفحم أو البترول إلى كوك)
cokéfaction

985 **collector** مجمِّع
collecteur

986 **colligate properties** خواص مترابطة
propriétés liées entre elles

987 **colligative properties** خواص مترابطة (مج ق)، خواص جمعية
propriétés liées entre elles (ou liées à qqch.)

988 **collision** تصادُم، اصطدام
collision

989 **collodion** كولوديون (محلول النتروسيلولوز في الأثير الغولي)
collodion

990 **colloïd** غرواني (حالة تكون فيها المادة بين الاذابة الحقيقية والتعليق وغالبا ما تكون من جزيئات مجتمعة على شكل جسيمات صغيرة مشحونة بشحن كهربائي)
colloïde

991 **colloïdal** غرواني
colloïdal

992 **colloïdal particles** دقائق غروانية
particules colloïdales

993 **colloïdal state** حالة غروانية
état colloïdal

994 **colloïdal suspension** مغلق غرواني
suspension colloïdale

995 **colorimeter** مقياس اللون، جهاز قياس لوني
colorimètre

996 **colorimetry** مقياسية اللون
colorimétrie

997 **colour** لون
couleur

998 **coloured indicator** مشعر ملوّن، دليل ملوّن
indicateur coloré

999 **column** عمود
colonne

1000 **colustrum** اللّبأ (أول ما يفرز من ثدي الأنثى بعد الولادة ويستمر عادة بضعة أيام ثم يتغير الافراز إلى اللبن العادي)
colustrum

1001 **combination** اتحاد
combinaison

1002 **combination band** حزمة اتحادية، عصابة توافقية
bande de combinaison

1003 **combination (laws of chemical...)** قوانين الاتحاد الكيميائي
lois de combinaison chimique

1004 **combining capacity** سعة الاتحاد، قدرة الاتحاد
capacité de combinaison

1005 **combining force** قوة الاتحاد (مقدرة العنصر أو المركب على الاتحاد بغيره من العناصر وتقاس بعدد ذرات
force de combinaison

الهيدروجين أو ما يكافئها من العناصر الأخرى التي تتحد بذرّة واحدة من هذا العنصر أو المركب)

1006 **combining volumes** حجوم متحدة، حجوم منضمة، (حجوم ملتئمة)
volumes combinés

1007 **combustible** حَروق، قابل للاحتراق
combustible

1008 **combustion** احتراق
combustion

1009 **combustion residues** فضلات احتراق
résidus de combustion

1010 **common ion action** فعل الأيون المشترك، فعل الشاردة المشتركة
action de l'ion commun

1011 **common-ion effect** تأثير الأيون المشترك، فعل (تأثير) الأيون المشترك
action de l'ion commun

1012 **common salt** ملح الطعام
sel de table

1013 **compact** متراص، مكتنز، مدمّج، ملتز، محكم
compact

1014 **comparison** مقارنة
comparaison

1015 **compensation** تعويض
compensation

1016 **complementary** متمِّم
complémentaire

1017 **complete dissociation** تفكك تام
dissociation complète

1018 **completely immiscible liquids** سوائل لا مزوجة (السوائل التي لا يمتزج بعضها ببعض)
liquides complètement immiscibles

1019 **completely miscible liquids** سوائل مزوجة (السوائل التي تمتزج بعضها ببعض امتزاجا تاما بكل النسب)
liquides complètement miscibles

1020 **complex** معقّد
complexe

1021 **complex compound** مركب معقد (مركب يتكون من اتحاد مركبين فأكثر)
composé complexe

1022 **complex formation** تشكيل معقّد
formation complexe

1023 **complex ion** أيون معقّد
ion complex

1024 **complex salt** ملح معقّد
sel complexe

1025 **complicated** معقَّد
compliqué

1026 **component parts** أجزاء مركّبة
parties composantes

1027 **composition** تركيب
composition

1028 **compound** مركّب (ما ينتج عن اتحاد عنصرين أو أكثر اتحادا كيميائيا)
composé

1029 **compound (endothermic...)** مركّب ماص للحرارة
composé endothermique

1030 **compound (exothermic...)** مركب ناشر للحرارة (المركب الذي يصحب تكوينه من عناصره انبعاث كمية من الحرارة)
composé exothermique

1031 **compressibility** انضغاطية
compressibilité

1032 **compressibility coefficient** معامل الانضغاطية
cœfficient de compressibilité

1033 **computation** حســـاب
computation; calcul

1034 **concentrate (to)** ركّــز
concentrer

1035 **concentrated** مركّز
concentré

1036 **concentration** تركيــز
concentration

1037 **concentration cell** خلية تركيز
pile de concentration

1038 **concentration of ores** تركيز خامات
concentration des minerais

1039 **concentration of solutions** تركيز محاليل
concentration de solutions

1040 **concentration polarization** استقطاب تركيز
polarisation de concentration

1041 **concept** مفهـــوم
concept

1042 **condensate** ناتج التكاثف
condensat

1043 **condensation** تكاثف، تكثيف (التحول من الحالة الغازية إلى الحالة السائلة أو اتحاد جزيئين لتكوين مركب مع انفصال الماء)
condensation

1044 **condensed state** حالة مكثّفة
état condensé

1045 **condenser** مكثّف
condenseur; condensateur

1046 **condenser** مكثّف هوائي
condensateur à air

1047 **condenser (Liebig..)** مكثّف ليبيغ
condensateur de Liebig

1048 **conditions** شروط، ظروف
conditions

1049 **conduct (to)** أوصـــل
conduire

1050 conductance توصيل، نقل
conductance

1051 conductance (specific...) توصيل نوعي
conductance spécifique

1052 conductibility قابلية توصيل، نقولية، قابلية نقل
conductibilité

1053 conductivity توصيلية، ناقلية
conductivité

1054 conductivity (equivalent...) توصيليّة مكافئة
conductivité équivalente

1055 conductivity (specific...) توصيليّة نوعية
conductivité spécifique

1056 conductor موصل، ناقل
conducteur

1057 conductors (electric...) موصّلات كهربائية (كل مادة تسمح بمرور التيار الكهربائي بسهولة كالفلزات والمحاليل الالكتروليتية وغيرها)
conducteurs électriques

1058 configuration هيئة، تشكيل
configuration

1059 conformation تشكيل فضائي، ترتيب فراغي (للذرات في جزيء)
conformation

1060 congeal (to) عقد، انعقد جمّد، تجمّد
se congeler; congeler

1061 congealing point نقطة الانعقاد
point de congélation

1062 congelation تشكل الهلام، تهلّم
congélation

1063 congruent melting point نقطة الانصهار الموافقة (تنسب هذه النقطة إلى مركّبات تتكون من مركبين أو أكثر وتنصهر في درجة حرارة ثابتة)
point de fusion congruent (conforme)

1064 conical flask دورق مخروطي
flacon conique (fiole conique)

1065 conjugated base قاعدة مرافقة
base conjuguée

1066 conjugated diennes دِيينات مرافقة
diènes conjugués

1067 conjugated double bonds روابط ثنائية مترافقة (روابط ثنائية متعاقبة مع روابط أحادية)
liaison doubles conjuguées

1068 conjugated reactions تفاعلات مترافقة
réactions conjuguées

1069 conjugation ترافُق، تقارُن، اقتران
conjugaison

1070 conservation حِفْظ
conservation

1071 conservation of energy حِفْظ الطاقة
conservation d'énergie

1072 **consistancy** استمرارية
consistance

1073 **constant** ثابــت
constante, constant

1074 **constantan** كونستنتان (اشابة تتركب من ٤٠ ٪ من فلز النيكل و ٦٠ ٪ من فلز النحاس)
constantan

1075 **constituent** مُكـوِّن
constituant

1076 **constituent parts** أجزاء مكوِّنة
parties constituantes

1077 **constitution** تكـويــن
constitution; structure

1078 **constitutional formula** صيغة تكوينية (الصيغة الدّالة على كيفية اتحاد العناصر بعضها ببعض لتكوين مركّـب)
formule constitutionnelle

1079 **construction** بنـاء، إنشاء
construction

1080 **consumption** استهـلاك
consommation

1081 **contact** تـمـاس
contact

1082 **contact catalysis** وساطة تلامسية، وسيط تلامسي
catalyse de contact

1083 **contact process** عملية التماس
procédé de contact

1084 **container** وعاء، مستودع
récipient

1085 **contamination** تـلـوُّث
contamination

1086 **content** محـتــوى
contenu

1087 **continuous distillation** تقطير مستمر
distallation continue

1088 **continuous electric current** تيار كهربائي مستمر
courant électrique continu

1089 **continuous extraction** استخلاص متواصل
extraction continue

1090 **continuous still** وحدة تقطير مستمرة
appareil de distillation continue

1091 **contour** الخط الكفافي، كنتور، كفاف (محيط الشكل المنحرف أو المتعرج)
contour

1092 **contraction** تقلُّـص
contraction

1093 **contrast** تبايُـن
contraste

1094 **control circuit** دائرة مراقبة، دائرة تحكم
circuit de contrôle

1095 **conrtol experiment** تجربة شاهدة، تجربة مقارنة
expérience-témoin

1096 conversion تحوُّل، انقلاب
conversion

1097 converter محوِّل، مغيِّر
convertisseur

1098 cool (to...) بَرَّدَ
refroidir; réfrigérer

1099 cooler مبرِّد
refroidisseur

1100 cooling agent عميل تبريد، عامل تبريد
agent de refroidissement; agent de réfrigération

1101 cooling baths حمامات التبريد
bains de refroidissement

1102 cooling curve منحني التبريد
courbe de refroidissement

1103 cooling tower برج التبريد
tour de refroidissement

1104 coordinate covalent bond رابطة مشتركة تساندية
liaison covalente de coordination

1105 coordination تساند، تناسق
coordination

1106 coordination bond رابطة تساندية
liaison de coordination

1107 coordination chemistry كيمياء تساندية، كيمياء تناسقية
chimie de coordination

1108 coordination compounds مركبات تساندية
composés de coordination

1109 coordination isomers مماكبات تساندية، إيزومرات تساندية
isomers de coordination

1110 coordination numbers أعداد تساندية
nombres de coordination

1111 copal كوبال
copal

1112 coplanary استواء مشترك
coplanaire

1113 copolymer بوليمر مشترك، متماثر تشاركي
copolymère
(خليط من البلمرات الناتجة عن بلمرة مادتين أو أكثر في نفس الوقت)

1114 co-polymerization بلمرة إسهاميّة
copolymérisation

1115 copper نحاس
cuivre

1116 copper acetate أسيتات النحاس، خلات النحاس
acétate de cuivre

1117 copper hydride هيدريد النحاس، هيدرور النحاس
hydrure de cuivre

1118 copper powder مسحوق النحاس
poudre de cuivre

1119 copper turnings خُراطة النحاس
bûchilles de cuivre (copeaux de cuivre) (سقاطة النحاس التي تنتج من خرطه)

1120 coprecitation تراسب متزامن
coprécitation

1121 coral مرجان (الحيوان أو هيكل الحيوان المائي ويتكون أساسا من كربونات الكالسيوم)
corail

1123 cork فلّيـــن
liège

1124 cork borer مِثقَب فلّين (أسطوانة معدنية جوفاء أحد طرفيها حاد وعلى الطرف الآخر يد عمودية من حديد وبها يبرم المثقب ليدخل الطرف الحاد في الفلين)
perceur de liège

1125 cork press ضاغط الفلّين (آلة صغيرة يوضع بين فكيها قطعة الفلين لتصغير حجمها بالضغط بين الفكين)
presse-liège

1126 cork stoppers سدادات فلّينية
bouchons de liège

1126 Bis corpuscle جُسَيْم، كريَّة
corpuscle

1127 correlation تـعـالُـق
corrélation

1128 correspond (to) قـابَـلَ
correspondre

1129 corrode (to...) تـآكَـلَ
corroder

1130 corrosion تآكُل، تأكّل (نوع من التغيرات الكيميائية التي تطرأ غالبا على الفلزات وأشباهها نتيجة تعرضها للعوامل المختلفة كالهواء والأبخرة الحمضية وغيرها ومثال ذلك تآكل الحديد نتيجة للصدأ)
corrosion

1131 corrosive متآكل، أكّال
corrosif

1132 corundum كورندم (نوع من أكسيد الألومنيوم اللامائي شديد الصلادة ويستخدم في الصقل)
corindon

1133 cosmic rays أشعة كونية (أشعة تصل الأرض من الفضاء الخارجي وهي شديدة النفاذ ويختلف مصدرها)
rayons cosmiques

1134 cotton wool قـطـن (قطن مندوف)
ouate

1135 Cottrell process طريقة كوتريل (طريقة كهربية لترسيب الحبيبات الدقيقة العالقة بالأبخرة في المصانع)
procédé Cottrell

1136 coulomb كولون (وحدة الكهرباء أو الشحنة الكهربائية وتعادل ٦.٢٤×١٠^١٨ من الالكترونات)
coulomb

1137 coulometer مقياس الكولون
coulomètre

1138 counter current تيار معاكس، تيار مضاد
contre-courant

1139 **coupling** تزاوُج، ازدواج
couplage

1140 **coupling constant** ثابت التزاوج
constant de couplage,
constant de copulation

1141 **covalence; covalency** تكافؤ تساهمي، تكافؤ مشترك
covalence

1142 **covalent bond** رابطة تساهمية
liaison covalente
اتحاد ذرتين نتيجة مساهمة كل منهما بالالكترون)

1143 **cracking** تكسيـــر
crackage; craking

1144 **crescent-shaped** هـلالـــي
en forme de croissant

1145 **critical; critic** حَــرِج
critique

1146 **critical conditions** شروط حرجة
conditions critiques
(للضغط والحجم ودرجة الحرارة)

1147 **critical pressure** ضغط حرج
pression critique
(أقل ضغط يلزم لاسالة غاز عند درجة حرارته الحرجة)

1148 **critical temperature** درجة الحرارة الحرجة
température critique

1149 **critical volume** حجم حرج (حجم الغاز عند درجة حرارته الحرجة وضغط الحرج)
volume critique

1150 **cross linked** مترابط تصالبيا
liaison en croix

1151 **crucible** بوتقة (وعاء من الفخار أو النيكل أو البلاتين وأشباهها يستخدم عادة في تسخين المواد تسخينا شديدا بقصد تكليسها غالبا)
creuset

1152 **crucible tongs** ملقط بوتقة
pince à creuset

1153 **crude naphta** نفط خــام
naphte brut

1154 **crush (to...)** سحَقَ، فتَّت
concasser

1155 **crusher** ماحق، مفتِّت، مهراس
concasseur

1156 **crushing** سحْق، تفتيت، هرْس
concassage

1157 **cryohydrate; cryosel** هيدرات تجمدية (الملح الذي يحتوي على ماء تبلور في درجات حرارة منخفضة)
cryohydrate

1158 **cryometry** قياسات تجمدية
cryométrie

1159 **cryoscopy** فحص تجمدي، فحص قِرى
cryoscopie

1160 **crystal** بلورة (كل مادة صلبة مشكلة تشكيلا هندسيا خاصا بتوزيع منظم للذرات أو الجزيئات المكونة لها، والمواد المتبلورة تنصهر في درجات حرارة ثابتة)
cristal

1161 **crystal defects** عيوب بلورية
défauts cristallins

1162 **crystal energy** طاقة بلورية
énergie cristalline

1163 **crystal faces** أوجه البلورة
facettes du cristal

1164 **crystal field theory** نظرية الحقل البلوري
théorie du champ cristallin

1165 **crystal lattice** شبكة بلورية
réseau cristallin

1166 **crystalline solids** أجسام صلبة متبلورة، بلورات صلبة
solides cristallisés

1167 **crystalline state** حالة بلّورية
état cristallin

1168 **crystallize (to)** بَلْوَر، تبلْوَرَ
cristalliser; se cristalliser

1169 **crystallization** بلورة، تبلُور
cristallisation

1170 **crystallographic notation** توسيم بلّوري دلالة بلورية
notation cristallographique

1171 **crystalloid** بلّوراني (مصطلح قديم يطلق على المواد اللاغراوانية التي تذوب في الماء مكونة محلولا تنفذ جزيئاته أو أيوناته خلال غشاء شبه منفذ)
crystalloïde

1172 **crystal (mixed...)** بلورة مختلطة (بلورة متجانسة مكونة من نوعين أو أكثر من مواد بينها تشابه بلوري)
cristal mixte

1173 **crystal (overgrowth...)** تراكب بلوري (نمو بلّورة على بلورة أخرى من مادة تختلف عنها في التركيب وتتشابه معها في الشكل البلوري)
surcroissance du cristal

1174 **crystal structure** بنية بلورية
structure cristalline

1175 **crystals (twin...)** توأم بلّوري تطلق على بلّورتين تلاحقتا ونمت كل منهما نموا غير كامل نتيجة التلاحق)
cristaux jumeaux (macle)

1176 **crystal system** نظام بلوري
système cristallin

1177 **crystal water** ماء تبلور، ماء بلورة
eau de cristallisation

1178 **cubic** مكعب
cubique

1179 **cumulation** تراكُم
cumul

1180 **cumulative action** فعل تراكمي
action cumulative

1181 **cumulative effect** تأثير تراكمي
effet cumulatif

1182 **cupel** كُوَيب (جفنة من رماد العظام تستخدم في تخليص الفضة من بعض المعادن)
coupelle

1183 cupric نحاسي، نحاسيك
cuprique; cuivrique

1184 cupric arsenite زرنيخيت النحاس، زرنيخيت النحاسيك
arsénite de cuivre

1185 cupric ion أيون النحاسيك، شاردة النحاس
ion du cuivre

1186 curie كـــوري
curie

1187 cyanamide سياناميد
cyanamide

1188 cyanamide (calcium...) سياناميد الكلسيوم (مركب يتكون من الكالسيوم والنتروجين والكربون)
cyanamide calcique

1189 cyanamide process عملية السياناميد
procédé du cyanamide

1190 cyanide سيانيد، سيانور
cyanure

1191 cyanogen سيانوجين (غاز يتركب من الكربون والنتروجين)
cyanogène

1192 cycle حلقة، دورة
cycle

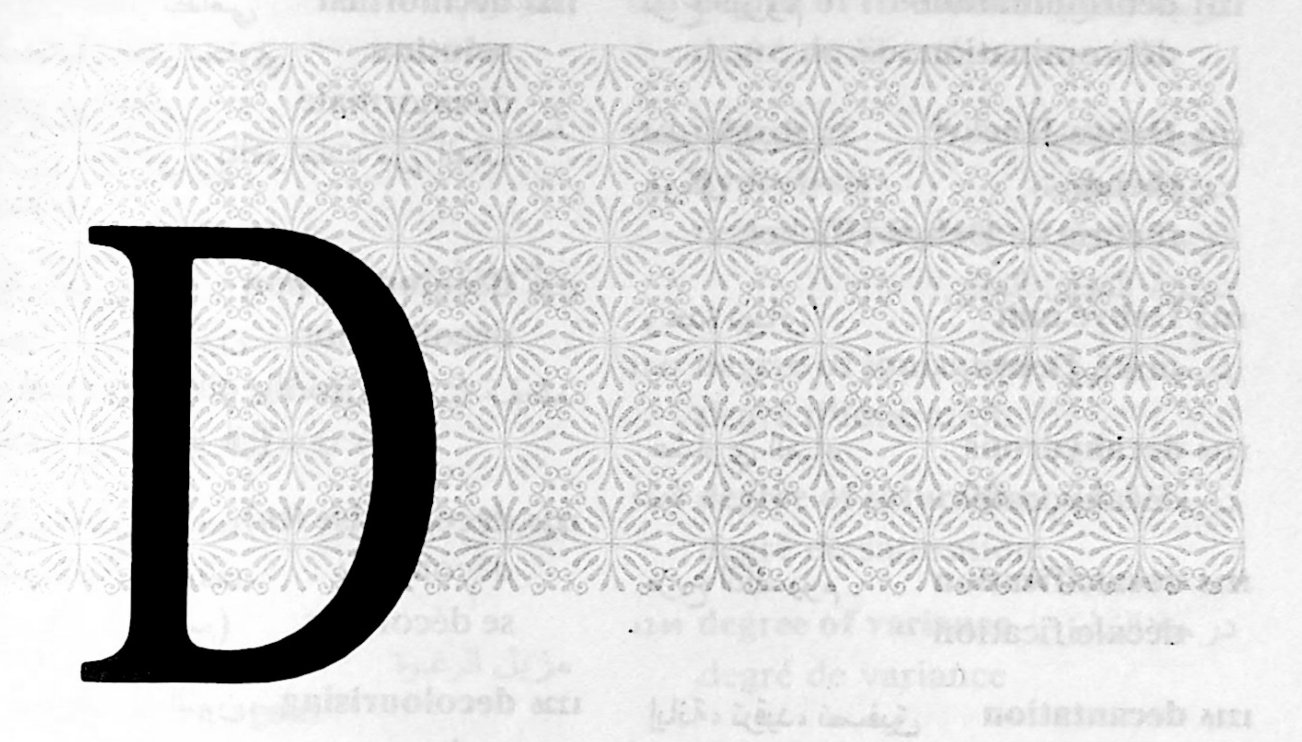
1193 cyclic حلقي، دوري
cyclique

1194 cyclic compounds مركبات حلقية
composés cycliques

1195 cyclic reactions تفاعلات حلقية، تفاعلات دورية (تفاعلات متتالية تنتهي بالعامل المساعد إلى حالته الأصلية)
réactions cycliques

1196 cyclization تحلُّق، تحليق (تحويل الحلقات المفتوحة في الهيدروكربونات إلى حلقات مغلقة)
cyclisation

1197 cyclotron سيكلوترون
cyclotrone



1198 **Dalton's law** قانون دالتون
loi de Dalton

1199 **Dalton's therory** نظرية دالتون
théorie de Dalton

1200 **damp** رطْب، رطوبة
humide

1201 **damp** غاز المناجم
grisou

1202 **damp (to...)** خمّد، أطفأ
étouffer; ralentir

1203 **Daniell cell** خلية دانيال
pile Daniell

1204 **dative bond** رابطة مانحة، رابطة نصف قطبية
liaison donneuse; liaison dative

1205 **d.d.t.** د.د.ت (مبيد للحشرات والهوام)
d.d.t.

1206 **deactivation** إخماد، تخميل (اذهاب النشاط الكيميائي أو الطبيعي لمادة ما)
désactivation

1207 **dead point; dead centre** نقطة التعادل، نقطة الخمود
point mort

1208 **dead time** وقت ضائع، زمن ضائع
temps mort

1209 **dealkylation** نزع الكيلي (نزع الزمرة الألكيلية)
désalcoylation

1210 **deamination** نزع الأمين (إزالة الأمين من مركب كيميائي)
désamination

1211 **debromination** نزع البروم
débromination

1212 **Debye-Hückel theory** نظرية ديباي - هوكل
théorie de Debye-Hückel

1213 **Debye unit** وحدة ديباي
unité Debye

1214 **decahydrous** عشاري الماء
décahydrate

1215 **decalcification** نزع الكلسيوم
décalcification

1216 **decantation** إبانة، ترقيد، تصفيق
décantation

1217 **decant (to)** صَفَّقَ
décanter

1218 **decarboxylation** نزع الكاربوكسيل، خسف الكاربوكسيل
décarboxylation

1219 **decay** تضاؤل
dégénérescence; dégradation

1220 **decay energy** طاقة التضاؤل
énergie de dégénérescence

1221 **decay series** سلسلة التضاؤل
série dégénérescence

1222 **dechlorination** نزع الكلور (العملية التي يتم بها نزع الكلور من المركب الكيميائي)
déchloruration

1223 **decinormal solution** محلول عشر نظامي (المحلول الذي يحتوي اللّيتر منه عشر الوزن المكافىء بالغرامات من المادة المذابة)
décinormale

1224 **decolourisation** زوال اللّون، نصول (إزالة اللون أو قصره ويتم ذلك بالاختزال أو التأكسد أو الامتزاز)
décoloration

1225 **decolourise (to)** أزال اللون، نقل، قصَر (أزال اللون من سائل أو جسم)
décolorer; se décolorer

1226 **decolourising carbon** كربون مزيل اللون، كربون منصِّل، كربون ناصل
carbone décolorant

1227 **decomposition** تحلُّل (تجزؤ مركب إلى مواد أبسط منه دون أن يعود إلى حالته الأولى بزوال المؤثر ويكون هذا التحلل بوسائل مختلفة منها الحرارة أو الكهرباء أو فعل البكتيريا)
décomposition

1228 **decomposition (point)** تحلُّل، تفكّك
décomposition (température de décomposition)

1229 **decoupling** فك التزاوج، انشطار التزاوج
découplage

1230 **decreasing** تقليل، تخفيض
diminuant; décroissant

1231 **deduction** استنتاج، استقراء
déduction

1232 **defects** عيـوب
défauts

1233 **deficiency** قُصور، نقْص
insuffisance

1234 **definition** تـعريـف
définition

1235 **deflagrating spoon** ملعقـة اشتعال
cuillère de déflagration

1236 **deflagration** احتراق شديد
déflagration

1237 **defoamer; defoaming agent** مزيل الرغـوة
antimousse

1238 **defoaming** إزالة الرغوة
démoussage

1239 **deformation** تشوُّه، تشويه
déformation; défiguration

1240 **defrosting** إزالة التجمد
décongélation

1241 **degenerated** متردّ (منحط ذو مستوى طاقة واحدة)
dégénéré (état)

1242 **degradation** خسْـف
dégradation

1243 **degree** درجـــة
degré

1244 **degree of dissociation** درجة التفكّك
degré de dissociation

1245 **degree of freedom** درجة الحريّة
degré de liberté

1246 **degree of hydrolysis** درجة الحلمهة، درجة الحلمأة، درجة التحلمة درجة التحلل المائي
degré d'hydrolyse

1247 **degree of ionization** درجة التأين
degré d'ionisation

1248 **degree of saturation** درجة التشبع
degré de saturation

1249 **degree of variance** درجة التباين
degré de variance

1250 **dehydrant** نازع للماء، مبلمة
déshydratant; agent déshydratant

1251 **dehydrate (to...)** نزَع الماء، بَلْمَهَ
deshydrater

1252 **dehydrating agent** عميل نازع للماء
agent déshydratant

1253 **dehydration** نزْع الماء، بلمهة
déshydratation

1254 **dehydrogenation** نزْع الهيدروجين
déshydrogénation

1255 **delay** تأخُر، تأخير
retard; retardement

1256 **delayed neutron** نيوترون مؤخر
neutron retardé

1257 **deliquescence** تميُّع
déliquescence

1258 **deliquescent** متميّع (صفة للمادة الصلبة التي تمتص الماء من الهواء فتتميّع فتسيل مثال ذلك كلوريد الكلسيوم)
déliquescent

1259 **delivery-tube** أنبوب توصيل
tuyau de refoulement;
tuyau; conduit

1260 **delocalized bonding** ارتباط غير متوضع
liaison délocalisée

1261 **delta** دلتـا
delta

1262 **demagnetize (to...)** أزال التمغنط
démagnétiser

1263 **demand** طَلَبٌ
demande

1264 **demethylation** نزع المثيل (عملية نزع مجموعة المثيل CH_3 — من مركب)
déméthylation

1265 **demineralization** نزع التمعدن
déminéralisation

1266 **democritus** ديموكريتس، ديموكريت
démocrite

1267 **demonstration** بيان عملي
démonstration

1268 **demulsification** إزالة الاستحلاب، خسف الاستحلاب
démulsification,
désémulsification

1269 **denaturation** تغيير الطبيعة
dénaturation

1270 **denitrifying** نزع النتروجين (الآزوت)، نزع الآزوت (النتروجين)
dénitrifiant

1271 **density** كثافـة
densité

1272 **density (absolute...)** كثافة مطلقة
densité absolue

1273 **density bottle** قارورة الكثافة، قنينة الكثافة
bouteille de densité

1274 **density (limit...) of gas** كثافة الغاز الحدّيّة
densité limite d'un gaz

1275 **density of vapour** كثافة البخار
densité de vapeur

1276 **density (relative...)** كثافة نسبية
densité relative

1277 **deodorization** إزالة الرائحة
désodorisation

1278 **deoxidation; deoxygenation** نزْع الأكسجين
désoxydation

1279 **deoxyribonucleic acid (DNA)** حمض ريبي نووي منقوص الأكسجين، حمض ري أوكسي ريبونيوكليك، حمض بلا أوكسي الريبو النووي
acide déoxyribonucléique (ADN)

1280 **depilate (to)** سَمطَ، أزال الشعر (إزال الشعر من الجلد كما في تهيئة الجلد للدباغة وذلك باستخدام مواد كيميائية مثل كبريتيد الكلسيوم)
dépiler

1281 **depilation** السّمط، إزالة الشعر
dépilation

1282 **depolarizer** مانع للاستقطاب (مادة تضاف إلى محلول
dépolarisant
الالكتروليت لمنع تجمع فقاعات الهيدروجين باتحادها كيميائيا معها حال تكوينها)

1283 **depolymerization** تفكك البلمرة، فكّ البلمرة
dépolymérisation
(تحطيم المركبات ذات الجزيئات الكبيرة إلى مركبات ذات جزيئات أصغر نسبيا)

1284 **deposit** مـرسـب
dépôt

1285 **deposition** ترسُّب، توضُّع
déposition

1286 **depression** انخفاض، منخفض
dépression

1287 **depressurizing** تخفيض الضغط
depressif

1288 **derivation** اشتـقـاق
dérivation

1289 **derivative** مشتـق
dérivé

1290 **desalting** فصل الأملاح
dessalage

1291 **desiccant** مجفِّف
desséchant

1292 **desiccate (to)** جَفَّفَ (نشّف الماء من مركّب)
dessécher

1293 **desiccation** تجفيف
dessiccation

1294 **desiccator** مجفِّف (إناء زجاجي له غطاء محكم توضع به
dessiccateur
مادة ماصة للماء مثل خامس أوكسيد الفسفور ويستعمل لتجفيف المواد الكيميائية)

1295 **desorption** مجّ (إزالة المادة الممتصة أو الممتزة
désorption
بعملية عكسية كالامتزاز أو الامتصاص)

1296 **destructive distillation** تقطير اتلافي (تسخين المادة بمعزل عن الهواء لدرجة التفكك)
distillation destructive

1297 **desulfurization; desulphurization** نزع المركبات الكبريتية، نزع الكبريتية
désulfuration

1298 **detect (to)** كَشَفَ
détecter; découvrir

1299 **detection (of radiation)** كشْف (عن الاشعاع)
détection;
décélement (radiation)

1300 **detector** كـاشِف
détecteur

1301 **detergents** منظِّفـات
détergents; détersifs

1302 **deterioration** تدهوُر (انخفاض تدريجي في فعالية
détérioration
بعض المواد بمضي الزمن كما في حالة بعض الأدوية عند تخزينها)

1303 **determination** تعيين
détermination

1304 **determination of density** تعيين الكثافة
détermination de densité

1305 **detonating** متفرقع
détonant

1306 **detonating gas** غاز مفرقع
gaz détonant

1307 **detonation** فرقعة، (تفاعل ناشر للحرارة يجري بسرعة كبيرة ينتج عنه صوت وفرقعة)
détonation

1308 **deuteration** دوترة (إضافة الديتريوم إلى المركب الكيميائي)
deutération

1309 **deuterium** دوتريوم (الهيدروجين الثقيل ووزنه الذري 3)
deutérium

1310 **deuteron** دوترون
deutéron; deuton

1311 **developer** مظهِّر (للتصوير الفوتوغرافي)
développateur; révélateur

1312 **deviation** انحراف، حيود
déviation

1313 **devise (to...)** استنبط
inventer

1314 **Dewar's vessel** إناء ديوار
vase de Dewar

1315 **dextrin** دكسترين (اسم يصف مجموعة مواد صمغية يوجد بعضها في النباتات كما يحضر البعض الآخر صناعيا بتأثير بخار الماء المسخن لدرجة ٣٠٠° م في النشا)
dextrine

1316 **dextrogyrated** يميني الدوران (دائرة في اتجاه عقرب الساعة)
dextrogyre (déviant à droite)

1317 **dextrogyration** دوران يميني (دوران في اتجاه عقارب الساعة)
giration à droite

1318 **dextrorotation** تدوير يميني
rotation à droite

1319 **dextrorotatory compounds** مركبات يمينية التدوير
composés dextrogyres

1320 **dextrose; d-glucose** دكستروز؛ غلوكوز، سكر العنب
dextrose; d-glucose

1321 **di** ثنائي
di

1322 **dialyzed iron** حديد مُديْلز (محلول غرواني من أكسيد الحديد المميّه)
fer dialysé

1323 **dialyzer** فرّازة (بالانتشار الغشائي)
dialyseur

1324 **diamagnetism** مغناطيسية عكسية
diamagnétisme

1325 **diamond** مــاسٌ
diamant

1326 **diastase** دياستاز (خميرة نباتية
diastase ذوابة قادرة على تحويل النشاء إلى سكر)

1327 **diastereoisomers; diastereomer** متماكبات دياستيرية، إيزومرات
diastéréoisomères دياستيرية (أزواج من المتماكبات البصرية، ولكنها ليست صورا لبعضها البعض في المرآة)

1328 **diatomic molecule** جزيء ثنائي الذرة
molécule diatomique

1329 **diazonium ion** أيون الديازونيوم
ion diazonium

1330 **diazotization** ديأزة، دستزة (تفاعل
diazotation كيميائي يجري بين أمين أروماتي أولي وحمض نتروزي، بحيث يعطي مركبا ثنائي ذرة الآزوت)
(Diazo-compound)

1331 **dicarboxylic acids** حموض ثنائية
acides dicarboxyliques الكربوكسيل (أحماض عضوية بها مجموعتا كربوكسيل)

1332 **dichloroethylene** ثنائي كلور
dichloreoéthylène الأثيلين

1333 **dichloropropane** ثنائي كلور
dichloropropane البروبان

1334 **dichromate** ثنائي كرومات،
bichromate بيكرومات

1335 **dielectric constant** ثابت العزل الكهربائي
constante diélectrique

1336 **dienes** دايينات
diénes, dioléfines

1337 **dienophyl** شغوف بالدايين،
diénophyle دينوفيل، محب بالدايين

1338 **differentiation** تفاضُل
différentiation

1339 **diffraction** انعـراج
diffraction

1340 **diffraction pattern** نمط الانعراج
modèle de la diffraction;
type de la diffraction

1341 **diffusion** انتشار
diffusion

1342 **diffussion law (Graham's law)** قانون الانتشار (قانون غراهام)
loi de la diffusion

1343 **diffusion of solutions** انتشار المحاليل
diffusion des solutions

1344 **diffusion pressure** ضغط الانتشار
pression de diffusion

1345 **digestion** هضم
digestion

1346 **dihydrate** ثنائي التميه، ثنائي الهيدرات
dihydrate

1347 **dilatability** تمددية، اتساعية
dilatabilité (قابلية في محلول معلّق لزج تجعله يتصلد تحت تأثير الضغط)

1348 **dilatometer** مقياس التمدّد
dilatomètre

1349 **dilute** ممدًد، مخفّف
dilué

1350 **dilution** تخفيف، تمديد
dilution

1351 **dimer** ثنائي الحد (مركب مزدوج الصيغة الجزيئية)
dimère

1352 **dimerization** ديمرة (تشكيل المركبات المزدوجة الصيغة الجزيئية)
dimérisation

1353 **diminished pressure** ضغط منخفض، ضغط مخفّض
pression diminuée; pression abaissée

1354 **dimorphism** ثنائية البلّورية (صفة لبعض المواد التي لها شكلان بلوريان)
dimorphisme

1355 **dimorphous substance** مادة ثنائية البلورية (المادة التي يمكن أن توجد في شكلين بلوريين)
substance dimorphe

1356 **dioxide** ثنائي أكسيد
bioxyde (dioxyde)

1357 **dipeptide** ثنائي ببتيد
dipeptide

1358 **dip-needle** إبرة الميل المغنطيسي إبرة الغطس
boussole d'inclinaison

1359 **dipolar ion** أيون ثنائي القطب
ion amphotène; ion dipolaire

1360 **dipole** ثنائي القطب (تطلق على كل شحنتين متساويتين من نوعين مختلفين تكونان متقاربتين كما تطلق على قطبي المغناطيس)
dipôle

1361 **diprotic** ثنائي البروتون
diprotique

1362 **direct current** تيار مباشر
courant continu; courant direct

1363 **disaccharide** ثنائي السكريات
disaccharides

1364 **discharge** تـفـريــغ
décharge

1365 **discontinious** مـتـقـطّـع
discontinu

1366 **discrete molecules** جزيئات متفردة، جزيئات متميزة
molécules discrètes

1367 **dish** طـبـقٌ
plat; cuvette

1368 **disinfectant** مبيد الجراثيم، مطهِّر (مادة تقتل الجراثيم فتحول دون العدوى)
désinfectant

1369 **disintegrate (to)** تفتّتَ، انحلَّ
désintégrer; désagréger

1370 **disintegration** تفتت إشعاعي، تحلل إشعاعي
désintégration

1371 **disintegration constant** ثابت التفتت الإشعاعي، ثابت الانحلال الإشعاعي
constante de désintégration

1372 **dismanttle (to...)** عرّى
démonter

1373 **dispensary** مستوصف
dispensaire

1374 **dispense (to)** صَرَفَ الدواءَ (اشتغل باعداد الدواء وتصريفه)
dispenser

1375 **dispensing** صَرْفُ الدواءِ (إعداد الأدوية وتصريفها)
dispensation

1376 **dispersed phase** طور متبعثر
phase dispersée

1377 **dispersibility** قابلية التبعثر
force dispersive (dispersibilité)

1378 **dispersing agent** عميل مبعثِر
agent de dispersion; dispersif

1379 **dispersion** تبعثُر، بعثرة
dispersion

1380 **dispersion forces** قوى التبعثر
forces de dispersion

1381 **dispersion medium** وسط التبعثر
milieu de dispersion

1382 **displacement** إزاحة
déplacement

1383 **displacement series; electromotive series classification** سلسلة إزاحة، سلسلة دافعة كهربائية
série électrochimique

1384 **displacement upward** إزاحة إلى أعلى
déplacement ascensionnel

1385 **dissociate (to)** تَفَكَّكَ (أن يتجزأ مركب إلى بعض مكوناته في ظروف خاصة كالتفكك الحراري لكربونات الكلسيوم أو تفكك مادة إلى أيوناتها)
dissocier (se)

1386 **dissociation** تفكُّك
dissociation

1387 **dissociation constant** ثابت التفكك
constante de dissociation

1388 **dissociation point** نقطة التفكك
point de dissociation

1389 **dissolution; dissolving** ذوبان، انحلال، حلّ
dissolution

1390 **dissolvent** مذيب، محلّ
dissolvant

1391 **dissolve (to)** ذَابَ، أذاب
dissoudre

1392 **dissolving agent** عميل مذيب
agent dissolvant

1393 **dissymmetry** عدم تناظر، لا تناظر
dissymétrie

1394 distillate قطارة، قطير (السائل الذي نحصل عليه من عملية التقطير)
distillat

1395 distillate fraction جزء القطارة، كسر القطارة
fraction de distillat

1396 distillation تقطير (تحويل سائل إلى بخار بالتسخين ثم تكثيفه إلى سائل بالتبريد بقصد تنقيته أو فصله عن غيره من الشوائب كتقطير ماء البحر للحصول على ماء عذب)
distillation

1397 distillation apparatus جهاز تقطير
appareil de distillation; appareil à distiller

1398 distillation column عمود تقطير
colonne de distillation

1399 distillation (destructive) تقطير إتلافي
distillation destructive

1400 distillation flask دورق تقطير، قارورة تقطير
flacon de distillation; ballon à distiller

1401 distillation (steam) تقطير بالبخار (تقطير المادة بواسطة بخار الماء)
distillation par vapeur

1402 distillation under diminished pressure تقطير تحت ضغط مخفَّف، تقطير تحت ضغط منقَّص
distillation sous pression réduite

1403 distillation unit وحدة تقطير
unité de distillation

1404 distilled مقطَّـر
distillé

1405 distilled water ماء مقطَر
eau distillé

1406 distillery مقطرة، مصنع تقطير (مكان أو مصنع تجرى فيه عملية التقطير)
distillerie

1407 distinctive properties خصائص ممَيزة
propriétés distinctives

1408 distinct odour رائحة مميزة
odeur distincte

1409 distribution توزُّع، توزيع
distribution

1410 distribution coefficient; partition coefficient معامل التوزع معامل التوزيع
cœfficient de distribution

1411 distribution law قانون التوزع، قانون التوزيع
loi de distribution

1412 disturbance اضطـراب
perturbation

1413 disubstituted ثنائي التبادل
bisubstitué

1414 divalent ثنائي التكافؤ
divalent

1415 **diversion** انحراف، تحوُّل
diversion

1416 **Dobreiner's triads** ثلاثيات دوبرينر
triades de Dobiener

1417 **dolomite** دولوميت (معدن مكون من كربونات المغنيسيوم والكلسيوم)
dolomite

1418 **domain** مجال، حقل
domaine

1419 **donor** مانح (وصف للذرة أو للجزيء الذي يمنح ذرة أخرى أو جزيئا آخر إلكترونات لتكوين رابطة بينهما)
donneur

1420 **donor-acceptor** مانح متقبل
donneur accepteur

1421 **dose** جرعة (كمية الدواء المقنّنة)
dose

1422 **double** مزدوج
double

1423 **double bond** رابطة مزدوجة
double liaison

1424 **double-chain structure** بنية مزدوجة السلسلة بناء مزدوج السلسلة
structure à chaîne double

1425 **double salt** ملح مزدوج
sel double

1426 **double surface** سطح مزدوج
surface double

1427 **doublet of electrons** زوج من الالكترونات
doublet d'électrons

1428 **Down's cell** خلية دوان (استخلاص الصوديوم صناعيا بالتحليل الكهربائي لمصهور ملح الطعام)
cellule de Down

1429 **drag effect; electrophoretic effect** تأثير الإستشراد أو السحب (عرقلة حركة الأيونات بالتجاذب البيني)، تأثير دراك، تأثير الهجرة الكهربائية
effet d'entrainement; effet d'attraction

1430 **drier** مـجـفّـف
séchoir; sécheur

1431 **drier (hot-air)** مجفّف بالهواء الساخن
séchoir à air chaud

1432 **drikold; dry ice** جليد جـاف
glace sèche; glace carbonique

1433 **drop** قـطـرة
goutte

1434 **dropper** قطّارة، نقّاطة
compte-gouttes

1435 **dropper flask** دورق قطار (زجاجة مثبت عليها قطّارة)
flacon compte-gouttes (pipette)

1436 **dropping bottle** قارورة قطّارة قارورة القطر
flacon compte-gouttes

1437 drug عقّار، أصل الدواء
drogue

1438 drug store مخزن العقاقير
magasin de drogues

1439 dry جفّ، جَفَّفَ (ازالة الرطوبة من أي جسم أو مادة بالتسخين أو باستخدام المواد المجففة أو بغير ذلك من السوائل)
sécher

1440 dry cell خلية جافة (خلية فيها الالكتروليت على شكل عجينة)
cellule sèche

1441 dry distillation تقطير جاف
distillation sèche

1442 dry ice جليد كربوني، ثلج جاف (هو ثنائي أكسيد الكربون المتجمد)
glaçe sèche

1443 drying تجـفـيـف
séchage

1444 drying agent عميل مجفف
agent désséchant;
agent siccatif

1445 drying furnace مِحَمّ تجفيف
four de séchage

1446 drying oven فرن تجفيف
four de séchage

1447 drying tube أنبوب تجفيف
tuyau de séchage

1448 dry process عملية جافـة
voie sèche

1449 dry test اختبار جاف
essai à sec

1450 ductile مَطِيل (صفة للجسم القابل لأن يمطّ)
ductile(malléable)

1451 ductility مَطِيليَّة (صفة لقابلية الجسم لأن يمطّ بسحبه على شكل سلك أو بطرقه على شكل صفائح)
ductilité

1452 dull colour لون كـامـد
couleur terne

1453 dullnesse كُمدة (ذهاب صفاء اللون، وهي نقيض الصفاء)
ternissure
(manque d'éclat)

1454 durability تحملية، قابلية التحمل
durabilité

1455 durability test اختبار التحملية، اختبار قابلية التحمل
assai de
longue durée

1456 duralumin = duraluminium دور ألومين، ديور ألومنيوم (اشابة تتكون من الألومنيوم ونسب صغيرة من المغنزيوم والنحاس والمنغنيز)
duralumin = duraluminium

1457 duration مـدّة، دوام
durée

1458 dust غـبـــار
poussière

1459 dust-collecting equipment جامع الغبار
dépoussièreur; collecteur de poussières; séparateur de poussières

1460 **dye** صبغة، صبغ (مادة ملونة تستخدم لتلوين الأقمشة وغيرها)
teinture

1461 **dye stuffs** أصباغ
matières tinctoriales

1462 **dynamic equilibrium** تـوازن ديناميكي
équilibre dynamique

1463 **dynamic viscosity** لـزوجـة ديناميكية
viscosité dynamique

1464 **dynamite** ديـنـامـيـت
dynamite

1465 **dysprosium** ديسبروسيوم
dysprosium



1466 **earthenware** فخّار (كل شيء يشكل من عجينة الطفل (الطين) ويجفف ثم يحرق بالنار)
argile
cuite-poterie

1467 **ebonite** إبونيت
ébonite

1468 **ebulliometry** قياس الغليانية
ébulliométrie

1469 **ebullioscope** مكشاف الغليانية (مكشاف درجة غليان السوائل)
ébullioscope

1470 **ebullioscopic measurements** قياسات غليانية
mesures ébullioscopiques

1471 **ebullioscopy** غليانيــة
ébullioscopie

1472 **ebullition** غليـــان
ébullition

1473 **eclipsed conformation** تشكيلات مكسوفة، امتثالات مكسوفة
conformations éclipsées

1474 **edge** حافّة، ذو حد قاطع
tranchant; lame

1475 **edible** يؤكل (صالح للأكل)
alimentaire

1476 **effect** تأثير، فعــل
effet

1477 **effervescence** فــوران
effervescence

1478 **efficiency** نجاعة، جدوى
efficacité

1479 **efflorescence** تَزهُّر
efflorescence

1480 **effort** جُهْد
effort

1481 **effusion** دَفْق، تدفُّق
effusion

1482 **egg albumen** زلال البيض، ألبومين
albumen, blanc d'œuf

1483 **elastic** مرن
élastique

1484 **elasticity** مرونة
élasticité

1485 **elastomers** ممرنات (عوامل مرنة)
élastomères

1486 **electric** كهربائي
électrique

1487 **electrical conductance** توصيل كهربائي
conductivité électrique

1488 **electrical conductivity** ناقلية كهربائية
conductivité électrique

1488 Bis **electric arc** قوس كهربائي
arc électrique

1489 **electric current** تيار كهربائي
courant électrique

1490 **electric oven** فرن كهربائي (فرن مصدر الحرارة فيه الكهرباء)
four électrique

1491 **electroaffinity** ألفة كهربائية
affinité électrique

1492 **electrocatalysis** حفز كهربائي، وساطة كهربائية
catalyse électrique, électro-catalyse

1493 **electrochemical** كيميائي كهربائي
électrochimique

1494 **electrochemical equivalent** مكافىء كهربائي كيميائي (مقدار الفلز الذي يرسبه مرور كولون واحد من الكهرباء في أحد محاليل هذا الفلز)
équivalent électrochimique

1495 **electrochemical serie** سلسلة كهربائية كيميائية
série électrochimique

1496 **electrochemistry** كيمياء كهربائية
électrochimie

1497 **electrochromatography = electropherography** كروماتوغرافيا كهربائية (نوع من الكروماتوغرافية تستفيد من الجهد الكهربي لانتاج تفاضل كهربي)
électrochromatographie

1498 **electro-coppering** تنحيس كهربي
cuivrage électrique

1499 **electrode** مسرى، ألكترود
électrode

1500 electro-decantation
électro-décantation
تصفيق كهربائي، إبانة كهربائية، تصفية كهربائية (تقسم الخلية الكهربائية بغشائين إلى ثلاثة أجزاء، توضع الأقطاب في الجزأين الطرفين، وعند إمرار التيار تتركز المواد الغروية على جوانب وقعر الجزء الأوسط بينما يسحب السائل الرائق في الوسط)

1501 electrode potential
potentiel de l'électrode
كمون المسرى، جهد القطب
كمون القطب

1502 electrode potentials
potentiels d'électrode
كمونات مسروية، كمونات الكترودية
جهود مسروية
جهود الكترودية

1503 electrodialysis
électrodialyse
فرز غشائي كهربائي، ديلزة كهربائية (عملية فصل المواد الغروانية من السائل باستخدام غشاء فارز، ومساعدة الكهرباء)

1504 electrogelding
dorure électrique
تذهيب كهربائي

1505 electrogravimetry
électrogravimétrie
تحليل وزني كهربائي

1506 electrokinetic potential
potentiel électrocinétique
كمون حركي كهربائي

1507 electrolysis
électrolyse
تحليل كهربائي

1508 electrolyte
électrolyte
ألكتروليت (مادة متأينة في المحلول)

1509 electrolyte solutions
solutions d'électrolyte, solutions électrolytiques
محاليل الالكتروليتات

1510 electrolytic
électrolytique
ألكتروليتي

1511 electrolytic cell
cellule électrolytique
خلية الكتروليتية

1512 electrolytic conduction
conductibilité électrolytique; conductibilité des électrolytes
توصيل الكتروليتي

1513 electrolytic decomposition
décomposition électrolytique
تحلل الكتروليتي

1514 electrolytic depolarization
dépolarisation électrolytique; dépolarisation des électrodes
منع الاستقطاب الالكتروليتي

1515 electrolytic dépôsit
dépôt électrolytique
توضّع الكتروليتي

1516 **electrolytic dissociation** تفكك الكتروليتي
dissociation électrolytique

1517 **electrolytic parting** فصل الكتروليتي، إبعاد الكتروليتي
partage électrolytique

1518 **electrolytic polarization** استقطاب الكتروليتي
polarisation des électrodes

1519 **electrolytic separation** فصل الكتروليتي
séparation électrolytique

1520 **electromagnetic energy** طاقة كهرطيسية طاقة كهرمغناطيسية
énergie électromagnétique

1521 **electromagnetic radiation** إشعاع كهرمغناطيسي إشعاع كهرطيسي
rayonnement électromagnétique

1522 **electromagnetic spectrum** طيف كهرطيسي طيف كهرومغناطيسي
spectre électromagnétique

1523 **electromagnetism** كهرطيسية كهرمغناطيسية
électromagnétisme

1524 **elctro-metallurgy** تعدين كهربائي
électrométallurgie

1525 **electromotive force** قوة محركة كهربائية
force électromotrice

1526 **electron** ألكترون
électron

1527 **electron acceptor** متقبّل الكترون (ذرة أو جزيء يستقبل ذرة أو جزيء آخر لتكوين رابطة معها)
accepteur d'électrons

1528 **electron affinity** ألفة الكترونيةُ
électro-affinité; affinité électronique

1529 **electron beam** حزمة ألكترونية، شعاع ألكتروني
faisceau électronique

1530 **electron bombardment** قصف الكتروني قذف الكتروني
bombardement électronique

1531 **electron cloud** سحابة الكترونية
nuage électronique

1532 **electron duplet** زوج الكترونات (مشتركة بين ذرتين) زوج الكتروني
doublet électronique

1533 **electro-negative** كهرسلبي
electro-négatif

1534 **electronegativity scale (the...)** مقياس السالبية الكهربائية
échelle d'électronégativité

1535 electron emission إصدار إلكتروني، انبعاث إلكتروني
émission électronique; émission d'électrons

1536 electronic configuration تشكيل الكتروني
configuration électronique

1537 electronic distribution توزيع الكتروني
distribution électronique; distribution d'électrons

1538 electronic formula صيغة الكترونية
formule électronique

1539 electronickelling تنكيل كهربائي
nickelage électrique

1540 electronic orbits مدارات الكترونية
orbites électroniques

1541 electronic structure بنية الكترونية
structure électronique

1542 electronic theory of valency نظرية التكافؤ الالكترونية
théorie électronique de valence نظرية الكترونية للتكافؤ

1543 electron pair زوج الكتروني
paire d'électron; doublet électronique

1544 electron-ray tube أنبوب أشعة الكترونية
tube électronique

1545 electron shell طبقة الكترونية
couche électronique

1546 electron-volt (unit) ألكترون ـ فولط (وحدة)
électron-volt

1547 elecrtro-osmosis حلول كهربائي، اسموزية كهربائية
electro-osmose

1548 electrophile شغوف بالألكترونات، ألكتروفيل (اسم)
électrophile

1549 electrophilic شغوف بالألكترونات (صفة) ألكتروفيلي
électrophilique

1550 electrophilic displacement انزياح الكتروفيلي
déplacement électrophilique

1551 electrophoresis رحلان كهربائي، رحيل كهربائي
électrophorèse

1552 electrophoretic effect = drag effect تأثير الرحلان، تأثير الاستشراد، تأثير السحب
effet électrophorétique

1553 electrophorous ألكتروفور (جهاز لتوليد الشحنات الكهربائية بالحث)
électrophore

1554 electroplating طلاء كهربائي
galvanoplastie

1555 electro-positive (كهرباء إيجابي)، كهرجابي
électro positif

1556 electroscope مكشاف كهربائي، ألكتروسكوب
électroscope

1557 electrostatic كهربائي ساكن، كهرساكن
électrostatique

1558 electrovalence bond رابطة تكافؤية كهربائية، رابطة كهربائية تشاركية
liaison d'électrovalence

1559 electrovalency تكافؤ كهربائي
électrovalence

1560 electrovalent bond رابطة كهربائية
liaison électrovalente

1561 element عنصر
élément

1562 elementary عنصري، أولي، بسيط
élémentaire

1563 elements (qualitative analysis of) تحليل نوعي للعناصر تحليل كيفي للعناصر
analyse qualitative des éléments

1564 elevation ارتفاع، رفع
élévation

1565 elevation of boiling point ارتفاع نقطة الغليان
élévation du point d'ébullition

1566 elimination حذف
élimination

1567 ellipse قطع ناقص
ellipse

1568 elongation استطالة
élongation; allongement

1569 eluate ملاصة
éluat

1570 elude (to...) تملّص
éluder

1571 elution تملُّص
élution

1572 elutriation ترويق
élutriation

1573 elutriator مُروِّق (جهاز فصل بالترويق)
élutriateur

1574 emanation انبعاث، انبثاق
émanation

1575 emerald زُمرُّد
émeraude

1576 amery صنفرة، سفن (ضرب من الكورندم لونه قاتم يستخدم في صقل المعادن)
émeri

1578 emission إصدار، انبعاث
émission

1579 emission spectrum طيف الاصدار، طيف الانبعاث (الطيف الذي ينبعث من المادة حين تثار ذراتها بالحرارة أو غيرها)
spectre d'émission

1580 empirical formula صيغة تجريبية، صيغة أولية (أبسط الصيغ التي تستنتج مباشرة من تحليل المادة وهي تمثل أبسط النسب للذرات المختلفة التي تعين تركيب المادة)
formule empirique

1581 empty فــارغ
vide

1582 emulsification استحــلاب
émulsionnement; émulsification

1583 emulsifier; emulsifying machine مُستَحلِبَـة (الآلة التي تصنع المستحلبات)
émulseur

1584 emulsify (to) استـحـلـبَ
émulsionner

1585 emulsifying agent عميل مستحلِب (مادة تضاف إلى خليط ما لتساعد على تكوين المستحلب وحفظه ثابتا مدة من الزمن)
agent émulseur ou émulsionneur

1586 emulsoid مستحلباني
émulsoïde

1587 emulsion مستحلَب (معلق ثابت غير متجانس يحضر بإضافة مستحلب إلى سائلين لا يمتزجان ومن أمثلته مستحلب الزيت في الماء)
émulsion

1588 enamel مـيـنـا
émail

1589 enantiomorph متخايل (وصف لمادة بلورية توجد على صورتين تكون العلاقة بين تركيبهما البلوري كالعلاقة بين الجسم وصورته في المرآة)
énantiomorphe

1590 enantiomorphism تماثل الصور (تطلق للدلالة على نوعي الشكل البلوري لمادة ما يتماثل النوعان فيها تماثل الأجسام بالنسبة لصورها في المرآة)
énantiomorphisme

1591 enantiomorphy تخايلية (صفة للمادة التي توجد في صورتين يمكن أن توجدا في حالة توازن ثابت عند درجة معينة تعرف بنقطة التحول وتتحول إحداهما للأخرى فوق هذه الدرجة أو تحتها كالكبريت والقصدير وغيرهما)
énantiomorphie

1592 endergonic reactions تفاعلات ماصة للحرارة
réactions endergoniques

1593 endocyclic داخل الحلقة (داخلي حلقي)
endocyclique

1594 endothermic ماص للحرارة
endothermique

1595 endothermic compound مركب ماص للحرارة
composé endothermique

1596 **endothermic reactions** تفاعلات ماصّة للحرارة
réactions endothermiques

1597 **end-point** نقطة النهاية (نقطة التعادل)
point final

1598 **end product** ناتج نهائي، منتج نهائي
produit final

1599 **end reaction** تفاعل نهائي، نهاية التفاعل
réaction finale

1600 **energy** طـاقـة
énergie

1601 **energy (activation...)** طاقة تنشيط
énergie d'activation

1602 **energy (chemical...)** طاقة كيميائية
énergie chimique

1603 **energy conservation** انحفاظ طاقة
conservation d'énergie

1604 **energy (ionization...)** طاقة تـأين
énergie d'ionisation

1605 **energy (kinetic...)** طاقة حركـية
énergie cinétique

1606 **energy level** مستوى الطاقة
niveau d'énergie

1607 **energy (potential...)** طاقة كامنة
énergie potentielle

1608 **Engler distillation** تقطير «انجلر» (لتحديد مدى درجات الغليان لأجزاء المزيج البترولي)
distillation Engler

1609 **Engler viscosity** لزوجة «أنجلر»
viscosité Engler

1610 **enol** انــول
énol

1611 **enolization** تـأنـوُل
énolisation

1612 **enthalpy (D.H)** محتوى حراري (ويعرف عادة بدلالة الطاقة الداخلية والضغط وحجم النظام)، انثالبية
enthalpie

1613 **entrainment** جـرْف
entraînement

1614 **entropy** أنتروبيا (الكمية التي تقيس درجة عدم الانتظام، في أي نظام معزول، ويرمز لها بالرمزك) أنتروبية
entropie

1615 **entropy of activation** أنتروبيا تنشيط (الفرق في الأنتروبيا بين مركب معقد ونواتجه في تفاعل كيميائي)، أنتروبية تنشيط
entropie d'activation

1616 **environment** بيئة، محيط، وسط
milieu

1617 **enzyme** انزيم (مادة عضوية معقدة التركيب يحصل عليها من الخلايا الحية ولكل منها تأثير كيميائي معين في ظروف معينة فبعضها يحلل المواد البروتينية والبعض الآخر يحلل المواد الدهنية)
enzyme

1618 **enzyme catalysis** حفز أنزيمي وساطة أنزيمية
catalyse enzymatique

1619 **eosin** أيوسين
éosine

1620 **epimer** صنو
épimère

1621 **epimerism** اصناء
épimèrisme

1622 **epimerization** تصنية (عملية يتم فيها تحول أحد المراكز غير المتماثلة في مركب نشيط بصريا إلى صنو)
épimérisation

1623 **Epsom salt** ملح ابسوم (كبريتات المغنسيوم)
sel d'Epsom (sulfate de magnésie)

1624 **equation** معادلة
équation

1625 **equation (chemical...)** معادلة كيميائية
équation chimique

1626 **equation (nuclear...)** معادلة نووية
équation nucléaire

1627 **equatorial bonds** روابط استوائية
liaisons équatoriales

1628 **aquilibrium** توازن
équilibre

1629 **equilibrium blocking** لجم التوازن
blocage de l'équilibre

1630 **equilibrium (chemical...)** توازن كيميائي (حالة الاتزان بين تفاعلين كيميائيين متعاكسين)
équilibre chimique

1631 **equilibrium constant** ثابت التوازن (ناتج قسمة حاصل ضرب تراكيز المواد الناتجة من التفاعل على حاصل ضرب تراكيز المواد المتفاعلة عندما يكون في حالة توازن وفي درجة حرارة معينة)
constante d'équilibre

1632 **equilibrium reaction** تفاعل متوازن، تفاعل متزن
réaction équilibrée

1633 **equilibrium state** حالة التوازن (الحالة التي تكون فيها أطوار نظام ما مستقرة)
état d'équilibre

1634 **equimolecular** متساوي الجزيئات، مستجزىء
équimoléculaire

1635 **equimolecular mixture** خليط متساوي الجزيئات (مزيج من أوزان جزيئية متكافئة)
mélange équimoléculaire

1636 **equipment** تجهيز
équipement

1637 **equivalence** تكافؤ
équivalence

1638 **equivalent** مكافىء
équivalent

1639 **equivalent conductance** توصيل مكافىء
conductibilité équivalente

1640 **equivalent (electrochemical...)** المكافىء الكهربائي الكيميائي
équivalent électrochimique

1641 **equivalent of acid** مكافىء الحمض
équivalent d'acide

1642 **equivalent of base** مكافىء القاعدة، مكافىء الأساس
équivalent de base

1643 **equivalent point** نقطة تكافؤ، نقطة تعادل
point d'équivalence

1644 **equivalent proportion** نسبة متكافئة
proportion équivalente

1645 **equivalent solution** محلول مكافىء
solution normale

1646 **equivalent wieght** وزن مكافىء
poids équivalent

1647 **erbium** اربيوم
erbium

1648 **erg** ارغة (وحدة الشغل المطلقة في النظام المتري وتساوي داين×سم)
erg

1649 **Erlenmeyer** أرلينة، كاس مخروطي
Erlenmeyer

1650 **Erlenmeyer flask** دورق مخروطي (ارلنماير)
fiole d'Erlenmeyer

1651 **error** خطأ
erreur

1652 **error (experimental...)** خطأ تجريبي
erreur d'observation

1653 **escape** هروب
échappement

1653 bis **essayer (to)** جرّب، عاير، قدّر (تقدير النقاوة، أو تقدير مكونات المادة)
essayer; titrer

1654 **essence** جوهر، روح، عِطْر
essence

1655 **essential** جوهري، أساسي
essentiel

1656 **essential oil** زيت عطري
huile essentielle

1657 **ester** استير (مركبات عضوية تنتج عن تفاعل الحوامض العضوية مع الكحولات)
ester

1658 **esterification** أستَرَة
estérification

1659 **esterify (to)** أستَرَ
estérifier

1660 **estimation** تقدير
estimation

1661 **etching** حفْر (بالحامض) بالحمض
gravure chimique

1662 **ethane** إيثان
éthane

1663 **ether** إيثر
éther

1664 **ethyl** إثيل
éthyle

1665 **ethyl alcohol anydrous (absolute alcohol)** غول الأثيل اللامائي، كحول مطلق
alcool éthylique anhydre (alcool absolu)

1666 **ethylene** اثيلين
éthylène

1667 **eudiometer** مِغواز، إيديومتر
eudiomètre

1668 **eutectic** تصلدي، يوتكتيكي، أصغري الانصهار
eutectique

1669 **eutectic change** تغير تصلّدي، تغير يوتكتي (التغير الذي يطرأ على المحلول عند تحوله من سائل إلى صلب عند درجة التصلّد)
changement eutectique

1670 **eutectic mixture** أصغري الانصهار، خليط تصلّد
mélange eutectique

1671 **eutectic phenomenum** ظاهرة التصلّد، ظاهرة يوتكتية (ظاهرة الانذواب)
phenomène eutectique

1672 **eutectic point** نقطة التصلّد، نقطة اليوتكتية (نقطة التصلد الحرج، نقطة الانذواب)
point eutectique

1673 **eutectic reaction** تفاعل تصلّدي تفاعل يوتكتي
réaction eutectique

1674 **eutectic temperature** درجة الحرارة التصلدية درجة الحرارة اليوتيكية (درجة حرارة التصلد، هي درجة الذوبان الأوطي لمادة يوتيكية)
température eutectique

1675 **eutectoid** شبه تصلّدي، يوتكتيد، شبه يوتكتي (النقطة أو الدرجة التي عندها يتحول محلول لمواد صلبة متوازنة، عند تبريده إلى مزيج من تلك المواد)
eutectoïde

1676 **evacuation** إخلاء، إفراغ
évacuation (action de faire le vide)

1677 **evaluation** تقييم، تقويم
évaluation

1678 **evaporating dish** طبق تبخير
capsule d'évaporation

1679 **evaporating pan** قِدر تبخير
casserole d'évaporation

1680 **evaporation** تبخُّر، تبخير
évaporation

1681 **evaporator** مبخِّر
évaporateur

1682 **even-odd** زوجي، فردي شفع ووتر
pair-impair

1683 **even molecules** جزيئات زوجية، جزيئات مزدوجة
molécules paires

1684 **evolution** تطوُّر، نشوء
évolution

1685 **excess** زيادة
excés

1686 **exchange** تبادُل
échange

1687 **exchange reaction** تفاعل تبادلي
réaction d'échange;
réaction réciproque;
réaction mutuelle

1688 **excitation** تهيُّج، إثارة
excitation

1689 **excited** مهيَّج، مثار
excité

1690 **excited state** حالة مهيَّجة، حالة مثارة
état excité

1691 **exclusion principle** مبدأ الاستبعاد
principe d'exclusion
de pauli

1692 **exergonic reaction** تفاعلات منتجة للحرارة (مثل تفاعل تميؤ ATP)
réaction exergonique

1693 **exhaustion** استنفاد
exhaustion

1694 **exit** مخرج
sortie

1695 **exothermic** ناشر للحرارة، باعث للحرارة
exothermique

1696 **exothermic reactions** تفاعلات ناشرة للحرارة
réactions exothermiques

1697 **expansibility** تمددية، مدودية
expansibilité

1698 **expansible** مدود (قابل للتمدد)
expansible

1699 **expansion** تمدُّد
expansion

1700 **experiment** تجربة
expérience

1701 **experimental basis** قواعد تجريبية
bases expérimentales

1702 **experimental error** خطأ تجريبي
erreur expérimentale

1703 **experimental method** طريقة تجريبية
méthode expérimentale

1704 **explicit** صريح، واضح، ظاهر
explicite; clair

1705 **explosion** انفجار
explosion

1706 **explosive** متفجر، منفجر
explosif

1707 **exponent** أس، دليل
exposant

1708 **expression** عَصْر (استخراج سائل بالضغط مثل استخراج عصارات النباتات)
pression

1709 **extensive** توسّعي
extensif

1710 **external** خارجي
externe

1711 **extinction or extinguishing** انطفاء، إطفاء
extinction

1712 **extinguisher** مطفىء
extincteur

1713 **extract (to)** استخلصَ
extraire

1714 **extract** مستخلص (مستحضر محتو على الجواهر الفعّالة المخرجة بمذيب أو بالعصر)
extrait

1715 **extraction** استخلاص (عملية الحصول على المستخلص)
extraction

1716 **extractor** جهاز استخلاص، مستخلِص
extracteur

1717 **extrapolation** استقراء
extrapolation

1718 **extrusion** إخراج، إبعاد، طرد
extrusion



1719 **face-centered cube** مكعب مركزي الوجه
مكعب متمركز الوجه
cube à face centrée

1720 **factor** عـامِـل
facteur

1721 **factorial** عامـلـي
factorielle

1722 **faded or fading colour** لون باهت، لون ناصل
couleur mate

1723 **faience** صيني، خزف، مزخرف
faience

1724 **family** فصيـلـة
famille

1725 **Faraday** فـارادي
Faraday

1726 **fat** دهـن، شحـم
gras; graisse

1727 **fat hardening** تصليب الدهون
durcissement des huiles; hydrogénation des huiles

1728 **fatigue (of materials)** كلال (المواد)
fatigue

1729 **fatty acid** حمض دهني (حمض عضوي أحادي القاعدية يتألف جزيئه من مجموعة الكربوكسيل متحدة مع سلسلة هيدروكربونية)
acide gras

1730 **feeble acid** حمض ضعيف
acide faible

1731 **feed** تغذية، تلقيم
alimentation

1732 **feeder** مغذٍ، ملقِّم
alimentateur; alimenteur

1733 **feed stocks** مخزون التغذية
stockage d'alimentation

1734 **Fehling's solution** محلول فهلنغ
solution de Fehling

1735 **Fehling's test** اختبار فهلنغ
test de Fehling

1736 **felspar** فلسبـــار
feldspath

1737 **felt** لبّـــاد
feutre

1738 **Fenton's reagent** كاشف «فنتون»
réactif de Fenton

1739 **ferment** خميرة (العامل الذي يسبب عملية التخمير)
ferment

1740 **fermentation** تخمُّر (تحلل المواد العضوية بواسطة انزيمات الكائنات الحيّة مثل تحلل السكر بواسطة الخميرة لتكوين الغول وثنائي أكسيد الكربون)
fermentation

1741 **ferric** حديدي، حديديك
ferrique

1742 **ferromagnetic** مغناطيسية حديدية
ferromagnétique

1743 **ferromagnétism** مغناطيسية حديدية
ferromagnétisme

1744 **fertilizer** مخصِّب، سماد
engrais, fertilisant

1745 **fiber = fibre** ليـــف
fibre

1746 **fiber glass** زجاج ليفي، ليف زجاجي
coton de verre

1747 **field** حقل، مجال
champ

1748 **figure** شكل، رقم
figure

1749 **filament** سلك دقيق، شعيرة، خيط
filament

1750 **file** مِبْـرَد
lime

1751 **filings** بـــرادة
limaille; limage

1752 **filled subshell** طبقة ثانوية ممتلئة
sous-couche remplie

1753 **fillers** حشوات، موالىء
charges; matériaux de remplissage

1754 **film** رقاقة، غشاء
film; pellicule

1755 **film strip** شريط صور (شريط مؤلف من صور ساكنة مذيلة بشروح، يستخدم كوسيلة إيضاح تعلمية)
film fixe (d'enseignement)

1756 **filter** مرشّح (الجهاز المستخدم في عملية الترشيح)
filtre

1757 **filter(to)** رشّح (فصل الأجسام الصلبة
filtrer العالقة في سائل باستخدام مادة
مسامية تسمح للسائل بالنفاذ خلالها
محتجزة الأجسام العالقة والجسم الصلب)

1758 **filter cartridge** خرطوشة
cartouche de filtre المرشح

1759 **filtering flask** دورق ترشيح
fide à vide; fiole cônique

1760 **filtering funnel** قمع ترشيح
entonnoir de filtration

1761 **filter paper** ورق ترشيح (ورقة
papier filtre مسامية غير مصقولة
تستخدم للترشيح)

1762 **filter-press** مرشِّح ضاغط
filtre-presse

1763 **filtrate** رشيـح (السائل الرائق
filtrat الناتج من عملية الترشيح)

1764 **filtration** ترشيـــح
filtration; filtrage

1765 **final (product)** نهائي (منتج)
final (produit)

1766 **fine** نـاعـــم
fin

1767 **fineness** نعومة (حالة تجزئة مادة
finesse صلبة إلى مسحوق دقيق
وتقدر عادة بتمرير المادة خلال
مجموعة مناخل خاصة)

1768 **fine powder** مسحوق ناعم
poudre fine

1769 **fire** نار، حريـق
feu

1770 **fire-clay** غضار ناري
terre réfractaire;
argile réfractaire

1771 **fire damp** غاز المناجم
grisou

1772 **fire polishing** صقل بالنار
polissage par le feu

1773 **fire proof =** مقاوم للنار،
fire resistant مقاوم للحريق
résistant au feu

1774 **first law of** القانون الأول في
thermodynamics الترموديناميك
première loi de
thermodynamique

1775 **fish liver oil** زيت كبد السمك
huile de foie de morue

1776 **fish-tail burner** موقد ناشر اللهب
bec benzène; brûleur
à bec papillon

1777 **fission** انشـطـــار
fission

1778 **fissionable** شَطـور
divisible; fissible (قابل للانشطار)

1779 **fission energy** طاقة الانشطار
énergie de fission

1780 **Fittig's reaction** تفاعل فيتيغ
réaction de Fittig

1781 fittings قِطَع وصل، لوازم تثبيت
joints

1782 fixation تثبيت
fixation

1783 fixative مثبِّت
fixatif

1784 fixed مثبَّت
fixé

1785 fixed proportion نسبة ثابتة
proportion fixe

1786 flake قُشَيرة، قُشارة
flocon; écaille; paillette

1787 flake (to) قشّر (قطع إلى رقائق صغيرة)
écailler

1788 flame لهب (النار التي تنتج من توهّج غاز أو بخار مشتعل وغالبا ما يكون ذلك نتيجة تأكسد)
flamme

1789 flame photometry تحليل باللهب
photométrie à flamme

1790 flame test اختبار باللهب، اختبار لهبي
essai de flamme

1791 flash وميض
éclair; flamme subite

1792 flash distillation تقطير وميضي
distillation rapide

1793 flash point نقطة الوميض (أقل درجة حرارة يمكن عندها إشعال بخار مادة)
point d'éclair (point de combustion)

1794 flask دورق
flacon

1795 flask flat bottom دورة بقاعدة مسطحة
flacon à fond plat

1896 flask narrow-necked دورق ضيق العنق
flacon à col étroit

1797 flask (round bottom...) دورق بقاعدة مدورة
flacon à fond rond

1798 flavour طَعْم
saveur

1799 flexible لَدن، مرن
souple; flexible

1800 flint صَوّان
silex

1801 floating-roof tank صهريج عائم السقف
réservoir à toit flottant

1802 flocculation تحوصب، تدمّج (اندماج الدقائق المترسبة)
floculation

1803 flotation تعويم، طفو
flottation; flottage

1804 flow = flux تدفُّق
flux; coulée; écoulement

1805 fluctuation ترجرُج
fluctuation

1806 fluid مائع
fluide

1807 fluidification تمييـع
fluidification

1808 fluidity ميـوعـة
fluidité

1809 fluorescein فلوروسئين
fluorescéine

1810 fluorescence تألّق، تَفَلْوُر
fluorescence

1811 fluoride فلوريد، فلور
fluorure

1812 fluorination فلورة (إدخال الفلور في مركب كيميائي)
fluoration

1813 fluorine فلورين، فلُور
fluorine; fluor

1814 flushing شطّف، غسْل
chasse (purge); balayage (rapide); rinçage

1815 flux دفق، صهور (مادة مساعدة على صهر المعادن)
flux

1816 foam زَبَد، رغوة
écume

1817 focal length (distance) بعد بؤري
distance focale

1818 focus بـؤرة
foyer

1819 fog ضـبـاب
brouillard

1820 fold طـيـة
repli; pli

1821 force قــوة
force

1822 force constants ثوابت القوة
constants de forces

1823 forceps مـلـقـط
pince

1824 force pump مضخة كابسـة
pompe foulante

1825 form شـكـل
forme

1826 formal charge شحنة أساسية
charge réelle

1827 formate نملات، فورمات
formiate

1828 formation تشكُّل
formation

1829 formation constant ثابـت التشكل
constant de formation

1830 formic acid حمض النمل، حمض الفورميك (حمض عضوي وهو سائل كاو رائحته نفاذة يوجد عادة في النمل وبعض الحشرات والنباتات ينصهر في 8,6° درجة مئوية يغلي في ١١٣,٨° درجة مئوية)
acide formique

1831 formol فورمـول
formol

1832 formula صيغة (هي رمز للجزيء يدل على نوع وعدد الذرات الداخلة في تركيبه)
formule

1833 formula (empirical...) صيغة تجريبية
formule empirique

1834 formyl فورميل (المجموعة المشتقّة من حمض الفورميك)
formyle

1835 formylation فرملة (إدخال زمرة الفورميل)
formylation

1836 fouling توسُّخ، اتساخ
impureté

1837 founding سباكة (عملية تسييل المعادن والاشابات بصهرها وصبها)
fonderie

1838 foundry مسبك (المكان الذي تتم فيه عملية السبك)
fonderie

1839 fraction كسْر، جزء
fraction

1840 fractional analysis تحليل مجزأ
analyse fractionnée

1341 fractional combustion احتراق مجزأ
combustion fractionnée

1842 fractional condensation تكثيف مجزأ
condensation fractionnée

1843 fractional crystallization تبلور مجزّأ (طريقة تستعمل لفصل مركبين بعضهما عن بعض لاختلاف درجة ذوبانهما في الماء أو في أي مذيب آخر)
cristallisation fractionnée

1844 fractional distillation تقطير مجزّأ (عملية فصل خليط من سائلين أو أكثر بالتقطير)
distillation fractionnée

1845 fractional precipitation ترسب مجزأ
précipitation fractionnée

1846 fractionating colmn عمود تجزئة
colonne de fractionnement

1847 fractionation تجزئـــة
fractionnement

1848 fraction of ionization كسر التأين، تجزئة التأين
ionisation fractionnée; fraction d'ionisation

1849 fracture كسْر، تصدُّع
cassure

1850 fragile هشّ، قصِف
fragile

1851 fragility هشاشة، قصافة (خاصية للمادة تجعلها قابلة للكسر بسهولة)
fragilité

1852 fragmentation تشظية، تجزئة
fragmentation

1853 fragrance عبير، شذا، أرَج
odeur agréable

1854 fragrant (oil) عطِرٌ، أرِجٌ (زيت)
aromatique; odorant

1855 frame إطــار
cadre

1856 francium فرنسيــوم
francium

1857 free حُرّ، طلِيق
libre

1858 free energy طاقة حــرة
énergie libre

1859 free radical جـذر حــرّ
radical libre

1860 free rotation دوران حُرّ
rotation libre

1861 freezing تجمُّد، تجميد
congélation

1862 freezing mixture خليط تجميد
mélange réfrigérant,
mélange frigorifique

1863 freezing point نقطة التجمد،
point de congélation درجة التجمد

1864 freezing-point depression انخفاض نقطة التجمد
abaissement de la
température de congélation

1865 freon(s) فريون (فريونات)
fréon(s) (مركب الكربون والفلور والكلور مثل C CL_2F, CH_4 ولها خواص تبريد نموذجية)

1866 frequency تواتر، تكرار
fréquence

1867 frequency factor عامل التواتر، عامل التكرار
facteur
de fréquence

1868 fresh طــازج
frais

1869 friable كَسور، قصوف، هَشوش
friable; fragile

1870 friction احتكاك، حكّ
frottement; friction

1871 friedel-craft's reaction تفاعل فريدل ـ كرافت
réaction de
friedel-craft

1872 froth زبـد، رغـوة
mousse, écume

1873 fructose سكر الفاكهة، فركتوز
fructose; (نوع من السكر أبيض
lévulose متبلور حلو الطعم ينصهر في ٩٥ درجة مئوية يوجد في الفاكهة الناضجة وفي رحيق الأزهار وعسل النحل)

1874 fuel وقــــود
combustible

1875 fuel gas غــاز الوقــود
gaz combustible

1876 fuel oil مازوت، زيت الوقود
mazout (سائل قابل للاشتعال يستقطر من البترول)

1877 fugacity انسيــاب
fugacité

1878 fulminic acid حمض الفلمينيك (حمض تستخدم بعض أملاحه كمواد بادئة لفرقعة مواد أخرى مفرقعة أكثر ثباتا وذلك بالطرق مثل فلمينات الزئبق)
acide fulminique

1879 fume دخـــان
fumée

1880 fumigant(s) مدخن (مدخنات) (يدخن بها للتطهير)
fumigant(s)

1881 fumigation تدخيـن
fumigation

1882 fuming acid حمض مدخِّن
acide fumant

1883 function وظيفة، تابع، دالة
fonction

1884 functional group مجموعة وظيفية، زمرة وظيفية (جذر أو تركيب كيميائي له خصائص مميزة مثل مجموعة الهيدروكسيل ومجموعة الكاربوكسيل وغيرهما)
groupe fonctionnel

1885 fundamental أساســي
fondamental

1886 fungicide مبـيـد فطـور
fongicide

1887 funnel قمع (مخروط أجواف من الزجاج أو غيره تمتد قمته على شكل أنبوبة ويستخدم عادة في الترشيح أو في ملء زجاجة بسائل)
entonnoir

1888 funnel support (holder) حامل قمـع
support à entonnoir

1889 fur فـــرو
fourrure

1890 furan فـيـوران
furanne; furan

1891 furanose rings حلقات فورانوزية، خواتم فيورانوزية
cycles furanniques; cycles furanosiques; noyaux furanniques

1892 furnace فـرون، اتـون
four

1893 fuse صهيرة، فاصمة، قاطعة (كهربائية)
fusible

1894 fused rings خواتم منصهرة
noyaux condensés

1895 fusel oil زيـت الـفـوزيـل
fusel; huile de fusel

1896 fusible صَهـــر
fusible

1897 fusible alloys سبائك سهلة الانصهار، اشابات سهلة الانصهار (اشابات تنصهر في درجات حرارة منخفضة وتستخدم عادة في سبك حروف الطباعة وفي اللحام وغيرها)
alliages fusibles

1898 fusing agent عميـل صـهـر
agent de fusion

1899 fusion انصهار (تحول المادة من حالة الصلابة إلى حالة السيولة)، اندماج نووي
fusion

1900 fustet فسطيط (سمّاق الصباغين، شجيرة ذات أوراق صباغية)
fustet



1901 **Gabriel's synthesis** اصطناع غابرييل
synthèse de Gabriel

1902 **gadolinium** غادولينيوم، جادولينيوم
gadolinium

1903 **galactose** غلاكتوز (نوع من السكريات الأحادية متشاكل ضوئيا مع الغلوكوز)
galactose

1904 **galena** غالينا
galène

1905 **gallic acid** حمض الغاليك (حمض عضوي قابض)
acide gallique

1906 **gallium** غاليوم
gallium

1907 **gallotannin** غالوتانين
gallotannin

1908 **galvanic** غلفانيّ
galvanique

1909 **galvanic cell** خلية غلفانية
pile galvanique

1910 **galvanic series** سلسلة غلفانية (سلسلة كيميائية كهربائية)
série galvanique

1911 **galvanization = galvanizing** غلفنة
galvanisation

1912 **galvanize (to...)** غلفَنَ
galvaniser

1913 **galvanoplasty** طلي غلفاني
galvanoplastie

1914 **galvanostegy** طلي غلفاني
galvanostégie (بالقصدير)

1915 **gamboge gum** صمغ غامبوجي
gomme-gutte (ويستعمل صباغا)

1916 **gamma** غاما (الحرف الثالث من
gamma حروف هجاء اللغة اليونانية)

1917 **gamma rays** أشعة غاما
rayons gamma (أشعة كهرومغناطية)

1918 **gangue** شوائب معدنية
gangue

1919 **gas** غـــاز
gaz

1920 **gas blanket (G.B.)** غطاء غازي
couverture du gaz

1921 **gas chamber** غرفة غاز
chambre à gaz

1922 **gas chromatography** كروماتوغرافية الغاز (امرار الغاز في عمود يحتوي على مواد مازة مختلفة حسب حالات الغاز نفسه، وتستعمل هذه التقنية رئيسيا في التحليل الكمي للغازات)
gaz-chromatographie

1923 **gas cloud** سحابة غازية
nuage gazeux

1924 **gas coal** غاز الفحم (مخلوط من الغازات يستعمل في المواقد والانارة ينتج من تقطير الفحم الحجري بمعزل عن الهواء)
gaz de charbon

1925 **gas constant** ثابت الغاز
constante des gaz

1926 **gas dehydrator** مجفّف غاز (بنزع الماء منه)
déshydratant de gaz

1927 **gaseous** غـــازي
gazeux

1928 **gaseous fuel** وقود غـازي
combustible gazeux

1929 **gaseous mixture** خليط غازي
mélange gazeux مزيج غازي

1930 **gaseous solution** محلول غازي
solution gazeuse

1931 **gaseous state(the..)** الحالة الغازية
état gazeux

1932 **gas generator** مولّد غـاز
gazogène; générateur du gaz

1933 **gasification** تغويز، تحول إلى غاز
gazéification

1934 **gas (inert...)** غاز خامل،
gaz inert; gaz inactif غاز هامد

1935 **gas law equation** معادلة قانون الغازات
équation de loi des gaz

1936 **gas lighting** غاز الاستصباح (كل غاز يستخدم في الاضاءة بإشعاله)
gaz d'éclairage

1937 **gas lime** كلس غازي (كلس مشبع بالغاز)
chaux gazeuse

1938 gas mask قناع غازي (قناع واق من الغازات)
masque à gaz

1939 gas meter مقياس غاز، مغواز
compteur de gaz

1940 gas oil زيت غاز (غاز أويل)
gaz d'huile; fuel-oil; gas-oil

1941 gasoline, gasolene غـازولـيـن
gazoline; gazolène; benzine de pétrole

1942 gasometric analysis تحليل كمي للغازات
analyse gazométrique

1943 gas retort معوجة غــاز
cornue de gaz

1944 gas scrubbing غسل الغاز
épuration de gaz

1945 Gatterman-Koch reaction تفـاعـل غاترمان ـ كوش
réaction de Gatterman-Koch

1946 gauge مقيــاس، معيار
jauge; appareil de mesure

1947 gauze (wire...) شبك معدني، شبكة سلكية
réseau métallique

1948 Gay Lussac's law قانون «غي لوشاك»
loi de Gay-Lussac

1949 Geiger counter عدّاد غيجر (للكشف عن المواد المشعة)
compteur de Geiger

1950 gel هلامة، جيل
gel

1951 gelatin هلام، جيلاتين
gélatine

1952 gelatinous جيلاتيني، هلامي
gélatineux

1953 gelatinization تجلتُن، تهلُّم، جلتنة
gélatinisation

1954 gelation جلتنة، تجلُّد الهلام
gélification

1955 geminate تـوأمـي
géminè

1956 general chemistry كيميـاء عـامـة
chimie générale

1957 general gas equation معادلة عامة للغازات
équation générale de gaz

1958 gene (s) جين (جينات)
gène (s)

1959 generator مُـولّـد
générateur

1960 Geneva nomenclature تسمية جنيف
nomenclature de Genève

1961 Geneva termination تسمية جنيف
nomenclature de Genève

1962 geochemistry جيوكيمياء، علم كيمياء الأرض
géochimie

1963 geography of the cell جغرافية الخلية
géographie de la cellule

1964 geometrical isomerism تماكب هندسي
isomérie géométrique

1965 geophysics جيوفيزياء
géophysique علم فيزياء الأرض

1966 germanium جرمانيوم
germanium

1967 german silver ميخور، ميشور
maillechort (فضة ألمانية)

1968 germicide مبيد للجراثيم
germicide

1969 germination نبت، إنبات، استنبات
germination

1970 gibbsite جبسي، جبسيت
gibbsite

1971 gild (to) ذَهَّبَ (غطى أو طلى
dorer جسما بالذهب أو بمادة تشبهه في شكلها الظاهري)

1972 glacial جليدي
glacial

1973 glass blowing نفخ الزجاج
souflage du verre

1974 glass electrode مسرى زجاجي، ألكترود زجاجي
électrode de verre

1975 glasses = glass ware زجاجيات
verrerie (أوانٍ زجاجية)

1976 glass rod قضيب زجاجي
baguette de verre

1977 glass spoon ملعقة زجاجية
cuillère de verre

1978 glass tube أنبوب زجاجي
tube de verre

1979 Glauber's salt ملح «غلوبر»
sel de Glauber (كبريتات الصوديوم تستعمل كمسهل)

1980 globules كريات
globules

1981 globulin خلو بيولين، جلوبيولين
globuline (بروتين لا يتحلل بالماء)

1982 Glover tower برج «غلوفر»
tour de Glover

1983 glucose غلوكوز (سكر العنب)
glucose

1984 glucoside غلوكوزيد (مركب
glucoside عضوي ينتج من تحلله بالماء مادة الغلوكوز بالاضافة إلى مواد أخرى عضوية)

1985 glue غراء
colle

1986 glutinous غرائي، غلوتيني
glutineux

1987 glyceride غليسريد (الأستر الذي
glycéride شقه الكحولي هو الغليسيرين وشقه الآخر من الأحماض العضوية ومنها تتألف الزيوت النباتية والحيوانية)

1988 **glycerin = glycerol**
glycérine = glycérol
غليسرين (مركب عضوي وهو سائل لزج عديم اللون حلو الطعم يتحد بالأحماض العضوية وينشأ عن اتحادهما استرات)

1989 **glycogen**
glycogène
غليوكوجين (مركب كربوهيدراتي يختزن في الجسم ويتحول إلى غلوكوز بعملية تفكك مائي عند الحاجة إليه)

1990 **glycogenesis**
glycogenèse
تشكل الغليوكوجين

1991 **glycogenolysis**
تحلل الغليكوجين

1992 **glycol**
glycol
غليكول (تحول ثنائي الهيدروكسيد يستعمل لمنع تجمد بنزين السيارات وفي بعض المستحضرات الكيميائية)

1993 **glycolysis**
glycolyse
تحلل سكري
تحويل غلايكولي

1994 **gold**
or
ذهَـبٌ

1995 **Goldschmidt process**
processus de Goldschmidt
عملية غولد شميدت

1996 **Gouy balance**
balance de Gouy
ميزان غوي (الذي يستخدم لوزن المادة البار مغناطيسية)

1997 **gradient**
gradient
ممال، منحـدر

1998 **graduated cylinder**
éprouvette graduée; cylindre gradué
اسطوانة مدرّجة

1999 **graduated vessel**
vase gradué
وعـاء مـدرج

2000 **graduation**
graduation
تدرُّج، تدريج

2001 **graduation error**
erreur de graduation
خطأ التدرّج
خطأ التدريج

2002 **Graham's law (of gases)**
loi de Graham
قانون «غراهام» (في الغازات)

2003 **grain**
grain
حبَّـــة

2004 **grain alcohol**
alcool de graine; alcool de grains
غـول الحبوب
كحول اشيلي (يحضر من الحبوب)

2005 **grained**
grenu; granulaire; granuleux
محبّـب

2006 **gram-atom**
atome gramme
ذرة غرامية (الوزن الذري بالغرام)

2007 **gram-atomic weight**
poids atomique (gramme)
وزن ذري غرامي (هو الوزن الذري لعنصر ما مقدرا بالغرامات)

2008 **gram equivalent**
équivalent-gramme
مكافىء غرامي

2009 **gram-ion** أيون غرامي
ion-gramme

2010 **gram-molecular volume = molar volume** حجم جزيىء غرامي (حجم الوزن الجزيئي الغرامي لغاز ما تحت درجة صفر وضغط ٧٦ سم/زئبق يساوي ٢٢,٤ لترا)
volume moléculaire

2011 **gram-molecule** جزيء غرامي
molécule-gramme (mol. gr.) جزيئية غرامية

2012 **granular** حُبيبي
granulé; granuleux; granulaire

2013 **grape-sugar; dextrose** دكستروز (سكر العنب)
sucre de raisin; -d- glucose; dextrose

2014 **graphic formula** صيغة تخطيطية
graphique de formule

2015 **graphite** غرافيت
graphite

2016 **gravimeter** مقياس الكثافة (أو الوزن النوعي)
gravimètre; aréomètre

2017 **gravimetric analysis** تحليل وزني
analyse gravimétrique; gravimétrie

2018 **gravimetric method** طريقة وزنية
méthode gravimétrique

2019 **gravimetry** تحليل وزني
gravimétrie

2020 **gravitation** ثقالة
gravitation; attraction universelle

2021 **gravitational** ثقالى
gravitationnel

2022 **gravity** جاذبية
gravité

2023 **grease** شحْم
graisse

2024 **green vitriol** زاج أخضر
vitriol vert (sulfate de fer)

2025 **Grignard** غرينيارد (اسم علم)
Grignard

2026 **Grignard compounds** مركبات غرينيارد (مجموعة من المركبات العضوية الفلزية تستعمل بكثرة في التخليق الكيميائي وسميت باسم كاشفها العالم غرينيارد)
composé de Grignard

2027 **Grignard reaction** تفاعل غرينايارد، كاشف غرينيارد
réaction de Grignard

2028 **grinder** مجرشة، مطحنة
broyeur

2029 **grinding** جرْش
moulage

2030 Grothus mechanism حركية غروتس (جـروتـــس)
mécanisme de Grotthus

2031 ground-state الحالة الدنيا (الحالة غيرالمهيجةلذرةما)
état fondamental

2032 group مجموعة (تطلق في الكيمياء على عدد من الذرات تدخل في التفاعلات الكيميائية دون انفصام بينها فكأنما هي ذرة واحدة مثال ذلك المجموعة الهيدروكسيدية)
groupe

2033 group reaction تفاعل المجموعة (الذي ترسب به فلزاتها)
réaction de groupement

2034 guide دلـيـــل
guide

2035 gum صَمْـغ
gomme

2036 gum (benzoin...) الصمغ الجاوي (صمغ يستعمل للتعطير تنتجه بعض الأشجار من فصيلة روزوليا)
benjoin; benzoine

2037 gun cotton قطن البارود (مادة متفجرة)
coton de cellulose; coton-poudre; fulmi-coton

2038 gutta-percha غوتا برشا (مادة صمغية غازلة) صمغ جاوة
gutta-percha

2039 gutter قطـــــارة
gouttière

2040 gypsum جـبـس (كبريتات الكلسيوم المتبلور، يكلس وعندئذ يستخدم في البناء)
gypse

H

2041 Haber process عملية هابر
processus de Haber; إجراء هابر
procédé de Haber

2042 haematin; hematin هيمـاتـيـن
hématine; hématosine

2043 haematite هيماتيــت
hématite

2044 haeme هيم (وهو الجزء الصابغ
hème; haem في الهيموجلوبين)

2045 haemoglobin هيموغلوبين
hémoglobine هيموجلوبين

2046 haemoglobinometer مقياس
hémoglobinomètre الهيموغلوبين
مقياس الهيموجلوبين

2047 hafnium هـفـنـيـوم
hafnium

2048 half-cell نصف خلية
demi-cellule

2049 half-fluid نصف سائل
demi-fluide

2050 half-life(t1/2) نصف الحياة(ت ١/٢)
demi-vie عمر النصف

2051 half-life period فترة نصف الحياة
période de فترة عمر النصف
demi-vie (الفترة اللازمة لتفكك
نصف ذرات المادة المشعة)

2052 half-reaction نصف تفاعل
demi-réaction

2053 **halide** هاليـــد
halogénure (sel halogéné)

2054 **haloform reaction** تفاعل الهالفورم
réaction d'haloforme

2055 **halogen** هالوجيـن
halogène

2056 **halogenated** مهلجَن
halogéné

2057 **halogenation** هلجنـــة
halogénation

2058 **halogens** الهالوجينات (المجموعة السابعة في الجدول الدوري)
halogénes

2059 **hammer** مطرقــة
marteau

2060 **harden (to)** قسّى، صلّد (جعله صلبا أو زاد صلابته، ويصلد الحديد بتسخينه إلى درجة عالية ثم تبريده فجأة في الماء والزيت أو الرصاص المنصهر)
durcir

2061 **hardened oils** زيـوت مقسـاة (زيوت مهدرجة)
huile durcie

2062 **hardening** تقسيـــة
durcissement

2063 **hardening of fats** تقسية الدهون اجماد الدهون السائلة (بالهدرجة)
durcissement de huiles

2064 **hardness** قساوة (صفة الجسم الصلد)
dureté

2065 **hardness of water** قساوة الماء
dureté de l'eau عسر الماء

2066 **hard water** ماء قاس، ماء عسير
eau dure

2067 **harmful** مؤذٍ، ضـار
nocif

2068 **hazard** خطَرٌ، مخاطرة
péril

2069 **heat** حـــرارة
chaleur

2070 **heat (atomic...)** حرارة ذرية
chaleur atomique

2071 **heat capacity** سعة حرارية
capacité de chaleur

2072 **heat constant** ثابت حراري
constante calorifique

2073 **heat content** محتــوى حراري
contenant de chaleur

2074 **heat measurements** قياسات حرارية
mesures de chaleur

2075 **heat of combustion** حرارة الاحتراق
chaleur de combustion

2076 **heat of formation** حرارة التشكل
chaleur de formation

2077 **heat of fusion** حرارة الانصهار
chaleur de fusion

2078 **heat of hydration** حرارة التميّه
chaleur d'hydratation

2079 **heat of neutralization** حرارة التعادل
chaleur de neutralisation

2080 **heat of reaction** حرارة التفاعل
chaleur de réaction

2081 **heat of solution** حرارة المحلول
chaleur de la solution

2082 **heat transfer** نقل الحرارة
transfert de la chaleur

2083 **heavy hydrogen** هيدروجين ثقيل
hydrogène lourd

2084 **heavy oil** زيت ثقيل (سائل يحصل عليه عند تقطير قطران الفحم تقطيرا مجزءا بين درجتي حرارة ٢٥٠-٢٧٥ م وهو خليط من النفتالين والكريزولات)
huile lourde

2085 **heavy water (D_2O)** الماء الثقيل (أكسيد الديوتريوم)
eau lourde; oxyde de deutérium

2086 **helium** هليـوم
helium

2087 **Hempel burette** سحّاحة «همبل» (لقياس حجم الغاز)
burette de Hempel; éprouvette de Hempel

2088 **hempseed oil** زيت بذر القنب
huile de chanvre

2089 **heptane** هبتان (ضرب من الهيدروكربونات يحتوي على ٧ ذرّات من الكربون في الجزيء)
heptane

2090 **Hérault-Hall process** إجراء هيرو-هول (لتحضير الالمنيوم) عملية هيرو-هول
processus de Hérault-Hall

2091 **herbicide** مبيد للأعشاب
erbicide

2092 **hermetic** محكم السدّ
hermétique

2093 **Herschel demulsibility number** عدد هرشل لتفكك الاستحلاب
nombre de Herschel de démulsibilité

2094 **Hess's law of constant heat summation** قانون «هيس» للجمع الجبري الحراري الثابت (ان حرارة أي تفاعل لا تتغير سواء اعتبرنا التفاعل سلسلة من التفاعلات المرحلية أو خطوة واحدة)
loi de Hess

2095 **hetero** : غير متجانس، بادئة بمعنى مغاير، مختلف، مخالف
hétéro

2096 **heteroannular** حلقي غير متجانس
hétéroannulaire

2097 **heteroazeotrope** إيزوتروب غير متجانس (خليط من سوائل مختلفة غير متساو في جميع أجزائه، ولكنه لا يشكل آيزوتروب)
hétéroazéotrope

2098 **heterocyclic compounds** مركبات حلقية غير متجانسة (تضم الحلقة فيه ذرات مختلفة)
composés hétérocycliques

2099 **heterogeneous** غير متجانس، لا متجانس
hétérogène

2100 heterogeneous catalyst حافز غير متجانس
catalyseur hétérogène

2101 heterogeneous reaction تفاعل غير متجانس
réaction hétérogène

2102 heteronuclear diatomic molecules جزيئات ثنائية الذرة غير متجانسة
molécules diatomiques hétérogènes

2103 hexagonal سداسي الشكل مسـدس
hexagonal

2104 hexane هكسان (ضرب من الهيدروكربونات يحتوي على ست ذرات من الكربون في الجزيء الواحد)
hexane

2105 hexoses سكريات سداسيّة ـ هكسورات (سكريات يحتوي الجزيء منها على ست ذرات كربون وهي من أهم أنواع السكريات الأحادية مثل الغلوكوز والفركتوز)
hexoses

2106 high end-point النقطة النهائية العليا (للتقطير)
Point final supérieur

2107 higher alcohols غولات عالية
alcools supérieurs

2108 high speed سرعة عالية
grande vitesse

2109 hindered معـــاق
encombré

2110 Hinsberg reaction تفاعل هنزبرغ
réaction de Hinsberg

2111 Hoffman reaction تفاعل هوفمان
réaction de Hoffman

2112 holder (test tube) ماسك، حامل (أنابيب الاختبار)
porte (tubes d'essai)

2113 hole ثقب، فتحة
trou; cavité; lacune

2114 holmium هولميوم
holmium

2115 homo بادئة بمعنى : متجانس
homo

2116 homoannular حلقي متجانس
homoannulaire

2117 homocyclic compound مركب حلقي متجانس
composé homocyclique

2118 homogeneous متجانس
homogène

2119 homogeneous catalyst حافز متجانس
catalyseur homogène

2120 homogeneous mixture خليط متجانس مزيج متجانس
mélange homogène

2121 homogeneous reaction تفاعل متجانس
réaction homogène

2122 homogeneity تجانُس
homogénéité

2123 **homologue** متماثل، قرين، مماثل
homologue

2124 **homologous series** سلسلة متماثلة سلسلة قرينة سلسلة متقارنة
série homologue

2125 **homolytic** متجانس
homolytique

2126 **homomorphism** تشاكُل (تشابه الشكل البلوري بين مركبات متباينة)
homomorphisme

2127 **homo nuclear diatomic molecules** جزيئات ثنائية الذرة المتجانسة
molécules diatomiques homogènes

2128 **homopolar bond** رابطة متجانسة القطب
liaison homopolaire

2129 **homopolymer** بوليمر متجانس (وهو بوليمر يتكون من مونومر منفرد واحد مثلا البولي اثيلين يتكون من بلمرة الأثيلين فقط)
homopolymère

2130 **hood** ساحبة الهواء
hotte

2131 **hormones** هورمونات (وهي مواد بروتينية تعمل على تنظيم التفاعلات الحيوية)، حاثات
hormones

2132 **horn silver** فضة قرنية
argent corné

2133 **hot** ساخن، حـــار
chaud

2134 **humid** رطْــب
humide

2135 **humidity** رطـوبـــة
humidité

2136 **humus** نُبال (مادة عضوية منحلة)
bosse; humus

2137 **Hund's rule** قاعدة هوند (التي تقول : تميل الالكترونات إلى عدم الازدواج، أو أن تكون مغازلها متوازية، أو أن يكون لها نفس عدد الكم المغزلي)
règle de Hund

2138 **hybridization** تهجيـــن
hybridation

2139 **hydracid** حمض هيدروجيني
hydracide

2140 **hydrate** هيدرات (المركب الذي يحتوي على جزيئات ماء هي جزء من بنائه)
hydrate

2141 **hydrated** مُميَّه
hydratée

2142 **hydrates** هـيــدرات
hydrates

2143 **hydrate (to)** ميَّه، تميَّة
hydrater

2144 **hydration** تميُّه، إماهة
hydratation

2145 **hydraulicity** هيدرولية (خاصية التصلب تحت الماء)
hydraulicité

2146 **hydraulic lime** جيرهيدرولي (يصلد تحت الماء)
chaux hydraulique

2147 **hydrazine** هيدرازين
hydrazine

2148 **hydrazoic** هيدرازويك
hydrazoïque

2149 **hydric** مائي (حاويا هيدروجينا يمكن استبداله بفلز)
hydrique

2150 **hydride** هيدريد
hydride

2151 **hydrocarbon** فحوم هيدروجينية هيدروكربونات (مركبات من الكربون والهيدروجين)
hydrocarbure

2152 **hydrocarbon (aromatic...)** هيدروكربون عطـري
hydrocarbure aromatique

2153 **hydrochloric acid** حمـض الهيدروكلوريك
acide chlorhydrique

2154 **Hydrocol process** عملية هيدروكول (طريقة لاستخراج البنزين والكيروسين من الغاز الطبيعي)
procédé de Hydrocol

2155 **hydrocracking** تكسير هيدروجيني (التكسير بوجود الهيدروجين كمادة حفازة)
hydrocracking

2156 **hydrocyanic acid** حمض الهيدروسيانيك
acide hydrocyanique

2157 **hydrogel** جل مائي
hydrogel

2158 **hydrogen** هيدروجين
hydrogène

2159 **hydrogenate (to); hydrogenize (to)** هَـدرَج
hydrogéner

2160 **hydrogenation** هـدرجـة
hydrogénation

2161 **hydrogen bond** رابطة هيدروجينية
liaison hydrogène

2162 **hydrogen ion** أيون الهيدروجين، شاردة الهيدروجين
ion d'hydrogène

2163 **hydrogen-ion concentration** تركيز أيونات الهيدروجين
concentration d'ion hydrogène

2164 **hydrogenolysis** تحلُّل بالهيدروجين
hydrogénolyse

2165 **hydrogen peroxide** فوق أكسيد الهيدروجين
péroxyde d'hydrogène; eau oxygénée

2166 **hydrogen sulphide** كبريتيد الهيدروجين كبريتور الهيدروجين
sulfure d'hydrogène

2168 **hydrolysis** حلمهة (تحلل بالماء)
hydrolyse

2169 **hydrolysis constant** ثابت الحلمهة
constante d'hydrolyse

2170 **hydrolyze (to)** حَلْمَهَ (حَلَّ بالماء)
hydrolyser

2171 **hydrometer** مقياس كثافة السوائل
hydromètre هيدرومتر

2172 **hydrometry** قياس كثافة السوائل
hydrométrie مكثافية

2173 **hydrophobic** كاره للماء
hydrophobe

2174 **hdrophylic = hydrophilic** محب للماء
جذوب للماء
hydrophile

2175 **hydrosol** محلول غرواني مائي
hydrosol

2176 **hydrostatic (pressure)** هيدروستاتي
(ضغط السوائل
hydrostatique (pression) الراكدة)

2177 **hydrous** مائي
hydrique

2178 **hydroxide** هيدروكسيد
hydroxyde

2179 **hydroxy-acid (oxyacid)** حمض أكسجيني
oxacide; oxyacide

2180 **hydroxyl** هيدروكسيل
hydroxyle

2181 **hydroxylated acid** حمض مُهدرَل
acide hydroxylé

2182 **hydroxylation** هدرلة
hydroxylation

2183 **hygrometer** مقياس الرطوبة
hygromètre هيجرومتر

2184 **hygrometry = hygroscopy** قياس الرطوبة
مرطابية
hygrométrie;
hygroscopie

2185 **hygroscopic** استرطابي، مسترطب
hygroscopique

2186 **hyper** فَرْط
hyper

2187 **hyper conjugation** فرط
hyperconjugaison الترافق

2188 **hypertonic** فرط الأسموزية
hypertonique

2189 **hypo** تحت (بادئة)
hypo

2190 **hypophosphoric acid** حمض
تحت الفوسفوريك
acide حمض تحت الفوسفور
hypophosphorique

2191 **hypophosphorous acid** حمض تحت
الفوسفوري
acide حمض تحت الفوسفوروز
hypophosphoreux

2192 **hypothesis** فرضية
hypothèse

2193 hypotonic — تحت الاسموزية

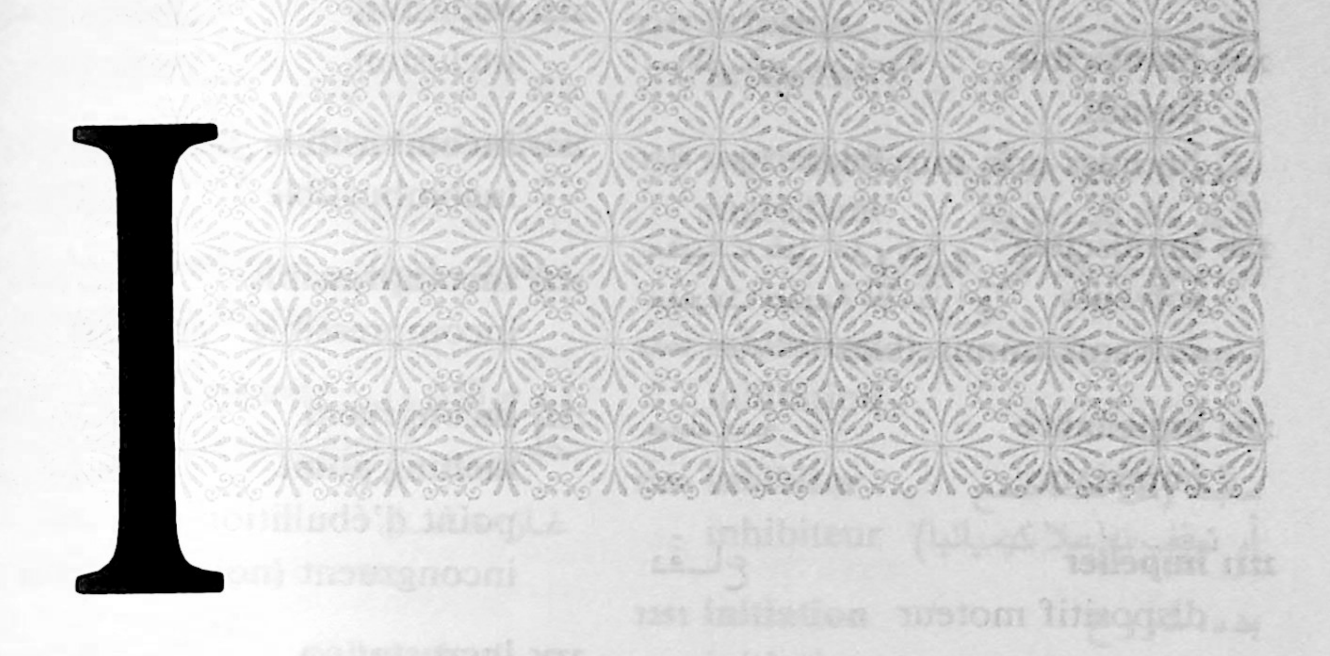
hypotonique — أقل اسموزيا

(ذو ضغط انتشاري أقل)

2194 hysteresis — تخلفية، بطاء

hystérésie; hystérèse; attardement

I



2195 ice جليـــــد
glace

2196 ideal gas غـاز مـثـالي
gaz idéal

2197 ideal-gas law (the...) قانون الغاز المثالي
loi de gaz idéal

$$\frac{(\text{حجم الغاز}\times\text{ضغطه})}{\text{درجة حرارته}} = \text{مقدار ثابت})$$

2198 ideal solution محلول مثالي
solution idéale

2199 identification استعراف، تحديد الهوية، تعرُّف
identification

2200 ignite (to) أوقـــــد
allumer

2201 ignition إيقاد (إشعال مادة برفع درجة حرارتها) اتقاد، اشتعال، إشعال
ignition; allumage

2202 ignition point نقطة الايقاد (أقل درجة حرارة تشتعل عندها المادة)
point d'ignition

2203 illuminating gas غاز الاستصباح
gaz d'éclairage; gaz de ville

2204 illumination إنارة، إضاءة
éclairement

2205 imbibition تـشـرُّب
imbibition

2206 immersion غمْر، غطس
immersion

2207 **immiscible** غير مَزُوج
immiscible; «غير قابل للامتزاج»
non-miscible

2208 **immiscible liquids** سوائل غير مزوجة
liquides non miscibles

2209 **immiscible solvents** مذيبات غير مزوجة
مذيبات عديمة الامتزاج
solvants immiscibles

2210 **impedance** ممانعــة
impédance

2211 **impeller** دفّــاع
dispositif moteur

2212 **impermeable** لا نَفوذ، كتيم للماء
imperméable

2213 **impregnated** مُشْرَب
imprégné; saturé

2214 **impregnation** تَشرُّب
imprégnation

2215 **impulsion** دفْع
impulsion

2216 **impurities** شـوائـب
impuretés

2217 **inactive** غير نشيط، غير فعال
inactif (ve)

2218 **incandescence** توهُّـج
incandescence

2219 **incandescent** متوهِّج
incandescent

2220 **incineration** تـرمـيـــد
incinération

2221 **inclusion** تضمين، اشتمال
inclusion

2222 **incombustible** لا حَروق (غير قابل للاحتراق)
incombustible

2223 **incompressible** لا ضَغوط (غير قابل للانضغاط)
incompressible

2224 **incongruent melting point** نقطة الانصهار غير الموافقة
point d'ébullition
incongruent (non conforme)

2225 **incrustation** تلبيس بقشرة
incrustation

2226 **indestructibility** لا إتلافية.
لا إفنائية
indestructibilité

2227 **index (of refraction)** قرينة الانكسار
indice de réfraction (index)

2228 **indicator** مشعِر، دليل
indicateur

2229 **indice (of refraction)** قرينة الانكسار
indice de réfraction

2230 **indium** انديــوم
indium

2231 **induced oxidation** تأكسُد بالتحريض
oxydation induite

2232 **induction** تحريض، حَثّ
induction

2233 **inductor** محرِّض، حاثّ
inducteur

2234 **inert** خـامـل
inerte

2235 **inert complexes** معقدات خاملة
complexes inertes

2236 **inert electron pair** زوج الكتروني خامل
paire d'électrons inerte

2237 **inert gas** غاز خامل
gaz inactif; gaz inerte

2238 **inertia** خمول، قصور ذاتي عطالة
inertie

2239 **infiltration** ارتشاح، تسرُّب، تخلُّل
infiltration

2240 **infinite dilution** تمديد لا متناه
dilution infinie

2241 **inflammable** قابل للاشتعال شَعول، لهوب
inflammable

2242 **inflation** تضخُّم، انتفاخ
inflation

2243 **influence** تأثير
influence

2244 **influx** دفق، تدفُّق
influx; affluent;
arrivée (du liquide)

2245 **infrared** الأشعة تحت الحمراء
infrarouge

2246 **infusible** لا صَهور، (غير قابل للانصهار)
infusible; non fusible

2247 **infusion** نقيع
infusion

2248 **ingredient** مقوِّم، مكون، مركَّب (أحد مكونات مزيج أو مخلوط كما في الدواء)
ingrédient

2249 **inhibition** تثبيط، كبْح، كبْت
inhibition

2250 **inhibitor** مثبِّط (كل مادة تمنع أو توقف تفاعلا كيميائيا)
inhibiteur

2251 **initiation** بدء، شروع
initiation

2252 **initiator** مبدىء
initiateur

2253 **injection** حقْن،
injection

2254 **inlet** مدخل
rentrée

2255 **inner coordination sphere** كرة التساند الداخلية
sphère intérieure de la coordination

2256 **innertransition elements** عناصر انتقالية داخلية
éléments de transition interne

2257 **inoculation** تلقيح، تطعيم
inoculation

2258 inorganic لا عضوي، غير عضوي
inorganique

2259 inorganic compounds مركبات لا عضوية
مركبات غير عضوية
composés inorganiques

2260 in phase متوافقة الطور
متفق في الطور
même phase

2261 insaturable لا شَبوع (غير قابل للاشباع)
insaturable

2262 insaturated غير مشبع
insaturé

2263 insaturation عدم التشبّع
عدم الاشباع
insaturation

2264 in series على التوالي
en série

2265 insolubility عدم الذوبان
اللاذوبانية،
عدم الانحلال
insolubilité

2266 insoluble غير ذَوُوب، غير حَلول،
غير ذواب
insoluble

2267 insoluble salts أملاح غير ذؤوبة
sels insolubles

2268 instability لا استقرارية
عدم استقرار
instabilité

2269 instability constant ثابت اللااستقرارية
ثابت عدم الاستقرار
constante de l'instabilité

2270 installation منشأة، نصب
installation; ensemble des appareils

2271 instructions تعليمات
instructions

2272 instrument أداة (جهاز)
instrument

2273 instrumental analysis تحليل جهازي
تحليل بالأجهزة
analyse instrumentale

2274 in succession على التوالي
successivement

2275 insulation عـزل
isolement

2276 insulator عـــازل
isolant; isolateur

2277 intake مأخـــذ
prise

2278 intensify (to...) شدّد (زاد في الشدّة) قوّى
intensifier

2279 intensity شِـدة
intensité

2280 interaction تفاعل متبادل
interaction

2281 interface سطح فاصل
سطح بيني
interface

2282 interference تـداخُـل
interférence

2283 **intermediate** منتج وسطي
produit intermédiaire

2284 **intermetallic compounds** مركبات ما بين الفلزات، مركبات ما بين المعادن
composés intermétalliques

2285 **intermolecular** بين الجزيئات
intermoléculaire

2286 **intemolecular forces** قوى بين الجزيئات القوى البين جزيئية
forces intermoléculaires

2287 **internal** داخلي، باطني
interne

2288 **internal condition (of a body)** حالة داخلية (لجسم)
état interne (d'un corps)

2289 **internal energy** طاقة داخلية
énergie interne

2290 **international** دولـــي
international

2291 **inter nuclear distance** المسافة بين النوى
distance internucléaire

2292 **interrupt (to...)** قاطَع، قطَع
interrompre

2293 **intramolecular** جزيئي داخلي داخل الجزيئات
intramoléculaire

229: **intrinsic energy** طاقة داخلية
énergie interne

2295 **inulin** إينـولـيـن
inuline

2296 **invariant** لا متغيّر، عديم التحول
invariant

2297 **invention** اخـتــراع
invention

2298 **inversion** انـقـــلاب
inversion

2299 **inverted** منقلِب، مقلوب
inversé; renversé

2300 **invert sugar** سكر منقلب
sucre inverti

2301 **investigation** تحقُّق، بحْث
investigation; enquête

2302 **iodate** يــــودات
iodate

2303 **iodic acid** حمض يوديك
acide iodique

2304 **iodide** يوديد، يودور
iodure

2305 **iodination** يــوددة
iodation

2306 **iodine** يــــود
iode

2307 **iodine number** عدد اليـود
nombre d'iode

2308 **iodine solution** محلول اليود
solution d'iode

2309 iodine tincture صبغة اليود
teinture d'iode

2310 iodine trichloride ثالث كلوريد اليود
trichlorure d'iode
ثالث كلورور اليود

2311 iodine value قيمة اليود
valeur d'iode

2312 iodoform يودوفورم
iodoforme

2313 iodoform test اختبار اليودوفورم
essai d'iodoforme

2314 iodometry مقياس اليود
iodométrie ايود يمتري

2315 ion أيون، شاردة
ion

2316 ionic أيوني
ionique

2317 ionic bond رابطة أيونية
liaison ionique

2318 ionic conductance توصيل أيوني
conductivité ionique

2319 ionic equilibrium توازن أيوني
équilibre ionique اتزان أيوني

2320 ionic polymerization بلمرة أيونية
polymérisation ionique

2321 ionic radius (the...) نصف قطر الأيون
rayon de l'ion; rayon ionique

2322 ionization تأيُّن، تشرُّد
ionisation

2323 ionization constant ثابت التأين
constante d'ionisation

2324 ionization energy طاقة التأين
énergie d'ionisation

2325 ionization potential كمون التأين، جهد التأين (هو الطاقة اللازمة لنزع الكترون ما تماما من ذرة منعزلة)
potentiel d'ionisation

2326 ionizing solvant مذيب مؤيِّن
solvant ionisant حال مؤيِّن

2327 ion product منتج أيوني
produit ionique حاصل أيوني

2328 iridium اريديوم
iridium

2329 iron حـديـد
fer

2330 iron (cast) حديد صبّ (الحديد الذي يحتوي على الكربون بنسبة أعلى من ١,٧ ٪ ولا يمكن طرقه ويشكل فقط بالاسالة أو الصب)
fonte de fer (fer coulé)

2331 irion rust صدأ الحديد
rouille du fer

2332 iron slag خَبَث الحديد
scorie de fer

2333 iron (soft...) حديد مطاوع
fer doux

2334 **iron (wrought...)** حديد مطروق
fer forgé

2335 **irradiation** إشعاع، تعرض للإشعاع السيني أو الراديومي تشعيع
irradiation

2336 **irregular** غير منتظم
irrégulier

2337 **irreversible** لا عَكوس، غير قابل للعكس
irréversible

2338 **irritant** مهيِّج، مثير
excitant; irritant

2339 **isentropic** متساوي الأنتروبية
isentropique

2340 **iso** تساوٍ، تعادُل
iso

2341 **isobar** متساوي الضغط خط تساوي الضغط
isobare

2342 **isochore** متساوي الحجم
isochore

2343 **isoelectric point** نقطة التساوي الكهربائي نقطة التكافؤ الكهربائي
point isoélectrique

2344 **isolectronic** متساوي الالكترونات
isoélectronique

2345 **isolated** معـــزول
isolé

2346 **isolation** عـــزْل
isolement

2347 **isomer** متماكب، إيزومر
isomer

2348 **isomeric** مـتـمـاكـب
isomérique

2349 **isomerism** تماكُب، إيزومريّة
isomérie

2350 **isomerization** تمكبّ، تحوُل ايزوميري
isomérisation

2351 **isomorphism** تشاكُل، تشابه بلّوري (حالة توصف بها المواد التي تتشابه بلوراتها ولها خواص أخرى مشتركة)
isomorphisme

2352 **isostructural** متساوي التركيب
isostructural

2353 **isotherm** خط التساوي الحراري
isotherme

2354 **isothermal (isothermic)** متساوي الحرارة
isotherme; isothermique

2355 **isothermal lines** خطوط تساوي الحرارة
lignes isothermes

2356 **isotonic** متساوي الضغط التحالي متساوي الضغط الأزموزي، متساوي الضغط الغشائي
isotonique

2357 **isotonic solutions** محاليل متساوية الحلولية
solutions isotoniques

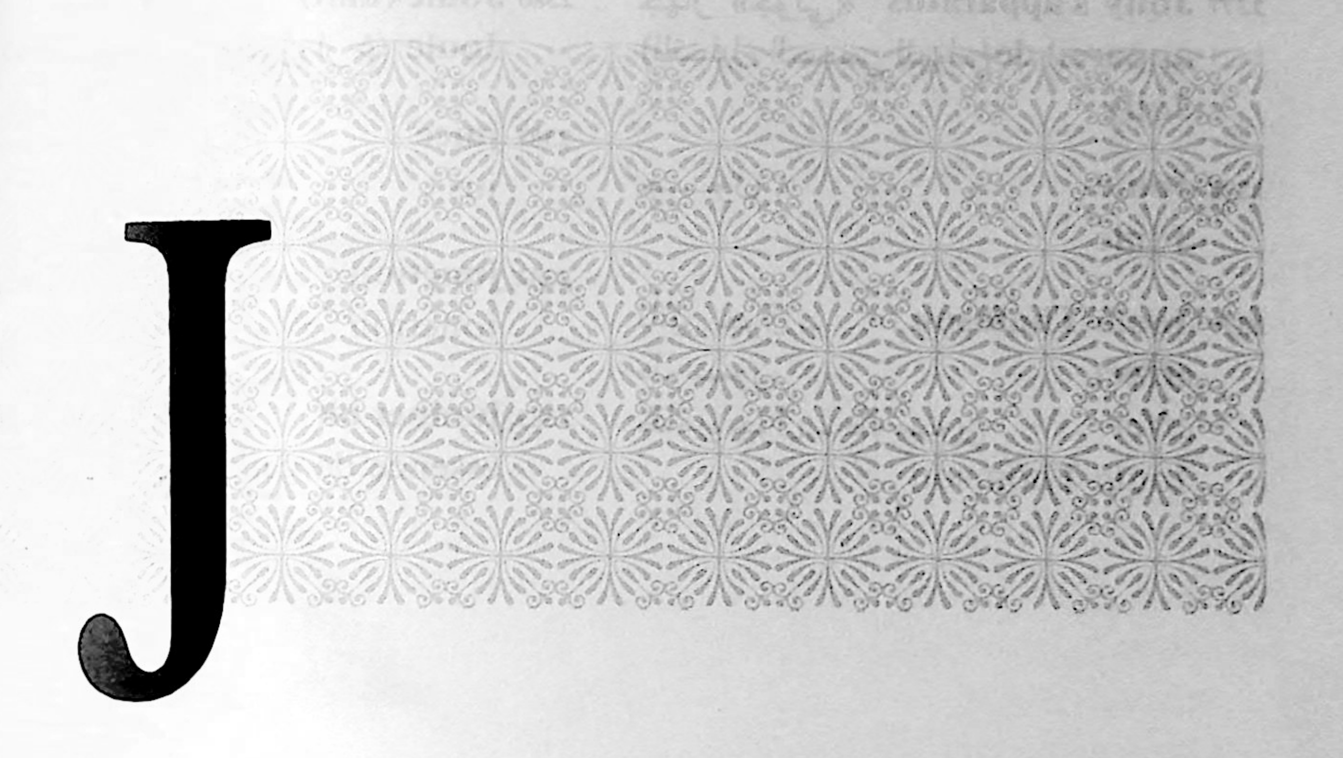
2358 **isotope** نظـيـــر
isotope

2359 isotropic متساوي الخصائص
isotrope

2360 isotropy = تساوي الخصائص
isotropisme وحدة الخصائص
isotropie

2361 ivory black أسود العاج
noir ivoire

2362 I.U.P.A.C. الاتحاد الدولي للكيمياء
U.I.C.P.A. البحتة والتطبيقية



2363 **jacket (air...)** غلاف هوائي
chemise d'air دثار هوائي

2364 **jacket (appar.)** غلاف، دثار
chemise; enveloppe

2365 **jacket (cooling)** غلاف مبرد
enveloppe refrigérante

2366 **jacket (steam)** علاف بخاري
chemise de vapeur

2367 **Jahn-Teller effect** تأثير جان ـ تيلر، ظاهرة جان تيلر
effet de Jahn Teller

2368 **jar** وعـــاء
vase; récipient; pot

2369 **javel water** ماء جافيـل
eau de javel

2370 **jell (to); gel (to)** تـهلَّـمَ
gelifier (se)

2371 **jelly** هـــلام
gelée

2372 **jena glass** زجاج يينا (زجاج صامد للكيميائيات)
verre d'iena

2373 **jet** نَـفْـثٌ
jet

2374 **jewel** جـوهـــرة
pierre précieuse

2375 **joint** وُصـلـة
joint; raccord

2376 **Jolly balance** ميزان «جولي» (لقياس الوزن النوعي بمقارنة الوزن في الماء والهواء)
balance de Jolly

2377 Jolly's apparatus جهاز «جولي» (للتحليل الحجمي للهواء)
appareil de Jolly

2378 Joule جـــول
Joule

2379 Joule-Thomson effect تأثير جول ـ طومسون
effet Joule-Thomson ظاهرة جول ـ طومسون

2380 Joule (unit) جول (وحدة قياس للطاقة تساوي ١٠ مليون ارغ)
Joule

2381 juice عصيـــر
jus

2382 junction اتصال، التقاء
jonction

2383 juniper oil زيت العرعر
essence de genièvre



2384 **kaolin** كاولين (غضار الخزف الصيني)
kaolin

2385 **kauri gum** صمغ الكاوري (يستعمل في صنع الورنيش)
kauri

2386 **keg** برميل خشبي (سعته حوالي ٤٥ لترا)
baril

2387 **kekule** كيكوليه (اسم علم)
kekulé

2388 **Kelvin's scale (or Kelvin's absolute scale or temperature)** سلّم كلفن (صفره يساوي – ٢٧٣° سنتغراد)
échelle de Kelvin

2389 **Kerb's cycle** دورة كيرب
cycle de Kerbe

2390 **kernel** نـــــواة
noyau

2391 **kerosine** كيروسين، كـــاز
kérosine

2392 **keto acidosis** حموض كيتونية
céto-acides

2393 **keto form** شكل كيتوني
forme cétonique شكل سيتوني

2394 **ketogenic amino acids** حموض أمينية مولدة للكيتون
amino-acides cétogéniques

2395 **ketone** كيتـون، سيتـون
cétone

2396 **ketone bodies** أجسام كيتونية
cops cétoniques

2397 **kettle** غـلايـــة
bouilloire

2398 **kettle** غـلايـــة
chaudière

2399 **killed lime** جـيـر مطـفـأ
chaux éteinte

2400 **kiln** أتـــــون
four

2401 **kiln drier** أتـون تجـفـيـف
four à sécher

2402 **kindling temperature** درجة حرارة الضّرم
température d'inflammation

2403 **kinematics** كينماتيكا (علم الحركة المجردة)
cinématique

2404 **kinematic viscosity** لزوجة كينماتية لزوجة حركية
viscosité cinématique

2405 **kinetic** حـركـــي
cinétique

2406 **kinetic energy** الطاقة الحركية
énergie cinétique

2407 **kinetic theory of gases** النظرية الحركية للغازات
théorie cinétique des gaz

2408 **Kipp's apparatus** جهاز كب : لتوليد كبريتيد الهيدروجين أو أي غاز آخر
appareil de Kipp

2409 **Kjeldahl flask** دورق كيلدال
flacon de Kjeldahl

2410 **Kjeldahl's method** طريقة كلدال : «لتقدير كميات النتروجين في المركبات العضوية»
méthode de Kjeldahl

2411 **knocking** خَبْط، دقّ
combustion détonante

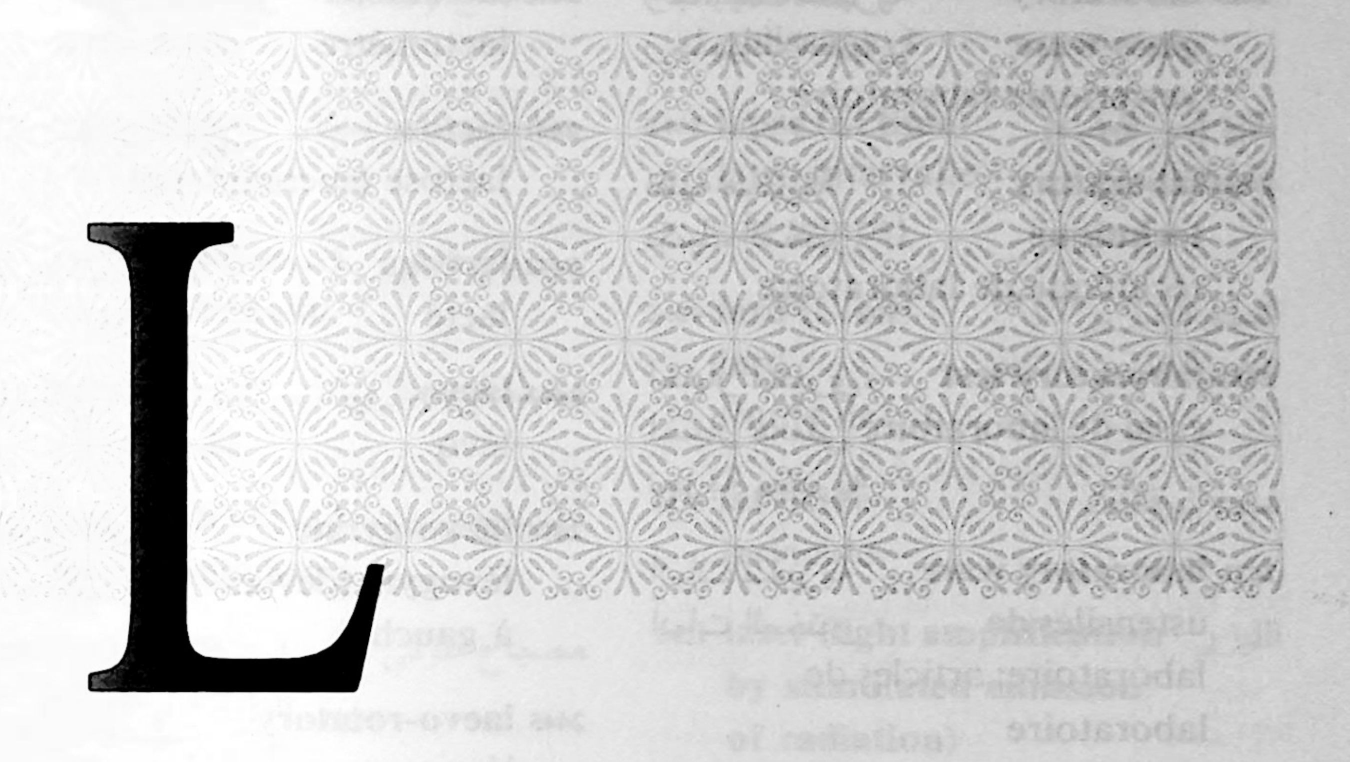
2412 **knock resistance** مقاومة الخبط مقاومة الدق
résistance à la détonation

2413 **knock sensitivity** حساسية الخبط حساسية الـدق
sensibilité de détonation

2414 **knock suppressor** مضاد للخبط كابت للخبط، مانع للدق
antidétonante

2415 **knock tendency** ميل الخبط
tendance de détonation

2416 **krypton** كريـبـتـون
krypton ou crypton



L

2417 label رقعة (للعنونة)
étiquette; label; marque

2418 labelled compound مركب مرقوم
composé marqué (مميز بجزيئات نظائرية)

2419 labelled molecule جزيء مرقوم
molécule marquée

2420 labelled substance مادة مرقومة
substance marquée (تحوي جزيئات نظائرية مميزة)

2421 label(l)ing عنونة، رقم (مزج المادة بجزيئات نظائرية إشعاعية)
étiquetage

2422 labelling machine آلة رقم، آلة عنونة
machine à étiqueter

2423 labile غير مستقر
labile

2424 labile compound مركب غير مستقر
composé labile مركب زلوق

2425 laboratory مَخْرَ، مختبَر
laboratoire

2426 laboratory apparatus أجهزة مخبرية
أجهزة مختبرية
appareils de laboratoire

2427 laboratory bench منضدة مخبرية
établi de laboratoire منضدة مختبرية

2428 laboratory equipments تجهيزات مخبرية
تجهيزات مختبرية
équipements de laboratoire

2429 **laboratory glass-ware** زجاجيات مخبرية، زجاجيات مختبرية
verrerie de laboratoire

2430 **laboratory technique** تقنية مخبرية، تكنيك المختبر
technique de laboratoire

2431 **laboratory test** اختبار مخبري، اختبار معملي، تجربة مخبرية
essai de laboratoire

2432 **laboratory ware** أدوات مخبرية، أدوات المختبر
ustensiles de laboratoire; articles de laboratoire

2433 **lac** صمـغ اللّــك
laque

2434 **lachrymator** غاز مسيل للدموع
gaz lacrymogène

2435 **lacquer** لكّ، ورنيش اللّك
laque; vernis

2436 **lactate** لبنات، لاكتات
lactate

2437 **lactation** إدرار، إلبان
lactation; allaitement

2438 **lactic acid** حمض اللبن، حمض اللاكتيك
acide lactique

2439 **lactogenic hormone** هرمون (اللاكتوجين) (مادة تفرزها الغدد الصم لتنشيط إفراز الحليب عند الأم)
hormone de lactation; prolactine

2440 **lactometer** مقياس اللبن، لاكتومتر
lactomètre

2441 **lactose** لاكتوز (سكر اللبن)
lactose (sucre de lait)

2442 **lactous** لبنيّ، لبني اللون
lacté

2443 **laevo** يســاريّ
lévo

2444 **laevo-gyrate** يساري الدوران، أيسر الدوران
lévogyre (deviant à gauche)

2445 **laevo-rotatory** يساري الدوران، يساري التدوير
lévogyre

2446 **laevorotary substances** مواد تدور إلى اليسار «ميَسِرة»
substances lévogyres

2447 **lag** بـــطء
retard

2448 **lagging** عـزل حـراري
isolement thermique

2449 **lake** صـبـغ مرسّخ
laque

2450 **lamella (lamellae) = lamina** صفيحة، طبقة رقيقة
lamelle

2451 **laminating = lamination** تصفيح
laminage

2452 **lamp** مصبــاح
lampe

2453 lamp (arc...) مصباح (قوس)
lampe à arc

2454 lamp-black سناج، هباب، سخام
noir de fumée

2455 lamp (filament...) مصباح فتيلي
lampe à filament

2456 lamp (gas...) مصباح غازي
lampe à gaz

2457 lamp (mercury...) مصباح زئبقي
lampe à mercure

2458 lamp (spirit...) مصباح غولي
lampe à alcool

2459 lamp (warning...) مصباح إنذار
lampe voyante

2460 languish (to...) فتَر، خَفَتَ
languir

2461 languishing فاتر، خامل، مرتخ
languissant; langoureux

2462 lanoline لانولين (دهن الصوف)
lanoline (graisse de l'huile)

2463 lanterne مشكاة، فانوس
lanterne de contrôle

2464 lanthanides لا نثانيدات
lanthanides

2465 lanthanum لا نثانوم
lanthane

2466 lap (to...) صَقَل
polir

2467 lapping صقل
polissage

2468 lapse (of time) فترة (من الوقت) فاصل زمني
laps; intervalle (de temps)

2469 lard (...oil) شحم الخنزير دهن الخنزير، شحم
lard (huile de...)

2470 larvicide مبيد اليرقانات
larvicide

2471 laser (light amplification by stimulated emission of radiation) الليزر
laser

2472 latent كامن
latent

2473 latex لثى مطاطي (عصارة أو لبن الشجر) عصارة مطاطية
latex

2474 lather رغوة
mousse

2475 lather (to) رغى، أرغى
mousser

2476 lattice شبكة
treillis; réseau

2477 lattice defects عيوب شبكية
défauts de réseau

2478 lattice energy طاقة الشبكة، طاقة شبكية
énergie de réseau; énergie de treillis

2479 laughing gas (N_2O) غاز مضحك (أكسيد الآزوت)
gaz hilarent
oxyde azoteux

2480 launching إطلاق، قذف
lancement

2481 lauric acide حمض الغاز، حمض اللوريك (حمض عضوي دهني يوجد متحدا في زيت النباتات كالغاز أو الريحان وزيت جوز الهند)
acide laurique

2482 lauryl لوريل (المجموعة العضوية المشتقة من حمض اللوريك)
lauryl

2483 law قانون
loi

2484 law (Boyle's) قانون بويل
loi de Boyle

2485 law (Dalton's) for partial pressure قانون دالتون للضغوط الجزئية
loi de Dalton (pour les pressions partielles)

2486 lawn نسيج مرشّح
tissu filtrant

2487 law of chemical equilibrium قانون التوازن الكيميائي
loi de l'équilibre chimique

2488 law of combining volumes قانون الأحجام المتحدة
loi des volumes de combinaison; loi des volumes équivalents

2489 law of conservation of energy قانون حفظ الطاقة
principe de la conservation de l'énergie

2490 law of conservation of matter قانون حفظ المادة
loi de la conservation de la matière

2491 law of constant proportions قانون النسب الثابتة
loi des proportions constantes

2492 law of diffusion قانون غراهام، قانون انتشار الغازات (جراهام)
loi de la diffusion des gaz (loi de Graham)

2493 law of equivalent proportions قانون النسب المتكافئة
loi des proportions équivalentes

2494 law of mass action قانون فعل الكتلة
loi de l'action de masse

2495 law of mass conservation قانون حفظ الكتلة
loi de la conservation de masse

2496 law of multiple proportions قانون النسب المضاعفة
loi des proportions multiples

2497 **law of partial pressures** قانون الضغوط الجزئية
loi des pressions partielles

2498 **law of reciprocal proportions** قانون النسب المتبادلة
loi des proportions réciproques

2499 **laws of electrolysis** قوانين التحليل الكهربائي
lois de l'électrolyse

2500 **laxative** ملـيِّن
laxatif

2501 **layer** طـبـقـة
couche

2502 **leaching** توشيل (بمعنى تصفية وترويق)
lessivage

2503 **lead** الرصـــاص
plomb

2504 **lead accumulator** مركم الرصاص
accumulateur de plomb

2505 **lead acetate** خلات الرصاص
acetate de plomb (divalent)

2506 **lead alloys** اشابات الرصاص، سبائك الرصاص
alliages de plomb

2507 **lead chambers process** طريقة الحجرات الرصاصية
procédé des chambres de plomb

2508 **lead glass** زجاج رصاصي
verre au plomb

2509 **lead in (to...)** أدْخَـلَ
introduire

2510 **lead out (to...)** أخْرَجَ (الغازات والأبخرة) أخلى
évacuer (des vapeurs)

2511 **lead (to...)** أدَّى إلى، قاد
conduire (à); envoyer; faire passer

2512 **lead white** أبيض الرصاص، اسبيداج (كربونات الرصاص القاعدية وهي مادة بيضاء تستخدم في أعمال الطلاء)
blanc de plomb

2513 **league** جامعة، رابطة
ligue

2514 **leakage** تسرُّب، ارتشاح
fuite; perte

2515 **lean** فـقـيـر
pauvre; appauvri; maigre

2516 **lean coal** فـحـم فـقـيـر
houille pauvre; houille maigre

2517 **lean gas** غـاز فـقـيـر
gaz pauvre

2518 **least time (principle of...)** مبدأ الزمن الأصغر، مبدأ الزمن الأدنى
principe du moindre temps; principe du temps le plus petit; principe du temps moindre

2519 leather جِلْـد
cuir

2520 leavening (leavening influences) تخمـيـر
addition de levure (influences transformatives)

2521 Leblanc process إجراء لبلان
procédé Leblanc (طريقة تستخدم لتحضير كربونات الصوديوم من كلوريد الصوديوم وتحمل اسم مخترعها)

2522 Le Chatelier-Braun principle مبدأ «ليشاتلييه ـ براون» (استعادة التوازن في نظام متوازن بحيث يقاوم التغيير)
loi de Le Chatelier

2523 L-electron ألكترون L(الكترون ثنائي العدد الكمي الرئيسي)
électron-L

2524 lemon oil زيت الليمون
essence de citron (huile)

2525 level(l)ing bottle قارورة التسوية
bouteille de niveau قنينة التسوية

2526 levelling bulb بصلة التسوية
bulbe de niveau; ampoule d'ajustement de niveau; flacon de niveau (بصلة ميزان التسوية)

2527 levigation سحـن (السحق ضمن سائل)
lévigation

2528 liberation تحـريـر
libération; dégagement

2529 Liebig's condenser مكثف ليبيغ
condensateur de Liebig

2530 ligand monodentale...) جزء رابط وحيد السن
groupe (ou atome) lié par une seule liaison coordinée

2531 ligand-field theory (the...) نظرية الحقل الرابط، نظرية مجالات المتصلات نظرية الحقل اللاقط
théorie des champs de groupement fonctionnel

2532 light ضـــوء
lumière

2533 light-induced تحريض بالضوء حث بالضوء
induit par lumière

2534 light (momentum of...) زخم الضوء اندفاع الضوء
force d'impulsion de la lumière

2535 light (polarized..) ضوء مستقطَب
lumière polarisée

2536 light (scattering of..) تبعثُر الضوء
dispersement de la lumière

2537 light tight = light proof صامد للضوء (لايسمح بمرور الضوء)
obscur (ne laissant pas passer (pénétrer) de lumière)

2538 **lignite** لغنيت
lignite

2539 **lime** كلس، جير
chaux

2540 **lime (hydraulic)** كلس مائي
chaux hydraulique

2541 **lime kiln** قمين كلس
four à chaux

2542 **lime oil** زيت الزيزفون
essence de tilleul

2543 **lime paste** كلس مطفأ، جير مطفأ، عجينة الكلس
chaux éteinte

2544 **lime (quick...)** كلس حيّ (أكسيد الكلسيوم)
chaux vive

2545 **lime (slaked...)** كلس مطفأ (هيدروكسيد الكلسيوم)
chaux éteinte

2546 **limestone** حجر الكلس، حجر الجير (كربونات الكلسيوم)
pierre calcaire
(pierre à chaux)

2547 **lime water** رائق الكلس، ماء الجير
eau de chaux

2548 **limit** حـدّ
limite

2549 **limiting conductivity** ناقلية حدية
conductivité limite

2550 **limiting density** كثافة حدية (كثافة الغاز في حالة الغاز المثالي)
densité limite

2551 **limit of error** حد الخطأ
limite d'erreur

2552 **limit of saturation** حدّ التشبع
limite de saturation

2553 **limit of solubility** حد الذوبانية (قابلية الذوبان الانحلالية)
limite de
solubilité

2554 **limonite** ليمونيت : أكسيد الحديد المائي
limonite

2555 **limpid** رائق، واضح
limpide

2556 **limpidity** روقان، وضوح
limpidité

2557 **linde's apparatus** جهاز «لند» (لتحضير الأكسجين والنتروجين بتسييل الهواء)
appareil de
Linde

2558 **line** خـطّ
ligne

2559 **linear** خطـيّ
linéaire

2560 **linear hybridization** تهجين خطي
hybridation linéaire

2561 **linear polymer** بلمر خطي (وهو البلمر الذي تترتب جزيئاته على شكل سلاسل)
polymère
linéaire

2562 **line (spectrum...)** خط طيفي
raie du spectre

2563 lining تبطيـن
revêtement

2564 link ربطـــة
lien

2565 linkage ارتباط، ربْط.
liaison

2566 linkage forces (between the nuclei) قوى الرباط (الترابط، الارتباط) بين النوى
forces de liaison;
(liaison de noyaux)

2567 linseed بـذر الكـتـان
linettes; graines de lin

2568 linseed oil زيت بذر الكتان
huile de linettes;
(huile de graines de lin)

2569 lip شفة، حافة، طرف
lèvre; rebord (d'un vase)
bec (pour verser)

2570 lipemia = lipohaemia تشحُّم الدم
lipémie (lipaemia)

2571 lipids شحميات، ليبيدات
lipides

2572 lipochrome ليبوكرومات (مجموعة أصباغ قابلة للذوبان في الدهن وتعطيها اللون الأصفر)
lipochrome

2573 lipogenesis توليد الليبيدات
lipogenèse استحداث الشحميات

2574 lipophile محب للشحوم
lipophile شغوف بالشحوم

2575 lipoprotein بروتين شحمي
lipoprotéine (لايبوبروتين)

2576 liposoluble دواب في الشحم أو الزيت
liposoluble (soluble dans la graisse)

2577 liquation تسييل (بالصهر)
liquation

2578 liquefaction of gases إسالة الغازات
liquéfaction des gaz

2579 liquefied مسيِّل (للغازات)
liquéfié مسال

2580 liquid air هواء سائل
air liquide

2581 liquid crystals بلورات سائلة
cristaux liquides (عندما تسخن بعض المواد الصلبة تنصهر وتتحول إلى سائل عكر عند درجة حرارة معينة)

2582 liquid سائل (حالة من حالات
liquide المادة الثلاث وسط بين الصلابة والغازية)

2583 liquid drier = drier مجفِّف (مادة
siccatif كيميائية تعجل في الجفاف)

2584 liquid phase طور السيولة
phase liquide

2585 liquid propellant دافع سائل،
liquide propulsif; داسر سائل
liquide balistique (وقود سائل للمحرك الصاروخي)

2586 **liquid volume fraction (L.V.F.)** جزء الحجم السائلي الحجم السائلي للجزء
volume liquide de fraction

2588 **litharge** ليثارج (أحادي أكسيد الرصاص وهو مسحوق أصفر ينصهر عند درجة ٨٨٨° ويستخدم في صناعة الزجاج والفخار وكمادة ملونة)
litharge (massicot)

2589 **lithium** ليثيوم (عنصر فلزي قلوي خفيف نشيط وزنه الذري ٦,٩٤ وعدده الذري ٣ ينصهر عند درجة ١٨٦° م كثافته ٠,٥٢٤)
lithium

2590 **litmus** عـبّـاد الشمس
tournesol

2591 **litmus paper** ورق عباد الشمس
papier de tournesol

2592 **litmus solution** محلول عباد الشمس
solution de tournesol

2593 **liver starch** نشاء الكبد (غليكوجين)
amidon de foie; glycogène

2594 **lixiviation** تشريب (اشباع سائل بقلوي)، حلحلة
lixiviation

2595 **lixivium** ماء قـلـوي مـاء الأشـنـان
lessive

2596 **localization** توضُّع، تمركُز
localisation

2597 **log(s)** كتلة (كتل) خشبية
masse(s)

2598 **lone pair** زوج وحـيـد
paire isolée

2599 **long-duration test** تجربة طويلة الأمد
essai de longue durée; essai d'endurance

2600 **long necked flask** دورق طويل العنق
ballon à long col

2601 **long period** فترة طويلة
période longue

2602 **long stem funnel** قمع طويل الساق
entonnoir à long tube

2603 **loosening** ارتخاء، انحلال
relâchement; ouvraison

2604 **Lorentz-Lorenz equation** معادلة لورنتز ـ لورنز
équation de Lorentz-Lorenz

2605 **Lorentz transformation** تحويل لورنتز
transformation de Lorentz

2606 **Loschmidt number** عدد «لوشميدات» (عدد الجزيئات في سم٣ من الغاز في الظروف القياسية ٢,٦٨٧٢ × ١٠١٩)
nombre de Loschmidt

2607 loss فقد، خسارة، ضياع
perte

2608 lotion غسول (مستحضر سائل يستعمل لأغراض طبية أو تجميلية)
lotion

2609 low (point, pressure...) منخفض، وطيء
à bas; petit

2610 lower oxidising flame اللهب المؤكسد السفلي
flamme de basse oxydation

2611 low pour point نقطة انسكاب منخفضة
température de coulée (basse); point de coulée basse

2612 lower reducing flame اللهب المختزل السفلي
flamme de basse réduction

2613 low temperature zone منطقة درجة الحرارة المنخفضة
zone de basse température

2614 L-shape شكل حرف L
forme-L

2615 lube hydrogenation هدرجة زيوت التزليق
hydrogénation des huiles

2616 lube oil زيت تزليق
huile lubrifiante

2617 lube stocks خامات تزليق (أجزاء الخام النفطي الصالحة لتحضير زيوت التزليق)
huile lubrifiante

2618 lubricant مزلّق (زيت أو شحم التزليق)، مشحّم
lubrifiant

2619 lubrication grease شحم تزليق
graisse de lubrification

2620 lumen شمعة لومن (وحدة قياس التدفق الضوئي)
lumen; bougie

2621 luminescence ضيائية، تألق، لمعان
luminescence

2622 luminous مضيء
lumineux

2623 luminous intensity شدة الاضاءة
intensité lumineuse

2624 luster بريق
lustre; éclat

2625 lustrous (glassy) براق، لامع
lustré; brillant

2626 letetium = lutecium لوتسيوم
lutécium

2627 lye محلول القلي (يستعمل في الغسل وصنع الصابون)
solution basique; lessive (de soude, de potasse)

2628 lyogel وسط جيلاتيني وسط هلامي
lyogel

2629 **lyolysis** تفسخ الوسط
lyolyse انحلال الوسط

2630 **lyophilic** شغـوف
lyophile; lyophilique

2631 **lyophilic colloid** غرواني شغوف
colloîde lyophile; colloîde lyophilique «محلول غراوني يألف وسط انتشاره، محلول غراوني محب لوسط الانتشار»

2632 **lyophobic** عــزوف
lyophobe

2633 **lyophobic colloid** غرواني عزوف
colloïde lyophobe

2634 **lysis** تفسُّخ، انحلال
lyse

2635 **lysol** ليزول (محلول كيميائي مطهر)
lysol

M

2636 maceration نـقْـع، مـرْس
macération

2637 machine ماكنة، مكنة، آلة
machine

2638 machine(shaking...) ماكنة رجّاجة(...
machine agitatrice آلة رجاجة
(ماكنة تستخدم
في عمليات الرج)

2639 macro ضخْم، كـبـيـر
macro

2640 macroanalysis تحليل عادي
macroanalyse (التحليل الكمي أو
الكيفي أو الوصفي الذي تستخدم فيه
كميات كبيرة من المواد على صورة
غرامات)

2641 macrochemistry كيمياء عيانية
macrochimie (دراسة خصائص
المادة وتركيبها بالعين المجردة)

2642 macromolecules جزيئات ضخمة
macromolécules

2643 macroscopic عياني (يرى بالعين
macroscopique المجردة)

2644 macroscopic properties (of solutions) خصائص عيانية
(ترى بالعين المجردة)
خصائص مرئية
propriétés macroscopiques (des solutions) (للمحاليل)

2645 macroscopic structure بنية عيانية
structure macroscopique بنية ماكروسكوبية (ترى
بالعين المجردة)

2646 magnesia مغنيزيا، مغنيسيا
magnésie (أكسيد المغنيسيوم وهو مسحوق أبيض يحضر بتسخين كربونات المغنسيوم)

2647 magnesium مغنيزيوم، مغنسيوم
magnésium (فلز أبيض فضّي خفيف صلب كثافته ١,٧٤ وينصهر في ٦٥١° م وزنه الذري ٢٤,٣٢ العدد الذري ١٢ يشتعل بوهج شديد)

2648 magnetic مغناطيسي
magnétique

2649 magnetic field حقل مغناطيسي
champ magnétique مجال مغناطيسي

2650 magnetic moment عزم مغناطيسي
moment magnétique

2651 magnetic optical polarization استقطاب بصري مغناطيسي
polarisation magnéto-optique

2652 magnetic polarization استقطاب مغناطيسي
polarisation magnétique

2653 magnetic spin اللف الذاتي المغناطيسي
spin magnétique

2654 magnetic stirring تقليب مغناطيسي
remuement magnétique

2655 magnetite مغنيتيت
magnétite

2656 magnetochemistry كيمياء مغناطيسية (فرع الكيمياء الذي يدرس العلاقات بين الخواص الكيميائية لمادة وتركيبها الذري والجزئي)
magnétochimie

2657 magneto-optical rotation دوران مغناطيسي بصري (لمستوى الأقطاب)
polarisation magnétique

2658 maintenance صيانة
maintenance; entretien

2659 maize oil زيت الذرة
huile de maïs

2660 malachite ملاكيت (كربونات النحاس القاعدية)
malachite (vert de cuivre)

2661 malleability طروقية، قابلية الطرق
malléabilité

2662 malleable طروق، قابل للطرق (صفة للفلز أو الاشابة التي يمكن تشكيلها بالطرق)
malléable

2663 maltase مالتاز (انزيم يوجد في الخميرة وبعض الكائنات الحية الأخرى وهو يحلل سكر الملتوز مائيا ويحوله إلى سكر الغلوكوز)
maltase

2663 Bis maltose ملتوز، سكر شعير (نوع من السكر يمكن الحصول عليه من النشا والمولت وهو أقل حلاوة من سكر القصب)
maltose

2664 manganate منغنات
manganate

2665 manganese منغنيز (عنصر وزنه الذري ٥٤,٩٣ وعدده الذري ٢٥ وكثافته ٧,٢ ينصهر عند ١٢٦٠° م كثيرا ما يستخدم في تحضير بعض أنواع الحديد الصلب)
manganèse

2666 manganic acid حمض المنغنيك (حمض فرضي أملاحه معروفة مثل منغنات البوتاسيوم)
acide manganique

2667 manipulation معالجة (يدوية أو ميكانيكية)
manipulation

2668 manometer مقياس الضغط، مانومتر
manomètre

2669 manual يَـدَوِي
manuel; à la main

2670 marble رخام (كربونات الكلسيوم المتبلور الموجودة في الطبيعة والتي يمكن صقل سطحها بسهولة وهو يوجد على أشكال)
marbre

2671 Marcovinkov's rule قاعدة مركوفينكوف
règle de Marcovinkov

2672 marsh-gas غاز المستنقعات
gaz des marais

2673 Marsh test اختبار مارش
test de Marsh

2674 mask قنـــاع
masque

2675 mass كـتـلــــة
masse

2676 mass action فعل الكتلة
action de la masse

2677 mass number عدد الكتلة (العدد الدال على ما بالذرة من بروتونات ونيوترونات وفي حالة الكلور مثلا يكون العدد الكتلي لنظائره ٣٧,٣٥، ٣٩)
nombre de masse

2678 mass spectrograph مطياف الكتلة
spectrographe de masse

2679 mass spectrum طيف الكتلة
spectrum de masse; spectre de masse

2680 material(s) مـادة (مـواد)
matériel (matériaux)

2681 maturation نضْج، إنضاج
maturation

2682 maximum نهاية عظمى، حـدّ أعلـــى
maximum

2683 measure مقيـــاس
mesure

2684 measure (to) قَـاسَ
mesurer

2685 measurement error خطأ القيـاس
erreur de mesure

2686 measurement(s) قياس (قياسات)
mesure (s)

2687 measuring cylinder أسطوانة مدرجة، أسطوانة قيـاس
cylindre de mesure

2688 **measuring flask** دورق مُدوَّج
ballon jaugé;
ballon de mesure

2689 **measuring vessel** وعـاء مدرًج
vase de mesure;
vase gradué

2690 **mechanical** ميكانيكي، آلي
mécanique

2691 **mechanical equivalent of heat** مكافىء ميكانيكي للحرارة
équivalent mécanique de la chaleur

2692 **mechanical stirring** تقليب ميكانيكي
remuement mécanique

2693 **mechanism** ميكانيكية التفاعل
mécanisme آلية التفاعل

2694 **mechanization** مكننة، إوالة
mécanisation

2695 **mediator** وسيـط، قائم بالوساطة
médiateur

2696 **melt** صهارة، مصهور
fondu(e) (masse fondue), fonte

2697 **melting** انصهار (تحول المادة من الحالة الصلبة إلى الحالة السائلة)
fusion

2698 **melting point** نقطة الانصهار
point de fusion

2699 **Mendeleiev** مندليف
Mendeleiev

2700 **Mendeleiev's table (periodic classification of elements)** جدول مندليف (لترتيب العناصر الكيميائية)
table de Mendeleeff (Mendéléiev) (classification périodique des éléments)

2701 **meniscus** سطح هلالي (سطح السائل، المقعر أو المحدّب، في أنبوب ضيق القطر)
ménisque

2702 **mercuration, mercurization** زأبقة (معالجة بالزئبق)
mercuration

2703 **mercurialism** تسمُّم بالزئبق
mercurialisme

2704 **mercuric** زئـبـقـي
mercurique

2705 **mercuric carbonate (basic)** كربونات الزئبق القاعدية كربونات الزئبقيك القاعدية
carbonate basique de mercure

2706 **mercury** زئبق (عنصر فلزي سائل في درجات الحرارة العادية وزنه الذري ٢٠٠,٦١ وعدده الذري ٨٠)
mercure

2707 **mercury amalgam** مَلغَم الزئبق
amalgame de mercure

2708 **mesh** عين (احدى عيون شبكة،
maille(-s d'un احدى عيون المنخل)
filet)

2709 **messenger (m R.N.A) (Ribo Nucleic Acid)** رسول R.N.A. (حامض الريبونيوكلييك)
messager (A.R.N.) (Acide Ribo Nucléique) ناقل R.N.A. (حامض الريبونيوكلييك)

2710 **meta** ميتا
méta

2711 **metabolism** استقلاب (عمليات
métabolisme التفاعل الحيوي)

2712 **metabolites** مستقلبات
métabolites

2713 **metal** فلز
métal

2714 **metal failure** عجز المعدن
manquement du métal إخفاق المعدن

2715 **metal foil** رقيقة معدنية
lame du métal رقيقة فلزية

2716 **metallic** فلزي
métallique

2717 **metallic bonding** ترابط فلزي
liaison métallique ترابط معدني
(تبادل الالكترونات)

2718 **metallization; metalizing** معدنة (طلي
métalisation أو إشراب بالمعدن)

2719 **metallography** علم المعادن
métallographie ميتالوغرافية
(دراسة التركيب المعدني)

2720 **metalloid** شبه فلز، شبه معدن
métalloïde

2721 **metallurgy** علم التعدين
métallurgie

2722 **metamere** مثيل، متماثل (مركب
métamère كيميائي، له نظير،
يمكن تحويل الواحد
إلى الآخر)

2723 **metamerism** تماثلية (وجود مركبين
métamérie كيميائيين متماكبين
يمكن تحويل الواحد
منهما إلى الآخر)

2724 **metaphosphoric acid** حمض الميتافسفوريك
acide métaphosphorique

2725 **metastable** شبه مستقر
métastable

2726 **metastable compound** مركب شبه مستقر
composé métastable مركب قلق

2727 **metastable equilibrium** توازن شبه مستقر
équilibre metastable (حالة اتزان مؤقتة
الاستقرار وسرعان
ما تتحول إلى حالة
الاستقرار بالتحريك أو التقليب أو
بإضافة جسم غريب على نحو ما
يشاهد في المحاليل فوق المشبعة)

2728 **metathesis reaction = double replacement** تفاعلات تبادلية، تفاعلات تبادل تبادل مزدوج، تفاعل كيميائي مزدوج التبادل
réaction de métathèse; réaction de double décomposition

2729 **methane** ميتان، ميثان
méthane

2730 **method** طريقة
méthode

2731 **methyl** متيل، مثيل (مجموعة أحادية التكافؤ تتكون من ذرة كربون وثلاث ذرات هيدروجين)
methyle

2732 **methylation** متيلة (مزج أو معالجة بالكحول المثيلي)
méthylation

2733 **mica** ميكا، بلق
mica

2734 **mica-shist** شيست ميكي بلق مشقق
micaschiste; schiste micacé

2735 **micelle** جزيء غرواني
micelle

2736 **micro-** بادئة بمعنى : دقيق، ميكرو
micro-

2737 **micro-analysis** تحليل مجهري، تحليل ميكروئي (وهو التحليل الكيميائي الذي يستخدم كميات صغيرة جدا من المواد بمعدل ميكرون واحد)
microanalyse

2738 **microbe** ميكروب، جرثوم
microbe (micro-organisme)

2739 **microchemistry** كيمياء دقيقة كيمياء ميكروئية
microchimie

2740 **microfiltration = ultrafiltration** ترشيح دقيق، ترشيح ميكروئي (ترشيح بالانتشار الغشائي المساعد بالضغط)
microfiltration; ultrafiltration; filtration par pression

2741 **micro-organism** كائن حي مجهري
micro-organisme

2742 **microscopic properties** خصائص مجهرية (للمحاليل) خصائص ميكروئية (للمحاليل)
propriétés microscopiques (des solutions)

2743 **middle distillates** قطارات وسطى
distillats moyens

2744 **middle oils** زيوت وسطى (درجة غليانها بين ٢١٠-٢٤٠° م)
huiles moyennes

2745 **migration** هجرة
émigration; migration

2746 **migration of ions** هجرة الأيونات
migration des ions

2747 **mild alkalis** قلويات خفيفة
alcalis doux

2748 **milk of lime** لبن الكلس، لبن الجير
lait de chaux

2749 **mill** طاحون، مطحنة
moulin

2750 **mine gas** غاز المناجم (الميثان)
gaz de mine; grisou

2751 **mineral** معدني
minéral

2752 **mineralization** تمعدُن، تعدين، تفليز
minéralisation

2753 **mineral (petroleum) naphta** نفط معدني (كل زيت معدني يستعدن من الأرض)
naphte de pétrole

2754 **mineral oil** زيت معدَني
huile minérale

2755 **mineral water** مـاء مـعـدني
eau minérale

2756 **minimum** نهاية صغرى
minimum

2757 **minute** دقيقــة
minute

2758 **miscibility** مَزُوجِيّة، قابلية الامتزاج
miscibilité

2759 **miscible** مَــزُوج
miscible

2760 **miscible liquids** سوائل مَزُوجَة
liquides miscibles

2761 **mist** سديم، ضباب
lerume enbrun (d'huile)
brouillard

2762 **mitochondria** مايتوكوندرية
mitochondrie (وهي أجسام في داخل الخلية التي يحصل فيها تأكسد الوقود)

2763 **mix (to)** خلَط، مزَج
mélanger

2764 **mixer** خلاط، مـازج
mélangeur

2765 **mixture** خليط، مخلوط، مزيج
mélange

2766 **mobile liquid** سائل رجراج، سائل متحرك
liquide mobile

2767 **mobility** حروكية (قابلية الحركة)
mobilité

2768 **model** أنموذج، نموذج
modèle

2769 **modifications** تحويـرات
modifications

2770 **moist** رطْــب
humide

2771 **moisture = moistness** رطـوبــة
humidité

2772 **moisture content** محتوى الرطوبة
teneur en humidité

2773 **moisture determination** تعيين الرطوبة
détermination d'humidité

2774 **molal** مولال (التركيز المولي الوزني)
molaire

2775 molality مولالية، تركيز مولي وزني (عدد المولات من المذاب في كل كغم من المذيب)
molalité; molarité

2776 molal solution محلول جزيئي غرامي وزني
solution molaire

2777 molal volume = molar volume (gram molecular volume) حجم الوزن الجزيئي الغرامي (٢٢,٤ لترا)
volume molaire

2778 molar مولار (التركيز المولي الحجمي)
molaire

2779 molar concentration تركيز مولي
concentration molaire

2780 molar conductance توصيل مولي أو مولاري نقل مولي أو مولاري
conduction molaire

2781 molar equivalent مكافىء مـولـي
équivalent molaire

2782 molar fraction = mole fraction كـسـر مـولـي
fraction molaire

2783 molar heat حرارة مولية حرارة جزيئية
chaleur molaire

2784 molar heat capacity سعة حرارية مولية سعة حرارية جزيئية (كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة مول واحد من المادة درجة مئوية واحدة)
chaleur molaire; capacité de la chaleur molaire

2785 molarity مولارية، تركيز مولي حجمي
molarité

2786 molar solution محلول مولي
solution molaire

2787 molasse مــولاس
molasse

2788 mole مـول (الوزن الجزيئي مقدرا بالغرامات) (وهو يستعمل الآن مرادفا لعدد أفوكارو)
mole

2789 molecular جـزيئــي
moléculaire

2790 molecular adsorption امتزاز جزيئي
adsorption moléculaire

2791 molecular association تجمع جزيئي
association moléculaire

2792 molecular attraction تجاذب جزيئي
attraction moléculaire

2793 molecular biology بيولوجيا جزيئية
biologie moléculaire

2794 molecular chains سلاسل جزيئية
chaînes moléculaires

2795 molecular compound مركب جزيئي
combinaison moléculaire

2796 molecular conductivity توصيلية جزيئية، موصلة جزيئية، (لحجم الالكترولين يحوي جزيئا غراميا من المذاب)، ناقلة جزيئية
conductivité moléculaire

2797 molecular crystals بلورات جزيئية
cristaux moléculaires

2798 molecular decomposition تحلل جزيئي
décomposition moléculaire

2799 molecular depression constant ثابت الخفض الجزيئي (لدرجة التجمد)
constant de dépression moléculaire

2800 molecular dissociation تفكك جزيئي
dissociation moléculaire

2801 molecular distillation تقطير جزيئي
distillation moléculaire

2802 molecular elevation constant ثابت الرفع الجزيئي (لدرجة الغليان)
constant d'élévation moléculaire

2803 molecular equation معادلة جزيئية
équation moléculaire

2804 molecular formula صيغة جزيئية (الصفة التي تدل على عدد ذرات كل عنصر من العناصر الموجودة في جزيء مادة)
formule moléculaire

2805 molecular gas constant ثابت الغاز الجزيئي
constant de gaz moléculaire

2806 molecular geometry هندسة جزيئية
géométrie moléculaire

2807 molecular heat حرارة جزيئية
chaleur moléculaire

2808 molecularity جـزيئـيـة
molécularité

2809 molecular model أنموذج جزيئي
modèle moléculaire

2810 molecular-orbital theory نظرية المدارات الجزيئية نظرية الفلك الجزيئي
théorie d'orbitale moléculaire

2811 molecular reaction تفاعل جزيئي
réaction moléculaire

2812 molecular structure بنية جزيئية
structure moléculaire

2813 molecular theory نظرية جزيئية
théorie moléculaire

2814 molecular volume حجم جزيئي
volume moléculaire

2815 molecular weight وزن جزيئي
poids moléculaire

2816 molecule جــــزيء
molécule

2817 mole fraction = molar fraction
fraction molaire
كسر مولي (وحدة تستعمل للتعبير عن تركيز المحاليل وهي عدد مولات المكون مقسومة على مجموع المولات في المحلول أو مولات المذاب والمذيب)

2818 Molish test
essai de Molish
اختبار موليش

2819 molybdenum
molybdène
موليبدنوم، موليبدين (عنصر فلزي وزنه الذري ٩٥,٩٥ وعدده الذري ٤٢ وكثافته ١٠,٢ ودرجة انصهاره ٢٦٢٥° ويغلي عند درجة ٣٧٠٠° م)

2820 moment
moment
عـــزم

2821 momentum
force d'impulsion
زخـم، اندفاع، كمية الحركة

2822 mono
mono
بادئة بمعنى : أحاديّ، واحد

2823 monoclinic
monoclinique
أحادي الميل

2824 monocyclic
monocyclique
أحادي الحلقة، أحادي الدورة

2825 monohydric
monohydrique
أحادي الهيدروجين، أحادي الهيدروكسيد

2826 monoisotopic
monoisotopique
أحادي النظير وحيد النظير

2827 monomer
monomère
أحادي الحد، مونومير (جزيئة بسيطة قادرة على الاتحاد مع جزيئات مماثلة لها أو مختلفة عنها لتشكيل بوليمر الذي هو تكرار للوحدة التركيبية الأولى أو المونومير)

2828 monoprotic acid
acide monoprotique
حمض أحادي الهيدروجين

2829 monosaccharides
monosaccharides
سكريات أحادية

2830 monotone
monotone
رتـيــب

2831 monovalent
monovalent; univalent
أحادي التكافؤ

2832 mordant(s)
mordant (s)
مرسخ (مرسّخات) قابض (قوابض)

2833 mortar
mortier
ملاط، هـاون

2834 mould
moule
قـالـب

2835 mucus membrane
membrane muqueuse
غشاء مخاطي

2836 multi
multi
بادئة بمعنى : مضاعف، عديد (كثير) متعدد أو كثير

2837 multielectron atoms
atomes à plusieurs électrons; atomes de multiélectrons
ذرات عديدة الالكترونات، ذرات متعددة الالكترونات

2838 multiple bonds روابط مضاعفة
liaisons multiples روابط متعددة

2839 multiple covalent bonds روابط تساهمية مضاعفة
liaisons covalentes multiples روابط مشتركة متعددة

2840 multivalent عديد التكافؤ
polyvalent; multivalent; plurivalent متعدد التكافؤ

2841 mustard gas; yprite غاز الخردل
gaz moutarde (ypérite)

2842 mutamerism مَتْمَرة (تكون مزيج متعادل من شبيهين كيميائيين في محلول حديث التحضير من أحدهما)
mutamérisme

2843 mutarotation دوران تبديلي
mutarotation

N

2844 naked eye عين مجـردة
œil nu

2845 Napalm (Natrium-Palmitate) نابالم (هلام بترولي للقنابل المحرقة بالميتات الصوديوم)
Napalm

2846 naphta نـفـط
naphte

2847 naphtalene; naphtaline نفتالين
naphtalène; naphtaline

2848 naphtol نفتـول
naphtol

2849 narcosis خَدَر (حالة مرضية تتميز بنوبات نوم عميق قصيرة)
narcase

2850 narcotic مخـدِّر
narcotique مادة مخدِّرة

2851 narrow naked flask دورق ضيق العنق
flacon à col étroit

2852 nascency; nascence ولادة، حداثة
naissance

2853 nascent وليد، حديث المولد
naissant

2854 nasty (odour) كريه (ذو رائحة كريهة)
désagréable (odeur…)
mauvaise (odeur…)

2855 native محلّي، وليد
natif

2856 natural طبيعي
naturel

2857 natural acids حموض طبيعية
acides naturels

2858 natural gas غاز طبيعي
gaz naturel

2859 natural light ضوء طبيعي، ضوء عادي
lumière naturelle

2860 nature طبيعة
nature

2861 needle shaped crystals بلورات إبرية
cristaux aciculaires (en forme d'aiguille)

2862 needle-valve صمام ابريّ
soupape à aiguille; robinet à pointeau

2863 negative سالب، سلبي
négatif

2864 negative catalysis حفز سلبي وساطة سلبية
catalyse négative

2865 negative catalyst حافز سلبي، وسيط سلبي (يعيق التفاعل الكيميائي)
catalyseur négatif

2866 negative group مجموعة سلبية، زمرة سلبية
groupe négatif

2867 negative semiconductor (N-type) نصف موصل سالب نصف ناقل سالب
semi-conducteur négatif

2868 negative valence تكافؤ سالب
valence négative

2869 negativity سالبية (حالة أن يحمل الجسم شحنة سالبة)
négativité

2870 negatron نغاترون
négatron

2871 neglect إهمال، إغفال
négligence

2872 neighbour مجاور، جارّ
voisin

2873 neighbour-group effect تأثير مجموعة مجاورة
effet d'un groupe voisin

2874 n-electron ألكترون n
électron-N

2875 neodymium نيودميوم، نيوديم
néodyme

2876 neon نيون (عنصر غازي خامل يوجد في الهواء بنسبة ضئيلة وهو عديم اللون والرائحة وزنه الذري ٢٠,١٨٣ وعدده الذري ١٠ وكثافته ٠,٨٩٩٩٠)
néon

2877 nephelometer نيفلومتر (فوتومتر لقياس الضوء المنتشر أو النافذ خلال محلول معكّر)
néphélométre

2878 nephlometric analysis تحليل نفلو متري (طريقة لقياس تركيز مستحلب، بمقارنة شفافية بمستحلب آخر معيار)
analyse néphélométrique

2879 neptunium نبتونيوم (عنصر مشعّ عدده الذري ٩٣)
néptunium

2880 Nernst equation (effect of concentration on cell voltage) معادلة نرست (تأثير التركيز على جهد الخلية)
équation de Nernst

2881 nerve gas غاز الأعصاب
gaz des nerfs

2882 Nessler's solution محلول نِسلِر
solution de Nessler

2883 net-ionic equation معادلة أيونية صرفة
équation ionique nette

2884 net (metallic) شبكة (معدنية)
treillis (métallique)

2885 network شبكة
réseau

2886 network polymer بوليمر شبكي (مشبك)
polymère réticulé

2887 neutralization تحييد
neutralisation

2888 neutrality حياد، تعادُل، تعادلية
neutralité

2889 neutral salt ملح حيادي
sel neutre

2890 neutron نيوترون، نوترون (جسيم متعادل الشحنة يدخل في تركيب نواة الذرة وكتلته تساوي تقريبا كتلة ذرة الهيدروجين)
neutron

2891 neutron capture التقاط نيوترون (طريقة لتحضير النظائر)
capture de neutrons

2892 neutron number عدد نيوتروني (عدد النيوترونات في نواة الذرة)
nombre de neutrons

2893 next carbon atom تالٍ، مجاور (ذرة الكربون التالية أو المجاورة)
suivant (l'atome de carbone...)

2894 nickel نيكل
nickel

2895 niobium نيوبيوم
niobium

2896 nitrate نترات
nitrate

2897 nitration نترتة (تحويل النتريتات إلى نترات)
nitration

2898 nitre ملح البارود، نَطرون
nitre

2899 nitric acid حمض النتريك
acide nitrique ou azotique

2900 nitride نتريد، نترور
nitrure

2901 nitrite نتريت
nitrite

2902 nitrobenzene نتروبنزين
nitrobenzène (nitrobenzine) (essence de mirbane)

2903 nitrocotton coton-poudre; fulmicoton
قطن البارود (متفجر يحضر من معاملة القطن المحلوج «المندوف» مع خليط حمض النتريك، وحمض الكبريتيك ـ قطن النترو

2904 nitrogen nitrogène (azote)
نتروجين

2905 nitrogenation fixation du nitrogène
نترجة (تثبيت النتروجين)

2906 nitrogen balance balance de nitrogène
ميزان النتروجين ميزان الآزوت، توازن النتروجين

2907 nitrogen fixation fixation du nitrogène
تثبيت النتروجين

2908 nitrogenize (to...) nitrogener; azoter
نَتْرَجَ (شبَّع بالنتروجين)

2909 nitrogenous azoté
نتروجيني، أزوتي

2910 nitrogen pentoxide pentoxyde d'azote
خماسي أكسيد النتروجين

2911 nitrogen peroxide Péroxyde d'azote
فوق أكسيد النتروجين

2912 nitroglycerin nitroglycérine
نتروغليسرين

2913 nitro group groupe de nitro
مجموعة نِترو

2914 nitrohydrochloric acid (aqua regia) eau régale
الماء الملكي ماء الذهب

2915 nitrometer (azotometer) nitromètre (azotimètre)
مقياس النتروجين، نترومتر (جهاز يحوي أنبوبة طويلة كأنبوبة السحاحة مدرّج بالسنتيمترات ويستخدم في قياس حجوم النتروجين (الآزوت) الناتج عن تفاعل كيميائي)

2916 nitroprusside nitroprusside
نتروبروسيد

2917 nitrosation nitrosation
نترتة (تحويل أملاح الأمونيوم إلى نتريتات)

2918 nitrotoluence nitrotoluène
نتروتولوين

2919 nitrous acid acide nitreux
حمض الآزوتي حمض نتروز

2920 nitryl nitryle
نـتـريـل

2921 noble gases gaz nobles
غازات نبيلة

2922 no-bond resonance (Baker-Nathan-effect) hyper conjugaison
رنين سائب رنين مفرط (تأثير بيكر ـ ناثان)

2923 nomenclature nomenclature
تسمية (في التسمية المنهجية للمركبات العضوية يعتمد اسم المركب العضوي على عدد ذرات الكربون في أطول سلسلة كربونية)

2924 non non
بادئة بمعنى : لا (تفيد النفي)، غير

2925 non amphoteric غير منبذب،
non amphotère لا منبذب

2926 non-aqueous solution محلول لا مائي
solution non aqueuse

2927 non bonding orbital مدار لا رابط، فلك غير رابط
orbite non liée; orbite de non-liaison

2928 non-corrodible غير قابل للتآكل
non-corrodant

2929 non-corrosive لا يتآكـل
non-corrosif

2930 non crystalline solids أجسام صلبة لا بلّورية
solides non-cristallisés

2931 non-drying oil زيت لا جَفوف، زيت لا يجـف
huile non-siccative

2932 non-electrolyte لا الكتروليت، مادة لا الكتروليتية (محلولها في الماء لا يحوي أيونات ولا يوصل التيار الكهربائي)
non-électrolyte

2933 non-essential amino acids حموض أمينية لا أساسية
amino-acides non essentiels

2934 non-esterified fatty acids حموض شحمية غير مؤشرة
acides gras non-estérifiés

2935 non-hygroscopic غير مسترطب، لا استرطابي
non hygroscopique

2936 non-metal لا فلـــز
métalloïde

2937 non-miscible لا مزوج، غير قابل للاختلاط
non-miscible

2938 non-polar bond ترابط لا قطبي
liaison non polaire رابطة لا قطبية

2939 non polar compounds مركبات لا قطبية
composés non polaires

2940 non-radioactive لا اشعاعي
non-radioactif

2941 non-stoichiometry لا ستكيومترية
non-stoechiométrie

2942 non-volatile غير طيار، لا متطاير
non-volatil

2943 normal عياري، عادي
normal

2944 normal conditions شروط نظامية، ظروف طبيعية (من الحرارة والضغط)
conditions normales

2945 normal hydrogen electrode مسرى هيدروجين نظامي
électrode normale d'hydrogène ألكترود هيدروجين نظامي

2946 normality (of solution) أساسيّة، عيارية، نظامية
normalité (de solution)

2947 normalization تنظيـم
normalisation

2948 normalize (to...) نـظَّـمَ
normaliser

2949 normal potential of the metal كمون نظامي للفلز جهد نظامي للمعدن
potentiel normal du métal

2950 normal solution محلول نظاميّ
solution normale

2951 notation توسيم (رمز يمثل أرقاما أو صفات أو غيرها كالتي تستخدم في الحساب أو الجبر أو الموسيقى أو الكيمياء وما إلى ذلك)
notation

2952 noxious مؤذٍ، ضـار
nocif; nuisible

2953 nozzle (for chemical equipment) بزباز، فوهة، أنف
nez; bec (de burette); buse (appareils chimiques)

2954 nuclear نَـوَوِي
nucléaire

2955 nuclear atom ذرة نـوويـة
atome nucléaire

2956 nuclear binding energy طاقة الربط النووية
énergie de liaison nucléaire

2957 nuclear bombardment قصف نووي قذف نووي
bombardement nucléaire

2958 nuclear chain reaction تفاعل نووي متسلسل
réaction nucléaire en chaîne

2959 nuclear change تغير نووي
transformation nucléaire

2960 nuclear charge شحنة نووية
charge nucléaire

2961 nuclear chemistry كيمياء نووية
chimie nucléaire

2962 nuclear cross section مقطع نووي
coupe transversale nucléaire; section transversale nucléaire

2963 nuclear energy طاقة نووية
énergie nucléaire

2964 nuclear equation معادلة نووية
équation nucléaire

2965 nuclear excitation تهيّج نووي، استثارة نووية
excitation nucléaire

2966 nuclear fission انشطار نووي
fission nucléaire

2967 nuclear forces قـوى نووية
forces nucléaires

2968 nuclear fuel وقـود نـووي
combustible nucléaire

2969 nuclear fusion انصهار نووي اندماج نووي
fusion nucléaire

2970 nuclear isomerism تشاكل نووي
isomérie nucléaire إيزومرية نووية

2971 nuclear level سوية نووية
niveau énergétique de noyau; niveau nucléaire

2972 nuclear magnetic resonance (N.M.R.) رنين مغناطيسي نووي، طنين مغناطيسي نووي
résonance nucléaire magnétique

2973 nuclear mass defect نقصان كتلي نووي (الفرق بين كتلة النواة وكتل مركباتها)
insuffisance de la masse nucléaire

2974 nuclear propellant دافـع نـووي
combustible nucléaire

2975 nuclear reaction تفاعل نووي
réaction nucléaire

2976 nuclear reactor مفاعل نووي
réacteur nucléaire

2977 nuclear stability ثبات نووي، استقرار نووي
stabilité nucléaire

2978 nucleation تنوٍ (تكون النوى على سطح متحول الطور)
nucléation; production de germes; amorçage de cristallisation

2979 nucleic acid حمض نووي
acide nucléique

2980 nucleons نكليـونـات
nucléons

2981 nucleophilic محب للنوى، شغوف بالنوى
nucléophilique; nucléophile

2982 nucleophility محبة النوى، شغف النوى، الميل إلى النوى
nucléophilie

2983 nucleoproteins بروتينات نووية نوكليوبروتينات
nucléoprotéines; nucléoprotéides

2984 nucleus نواة (الجزء الذي يتوسط الذرة وحوله تدور الالكترونات)
noyau

2985 nuclide نوكليـد
nuclide

2986 null electrode مسرى خامد
électrode nulle; électrode zéro

2987 null valence تكافؤ خامد
valence zéro

2988 number عـدد، رقم
nombre

2989 numerical analysis تحليل عـددي
analyse numérique

2990 numerical value قيمة عـددية
valeur numérique

2991 **nutrient** مغــذٍ، مادة مغذية
nutritif

2992 **nutrition** تـغـذيـة
nutrition

2993 **Nylander solution** محلول نايلندر،
= **Nylander reagent** كاشف نيلندر
réactif de Nylander

2994 **nylon** نايلون، نيلون
nylon



2995 oblique مائل، منحرف
oblique (rayon)

2996 obscure مظلم، معتم
obscur

2997 observation ملاحظة، مراقبة
observation

2998 obturator حابس، صمام
obturateur

2999 obturator plate صفيحة سادّة، صفيحة الاغلاق
plaque de fermeture; plaque obturatrice

3000 obvious واضح، بيِّن
évident

3001 occlusion احتباس، انحباس (ظاهرة امتصاص الأجسام الصلبة للغازات مثل احتباس البلاديوم للهيدروجين)
occlusion (d'un gaz)

3002 occupation احتلال، إشغال
occupation

3003 occurrence حدوث، وجود
occurrence

3004 ochre مغرة (مسحوق أكسيد الحديد ويوجد في الطبيعة مختلطا بالطفل (الطين) وقد يكون أصفر أحمر أو بنّيا ويستعمل في أعمال الطلاء)
ocre

3005 octa- بادئة معناها : ثمانية، ثماني
octa-

3006 **octahedral** ثماني الوجوه
octahèdre

3007 **octahedron** ثماني السطوح
octaèdre (جسم بلوري تحدده ثمانية سطوح)

3008 **octane (iso)** إيزو أوكتان
iso-octane

3009 **octane(n)** أوكتان عادي
octane(n)

3010 **octane number** عدد الأوكتان
nombre d'octane

3011 **octavalent** ثماني التكافؤ
octavalent

3012 **octet** ثمانية
octet

3013 **octet rule** قاعدة الثماني
règle d'octet قاعدة المجموعة
(valence électronique) الثمانية

3014 **octet structure** بنية ثمانية
structure d'octet

3015 **odd molecules** جزيئات مفردة
molécules impaires

3016 **odor = odour** رائحة
odeur

3017 **odoriferous** ذو رائحة
odoriférant;
odorant

3018 **odorimeter** مقياس الرائحة
odorimètre

3019 **odoriphore** حامل الرائحة
substance odorante;
groupe odoriphore

3020 **odoroscope** مكشاف الرائحة
odoroscope

3021 **odourless** عديم الرائحة
inodore; sans odeur

3022 **o-electron** ألكترون O (ألكترون خماسي العدد الكمّي الرئيسي)

3023 **offal** نفايات، فضلات
ordures; déchets

3024 **Ohm's law** قانون أوم
loi d'Ohm

3025 **oil** زيت
huile

3026 **oil bath** حمّام زيتي
bain d'huile

3027 **oil cleaner** منظف زيتي
nettoyeur d'huile

3028 **oil press** معصرة الزيت (جهاز
pressoir à huile تعصر فيه البذور
لاستخراج الزيوت)

3029 **oily** زيتي
huileux

3030 **ointment** مرهم
pommade; onguent

3031 **oleate** زيتات، أوليات
oléate

3032 olefines أوليفينـــات
oléfines

3033 oleic acid حمض الزيت
acide oléique حمض الأوليك

3034 olein زيتين (أولئين) (أستر
oléine غليسريني لحامض الأولييك)

3035 oleoresin راتينج زيتي
oléorésine

3036 oleum أليـــوم
oléum

3037 oligo بادئة معناها : قليل
oligo

3038 oligomer أوليغومير، (بوليمر يتألف
oligomère من اثنتين أو ثلاثة أو
أربعة من وحدات المونومر)
بلمر متعدد يحتوي جزيئه على عدد
منخفض من جزيئات البلمر
الأحادي) ـ قليل الحد

3039 oligomerization قليل البلمرة
oligomérisation

3040 ondulation تمـوُّج، موَجان
ondulation

3041 Onsager's conductance theory نظرية أنساجر للتوصيل
théorie d'Onsager pour la conductance

3042 opacity كمـــدة
opacité

3043 opal أوبـــال
opale

3044 opalescence تلألؤ، لمعان
opalescence

3045 opalescent متلألىء، لامـع
opalescent

3046 opaque كـامـــد
opaque

3047 open-chain compounds مركبات لا حلقية (مركبات مفتوحة السلسلة)
composés de chaîne ouverte

3048 operation عمـليـــة
opération

3049 opposing chemical reactions تفاعلات كيميائية متضادة
réactions chimiques opposées

3050 optical بصـري، نظـري
optique

3051 optical activity فعالية بصـرية
activité optique فعالية ضوئية

3052 optical antipodes نقيضان بصـريان (مركبان كيميائيان أحدهما صورة مرآوية للآخر)
antipodes optiques; inverses optiques

3053 optical isomerism تماكب بصـري،
isomérie optique تماكب ضوئي

3054 optical orientation توجيه بصـري
orientation optique

3055 optical rotation دوران بصـــري
rotation optique

3056 optical sign عـلامـة بصرية
signe optique

3057 optium (conditions) الأمثل، الأفضل (الظروف، الشروط)
optium (conditions)

3058 orbit مـدار (مسارات الالكترونات حول النواة في الذرّة)
orbite

3059 orbital مدار، (محطّ، فلك)
orbitale

3060 order رتـبــة
ordre

3061 ordinary conditions شروط عاديـة
conditions normales

3062 ordinate ترتيــب
ordonnée

3063 ores خامـات
minerais

3064 organelles جسيمات عضوية
organelles

3065 organic عضــوي
organique

3066 organic chemistry كيمياء عضوية
chimie organique

3067 organic compounds مركبات عضوية
composés organiques

3068 organism عضـويــة
organisme

3069 organization تعضية، تـعـضّض
organisation

3070 organize (to...) عضى (جعل الشيء ذا بنية عضوية)
organiser

3071 organoleptic test اختبار حواسي (فحص المواد الكيميائية والتعرف عليها عن طريق الحواس : كالشم والذوق، واللمس... الخ)
essai organoleptique; analyse sensorielle

3072 organosol خلالـة عضـويـة
organosol

3073 orientation توجيــه
orientation

3074 orifice ثـقـبــة
orifice

3075 ortho أورثـو، أورتــو
ortho

3076 orthohydrogen هيدروجين أورتو
orthohydrogène

3077 ortho-isomers مماكبات أورتــو
isomères ortho

3078 orthokinetic مرتحل باستقامة مرتحل في نفس الاتجاه
orthocinétique

3079 orthorhombic معيني مستقيم (ذو ثلاثة محاور متعامدة غير متساوية)
orthorhombique

3080 **o-shell** الطبقة O (الغلاف الالكتروني الخامس)
couche-o

3081 **osmium** أسميوم (عنصر معدني من مجموعة البلاتين وزنه الذري ١٩٠,٢ وعدده الذري ٧٦ وكثافته ٢٢,٤٨ وينصهر عند درجة ٢٧٠٠° م)
osmium

3082 **osmometer** مقياس الضغط الحلولي مقياس الضغط الأسموزي
osmomètre

3083 **osmosis** حلول، أسموز
osmose

3084 **osmotic pressure** ضغط حلولي، ضغط أسموزي
pression osmotique

3085 **ossein** عظمين (مادة العظام)
osséine; ostéine

3086 **Ostwald process** إجراء اوستوالد، عملية اوستوالد
processus d'Ostwald

3087 **outlet** مخرج، منفذ
sortie

3088 **oven** فرن، محمّ
four

3089 **over-** مفرط، فوق
sur-

3090 **overacidity** مفرط الحموضة
suracidité

3091 **overgrowth** فرط النمو
recouvrement

3092 **overheating** تسخين مفرط
surchauffage

3093 **overlap of orbitals** تداخل المدارات تداخل الأفلاك
recouvrement des orbites

3094 **over pressure** ضغط مفرط، فرط الضغط
surtention; surpression

3095 **oversaturation** فرط التشبع فوق التشبع
sursaturation

3096 **overtreatment** فرط المعالجة معالجة مفرطة
surtraitement

3097 **over voltage** فلطية مفرطة فوق الفلطية
survoltage

3098 **oxalate** أكزالات، أكسالات حمّاضات
oxalate

3099 **oxalic acid** حمض الأكزاليك حمض الحمّاض
acide oxalique

3100 **oxidation inhibitor** مانع التأكسد
inhibiteur d'oxydation

3101 **oxidation number** عدد الأكسدة
nombre d'oxydation

3102 **oxidation (oxidizing)** أكسدة
oxydation

3103 **oxidation potential** كمون الأكسدة
potentiel d'oxydation

3104 **oxidation-reduction reactions** تفاعلات التأكسد والاختزال (تفاعلات الأكسدة والارجاع)
réactions d'oxydo-réduction

3105 **oxide** أكسيـد
oxyde

3106 **oxides ores** خامـات أكسيديـة
minerais oxydés

3107 **oxidizer** مؤكسِـد (عامل مؤكسد)
oxydant

3108 **oxidizing** مـؤكسـد
oxydant

3109 **oxo process** عملية أوكسو
procédé d'oxo

3110 **oxyacetylene blowpipe** بوري الأكسي - أستيلين
chalumeau oxy-acétylinique

3111 **oxyacid** حمض أكسجيني
oxacide-oxyacide

3112 **oxygenated water** ماء مؤكسَج
eau oxygénée

3113 **oxygenation** أكسجـة
oxygénation

3114 **oxygene** أكسجين
oxygène

3115 **oxygene (activated)** أكسجين منشَّط
oxygène activé

3116 **oxyhaemoglobin** أوكسي هموغلوبين
oxyhémoglobine

3117 **oxysalt** ملح الحمض الأكسجيني
oxysel

3118 **ozone** أوزون
ozone

3119 **ozonometer** مقياس الأوزنـة
ozonomètre

3120 **ozonization** أوزنـة
ozonisation

3121 **ozonize (to)** أوزَن
ozoniser; ozoner

3122 **ozonizer** مُؤَزْوِن
ozonateur; ozoniseur

3123 **ozonolysis** تحليل أوزوني (وهو استخدام الأوزون في تحديد مواقع الروابط المزدوجة)
ozonolyse

P

3124 packed column عمود محشو
colonne chargée (بالحلقات الخزفية أو الفولاذية لزيادة فعالية التقطير أو الامتصاص)

3125 paint دهـان، طـلاء
peinture

3126 paired electron ألكترون متزاوج، زوج ألكتروني
électron couplé; électron apparié

3127 pairs of shared electrons أزواج الكترونية تساهمية (زوج من الالكترونات بربط ذرتين وساهمت في تكوينه كل ذرة بالكترون واحد)
paires d'éléctrons covalents

3128 pale شاحب (صفة للدلالة على خفة اللون)
pâle

3129 paling شحـوب
pâleur

3130 palladium بلاديـوم
palladium

3131 Pall ring (column) حلقة بال، عمود بال
anneau de Pall

3132 palmitate بالميتات، نخلات
palmitate

3133 pan balance ميزان ذو كفات
balance à plateaux

3134 paper (strip) chromatography الكروماتوغرافية الورقية؛ شـريـط كروماتوغرافي
chromatographie sur papier

3135 **para-** بـــارا
para-

3136 **parachor** باركور (علاقة التوتر سطح السائل بكثافته)
parachor

3137 **parafins = alkanes** برافينات، ألكانات (هيدروكربونات مشبعة)
paraffine

3138 **paraldehyde** بار الدهيد
paraldéhyde

3139 **paralyser** مُشِلّ
paralysant

3140 **parameter** متحول، بارامتر
paramètre

3141 **parchment paper** ورق الرق، ورق برشمان
papier parchemin
(ورق سليلوزي نقي غير مجهز يعامل بحمض الكبريتيك المركز البارد لفترة قصيرة جدا ثم يغسل ويستعمل في بعض العمليات الكيميائية والفيزيائية التي يستخدم فيها رق الغزال)

3142 **parent solution** محلول أصلي؛ محلول ابتدائي
solution fondamentale; solution initiale; solution de base

3143 **parent substance (mother substance)** مادة أصلية مادة ابتدائية
substance mère; substance de base

3144 **Paris green** أخضر باريس (مركب من النحاس والزرنخ)
vert de Paris

3145 **partially miscible liquids** سوائل جزئية الامتزاج
liquides partiellement miscibles

3146 **partial pressure** ضغط جزئي
pression partielle

3147 **particle** دقيقـة
particule

3148 **parting** فصْل (استخلاص بالفصل)
séparation

3149 **parting acids** حموض الفصل حموض الاستخلاص
acides séparateurs

3150 **parting sand** رمل فاصل رمل عازل
sable séparateur

3151 **partition** توزيع، حاجز، فاصل
partage; paroi

3152 **partition cœfficient** معامل التوزيع
cœfficient de partage

3153 **partition law** قانون التوزيع
loi de partage (القانون الذي ينظم عملية توزيع مادة أو أيونات بين وسطين سائلين لا يذوب أحدهما في الآخر).

3154 **Paschen series** سلسلة باشن
série de Paschen

3155 **passivator** مُكسِب السلبية كابت الفعالية
passivant

3156 **passive** سلبي، عاطل
passif

3157 passive metals فلزات سلبية
métaux passifs معادن غير متأثرة
(معادن سلبية بفعل غشاء واق من الأكسيد)

3158 passive state حالة سلبية
état passif

3159 passivity عطالة
passivité

3160 passivity of metal عطالة الفلز
passivité du métal عطالة المعدن
(الحالة التي يكون فيها الفلز غير فعال كيميائيا، وهو عادة يقاوم التآكل بسبب فقدانه للفعالية الكيميائية)

3161 paste عجينة
pâte

3162 pasteurization بسترة، تعقيم
pasteurisation

3163 patent براءة الاختراع
brevet

3164 patina غشاء القدم (غشاء أكسيدي ملون يغطي سطح الفلز/المعدن)
patine

3165 pattern أنموذج، نموذج
modèle; type; échantillon

3166 Pauli exclusion principle مبدأ الاستثناء لباولي (وينص على أن أي الكترونين في ذرة ما، لا يمكن أن يكون لها نفس المجموعة من إعداد الكم الأربعة)
principe d'exclusion de Pauli

3167 Pauli principle مبدأ باولي
principe de Pauli

3168 peak ذروة، قمة
sommet; point; pic (dans une courbe)

3169 pearl لؤلؤة
perle

3170 peat خث، الطورب (نسيج نباتي نصف مهتم يتكون بتحلل النباتات تحللا جزئيا بالماء)
tourbe

3171 pebbles حصى، بلور صخري (كوارتز شفاف لا لون له)
cailloux

3172 pectization تجلتن هلامي
pectisation

3173 p-electron ألكترون P
électron-p

3174 penetration اختراق، نفوذ
pénétration

3175 penicillin بنسلين (مادة عضوية وتستعمل كمضاد لبعض أنواع البكتريا)
penicilline

3176 pentad عنصر خماسي التكافؤ
élément pentavalent عنصر خماسي

3177 pentane بنتان (هيدروكربون مشبع يملك خمس ذرات من الكربون)
pentane

3178 penta = pent خماسي
penta

3179 **pentavalency** خماسية التكافؤ
pentavalent تكافؤية خماسية

3180 **pentavalent** خماسي التكافؤ
pentavalent

3181 **peptides** ببتيدات (مركبات تنتج عن ارتباط مجموعة الأمين بمجموعة الكاربوكسيل في جزيئتين من الحامض الأميني)
peptides

3182 **peptization** هضم، تسييل
peptisation
(١ – تثبيت المادة الغروية الكارهة للماء بإضافة عوامل هاضمة تمتزها دقائق الغروى
٢ – تسييل مادة بإضافة آثار من مادة أخرى)
(٣ – تشتيت
(تحويل البروتيد إلى ببتونات)

3183 **per -** بادئة بمعنى : فوق
per -

3184 **peracid** فوق الحمض
peracide

3185 **perboric acid** حمض فوق البوريك (وتعرف بعض أملاحه مثل فوق بورات الصوديوم)
acide perborique

3186 **percentage** نسبة مئوية
pourcentage

3187 **perchlorate** فوق كلورات
perchlorate

3188 **perchloric acid** حمض فوق الكلوريك
acide perchlorique

3189 **percolation** حلحلة
percolation

3190 **perfect gas** غاز كامل
gaz parfait

3191 **perfect radiator** مشع كامل
radiateur parfait

3192 **perfume** عطر
parfum

3193 **period** دوْر
période

3194 **periodic classification** تصنيف دوري
classification périodique

3195 **priodic system** نظام دوري
système périodique

3196 **periodic table** جدول دوري
table périodique

3197 **peritectic point** نقطة الانصهار اللامتطابق (في نظام آزوتروبي غير متجانس، ذو طورين، وتحت ضغط ثابت تبقى نقطة الغليان ثابتة حتى يخلص النظام من أحد الطورين وهي نقطة البريتكتيك)
point péritectique

3198 **peritectic reaction** تفاعل الانصهار اللامتطابق
réaction péritectique

3199 **permanent** دائم
permanent

3200 **permanent gas** غاز دائـــم
gaz permanent

3201 **permanganate** فوق منغنات، برمنغنات
permanganate

3202 **permeability** نفاذية، قابلية النفاذ
perméabilité

3203 **peroxide** فوق أكسيد (ثنائي أكسيد يعطي فوق أكسيد الهيدروجين عند المعالجة بالأحماض)
peroxyde

3204 **persorption** امتزاز شديد الفعالية
persorption

3205 **perspex** برسبكس (ضرب من اللدائن)
perspex

3206 **pestle** يد الهاون، مدق
pilon

3207 **petrification** تحجُر، استحجار
petrification

3208 **petrochemicals** بتروكيميائيات
petrochimiques
(dérivés du pétrole)

3209 **petrochemistry** كيمياء النفط
pétrochimie

3210 **petrolatum** هلام النفط، فازلين
pétrolatum,
vaseline (pure)

3211 **petrolum** نفط
pétrole

3212 **petrolum ether = gasoline** إيثر النفط كازولين (بنزين)
éther de pétrole

3213 **ph (F)** رقم هيدروجيني

3214 **pharmaceutical chemistry** كيميا صيدلانية
chimie pharmaceutique

3215 **phase** طور (الحالة المتجانسة، صلبة أو سائلة أو غازية، التي تكون عليها المادة في نظام غير متجانس مكونة بذلك جزءا متميزا طبيعيا من بقية أجزاء النظام)
phase

3216 **phase diagram** مخطط الأطوار (الشكل السطحي أو المجسم الذي يبين علاقة العوامل المختلفة بعضها ببعض التي تؤثر في حالة التوازن بين الأطوار المختلفة في نظام الطور)
diagramme de phases

3217 **phase reaction** تفاعل طوري
réaction de phase

3218 **phase rule** قاعدة الأطوار
règle des phases

3219 **phase solution** محلول طوري
solution de phase

3220 **ph-determination** تعيين الـ ph (الرقم الهيدروجيني)
mesure du ph

3221 **phenacetin** فناستيـن
phénacétine

3222 **phenol** فنـــــول
phénol

3223 **phenolphtalein** فينولفتالين
phénol-phtaléine

3224 **phenomenon** ظاهـــرة
phénomène

3225 **phenyl** فنيـــل
phényle

3226 **phenylene** فنيليـــن
phénylène

3227 **phenylhydrazine** فنيل هيدرازين
phenylhydrazine

3228 **phial** قنينـــة
fiole; flacon

3229 **philosopher's stone** حجر الفلاسفة
pierre philosophale

3230 **phlogiston theory** نظرية الفلوجيستون
théorie phlogistique

3231 **phosgene** فوسجيـــن
phosgène (acide chlorocarbonique)

3232 **phosphate** فوسفـــات
phosphate

3233 **phasphatize (to)** فسْفَتَ
phosphater

3234 **phosphide** فوسفيد (مركب ينتج من اتحاد الفوسفور مع عنصر آخر)
phosphure

3235 **phosphine** فوسفيـــن
phosphine

3236 **phosphite** فوسفيـــت
phosphite

3237 **phosphorated** مفسفَر
phosphoré

3238 **phosphoric acid** حمض الفوسفوريك
acide phosphorique

3239 **phosphorous** فوسفوري
phosphoreux

3240 **phosphorous allotropy** تآصل فوسفوري
allotropie phosphoreuse

3241 **phosphorus** فوسفور (عنصر لا فلزي يوجد على صورة الأحمر والأصفر والأبيض وزنه الذري ٣٠,٩٧ وعدده الذري ١٥ اكتشفه براندك عام ١٦٦٩ وهو ينصهر عند ٤٤° م ويغلي عند ٢٨٠° وينحل في سلفور الكربون)
phosphore

3242 **phosphorylation** فسفـرة
phosphorylisation

3243 **photo -** بادئة بمعنى : ضوء، نور
photo -

3244 **photo-catalysis** حفز ضوئي
photocatalyse

3245 **photochemical** كيميائي ضوئي
photochimique

3246 **photochemical induction** تحريض كيميائي ضوئي
induction photochimique حث كيميائي ضوئي

3247 **photochemical reaction** تفاعل كيميائي ضوئي (تفاعل كيميائي يتأثر أو يثار، أو يبدأ بفعل الضوء، وخاصة الأشعة فوق البنفسجية كما في كلورة البنزين لانتاج سداسي كلور البنزين)
réaction photochimique

3248 **photochemistry** كيمياء ضوئية
photochimie

3249 **photodissociation** تفكك ضوئي
photodissociation

3250 **photoionization** تأين ضوئي
photo-ionisation (انتزاع الكترون أو أكثر من ذرة أو جزيء بواسطة الضوء المرئي، أو الأشعة الفوق البنفسجية)

3251 **photolysis** تحلل ضوئي
photo-analyse; photolyse; décomposition photo-chimique تفكك ضوئي

3252 **photons** فوتونات
photons (وهي مجموعات من الطاقة الصغيرة تشكل الأشعة الكهرومغناطيسية. وطاقة الفوتون تتناسب طرديا مع تردد الأشعة)

3253 **photopolymerization** بلمرة ضوئية
photopolymérisation

3254 **photosynthesis** اصطناع ضوئي
photosynthèse تركيب ضوئي

3255 **phthalate** فتالات، فثالات
phtalate

3256 **phthalein** فتالين، فثالين
phtalèine

3257 **phthalic** فتاليك، فثاليك
phtalique

3258 **ph - value** قيمة الـ PH
valeur du PH

3259 **physical** فيزيائي، طبيعي
physique

3260 **physical change** تغير فيزيائي
changement physique

3261 **physical chemistry** كيمياء فيزيائية
chimie physique; physicochimique

3262 **physical property** خاصية فيزيائية
propriété physique

3263 **phytochemistry** كيمياء نباتية
plantochimie; phytochimie; chimie végétale

3264 **pickling (chemical)** تنظيف كيميائي
décapant; décappage attaque (d'un métal)

3265 **picrate** بكرات
picrate

3266 **picric acid** حمض بكريك
acide picrique

3267 **piece** قطعة، جزء
morceau; pièce

3268 **piezochemistry** كيمياء الاجهاد (أثر الضغط في التفاعلات الكيميائية)
piézochimie

3269 **pig iron** حديد صب، حديد مسكوب حديد غفل (كتل مصبوبة من حديد الزهر)
gueuse; fonte en saumon; fer de première coulée

3270 **pigment** صباغ
pigment

3271 **pink** وردي، زهري
rose

3272 **pipe** ماسورة، أنبوب
tuyau; pipe; conduit

3273 **pipe-clay triangle** مثلث خزفي
triangle (recouvert de terre à pipe)

3274 **pipette** ماصّة (أنبوبة من الزجاج مفتوحة الطرفين ومدرجة وكثيرا ما تكون منفوخة من الوسط تستخدم في نقل حجم معين من سائل من وعاء إلى آخر)
pipette

3275 **pit (corrosion)** حفرة، نقرة
cavité; creux

3276 **pitch** قار، زفت (مادة سوداء صلبة تسيلها السخونة تتخلف من تقطير المواد القطرانية)
poix (bitume)

3277 **pitchblend** بتشبلند
pechblende

3278 **pitchstone** حجر قاري، حجر زفتي (حجر بركاني لماع يشبه في مظهره الزفت المقسى)
pechstein

3279 **plant** مصنع، منشأ
plante; usine

3280 **plant chemistry** كيمياء نباتية
chimie de plantes

3281 **plant laboratory** مخبر المصنع، مختبر
laboratoire de l'usine

3282 **plasma** بلازما، مصل الدم
plasma

3283 **plasmolysis** انكماش بلازما الخلية
plasmolyse

3284 **plaster of Paris** عجينة باريس
plâtre de Paris

3285 **plasticizers** ملدّنات
plastifiants

3286 **plastics** لدائن
plastiques

3287 **plating** طلي
placage

3288 **platinic** بلاتيني
platinique

3289 **platinize (to)** بلْتَنَ
platiner

3290 platinum بلاتين (عنصر فلزي فضي اللون عدده الذري ٧٨ وكثافته ٢١,٣٧ ينصهر عند درجة ١٧٥٥° م ويغلي عند درجة ٤٥٣٠° م ووزنه الذري ١٩٥,٢٣)
platine

3291 platinum sponge بلاتين اسفنجي
mousse de platine
(éponge de platine)

3292 plug سداد، مأخذ
bouchon; tampon

3293 plumbate رصاصات
plombate

3294 plumbic acetate اسيتات الرصاص
acétate de plomb

3295 plutonium بلوتونيوم
plutonium

3296 pneumatic trough وعاء تجميع الغاز
auge pneumatique

3297 p-n junction اتصال P.N. (موضع اتصال نصف الموصل الموجب بالسالب)
jonction p-n

3298 poH رقم الهيدروكسيل
poH

3299 point نقطة، درجة
point

3300 poison سُمّ
poison

3301 poison-gas غاز سام
gaz toxique

3302 poisonous سامّ
toxique

3303 poison (to) سمًّ
empoisonner

3304 polar قطبي
polaire

3305 polar bond رابطة قطبية
liaison polaire

3306 polar covalent bond رابطة قطبية مشتركة
liaison covalente polaire

3307 polarimeter مقياس استقطاب
polarimètre مقطاب

3308 polarity قطبية
polarité

3309 polarizability قطوبية، قابلية الاستقطاب
polarisabilité

3310 polarization tube أنبوبة استقطاب
tube de polarisation

3311 polarized light ضوء مستقطَب
lumière polarisée

3312 polarizer مستقطِب
polariseur

3313 polarogram مخطط (أو منحنى) الاستقطاب
polarogramme

3314 polarograph مرسمة الاستقطاب
polarographe

3315 **polarographic analysis** تحليل استقطابي، تحليل الاستقطابية (للكشف عن المواد المذابة في محلول مخفف)
analyse polarographique

3316 **polarography** رسم الاستقطابية (لقياس تيار يسري في خلية الكتروليتية باستخدام أقطاب من الزئبق ذات كمون ثابت)
polarographie

3317 **pollution** تلـوُّث
pollution

3318 **polonium** بـولـونـيـوم
polonium

3319 **poly-** بادئة بمعنى : متعدد، كثير
poly-

3320 **polyatomic** متعدد الذّرات
polyatomique

3321 **polybasic** متعدد القاعدية، متعدد القاعدة
polybasique

3322 **polydispersity** تشتت متعدد (أن يكون البوليمر غير متجانس في الوزن الجزيئي، بحيث يكون هناك عدة أوزان جزيئية مختلفة مشتتة في جسم البوليمر)
polydispersité

3323 **polyelectrolyte** ألكتروليت متعدد (مادة ألكتروليتية طبيعية أو تركيبية مثل البروتينات أو السكريات المتعددة التي عند تحللها كهربائيا، تعطي سلاسل ألكتروليتية ضعيفة، وليس توزيعا منتظما لأيونات سالبة وأيونات موجبة) كهرليت متعدد
polyélectrolyte

3324 **polymeric** بلمري
polymérique; polymère

3325 **polymerization** بلمرة (تفاعل يتحد فيه جزيئان أو أكثر من نفس المادة أو مادتين مختلفتين ليكونا مركبا آخر)، تماثُر
polymérisation

3326 **polymerize (to)** بَلْمَرَ
polymériser

3327 **polymers** بـلـمـرات
polymères

3328 **polymorphism** تعدّد البلورية (صفة للمادة التي لها أشكال بلورية متعددة)
polymorphisme
polymorphie

3329 **polymorphous-polymorphic** متعدد الأشكال
polymorphe

3330 **polyprotonic acids** حموض متعددة البروتونات
acides polyprotoniques

3331 **polysaccharides** سكريدات متعددة
polysaccharides

3332 **polyvalency** تعـدد التكافؤ
polyvalence

3333 **polyvalent** متعدد التكافؤ
polyvalent

3334 **porcelain** بورسلان، خـزف
porcelaine

3335 **porosity** مساميـة
porosité

3336 **porphyrins** بورفيرينات (الجزيئات الرئيسية في الكلوروفيل التي تقوم على تجميع الضوء لعملية التركيب الضوئي)
porphyrines

3337 **positive** موجب، إيجابي
positif

3338 **positive semiconductor (p-type)** نصف موصل موجب نصف ناقل موجب
semiconducteur positif

3339 **positron** بوزيترون
positron

3340 **potable (water)** شَروب، صالح للشرب
potable (eau)

3341 **potash alum** شب البوتاس
alun de potasse

3342 **potash (caustic potash)** بوتاس كاوية
potasse caustique

3343 **potassium** بوتاسيوم
potassium

3344 **potency** كمونية، إمكانية
puissance; pouvoir

3345 **potential** كمون، جهد
potentiel

3346 **potential corrosion** تآكل كامن
corrosion possible; corrosion potentielle

3347 **potential energy** طاقة كامنة
énergie potentielle

3348 **potential series** سلسلة الكمون سلسلة الجهد
série du potentiel

3349 **pour point** نقطة الانصباب، نقطة الانسكاب
température de coulée

3350 **pour (to...)** صبَّ، سكَبَ
couler; verser

3351 **powder** مسحوق، ذرور
poudre

3352 **powder (to)** سحَق (فعل يدل على تحويل جسم صلب إلى دقائق صغيرة)
réduire en poudre

3353 **power** قدرة
pouvoir

3354 **praseodymium** براسيوديميوم
praséodyme

3355 **pre-** بادئة بمعنى : قبل، ما قبل
pré-

3356 **precautions** احتياطات
précautions

3357 **precession** مبادرة
précession

3358 **precious metals** فلزات ثمينة، معادن ثمينة
métaux précieux; métaux nobles

3359 **precipitant** مرسِّب، كاشف
précipitant

3360 **precipitate** راسب
précipité

3361 precipitation ترسيب
précipitation

3362 precise دقيق، مضبوط
précis

3363 precision (of measurements) دقة (القياس)
précision (de mesure)

3364 predisposition استعداد سابق
prédisposition تعرُّض

3365 predissociation تفكك سابق
prédissociation (تفكك الجزيئات التي كانت قد امتصت الطاقة قبل فقدانها لتلك الطاقة بالاشعاع)

3366 preliminary test اختبار تمهيدي
essai préliminaire اختبار مبدئي

3367 preparation تحضير (إجراء
préparation كيميائي للحصول على مادة ما)

3368 prepolymer بلمر مسبق
prépolymère بوليمر وسطي (الصمغ أو البلاستيك الذي يكون وزنه الجزيئي وسطا بين المونوميرات الأصلية وبين الناتج النهائي لعملية البلمرة للحصول على الصمغ أو البلاستيك النهائي)

3369 preservation حفظ، وقاية
conservation;
protection

3370 press معصرة، مكبس
presse

3371 pressure ضغط
pression

3372 pressure distillation تقطير ضغطي (تقطير تحت الضغط)
distillation à la pression

3373 primary أولي
primaire

3374 primary alcohols كحولات أولية
alcools primaires

3375 principle مبدأ
principe

3376 principle of equipartition of energy مبدأ تجزئة الطاقة بالتساوي
principe d'équipartition d'énergie

3377 principle of mobile equilibrium مبدأ التوازن المتحرك
loi du déplacement de l'équilibre

3378 procedure إجراء، طريقة العمل
procédé

3379 process عملية، إجراء
processus

3380 processing معالجة، إجرائية
traitement;
transformation

3381 producer منتج
producteur

3382 **producing** إنتـــاج
production

3383 **product** منـتـَج، نـاتـج
produit

3384 **production** إنتاج، (ما ينتج من عملية صناعية أو زراعية أو نحوهما)
production

3385 **project** مشــروع
projet

3386 **projector** جـهـاز إسـقـاط
projecteur

3387 **promethium** بروميتيوم-بروميثيوم
promethium

3388 **promoteur (of catalysis)** مُنشِّط (الحفز) مُعزِّز (الحفز)
promoteur

3389 **propagation** انتشار، امتـداد
propagation

3390 **propane** بروبان (هيدروكربون مشبع يحتوي على ثلاث ذرات من الكربون)
propane

3391 **propellant** دافع، داسر (وقود دفعي يتكون من مادة مشتعلة وأخرى مؤكسدة)
agent de propulsion

3392 **properties** خـصـائــص
propriétés

3393 **property** خاصيــة
propriété

3394 **propionic acid** حمض البروبيونيك (حمض عضوي دهني سائل عديم اللون قليل الذوبان في الماء يذوب في الكحول والأثير)
acide propionique

3395 **propionyl** بروبيونيل
propionyle

3396 **proportioning** توزيع نسبي
classement d'après la granulation; dosage

3397 **propyl** بـروبـيــل
propylène ou propène

3398 **prosthetic group** مجموعة (أو زمرة) لحاقية مجموعة ترقيعية
groupe prosthétique

3399 **protactinium** بروتكتينيوم
protactinium

3400 **protective agent** عمـيل وقـايـــة
agent protecteur; agent de protection

3401 **protein** بـروتـيـن
protéine

3402 **proteolysis** تحلل بروتيني
protéolyse

3403 **proto-** بادئة بمعنى : أول، أولي، بدئي
proto-

3404 **protogenic** مولّد بروتونات
protogène; protogénique

3405 protolysis تفاعلات (يصحبها) انتقال البروتونات
protolyse

3406 proton بروتون (أحد الجسيمات الأساسية التي تدخل في تركيب نواة الذرة وشحنته موجبة وكتلته تساوي تقريبا كتلة ذرة الهيدروجين)
proton

3407 protons acceptor متقبل بروتونات
accepteur de protons

3408 protonated مبرتَن
protoné

3409 protonation برتنة
fixation d'un proton

3410 proton-deuteron reaction تفاعل برتوني ديوتروني
réaction proto-deutérique; réaction proto-deutéronique

3411 proton donor مانح بروتون
donneur de protons

3412 proton-gamma reaction تفاعل بروتون - غاما
réaction proto-gamma

3413 proton-neutron reaction تفاعل بروتوني نيوتروني
réaction proto-neutronique

3414 proton-proton raction تفاعل بروتوني - بروتوني (تضام البروتونات لتوليد ذرات الهيليوم)
réaction proto-protonique

3415 protophile محب للبروتونات (شغوف بالبروتونات)
protophile

3416 protophobe كاره للبروتونات (عزوف عن البروتونات)
protophobe

3417 prototropy بروتوتروبية (مماكبة بتجهيز ذرة واحدة من الهيدروجين)
prototropie

3418 pseudoacid حمض كاذب
pseudo-acide

3419 pseudomorphism تشكل كاذب
pseudomorphisme; pseudomérie

3420 pseudosolution محلول كاذب
pseudosolution

3421 p-shell الطبقة P
couche-p

3422 pulp عجينة، لبّ
pulpe; pâte

3423 pulverization رشّ، نثر
pulvérisation

3424 pumice (...stone) حجر خفان حجر خفاف
pierre ponce

3425 pump مضخة
pompe

3426 pumping (of liquids) ضخّ
pompage

3427 pungent odour رائحة حادة (واخزة)
odeur piquante; odeur âcre

3428 **pure** نقـــي
pur

3429 **purification** تنقيــة
purification

3430 **purity** نقــاوة
pureté

3431 **purple** ارجـوانــي
pourpre

3432 **putrefaction** تـعفُّن، فـسـاد
putréfaction

3433 **pyridine** بـيـريـديـن
pyridine

3434 **pyrite** بـيـريــت
pyrite

3435 **pyrogallol** بيروغـالـول
pyrogallol

3436 **pyrogen** مـجِـــمّ
pyrogène

3437 **pyrogenic** محم (صفة)
pyrogéné; thermolyse مولد للحمى

3438 **pyrolysis** تحطيم حراري
pyrolyse (تكسير جزيئات كبيرة وتحويلها إلى جزيئات أصغر بالحرارة مثل تحطيم الزيوت الثقيلة إلى غزولين وغيره)، تحلل حراري

3439 **pyrolyze(to)** حلّل بالحرارة العالية
pyrolyser

3440 **pyrometer** بيرومتر، مضرم
pyromètre (مقياس درجات الحرارة العالية، فوق ٥١٤° مئوية)

3441 **pyrophoric fuel** وقود تلقائي الاشتعال (في الهواء)
combustible pyrophorique

3442 **pyrophosphate** بيروفوسفـات
pyrophosphate

3443 **pyrophosphoric acid** حـمـض بيروفوسفوريك
acide pyrophosphorique

3444 **pyrosulphiric acid** حمض بيروكبريتيك
acide pyrosulfirique

3445 **pyrotechnics** علم وصناعة الصواريخ النارية
pyrotechniques; pyrotechnie

3446 **pyroxilin (guncotton)** بيروكسلين، قطن البارود
pyroxiline (coton poudre)



3447 Q-electron ألكترون Q
électron-Q

3448 Q-shell الطبـقـة Q (الغلاف الالكتروني السباعي مجموعة الالكترونات السباعية)
couche-Q

3449 quadri; quadr; quadru بادئة معناها رباعي
quadri; quadr; quadru

3450 quadrimolecular رباعي الجزىء
quadrimoléculaire

3451 quadrivalence = quadrivalency تكافؤية رباعية
quadrivalence; tétravalence

3452 quadrivalent رباعي التكافؤ
quadrivalent; tétravalent

3453 quadruple bond رابطة رباعية (رابطة مضاعفة أربع مرات)
liaison quadruple

3454 quadruple point نقطـة رباعـيـة
point quadruple

3455 quadrupole رباعي القطـب
quadrupôle

3456 qualitative كـيـفـيّ
qualitatif

3457 qualitative test اختبار كيفي، اختبار نوعي
essai qualitatif

3458 quality نوعـيـة، صـفـة
qualité

3459 quantification تكميم (تحديد كمية شيء)، إكمام
quantification; décélement quantitatif

3460 quantitative كمّـــي
quantitatif

3461 quantitative analysis تحليل كمي (الكشف عن النسبة المئوية لمكوّنات مادة ما)
analyse quantitative

3462 quantity كـمـيـــة
quantité

3463 quantum chemistry كيمياء كمية (فرع من الكيمياء الفيزيائية يهتم بتفسير الظواهر الكيميائية عن طريق قوانين ميكانيكا الكم)
chimie quantique

3464 quantum numbers أعداد الكم
nombres quantiques

3465 quantum number (principle...) عدد كمي رئيسي
nombre quantique principal

3466 quantum number (secondary...) عدد كمي ثانوي
nombre quantique secondaire

3467 quantum number (spin...) عدد كمي، لـف ذاتي
nombre quantique de spin

3468 quantum shell طـبـقـة كـمـيـة
couche quantique

3469 quantum yield ناتج كمي
rendement quantique

3470 quartering (of sample) تربيع (لاستخراج العينات)
inquartation (d'échantillon)

3471 quartet رباعـيــة
quartet; quadruplet

3472 quasi شبـه، ظاهـريـا
quasi

3473 quasi-classical شبـه تقليدي
quasi-classique

3474 quasi-static شبـه ساكـن
quasi-statique

3475 quaternary رابـعـــي
quaternaire

3476 quenching إطـفـــاء
extinction

3477 quick lime كلس حـيّ، جـيـر حـــيّ
chaux vive

3478 quiescent هـامـــد
calme; tranquille; en repos (liquide)

3479 quinary خماسي (مؤلف من خمسة)
quinaire

3480 quinhydrone electrode (half-cell) ألكترود أو مسرى خماسي الهيدرون (سلك من البلاتين في محلول مشبع من خماسي الهيدرون، يستعمل كقطب قياسي لتعيين درجة PH)
électrode à quinhydrone, électrode à l'hydroquinone

3481 **quinine** كينين (أصل فعال يستخرج quinine من لحاء شجر الكينا ويستعمل دواء للحمى وهو في حالة كبريتات الكينين أو كلورهدرات الكينين أو بروم هدرات الكينين أو غيرها)

3482 **quinquivalent** خماسي التكافؤ
pentavalent; quintivalent

3483 **quinta-valent** خماسي التكافؤ
quintavalent

3484 **quintessence** خلاصة، جوهر
quintessence

3485 **quintuple point** نقطة خماسية
point (نقطة مضاعفة خمس مرات)
quintuple

3486 **quotation** اقـتـبـاس
citation

3487 **quotient** حاصل القسمة،
quotient خارج القسمة؛ ناتج

R

3488 **racemate** راسيمات (ملح حمض راسيمي)
racémate

3489 **raceme** راسيم (مركب عديم النشاط الضوئي يتركب من كميتين من المركب اليميني واليساري)
racème

3490 **racemic** راسيمي
racémique

3491 **racemization** مراسمة
racémisation

3492 **racemize (to)** راسَمَ (حول مركبا ذا نشاط ضوئي إلى مركب عديم النشاط)
racémiser

3493 **rack (test-tube...)** حامل ذو خانات (لأنابيب الاختبار)
support d'éprouvettes

3494 **radial** شعاعي
radial

3495 **radiant energy** طاقة مشعة
énergie rayonnante

3496 **radical** جَذْر، شِق (مجموعة من الذرات ذات وجود جماعي تنتقل في أثناء التفاعلات الكيميائية كمجموعة وليس لها وجود مستقل ثابت خارج المركبات الكيميائية)
radical

3497 **radical methyl (CH_3)** جذر المتيل ويرمز إليه (CH_3) مجموعة المثيل
méthyle radical (CH_3)

3498 **Radii** أنصاف أقطار
Radii

3499 **radio** بادئة تفيد معنى : اشعاعي = شعاعي
radio

3500 radioactinium أكتينيوم مشعّ
radioactinium

3501 radioactive decay تضاؤل إشعاعي
désintégration تفكك إشعاعي
radio active تحلل إشعاعي

3502 radioactivity نشاط إشعاعي
radioactivité

3503 radioactivity (artificial...) نشاط إشعاعي اصطناعي
radioactivité artificielle

3504 radioactivity (natural...) نشاط إشعاعي طبيعي
radioactivité naturelle

3505 radiochemistry كيميا إشعاعية
chimie radioactive (chimie des éléments radioactifs) radiochimie
(الفرع من الكيمياء الذي يختص بدراسة المواد ذات النشاط الاشعاعي)

3506 radio-elements عناصر مشعّة
radioéléments

3507 radioisotope نظير مشعّ
radio-isotope; isotope radio-actif

3508 radiolysis انحلال إشعاعي (وهو
radiolyse; analyse radiochimique
تفكك الجزيئات بالإشعاع مثل تفكك كمية صغيرة من الماء في قلب المفاعل الذري إلى الأكسجين والهيدروجين أثناء التشغيل)

3509 radiometric analysis تحليل راديومتري، تحليل إشعاعي
analyse radiométrique
(تحليل كيميائي كمي يعتمد أساسا على قياس معدل الانحلال المطلق لمادة مشعة)

3510 radiomimetic تخلّق إشعاعي
radiomimétique إشعاع تخلقي

3511 radiophotography تصوير إشعاعي
radiophotographie

3512 radio-tellurium تلوريوم مشعّ
radio-tellure تلور مشع

3513 radio waves موجات إشعاعية
ondes diélectriques

3514 radium راديوم
radium

3515 radon رادون
radon

3516 raffinase رافيناز
raffinase

3517 rafinate ناتج منقّى، نقاوة
raffinat

3518 rancid زنخ، فاسد
rance

3519 rancidity زناخة، فساد
rancidité

3520 random عشوائي
hasard; accidentel; fortuit

3521 **Raney's alloy** إشابة راني، خليطة راني (سبيكة مختزلة للنترات بها ٣٠٪ نيكل و ٧٠٪ الومينيوم)
alliage de Raney

3522 **range** مـــدى
étendue; domaine

3523 **Raoult's law** قانون راؤول (الانخفاض النسبي في الضغط البخاري يساوي الكسر المولي للمذيب في محلول مخفف)
loi tonométrique de Raoult

3524 **rare earths** عناصر ترابية نادرة
éléments des terres rares

3525 **rare gases** غازات نادرة
gaz rares

3526 **Rashig rings** حلقات راشغ
anneaux Rashig

3527 **rate** معدّل، سرعة
taux

3528 **rate constant** ثابت السرعة
constant de taux

3529 **rate controlling step** خطوة محددة للسرعة
étape qui règle la vitesse

3530 **rated value** قيمة اسمية، قيمة مستحقة
valeur estimée; valeur nominale

3531 **rate of reaction = reaction rate** معدل سرعة التفاعل
vitesse de la réaction

3532 **rational formula** صيغة منطقية
formule rationnelle

3533 **raw** خـــام
brut

3534 **rayon** ريون (الألياف الصناعية المحضّرة من السيليولوز لتمييزها من الحرير الطبيعي)
rayonne = soie artificielle

3535 **rays (gama...)** أشعة غاما
rayons gama

3536 **react (to)** تفاعَلَ
réagir

3537 **reactant** متفاعل (إحدى المواد الداخلة في التفاعل)
corps en réaction; corps réagissant

3538 **reaction** تفاعـل
réaction

3539 **reaction chain** سلسلة التفاعلات
chaîne de réaction

3540 **reaction inhibition** كبح التفاعل
catalyse négative

3541 **reaction isotherm** تفاعل درجة الحرارة الثابتة (تفاعل فان هوف)
isotherme de Van't Hoff, isotherme de réaction

3542 **reaction mechanism** ميكانيكية التفاعل آلية التفاعل
mécanisme de la réaction

3543 **reaction order** مرتبة التفاعل
classement de la réaction; ordre de la réaction

3544 **reaction period** منتجات التفاعل
période de la réaction

3545 **reaction rate = rate of reaction** معدل سرعة التفاعل
vitesse de la réaction

3546 **reaction velocity** سرعة التفاعل
vitesse de la réaction

3547 **reactivation** إعادة التنشيط
régénération; réactivation

3548 **reactive** فعّال (صفة للمادة شديدة التفاعل)
réactif

3549 **reactivity** تفاعلية
réactivité

3550 **reagent** كاشف، متفاعل
réactif

3551 **reagent bottle** زجاجة كواشف
flacon à réactif

3552 **realgar** رهج الغاز (كبريت الزرنيخ الأحمر)
réalgar

3553 **rearrange (to...)** أعادَ الترتيب
réarranger; transposer

3554 **receiver** مستقبِل، مستقبلة
récipient

3555 **recipe** وصفة
recette; formulation

3556 **recipient** متقبِّل
récipient

3557 **reciprocal proportion** نسبة متبادلة
proportion réciproque

3558 **reciprocal proportions (law of)** قانون النسب المتبادلة
loi des proportions réciproques

3559 **recirculation process** عملية إعادة الدوران
processus de recyclage; processus de recirculation

3560 **recombination** إعادة الاتحاد
recombinaison

3561 **recovery** استرداد (عملية استخلاص المواد من خاماتها أو مركباتها أو من مخلفات تحتويها مثل عملية استرداد الفضة من بقايا الأشرطة الفوتوغرافية)
récupération

3562 **recrystallization** إعادة البلورة
recrystallisation

3563 **rectification** تكرير، تصفية (إعادة تقطير سائل بقصد التنقية)
rectification

3564 **rectifier** مكرِّر، مُصفّ (جهاز يستعمل في عملية التكرير)
rectificateur

3565 **rectify (to)** كرَّرَ، صفّى
rectifier

3566 recuperation استعادة
récupération

3567 recycling إعادة الدوران
recyclage

3568 red heat حرارة حمراء (درجة الحرارة الحمراء، حوالي ٥٥٠° سنتغراد)
rouge; chaleur rouge

3569 redox اختزال وأكسدة
redox ريدوكس (عملية يقاس فيها الجهد الكهربي لسائل مؤكسد أو مختزل)

3570 redox reaction تفاعل اختزال وأكسدة، تفاعل أكسدة ـ إرجاع
réaction rédox; réaction d'oxydo-réduction

3571 redox titration معايرة بالاختزال والأكسدة معايرة أكسدة ـ إرجاع
titration redox; titrage par oxydo-réduction

3572 reduced pressure ضغط مخفَّض
pression réduite ضغط مخفَّف

3573 reducer مختزِل (مرجِع)
affaiblisseur

3574 reducing agent عميل مختزِل، عامل مرجِع (مادة سهلة التأكسد تفقد الكترونات التكافؤ بسهولة)
agent réducteur

3575 reductant مختزِل (مرجِع)
réducteur

3576 reduction اختزال (إرجاع)
réduction

3577 reduction energy طاقة الاختزال
énergie de réduction طاقة الارجاع

3578 refined product ناتِج منقّى
produit raffiné; produit purifié منتج مكرَّر

3579 refinery مصفاة
raffinerie

3580 refining تنقية
raffinage

3581 reflux ارتداد، ارتجاع
reflux

3582 reflux مكثف هوائي رادّ
air-condenser
condensateur d'air à reflux; réfrigérant d'air à reflux

3583 reflux condenser مكثّف رادّ، مكثف مرجع
condensateur à reflux (مكثف رأسي أو مائل يستخدم في تكثيف الأبخرة وإعادتها إلى قدر الغليان)

3584 refraction انكسار
réfraction

3585 refractive كاسر (للضوء مثلا)
réfractif; réfringent

3586 refractive index قرينة الانكسار
indice de réfraction معامل الانكسار

3587 **refractivity (molecular)** انكسارية جزيئية
réfractivité moléculaire

3588 **refractory material** مادة نارية (المادة التي تقاوم الحرارة (كالطوب الناري) فلا تنصهر بسهولة
matière réfractaire

3589 **refrigerant** مائع مبرِّد
réfrigérant; fluide frigorigène

3590 **regulator mixture = = buffer solution** خليط منظم (محلول ثابت الأس الهيدروجيني)
mélange-tampon; solution-tampon mélange régulateur

3591 **Reimer's reaction** تفاعل رايمر
réaction de Reimer

3592 **relative density** كثافة نسبية
densité relative

3593 **relative error** خطأ نسبيّ
erreur relative

3594 **relative viscosity** لزوجة نسبية
viscosité relative

3595 **relativity (theory of)** النظرية النسبية
théorie de la relativité

3596 **relaxation (time)** الارتخاء (مدة، زمن، فترة)
temps de relaxation

3597 **release (to...)** حرَّرَ، أطْلَقَ
dégager; libérer

3598 **remainder** فضلة، بقية
reste; restant

3599 **remote control** تحكُّم عن بعد
contrôle à distance; commande à distance; télécommande

3600 **remove (to)** حذَفَ، نزَعَ، أزال
éliminer

3601 **rendement** مردود
rendement

3602 **rennet** منفحة
présure

3603 **repellent** طارد (مادة طاردة للحشرات)
répulsif; insectifuge

3604 **replacement** إحلال (استبدال ذرة أو مجموعة بذرة أو مجموعة أخرى مثل إحلال الكلور محل هيدروجين غاز الميثان لتكوين مركبات إحلالية)
remplacement

3605 **replacement reaction** تفاعل تبادلي
réaction d'échange

3606 **replication of D.N.A.** نسخ D.N.A.
reproduction de D.N.A.

3607 **research** بحث
recherche

3608 **residue** بقية
résidu

3609 **resin** راتينج (مجموعة من مواد غير متبلورة قابلة للالتهاب وتكون غالبا من أصل نباتي، وتذوب عادة في الكحول وتنتج من بلمرة التربينات)
résine

3610 **resinate** راتينجات
résinate

3611 **resinification** رتنجة
résinification

3612 **resinify (to)** رَتْنَجَ (الفعل الدال على عملية تكون المركب الراتنجي)
résiner

3613 **resinous** راتنجي (صفة للمواد التي لها صفات الراتينجات)
résineux

3614 **resistant** مقاوِم
résistant

3615 **resolution** فصْل، تفريق
résolution; pouvoir séparateur

3616 **resolve (to)** حلّ (إلى أجزاء أولية)، فرَّق، حلَّل
résoudre

3617 **resolvent** محلِّل
résolvant; résolutif

3618 **resonance** طنين
résonance

3619 **resonance band** عصابة الطنين
bande de résonance

3620 **resonance capture** أسر طنيني
capture de résonance; capture électronique

3621 **resonant bond** رابطة طنانية
liaison résonante

3622 **resorcinol** ريزور سينول
résorcinol ou résorcine

3623 **resorption** ابتلاع (امتصاص للمرة الثانية)
résorption

3624 **rest point** نقطة السكون
position d'équilibre

3625 **resublimation** إعادة التسامي
résublimation

3626 **result** ناتج التفاعل
résultat

3627 **retainer** متحجِر
retardateur; rétenteur

3628 **retarder** مثبِّط
حافز سلبي
retardateur

3629 **retention** احتجاز، احتفاظ
rétention

3630 **retention column** عمود الاحتجاز أو الاحتفاظ
colonne de rétention

3631 **retention time** فترة الاحتجاز
فترة الاستبقاء
temps de séjour

3632 **retort clamp** كلاب المعوجة
crampon de cornue

3633 **retort stand** حامل المعوجَّة
support de cornue

3634 **return tube** أنبوب إعادة
tube de retournement

3635 reverberatory furnace مجمر مقلوب اللهب، فرن مقلوب اللهب، أتون مقلوب اللهب
four à flamme inversée; four à réverbère

3636 reverse عكس، عكوس
inverse

3637 reversibility عكوسية، قابلية للانعكاس
réversibilité

3638 reversible عكوس (قابل للانعكاس)
réversible

3639 reversible cells خلايا عكوسة (قابلة للانعكاس)
cellules réversibles

3640 reversible reaction تفاعل عكوس، تفاعل قابل للانعكاس
réaction réversible

3641 Rf-value (retention factor) قيمة R.F (قيمة عامل الاستبقاء)
valeur du facteur de rétention

3642 rhenium رينيوم
rhénium

3643 rheopexy ريوبكسية (خاصية في المحاليل الغروية تتخذ فيها جزيئات الغروى شكل القضبان أو الصفائح، وتتحول إلى جيلاتين أو هلامين بسرعة أكبر خاصة عند استخدام وسائل ميكانيكية لاسراع عملية توجيه هذه الجزيئات)
rhéopexie

3644 rhodium روديوم
rhodium

3645 rH-value قيمة r H
valeur-rH

3646 ribonucleic acid (R.N.A.) حامض ريبونيوكلييك، حامض الريبو النوكلوئي
acide ribonucléique

3647 ribosomes ريبوسومات (جسيمات عضوية في داخل الخلية، ولها دور مهم في تحضير البروتينات في الخلية)
ribosomes

3648 rider (of analytical balance) راكب (ثقل راكب للوزن الدقيق)
cavalier (d'une balance)

3649 ring closure إغلاق حلقي
cyclisation; fermeture du noyau

3650 ring compounds مركبات حلقية
composés cycliques

3651 ring formation تشكل حلقي، تكوين حلقي
cyclisation; formation du noyau

3652 ring hydrocarbons هيدروكربونات حلقية
hydrocarbures cycliques

3653 ring structure بنية حلقية
structure cyclique

3654 rinsing شطف
rinçage

3655 ripening نضج
maturation
mûrissement

3656 roast (to...) حمَّصَ
calciner

3657 roasting تحميص
grillage; calcination

3658 rod قضيب، ساق
baguette; tige

3659 Roler reaction (oxo-synthesis) تفاعل رولر
تفاعل أوكسو
synthèse oxo (hydroformulation)

3660 Röentgen rays أشعة رونتجن (أشعة x)
rayons Röentgen

3661 room temperature درجة حرارة الغرفة
درجة حرارة الوسط
température de milieu; température ambiante

3662 root-mean-square (rms) velocity جذر متوسط مربع السرعة (اصطلاح للتعبير عن سرعة جزيئات الغاز ويساوي الجذر التربيعي لمتوسط مربع السرعة)
moyenne quadratique; vélocité moyenne quadratique

3663 Rose's crucible بوتقة «روز»
creuset de Rose

3664 rotary furnace محم دوار،
فرن دوّار
أتون دوار
four rotatif

3665 rotating disk column عمود ذو قرص دوار
colonne à disques rotatifs

3666 rotation دوران
rotation

3667 rotational energy طاقة الدوران (الفرق بين طاقة الجزيىء الحقيقي وطاقة الجزيىء المثالي، والذي يمكن الحصول عليه بافتراض إيقاف الدوران النسبي للنوى بدون وضع أية عراقيل في طريق حركة الالكترونات أو تنبذبها)
énergie de rotation

3668 rough خشن
rugueux

3669 round (-bottomed) flask دورق مستدير القاعدة
ballon (à fond) rond

3670 rubber cloth حشو مطاطي
toile de caoutchouc

3671 rubber hose خرطوم مطاطي
tuyau en caoutchouc

3672 rubber plating تلبيس بالمطّاط
revêtement en caoutchouc

3673 rubber stoppers سدادات مطّاطية
bouchons en caoutchouc

3674 rubber tube انبوبة مطّاطية
tube en caoutchouc

3675 rubidium روبيديوم (عنصر فلزي لين (طري) من مجموعة القلويات وزنه الذري ٤٨ وعدده الذري ٣٧ وكثافته ١,٥٢ ودرجة انصهاره ٣٨,٥° م شبيه بالبوتاسيوم)
rubidium

3676 **ruby** ياقــوت
rubis

3677 **rule** قاعدة، قانون
règle; loi

3678 **rule of eight** قاعدة الثمانية
règle de huit

3679 **rule of two** قاعدة الاثنين
règle de deux

3680 **rust** صــدأ
rouille

3681 **ruthenium** روتينوم، روثينوم
ruthénium

3682 **Rutherford** رذرفــورد
Rutherford



3683 **saccharic acid** حمض السكاريك
acide saccharique

3684 **saccharides** سكريدات
saccharides

3685 **saccharification** تسكير (تحويل إلى سكر)
saccharification

3686 **saccharin** سكارين
saccharine

3687 **saccharometer** مقياس السكر (الاستقطابي)
saccharomètre

3688 **safe** آمن، سالم
sûr

3689 **safety** أمان
sûreté

3690 **safety matches** ثقاب الأمان
allumettes de sûreté

3691 **safety precautions** احتياطات أمن، تدابير أمن
précautions de sûreté

3692 **safety valve** صمام الأمان
soupape de sûreté

3693 **salicyl** ساليسيل
salicyle

3694 **salicylate** ساليسيلات
salicylate

3695 **salicylic acid** حمض ساليسيليك حمض الصفصاف
acide salicylique

3696 salinity مُلوحة
salinité

3697 salt ملح
sel

3698 salt bridge جسر ملحي
pont de sel

3699 salt (common) ملح عادي
sel commun

3700 salt glazing تزجيج بالملح
vitrage ou vernissage par le sel

3701 samarium ساماريوم
samarium

3702 sample عينة (جزء من المادة يؤخذ من أجزائها المختلفة نموذجا لسائرها)
échantillon

3703 sand رمل
sable

3704 sand bath حمام رملي (وعاء معدني توضع به كمية من الرمل ويسخن بمصباح أو غيره)
bain de sable

3705 Sandmeyer's reaction تفاعل ساندماير
réaction de Sandmeyer

3706 saponification تصبن، تصبين
saponification

3707 saponification value قيمة التصبّن
valeur de saponification

3708 saponin صابونين (مادة صابونية تستخرج من عرق الحلاوة وغيره وتستعمل في التنظيف)
saponine

3709 saturated مشَبَّع
saturé

3710 saturate (to) أشْبَعَ، شبَّع
saturer

3711 saturation إشباع (أن يتحد الجسم غير المشبع بذرات عنصر أو جزيئات مركب حتى يشبع ويستنفد قدرته على الاتحاد بالاضافة)
saturation

3712 scaling up تكبير (إعادة إجراء التجارب على نطاق أكبر)
développement (accroissement) progressif

3713 scandium سكانديوم
scandium

3714 scanty (chardly soluble) قليل الذوبان
insuffisant (à peine soluble)

3715 scarlet قرمزي
écarlate

3716 scattered rays = scattered beam أشعة منتشرة أشعة مبعثرة
rayons dispersés
rayons diffus

3717 scattering انتشار، بعثرة
diffusion; dispersion

3718 scent شذى، رائحة
odeur

3719 scheme مخطط، رسم بياني
schéma

3720 Schrödinger equation معادلة شرودنغر (تضفى على الالكترون الطبيعة الموجبة، والدقيقة معا، فهي تحتوي على الكتلة وطول الموجة المناسب لها)
équation de Schrödinger

3721 scleroprotein بروتين صلب
scléroprotéine; protéine dur

3722 screen مرشّح، شاشة منخل
tamis

3723 scrubber جهاز غسل الغازات
épurateur; scrubber

3724 scrubbing غسْل الغازات
épuration; lavage de gaz

3725 scum طفاوة، زبد
crasse; mousse; scorie; écume

3726 secondary ثـانـــوي
secondaire

3727 second law of thermodynamics (the...) القانون الثاني للدينامية الحرارية (في جميع الأنظمة المعزولة يوجد ميل للوصول إلى الحالة القصوى من عدم الانتظام، وكل عملية تلقائية تحدث في نظام معزول يصاحبها زيادة في عدم الانتظام) القانون الثاني في الثرموديناميك
second loi de thermodynamiques

3728 second-order reaction تفاعل من المرتبة الثانية
réaction de second degré تفاعل من الدرجة الثانية

3729 sediment ثـفـل، رسابــة
sédiment

3730 sedimentation تثقيل، ترسُّب، ترسيب
sédimentation

3731 segregation عـزْل، فصْـل
ségrégation

3732 selective انتـقـائـــي
sélectif

3733 selectivity انتقائـيـة
sélectivité

3734 selector منتقٍ، منتخِب
sélecteur

3735 selenic acid حمض السلينيك
acide sélénique

3736 selenide سيلينيد، سيلينور
séléniure

3737 selenium سيلينيوم (عنصر لافلزي من مجموعة الكبريت وزنه الذري ٧٨,٩٦ وعدده الذري ٣٤ يوجد على صور مختلفة)
sélénium

3738 self (adj) ذاتي، تلقائي
auto; spontané; automatique

3739 semi- بادئة بمعنى : نصف أو شبه
semi-; hémi; demi

3740 semiconductors أنصاف الموصلات
semi-conducteurs
(مواد من السليكون النقي جدا مضاف إليه كميات ضئيلة جدا من الألمنيوم أو الفسفور، تقل مقاومتها بارتفاع الحرارة)
أشباه الموصلات، أنصاف الناقلات

3741 semi-micro نصف مجهري، نصف ميكروي
semi-micro

3742 semi-permeable نصف نَفوذ، نصف منفِذ
semi-perméable

3743 semi-permeable membrane غشاء نصف نفوذ
membrane semi-perméable

3744 semipolar نصف قطبي، شبه قطبي
semi-polaire

3745 sensitive حسّاس (صفة تدل على سهولة التأثر بالمؤثرات الخارجية)
sensible

3746 sensitive balance ميزان حسّاس
balance sensible

3747 sensitivity حساسية (الاستعداد للتأثر بالعوارض الخارجية)
sensitivité

3748 sensitizer مثير للحساسية مستثير الحفز
sensibilisateur

3749 separating funnel قمع فصل
entonnoir de séparation

3750 separation فصْل
séparation

3751 saparator فاصل، حاجز
séparateur

3752 septic عفني، قَيحي
séptique

3753 sequence متتالية، متتابعة
séquence; succession; série; suite

3754 sequestering agent عميل التنحية، عميل الفصل (منحي الأيونات، مادة تحجز الأيونات بالاتحاد معها في مركبات ذوابة)
agent séquestrant

3755 sequestration تنحية (الأيونات) فصْل
séquestration

3756 serie سلسلة، متسلسلة
série

3757 sesqui بادئة بمعنى : مرة ونصف
sesqui

3758 settler مرسِب
décanteur; appareil de décantation

3759 settling ركود، استقرار
dépôt

3760 sewage treatment معالجة مياه المجاري
traitement des eaux d'égout; clarification des eaux d'égout

3761 shade ظِلّ
teinte; ombre

3762 **shake** خـــضّ
agitation

3763 **shaker** خضاض، خضخاضة، رجّاجــة
agitateur à secousses; secousse

3764 **shaking machine** خضّاضة (آلة تستعمل في عملية الخض)
agitateur

3765 **sharp odour** رائحة حادة، رائحة نَفُوذ
odeur pénétrante; odeur âcre

3766 **sheet** صـفـحـــة
feuille; feuillet

3767 **shell** طـبـقـــة
couche

3768 **shield (nucl.)** حـجـــاب
bouclier

3769 **shielding** حجْب (للوقاية)
blindage; protection

3770 **shifting** انـزيـــاح
déplacement

3771 **shift reaction** تفاعل الإزاحة
réaction de déplacement

3772 **shrinkage** انمكاش، تقلُّص
retrait; réduction de volume; contraction

3773 **siccative** مـجـفـف
siccatif

3774 **sickle flask** دورق منجلي
flacon en forme de faucille

3775 **side chain** سلسلة جانبية
chaîne latérale

3776 **sieve** مـنـخـــل
tamis

3777 **sigma bond** رابطة سيغما (σ)
liaison de sigma

3778 **significant figures (calculations)** أرقام دالة (ذات مغزى)
chiffres significatifs

3779 **silicate** سيـلـيـكـــات
silicate

3780 **sillicic acid** حمض سيليسيك
acide silicique

3781 **silicon** سيليكـــون
silicium

3782 **silk (artificial...)** حـريـر (اصطناعي)
soie (artificielle)

3783 **silver** فـضـــة
argent

3784 **single bond** رابطة أحادية
liaison unique

3785 **singlet linkage** ارتباط مفرد (ترابط مفرد بإلكترون مشترك)
liaison par singulet; liaison à un électron

3786 **sintered glass crucible** بوتقة من الزجاج اللبّادي
creuset (filtrant) à verre fritté

3787 sintering (operation) تلبيد (بالضغط والحرارة)
frittage

3788 siphon سيفون (شفاط) مِمَصّ
siphon

3789 six-membered ring حلقة سداسية
noyau hexagonal; noyau à six membres ou chaînons

3790 skimming distillation قشْد، تقطير أولي، حذف الجزء الغازي
préliminaire; élimination de la fraction gazeuse

3791 skin جِلْد
peau; cuir

3792 slacked lime كلس مطفأ
chaux éteinte

3793 slag خبث، جفاء
scorie; laitier

3794 slicer قاطعة، مشرحة
machine à trancher; coupeuse

3795 smell رائحة
odeur

3796 smog (smoke and fog) ضباب دخاني دخان ضبابي (للصناعات)
fumée et brouillard

3797 smoke دخان
fumée

3798 snow ثلْج
neige

3799 snow (crystal structure...) تركيب بلوري للثلج
structure cristale de neige

3800 snow flakes قشيرات ثلجية كسف ثلجية
flocon de neige; écailles de neige

3801 soaked متشرب
imprégné; imbibé

3802 soap صابون
savon

3803 soda صودا
soude

3804 soda-ash رماد الصودا
cendre de soude

3805 soda (washing) صودا الغسيل
soude de lavage

3806 sodium صوديوم
sodium

3807 softener ملَين، ملَدِن
amolissant; plastifiant

3808 soft powder مسحوق ناعم
poudre douce

3809 soft water ماء لين، ماء يسر
eau douce

3810 sol صول، صل
sol

3811 solar system atom ذرة نظام شمسي
atome de système solaire

3812 solder سبيكة لحـام
soudure

3813 solid صلب (كل مادة لها شكل وحجم ثابتان تحت الظروف العادية وبذلك تختلف عن السائل والغاز)
solide

3814 solidification تـصلُّب
solidification

3815 solidify (to) صلَّبَ
solidifier

3816 solid state حالة الصـلابـة
état solide

3817 solubility ذوبانيّـــة
solubilité

3818 solubility factor عامل الذوبانية عامل الذائبية
facteur de solubilité; cœfficient de solubilité

3819 solubility-products جداءات الذوبان
produits de solubilité; produits ioniques

3820 solubility-product constant ثابت جداء الذوبانية ثابت جداء الانحلال
constant du produit de solubilité

3821 soluble ذوّوب، قابل للذوبان
soluble

3822 solute مذاب، منحل
dissous (en solution)

3823 solution محلـــول
solution

3824 solvate مستحـلّ، حلـحـول
solvate

3825 solvated electrons ألكترونات مستحلّة ألكترونات مذاوبة (المرتبطة بجزيئات المذيب)
électrons solvatants

3826 solvation حلحلة، تمذيب
solvatation

3827 solvay process طريقة سلفاي (لتحضير كربونات الصوديوم صناعيا)
procédé solvay

3828 Solvay tower بـرج سـولـفـاي
tour de Solvay

3829 solvent مذيب، مـحِـلّ
solvant

3830 solvent-system theory of acids and bases نظرية النظام المذيب (للأحماض والقواعد) نظرية جملة المحـلّ
théorie du système solvant (des acides et des bases)

3831 solvolysis تحلحلّ، تذوُّب
solvolyse

3832 sorption امتصاص، امتزاز (لفظة عامة تطلق لتشمل عمليات : الامتزاز والامتصاص والتبادل الأيوني، واستبعاد الأيونات وتأخيرها، والديلزة... وغيرها من الظواهر الكيميائية)
sorption

3833 sour حـامـــض
acide; aigre

3834 **sourness** حامضيـــة
acidité

3835 **space** فضـــاء
espace

3836 **spark** شــــرارة
étincelle

3837 **spatula** ملـــوق
spatule

3838 **species** نـــوع
espèce

3839 **specific** نـوعـــي
spécifique

3840 **specification** مُواصفة
spécification

3841 **specific conductance** توصيل نـوعـي
conductance spécifique

3842 **specific gravity (or weight)** وزن نـوعـي
gravité spécifique (poids spécifique)

3843 **specific heat** حرارة نوعية
chaleur spécifique حرارة مميزة

3844 **specimen** عيّنــة
échantillon

3845 **spectrograph** راسم الطيف،
spectrographe سبكتروغراف

3846 **spectrometer** مقياس الطيـف
spectromètre مطيـــاف

3847 **spectrophotometer** مقياس الطيف الضوئي
spectrophotomètre مطياف ضوئي
فوتومتر طيفي (سبكتروفوتومتر : لقياس الشدة النسبية لأجزاء الطيف)

3848 **spectroscope** كاشف الطـيـف
spectroscope

3849 **spectroscopy** مكشافية الطيف
spectroscopie مطيافية الكشف

3850 **spectrum** طـيـــف
spectre

3851 **spectrum (absorption)** طيف الامتصاص
spectre d'absorption

3852 **spectrum (arc)** طـيـف الـقـوس
spectre d'arc

3853 **spiral** حـلـزونـــي
helice; spirale

3854 **spirit** روح، غـــول
esprit; alcool; éthylique

3855 **splinter** شظية (قطعة صغيرة من العظم أو من الخشب عند كسره)
esquille; éclat

3856 **splitting** انشقاق (انشقاق المادة إلى فلقتين أو أكثر كشق الخشب وغيره)
éclatement; fendage

3857 **splitting energy** طاقة الـشـق
énergie de clivage طاقة الفصـم

3858 spongy اسفنجـي
spongieux

3859 spontaneous تلقائـي
spontané

3860 spontaneous combustion احتراق تلقائي (الاحتراق الذي يحدث دون مؤثر ظاهر)
combustion spontanée

3861 spontaneous mixing خلط تلقائي
mélange spontané مزج تلقائي

3862 spot بقعـة
spot; tache

3863 spray (to...) رَذَّ، رَشَّ
pulvériser

3864 spreading انتشـار
diffusion; propagation; étalement

3865 stability ثبات، استقرار
stabilité

3866 stabilization (tinghtening) of a compound تثبيت مركـب
stabilisation d'un composé

3867 stabilizer مثبِّت
stabilisateur; stabilisant

3868 stable ثابـت، مستـقـر
stable

3869 stable equilibrium توازن ثابت
équilibre stable

3870 stage مـرحـلـة
étape

3871 stain لطخـة، بـقـعـة
tache

3872 stain remover مـزيـل البـقـع
détachant (enlevage des taches)

3873 stand حامـل حـديـدي
support; pied

3874 standard معـيـاري
standard

3875 standard electrode potential جهد مسروي معياري
potentiel standard normalisé d'électrode

3876 standard enthalpy of formation المحتوى الحراري المعياري للتشكل
enthalpie standard de formation

3877 standard hydrogen electrode (مسرى) الهيدروجين المعياري
électrode d'hydrogène normalisé; électrode d'hydrogène standard

3878 standardization معايرة، توحيد القياس (كشف القيمة الحقيقية بالنسبة لمعيار)
standardisation

3879 standardize (to) عاير، وحّد القياس
standardiser

3880 standard oxidation potential table — جدول كمون التأكسد المعياري
table du potentiel d'oxydation standard

3881 standard solution — محلول معياري
solution standard

3882 standard state — حالة معيارية
état standard; état de référence

3883 standard temperature and pressure — درجة الحرارة والضغط المعياريين
température et pression standard

3884 stanates — قصديـرات
stannates

3885 starch — نشـــاء
amidon

3886 starting — شروع، بدء
mise en marche; démarrage

3887 start up — إقـــلاع
mise en route; démarrage

3888 state — حـالـــة
état

3889 state of motion — حـالـة حـركـيـة
état de mouvement

3890 states of matter — حالات المـادة
états de la matière

3891 static pressure — ضغط سكوني
pression statique

3892 stationary — مستقر، ثابت، ساكن
stationnaire

3893 steady state — حالة مضطردة
état permanent

3894 steam (or vapour) bath — حمّام بخاري
bain de vapeur

3895 steam distillation — تقطير بالبخار
distillation à vapeur

3896 steaming — معالجة بالبخار
traitement à la vapeur d'eau, vaporisage

3897 steam jacket — قميص بخار؛ دثـار البخار
corps à vapeur; chemise de vapeur

3898 steam oven — فـرن بخـاري
four à vapeur

3899 steam stripping — نـزْع بالبخـار
épuration à la vapeur

3900 steam traps — مصائد بخارية
pièges à la vapeur; purgeurs

3901 stearic acid — حمض ستياريك؛ حمض الشمع
acide stéarique
(حمض أحادي القاعدة يوجد متحدا مع الغليسرين في الزيوت والدهون ينصهر عند درجة ٦٩,٣ م ويغلي عند ٣٧٣ °م ولا يذوب في الماء ويذوب في الكحول والأثرة)

3902 stearin ستيارين
stéarine

3903 stearyl ستياريل (مجموعة الحمض السابق)
stéaryl

3904 steel فولاذ (صلب)
acier

3905 steeping نقع
mouillage; trempage

3906 stellite ستيليت
stellite

3907 stereochemistry كيمياء مجسمة (تختص بدراسة التنظيم الفراغي أو الفضائي للذرات والجزيئات، والنتائج الكيميائية والفيزيائية لهذا التنظيم)
stéréochimie

3908 stereoisomerism تماكب مجسم (صفة لبعض المركبات التي تتفق في الوزن الجزيئي ونوع وعدد ذرات العناصر المكونة منها وتختلف في ترتيب ذرّاتها داخل الجزيء لوجود ذرة أو أكثر من الكربون غير المتماثلة ولذلك تؤثر هذه المواد على الضوء المستقطب)
stéréo-isomérie

3909 steroisomers متماكبات تجسمية إيزوميرات تجسمية
stéréo-isomères

3910 stereoselectivity انتقائية مجسمة انتقائية
= stereospecificity
stéréospécificité

3911 steric hindrance إعاقة تجسمية (أثر التوزيع الفراغي للجزيئات في إعاقة التفاعل)
empêchement stérique; obstacle stérique

3912 sterilization تعقيم
stérilisation

3913 sterilizer معقِّم، معقِّمة
stérilisateur

3914 sticky لزج، دبق
visqueux; collant; adhésif; gluant

3915 still إنبيق (الجهاز المستخدم في فصل سائلين بعضهما عن بعض أو أكثر بالتقطير)
alambic

3916 stimulant منبّه
stimulant

3917 stir (to) قلّبَ (احدث حركة في سائل بواسطة قضيب من الزجاج أو غيره بقصد مزج مكوّناته بعضها ببعض)
remuer; agiter

3918 stirrer قلّاب (الآلة المستخدمة في عملية تقليب السائل)
remueur-agitateur

3919 stirring تقليب
remuement; agitation

3920 stirring (magnetic) تقليب مغناطيسي
remuement magnétique

3921 stirring (mechanical...) تقليب آلي
remuement mécanique

3922 stirring rod مقلّب
agitateur

3923 stoichiometry العلاقات الكمية الكيميائية
stoechiométrie;
stoechiochimie

3924 stopper سدادة، فدام (كل ما يتخذ من زجاج أو فلين أو غيرهما لسدّ القوارير والقناني)
bouchon

3925 straight chain سلسلة خطية
chaîne linéaire;
chaîne rectiligne;
chaîne droite

3926 strength قـــوة
force

3927 strength of acids قـوة الحمـوض
force des acides
(teneur des acides)

3928 strength of solution قـوة المحلول
force d'une solution
(teneur d'une solution)

3929 stress توتُّر، جهـد
tension; effort

3930 stretching امتطاط
élasticité; étirage;
extension

3931 stripe شـريـط
raie; bande

3932 stripping نزْع، تقطير أولي
réextraction; strippage;
épuration

3933 strong acid حمض قـوي
acide fort

3934 strontium سترنتيـوم
strontium

3935 structural formula صيغـة بنيوية
formule de structure;
formule de constitution

3936 structure بنية، هيكل
structure

3937 stuff مادة (مادة الشيء)
substance; matière

3938 sub-group مجموعة فرعية فئـة
sous groupe

3939 sublimation تسامٍ، تصعيد
sublimation

3940 sub-shell طبقة ثانوية
sous-couche

3941 subside (to) استقرّ
se déposer; précipiter;
tomber au fond

3942 substance مـــادة
substance

3943 substituent بـديـــل
substituant

3944 substitute (to) أبـــدل
substituer

3945 **substitution** إبـــدال
substitution

3946 **substitution reactions** تفاعلات استبدال
تفاعلات إحلال واستبدال
réactions de substitution

3947 **substraction** طـــرح
soustraction

3948 **substrate** ركازة (مادة التفاعل)
(ركيزة)
substrat

3949 **sucrose** سكـروز (سكر القصب)
saccharose

3950 **suction fan** شرّاقة (مروحة، ماصة)
aspirateur; exhausteur

3951 **suction filter** مرشّح ماصّ
filtre de succion;
entonnoir; filtre

3952 **sulphamide** سلفاميـد
sulfamide

3953 **sulphate** كبـريتـات
sulfate

3954 **sulphide** كبريتيد، كبريتور
sulfure

3955 **sulphur** كبـريـت
soufre

3956 **sulphuration** كبرتة (تشبيع بالكبريت)
sulfitage;
sulfuration

3957 **sulphuric acid** حمض الكبريت
حمض الكبريتيك
acide sulfurique

3958 **sulphurous acid** حمض الكبريتي
(حمض الكبريتوز
هو الحمض الناتج عن إذابة غاز
ثاني أكسيد الكبريت في الماء)
acide sulfureux

3959 **summary** ملخّص، موجز
sommaire

3960 **super** بادئة بمعنى : فائق،
فوق، فرط
super

3961 **super acidity** فائق الحموضة،
فرط الحموضة
فوق الحموضة
superacidité
suracidité

3962 **super-cooling** فائق التبريد
surfusion

3963 **super-heated steam** بخار فائق
(التسخن)
vapeur surchauffée

3964 **superimposition** انطباق (تطابق
الشيء مع شيء آخر)
superposition

3965 **supernatant liquid** سائل طافٍ
liquide surnageant

3966 **super-phosphate** فوسفات ممتاز،
سوبر فوسفات
superphosphate

3967 **supersaturated solution** محلول فائق
الاشباع
solution sursaturée

3968 **supersaturation** فائق التشبّع
supersaturation

3969 **supply** تغذية، تموين
alimentation

3970 support دعامة، سندٌ
support

3971 surface energy طاقة السطح
énergie de surface

3972 surface tension توتر سطحي
tension de surface
ou superficielle

3973 surfactant عامل تنشيط سطحي
surfactant فعالية سطحية

3974 susceptibility تأثرية
susceptibilité

3975 suspended particles دقائق معلّقة
particules en suspension جسيمات عالقة أو معلّقة

3976 suspension معلّق
suspension

3977 suspensoid شبه معلّق، معلقاني
suspensoïde (غراواني معلق أو غراواني فيه حبيبات صلبة معلقة في سائل)

3978 sweet حلوٌ
doux; sucré

3979 swelling انتفاخ، ورم
gonflement; renflement

3980 symbol رمْز
symbole

3981 symmetry تناظُر
symétrie

3982 synchronizer موقّت
synchronisateur

3983 syncline طية مقعرة
synclinal

3984 syneresis انكماش الجل، نضح
synérèse (الانفصال اللحظي للسائل عن الجل أو الهلام، أو المعلق الغروي بسبب انكماش الهلام نفسه).

3985 synergist معاون
synergiste

3986 synthesis اصطناع (العملية أو العمليات التي تجرى
synthèse لبناء مركب ما عن عناصره أو مركبات وسيطة)

3987 synthetic اصطناعي
synthétique

3988 system نظام
système

T

3989 table جدولّ، طاولة
table; tableau

3990 tableting تكتُل (المادة الحفّازة)
compression

3991 tactoid شبه تاكتويد
tactoïde

3992 tagatos تاغاتوس
tagatos

3993 take up (to...) رفع، سَحَبَ
capter; absorber;
s'emparer

3994 tall oil زيت الصنوبر
tallöl زيت الصنوبر الراتينجي

3995 tallow شحم حيواني
suif

3996 taming (down) تخميد، تلطيف (من حدة الشيء)
atténuation;
adoucissement;
domptage

3997 tannin عفص، حامض التنيك
tanin; tannin

3998 tanning دباغة
tannage

3999 tantalum تنتالوم، تنتال
tantale

4000 tapered مستدق (وصف لكل ما ينتهي إلى طرف دقيق بالتدريج)
éffilé

4001 tapering مستدق
pointu; en pointe;
taille en pointe

4002 tap-funnel قمع ذو صنبور
entonnoir à robinet;
pèse-gouttes;
compte-gouttes;
ampoule à décantation

4003 tar قطران (اسم يطلق على المادة العضوية اللزجة التي تنتج عن التقطير الاتلافي للخشب أو الفحم أو من تحلل المواد العضوية بالحرارة)
goudron

4004 tartar طـرطـيـر
tartre

4005 tartaric acid حمض الطرطريك (حمض عضوي يوجد منه أربعة أنواع متناظرة والنوع العادي بلوراته شفافة وينصهر عند درجة ١٧٠° م ويذوب في الماء والكحول ويوجد عادة في الفاكهة والخضر)
acide tartarique
(ou tartique)

4006 taste طعْم، مذاق
saveur; goût

4007 tautomer توتومير
tautomère متماكب مزيج

4008 tautomeric equilibrium توازن توتوميري (توازن بين المماثلات الكيماوية، أو المماكبات النزوحية)
équilibre
tautomère

4009 tautomerism توتومرية (التغير الداخلي العكسي في تركيب الايزومير لمركب عضوي ويتضمن هذا التغير الداخلي نقل بروتون غالبا) تماكب نزوحيّ
tautomérie

مماثلة التركيب (وجود المادة في صور متعددة ولكنها في حالة توازن)

4010 T-connection وصلة قائمة ثلاثية
tube à forme T; (على شكل T)
tube en T أنبوب على شكل T
وصلة - T

4011 tear gas غاز مولد للدموع
gaz lacrymogène غاز الدموع
lacrymogène غاز مسيل للدموع

4012 technetium تكنيسيوم، تكتيشيوم
technétium

4013 technical metal فلز تقني
métal technique معدن تقني

4014 technology تقنية (تكنولوجيا)
technologie

4015 teflon تفلوْن
téflon (مادة لدائنية عازلة عالية المقاومية وصامدة للحرارة والرطوبة)

4016 telluric acid حمض التلوريك
acide tellurique

4017 tellurium تلوريوم، تلُّور
tellure

4018 telomerization تلمرة موجهة
télomérisation تماثر موجه

4019 temperature درجة الحرارة
température

4020 temperature coefficient معامل درجة الحرارة
coefficient de température

4021 **temperature (critical)** درجة الحرارة الحرجة (درجة الحرارة التي يتعذر بعدها اسالة غاز بالضغط)
température critique

4022 **temperature (kindling)** درجة حرارة الاشتعال
température d'allumage)

4023 **tempered (glass)** مقسّى (زجاج)
durci (verre)

4024 **temporary** مؤقت
temporaire

4025 **tenacity** تمسُّك، لزوب، استعصاء
ténacité

4026 **tensimeter** تنسيمتر
tensimètre مقياس التغير في ضغط البخار (للكشف عن نقطة التحول)

4027 **tension** توتُّر، شدّ
tension

4028 **terbium** تربيوم
terbium

4029 **term** مصطلح، حدّ
terme

4030 **terminal** نهائي
terminal محطة نهائية

4031 **termolecular reaction** تفاعل ثلاثي الجزئ
تفاعل ثلاثي الجزيئة
réaction trimoléculaire

4032 **ternary** ثلاثية
ternaire

4033 **terpolymer** بلمر ثلاثي
terpolymère (بلمر يضم ثلاثة بلمرات أحادية. مثل البلمر الثلاثي A.B.C. الذي يتألف من البلمرات الأحادية الثلاثة : الالكرونتريل والبوتادئين ـ والستيرين)

4034 **tertiary** ثالثي
tertiaire

4035 **tervalent** ثلاثي التكافؤ
trivalent

4036 **test** اختبار، تجربة
épreuve; essai (العملية التي تجرى على المادة للتحقق من ذاتيتها أو لاثبات وجود شوائب فيها أو للتحقق من مطابقتها للمواصفات الخاصة، وقد تكون العمليات المستخدمة فيزيائية أو كيميائية)

4037 **test-paper** ورقة اختبار
papier réactif ورق كاشف

4038 **test sample** عينة اختبارية
éprouvette; prise d'essai; matière à essayer; échantillon à essayer

4039 **test solution** محلول اختباري
solution d'essai; solution à essayer

4040 **test tube** أنبوبة اختبار
tube d'essai; éprouvette

4041 **test-tube holder (clamp)** مسّاكة أنابيب الاختبار
porte de tubes à essai; pince de tubes à essai

4042 test tube rack مسند أنابيب الاختبار
râtelier des tubes d'essai

4043 test tube stand حامل أنابيب الاختبار
support d'éprouvettes

4044 tetrad رباعي التكافؤ
quadrivalent

4045 tetragonal رباعي الأضلاع
tétragonal

4046 tetrahedral رباعي الوجوه (السطوح)
tetraédrique

4047 tetrahedral atom ذرة هرمية
atome tétraèdre

4048 tetrahedron رباعي الوجوه (السّطوح)
tétraèdre

4049 tetratomic رباعي الذرة
tétratomique

4050 tetravalent رباعي التكافؤ
tétravalent

4051 texture نسْج، تكوين، نسيج
texture

4052 thallium ثاليوم (عنصر فلزي نادر عدده الذري ٨١ ووزنه الذري ٢٠٤,٣٩)
thallium

4053 thawing ذوبان (الجليد)
dégivrage; liquéfaction

4054 theory نظرية
théorie

4055 theory of relativity (the...) النظرية النسبية
(la) théorie de la relativité

4056 thermal حراري
thermique (calorifique)

4057 thermal analysis تحليل حراري
analyse thermique

4058 thermal capacity سعة حرارية (كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة جسم ما درجة مئوية واحدة)
capacité thermique (calorifique)

4059 thermal conductance توصيل حراري (معدل انتقال الحرارة من وحدة مساحة سطح إلى أخرى في السطح المقابل عندما يكون الفرق بين درجتي حرارة السطحين درجة مئوية واحدة ويكون البعد بينهما سنتيمترا واحدا)
conductivité thermique

4060 thermal conductor موصّل حراري
conducteur thermique

4061 thermal cracking تكسير حراري
crackage thermique

4062 thermal decomposition تحلل حراري
décomposition thermique

4063 thermal diffusion = thermodiffusion انتشار حراري
diffusion thermique

4064 thermal diffusion method طريقة الانتشار الحراري
méthode de diffusion thermique

4065 thermal dissociation تفكك حراري
dissociation thermique

4066 thermal energy طاقة حرارية
énergie thermique

4067 thermal expansion تمدد حراري
expansion thermique; dilatation thermique

4068 thermal fatigue كلال حراري
fatigue thermique

4069 thermal fission انشطار حراري (الانشطار النووي الحادث بتأثير نيوترونات حرارية)
fission thermique

4070 thermionic emission = thermoionic emission إصـــدار أيوني حراري انبعاث أيوني حراري
émission thermo-ionique

4071 thermite ترميـت
thermite

4072 thermochemical equations معادلات كيمياء حرارية
équations thermochimiques

4073 thermochemical manipulations معالجات الكيمياء الحرارية
manipulations thermochimiques

4074 thermochemistry كيمياء حرارية
thermochimie

4075 thermo-couple مزدوجة حرارية
thermocouple; couple thermo-électrique

4076 thermodynamic concentration تركيز ترموديناميكي
concentration thermodynamique

4077 thermodynamic potential كمـــون ترموديناميكي
potentiel thermodynamique

4078 thermodynamics الترموديناميك الدينامية الحرارية
thermodynamique

4079 thermodynamics of voltatic cells ترموديناميكة الخلايا الفولتية الديناميات الحرارية للخلايا الفولتية
thermodynamique de cellules voltaïques

4080 thermogen مولد الحرارة
thermogène

4081 thermogravimetric analysis تحليل حراري وزني
analyse thermogravimétrique

4082 thermolysis تحلل حراري
thermolyse

4083 thermometer مقياس الحرارة، محرار (ترمومتر) (ج : محارير)
thermomètre

4084 thermoplastics لدائن حرارية
thermoplastes

4085 thermoregulator منظم حراري
thermorégulateur

4086 thermoscope مكشاف حراري
thermoscope ترموسكوب

4087 thermostable ثابت حراريا
thermostable (ثابت عند التسخين، لا ينحلّ بالحرارة المعتدلة)

4088 thermostat ترموستات (مثبت أوتوماتي لدرجة الحرارة)
thermostat

4089 thickening تثخين، تغليظ
épaississement

4090 thin layer chromatography كروماتوغرافية الطبقة الرقيقة
chromatographie sur couche mince

4091 thinner مرقِّق (مرقق القوام) ممدِّد
diluant

4092 thiosulphate ثيوكبريتات
thiosulfate (hyposulfite)

4093 thiosulphuric acid حمض الثيوكبريتيك
acide hyposulfureux

4094 (the) third law of thermodynamics القانون الثالث في الترموديناميك القانون الثالث للدينامية الحرارية (الذي يقول بأن انتروبيا البلورة الصلبة الكاملة تساوي صفرا عند درجة صفر كلفن، ويرمز لها بالرمز SO)
troisième loi de thermodynamique

4095 thisle funnel قمع سناني (ينتهي بأنبوب رفيع طويل)
tube de sûreté droit

4096 thixotropy تكسوتروبية (ظاهرة في بعض الأملاح الغروية وهي مرور جزيئات الغروى إلى السائل عند التحريك البسيط، وعودتها من المحلول عند السكون)
thixotropie

4097 thorium ثوريوم (فلز أبيض بلوري عدده الذرّي ٩٠ كثافته ١٢,١ ينصهر عند ١٨٤٥° م)
thorium

4098 thread خيط
fil

4099 tight محكم، كتيم
étanche

4100 tightening (of a compound) تثبيت (مركب)
stabilisation (d'une liaison)

4101 tin; stannum قصدير (عنصر معدني فضي اللون وزنه الذري ١١٨,٧٠ وعدده الذري ٥٠ وكثافته ٧,٢٩ وينصهر عند ٢٣٢° م وينصهر مع الرصاص ليكون اشابة اللحام)
étain

4102 tincture of iodine صبغة اليود
teinture d'iode;
soluté alcoolique d'iode

4103 tint مسحة، لون ضعيف، درجة من درجات اللون
teinte; nuance

4104 titanium تيتانيوم، تيتان (عنصر فلزي وزنه الذري ٤٧,٩٠ وعدده الذري ٢٢ وكثافته ٤,٩ وينصهر عند ١٨٠٠° م)
titane

4105 titrant محلول معاير
produit de titrage;
solution de titrage

4106 titrate (to) عايَرَ
titrer (doser)

4107 titration معايرة
titrage (dosage)

4108 titration flasks دوارق معايرة
flacons de dosage

4109 toile caoutchouc (rubber cloth) حشو مطاطي
toile caoutchouteuse

4110 toile (metallic) = wire gauze شبكة معدنية
toile métallique

4111 tolerance تسامُح، تفاوت مسموح
tolérance

4112 toluene تولوين
toluène

4113 tongs ملقط
tenaille

4114 tools عُدّة
outils

4115 topaz توباز (ياقوت أصفر، أو أخضر) (حجر كريم مختلف الأشكال والألوان)
topaze

4116 topping تقطير أولي، قَطف أولي
étêtement; étêtage;
distillation primaire;
distillation simple

4117 torsion فتْل، ليّ، التواء
torsion

4118 total ash رماد كلّي
cendres brutes

4119 total capacity سعة كلية
capacité totale

4120 total energy طاقة كلية
énergie totale

4121 toughness خشونة، جلافة
dûreté

4122 tower برج
colonne; tour

4123 toxic سامّ
toxique

4124 T - piece أنبوب على شكل T، وصلة على شكل T، وصلة ـ T
tube en T

4125 trace أثر
trace

4126 trace analysis تحليل الأثر
analyse de traces (تحليل تتبع : لتتبع عملية، أو تفاعل معين)

4127 trace elements عناصر نزرة : ضرورية بمقدار ضئيل للتفاعلات البيولوجية
éléments de trace
(obligo-élément)
élément en trace

4128 tracer compound مركب قواف أو مقتفى الأثر
composé indicateur

4129 tracing fluid مائع اقتفاء الأثر
indicateur liquide

4130 track مسار، قناة
trajectoire; parcours

4131 trans- مفروق
trans- بادئة بمعنى : عبر، ما وراء، ما بعد

4132 transmination نقل أميني (نقل مجموعة أمين NH_2 أو أكثر من مركب إلى آخر في نفس المركب)
transmination

4133 transaminaze انزيم ترانز أميناز (يعمل على نقل مجموعة الأمين NH_2 من مركب إلى آخر، أو من موقع إلى آخر في نفس المركب)
transaminaze

4134 transference انتقال، نقل، تحويل
transfert (d'électrons)
migration

4135 transformation تحوُل، تحويل
transformation

4136 transformation temperature درجة حرارة التحول
point de transformation

4137 transfuse صَفَّق السائل (حوله من إناء إلى آخر ليصفو)، نقل
épancher;
décanter

4138 transistor ترانزستور (صمام الكتروني في اتجاه واحد مصنوع من مادة تعرف بأنها نصف موصلة)
transisteur

4139 transition انـتـقـال
transition

4140 transition elements عناصر انتقالية
éléments de transition

4141 (the) transition metals فلزات انتقالية
معادن انتقالية
métaux de transition

4142 transition point نقطة انتقالية
point de transition

4143 transition-state theory نظرية الحالة الانتقالية
théorie de l'état de transition

4144 transition temperature درجة حرارة الانتقال
température de transition

4145 transition time زمن انتقالي (الزمن اللازم لقطب (الكترود) منذ بداية التشغيل حتى يستقطب أثناء تجربة قياس زمن الكمون)
temps de transition

4146 **translation** انتقال مستمر أو عادي
translation انتقالية، انسحاب

4147 **translucent** شـــافّ
translucide نصف شفّاف

4148 **transmission** إرسال، نقْل
transmission

4149 **transmittance** إرسالية، نفوذية، نفاذية
transmittance

4150 **transmutation** تحوُّل (تحول طفري)
transmutation

4151 **transparency** شفافيــة
transparence

4152 **transparent** شـفـــــاف
transparent

4153 **transport number = transference number** عدد النقل (نسبة التيار المنقول بالالكتروليت إلى التيار الكلي)
nombre de transport

4154 **transuranian elements** عناصر ما وراء اليورانيوم (ذات عدد ذري أعلى من اليورانيوم عناصر عبر اليورانيوم)
éléments transuraniens

4155 **transverse** مستعرض، عرضيّ
transversal

4156 **treatment** معالجة، معاملة
traitement

4157 **tri-** بادئة بمعنى : ثلاثي، ثلاثة ثلاث مرات
tri -

4158 **triad** ثالــوث
triade

4159 **triad rule** قاعدة الثلاثيات
règle de trois

4160 **triangle** مثلّــث
triangle

4161 **tribasic acid** حمض ثلاثي القاعدة حمض ثلاثي الأساس، حمض ثلاثي الوظيفة الأساسية
acide tribasique

4162 **triclinic** ثلاثي المسيل
triclinique

4163 **triclinic crystals** بلورات ثلاثية الميل
cristales tricliniques

4164 **trigger** منبه، مثير
inducteur

4165 **trigonal hybridization** تهجين ثلاثي
hybridation ternaire; hybridation rhomboédrique

4166 **trimer** ثلاثي الحــد تريـمـيــر (مركب ناتج عن تكثف ثلاث جزيئات من المونومير مثلا C_6H_6 ناتج عن تكثف ثلاث جزيئات من C_2H_2)
trimère

4167 **trimetric system** نظام ثلاثي (نظام المحاور الثلاثية المتعامدة للبلورات)
système trimétrique

4168 **trimorphic = trimorphous** ثلاثي التشكل البلوري
trimorphe

4169 triose تـريــوز
triose

4170 trioxide ثلاثي الأوكسيد
trioxyde

4171 triple bond رابطة ثلاثية
triple liaison

4172 triple point نقطة ثلاثية (النقطة التي يوجد عندها ثلاثة أطوار في حالة اتزان)
point triple

4173 tripod ثلاثي القوائم (منصب ثلاثي القوائم، حامل ثلاثي القوائم المتداخلة)
trépied

4174 trisaccharides ثلاثي السكريات
trisaccharides

4175 tritium ترتـيـوم
tritium

4176 trituration سـحْـن، سـحْـق
trituration

4177 trivalent ثـلاثـي التكـافـؤ
trivalent

4178 trivariant system نظام ثلاثي المتغيرات
système trivariant

4179 trouble (liquid) متعكّر، عـكِـر
(liquide) trouble

4180 trough حـوض، جُـرْن
auge

4181 true solution محـلـول حـقـيـقـي
solution idéale

4182 tube أنـبـوبـــــة
tube

4183 tube holder ماسك الأنبـوب
porte-tube
support de tube à essais

4184 tubing تنبيب (تجهيز بالأنابيب)
canalisation;
tuyauterie

4185 tungsten = wolfram تنغستن، تنجستن (عنصر فلزي وزنه الذري ١٨٣,٩٢ وعدده الذري ٧٤ وكثافته ١٩,١٠ وينصهر عند درجة ٣٣٩٧٤° م ويضاف للحديد في صناعة الصلب لزيادة متانته)
tungstène = wolfram

4186 turbid عكِر (صفة للسائل غير الرائق الذي يحوي أجساما عالقة)
turbide
(trouble)

4187 turbidimeter مقايس العكّر مقياس الكدورة (في محلول معلق)
turbidimètre;
opacimètre

4188 turbidimetric analysis = turbidimetry تحليل مقياس العكَر تحليل بقياس الكدورة أو التعكر (عند إمرار شعاع ضوئي في محلول عكر : أو كدر، وقياس الخسارة الحاصلة في شدة الشعاع بسبب مروره في المحلول الكدر، يمكن معرفة أو قياس تركيز ووزن جزيئات المحلول)
analyse opacimétrique;
turbidimétrie;
analyse turbidimétrique

4189 turbidity عكارة، عكَر، كدورة
turbidité

4190 **turboemulsifier** مستحلب تربيني
turboémulseur

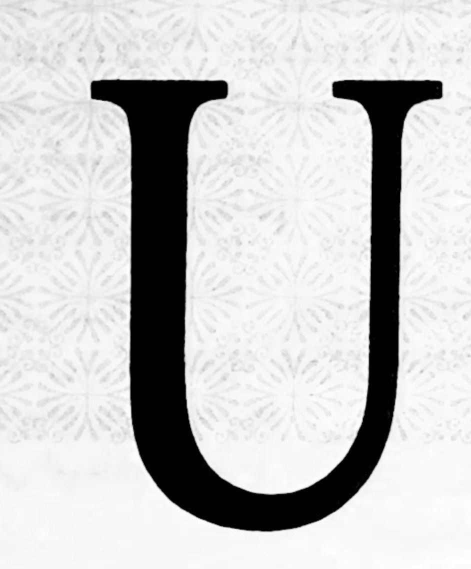
4191 **turbulence** اضطراب
turbulence

4192 **twin crystal (s)** بلورة توأمية
cristaux mâclés

4193 **two-dimensional chromatography** كروما توغرافية ذات بعدين (تقنية كروما توغرافية تحلل فيها العينة باستخدام الطرق المعيارية، الحركة الأفقية أو الرأسية للمذيب، ثم بإدارة المحلول زاوية قائمة ومع مذيب آخر يعاد التحليل مرة أخرى)
chromatographie à deux dimensions

4194 **Tyndall effect** تأثير تندال
effet de Tyndall ظاهرة تندال
(وهي ظاهرة تشتت الضوء في المادة الغروانية في جميع الاتجاهات)

4195 **tyndallimetry** قياس تندال
tyndallimétrie (قياس تركيز المواد المعلقة بقياس تأثيرها في استطارة الضوء)



4196 **ubiquitous** كلي الوجود
fréquent (groupe) واسع الانتشار
ubiquiste

4197 **ultimate analysis** تحليل نهائي،
(elementary) تحليل جوهري، تحليل
analyse ultime مطلق : يبين نسبة
كل عنصر في مركب (عضوي) معين

4198 **ultimate stage** مرحلة أخيرة
(of reaction) (من التفاعل)
étape finale (d'une réaction)

4199 **ultra -** بادئة بمعنى : فائق، فوق،
ultra-, ما فوق، ما بعد، عبر

4200 **ultrabalance** ميزان فائق الدقة،
ultrabalance ميزان فوقي

4201 **ultracentrifuge** نابذة فائقة السرعة
ultracentrifugeur,
ultracentrifugeuse

4202 **ultrachromato-graphy** كروماتوغرافية فائقة
ultrachromatographie

4203 **ultrafiltration** ترشيح (غشائي)
ultrafiltration فائق الدقة (للمواد الغروانية)

4204 **ultramicrochemistry** كيمياء
ultramicrochimie المقادير الفائقة الصغر

4205 **ultramicron** دون الميكرون (قطرة
ultramicron; بين ٢–٥٠
particule أنجستروم)
ultramicroscopique

4206 **ultramicroscope** مجهر فائق الدقة
ultramicroscope (مجهر يكشف من
الدقائق ما لا يكشفه المجهر العادي)

4207 **ultra-red (infra-red)** دون الحمراء
infrarouge

4208 **ultra-red absorption recorder** مسجّل امتصاص الأشعة دون الحمراء
enregistreur d'absorption infrarouge

4209 **ultra-red (infra-red) rays** الأشعة دون الحمراء
rayons infrarouges

4210 **ultrasonic = supersonic** فوق الصوتي (أسرع من الصوت)، فوق السمعي (متعلق بموجات صوتية عالية التردد إلى حد يجعل سماعها متعذرا)
ultrasonore; ultrasonique

4211 **ultrasonic coagulation** تخثّر فوق صوتي تخثّر فوق السمعية
coagulation (floculation) ultrasonique

4212 **ultrasonic dispersion** تشتت فوق صوتي تشتيت فوق السمعية
dispersion ultrasonique

4213 **ultraviolet** فوق بنفسجي الأشعة فوق البنفسجية
ultraviolet

4214 **ultraviolet absorption spectrometry** قياس طيف الامتصاص فوق البنفسجي
spectrométrie de l'absorption ultraviolette

4215 **ultra-violet light** ضوء فوق بنفسجي
rayons ultraviolets

4216 **ultraviolet spectrum** طيف فوق البنفسجي طيف الأشعة فوق البنفسجية
spectre ultraviolet

4217 **umbra** ظل، خيال
ombre

4218 **umpire analysis** تحليل حكم
analyse d'arbitre

4219 **un-** بادئة بمعنى : غير (مع الصفات) عكس، أزال (مع الأفعال)
dé, non-, in

4220 **unary** (نظام) أحادي (المركبة)
unaire (système)

4221 **uncertainty principle** مبدأ الارتياب مبدأ عدم التأكد مبدأ الاستبعاد
principe d'incertitude; principe d'incertain

4222 **unctuous** مرهمي، زيتي، دبِق
onctueux; huileux

4223 **uncyclized** لا حلقي، غير حلقي
non-cyclisé

4224 **undecane (eleven)** حادي عشر
undécane

4225 **undecyl (alcohol)** غول أحادي عشر (كحول)
undécyle (alcool)
undécylique (alcool)

4226 **undertitration** معايرة ناقصة معايرة غير تامة
titrage par défaut

4227 **undertreating** معالجة ناقصة معالجة غير تامة
traitement par défaut; sous-traitement

4228 undetermined (water) (ماء) غير محدّد
(eau) indéterminée

4229 uni - بادئة بمعنى : أحادي، مفرد
uni-; mono-

4230 uniform منتظم، وحيد التعيين
uniforme

4231 uniformity (of solution) انتظام (المحلول)
uniformité (d'une solution)

4232 unimolecular أحادي الجزيء
monomoléculaire أحادي الجزيئية

4233 unimolecular reaction تفاعل أحادي الجزيء
تفاعل أحادي الجزيئية
réaction monomoléculaire

4234 unipolar أحادي القطب
unipolaire

4235 unique فريد (لا نظير له)
unique; propre

4236 unit وحـــدة
unité

4237 unit cells crystal وحدة خلايا البلورة
unité structurale; maille

4238 unit method (the...) in calculations طريقة الوحدة في الحسابات
méthode unitaire de calculations

4239 univalent أحادي التكافؤ
univalent; monovalent

4240 univariant (system) أحادي المتحول
أحادي التحول
univariant

4241 universal gas constant ثابت الغاز العام (١,٩٨٧ غم/كالوري للدرجة)
constante du gaz universel

4242 universal indicator مُشعِر عام
دليـل عـام
كاشـف عــام
indicateur universel

4243 unpaired electron ألكترون غير متزاوج
électron impair; électron non-apparié

4244 unsaturated غير مشبع (صفة المحلول الذي يحتوي على قدر من المذاب أقل من اللازم لتشبعه)
insaturé; non saturé

4245 unsaturation عدم إشباع، عدم تشبع
insaturation; non-saturation

4246 unslaked lime كلس غير مطفأ
جير حيّ أو غير مطفأ
chaux vive

4247 unstable غـيـر ثابـت
instable

4248 upper oxidising flame لهب مختزل علوي
لهب مرجع علوي
flamme oxydante supérieure

4249 uranium يورانيوم، أورانيوم
uranium

4250 **uranium fission** انشطار اليورانيوم
fission d'uranium

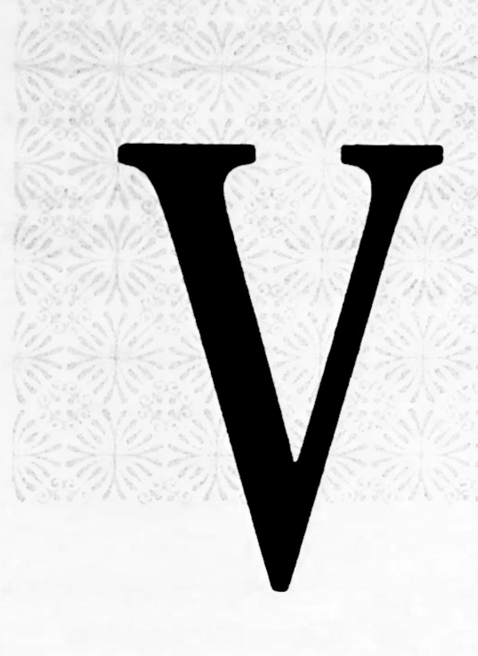
4251 **urea** يوريا، يولينا
urée

4252 **uric acid** حمض اليوريك
acide urique حمض اليوليك

4253 **use** استعمال، استخدام
usage; emploi

4254 **utilized** مستعمل، مستخدم
utilisé

4255 **U-tube** أنبوب على شكل U
tube à forme U; أنبوب U
tube en U; tube-U



4256 vacancy فراغ، شغور
lacune

4257 vaccine لقاح
vaccin

4258 vacuum فراغ
vide

4259 vacuum bell-jar ناقوس تفريغ زجاجي
cloche à vide

4260 vacuum desiccator مجفِّف فراغي
dessiccateur à vide

4261 vacuum distillation تقطير فراغي
distillation à vide

4262 vacuum drier مجفف فراغي
étude à vide
منشف فراغي
مجفف تحت الفراغ

4263 vacuum drying apparatus جهاز تنشيف فراغي
appareil de desséchement à vide

4264 vacuum pump مضخة تفريغ
pompe à vide

4265 vacuum risidium بقايا التقطير الفراغي
residus de la distillation sous vide

4266 valence تكافؤ
valence

4267 valence band حزمة التكافؤ
courroie de valence;
bande de valence

4268 valence bond رابطة التكافؤ
liaison de valence

4269 valence electron ألكترون التكافؤ
électron de valence
(أحد ألكترونات الغلاف الخارجي)

4270 valence forces قوى التكافؤ
forces de valence

4271 valence number عدد التكافؤ
nombre de valence رقم التكافؤ

4272 valency تكافؤ، تكافؤية
valence

4273 valency state حالة التكافؤ
état de valence

4274 valency theory نظرية التكافؤ
théorie de valence

4275 valid ساري المفعول
valable; bon; indiqué; convenable صحيح، صالح

4276 validity صحة، ثبوت
validité

4277 value قيمة
valeur

4278 valve صمام
soupape

4279 valve effect تأثير الصمام

4280 valve tray صينية الصمام
plateau à soupapes; plateau à tuyères

4281 vanadium فاناديوم
vanadium

4282 Van der Waalls equation (law) معادلة فان ديرفال (قانون)
équation de Van der Waals

4283 Van't Hoff's law قانون «فانت هوف» (للضغط الأزموزي)
loi de Van't Hoff

4284 vaporimeter مقياس التبخر
vaporimètre

4285 vaporization تبخُّر
vaporisation

4286 vapour بخار
vapeur

4287 vapour density كثافة بخارية
densité de vapeur

4288 vapour pressure ضغط البخار
pression de vapeur

4289 variability = variance تغيرية
variance

4290 variable intensity شدة متغيرة
intensité variable

4291 variables متغيرات
variables

4292 variation تغيُّر
variation

4293 variational principle المبدأ التغيري
principe de variation

4294 varnish برنيق، ورنيش (محلول مادة راتينجية أو زيت جفوف طيار في الكحول أو زيت التربنتينا أو غيرهما)
vernis

4295 vector متجه
vecteur

4296 vegetable acid حمض نباتي
acide végétale

4297 vegetable butter زبد نباتي
beurre végétale
(végétaline)

4298 vehicle عربة، مركبة
véhicule سائل حمل (في الصيدلة)

4299 velocity سرعة
vitesse

4300 velocity constant ثابت السرعة
constante
de vitesse

4301 velocity of reaction سرعة التفاعل
vitesse de réaction

4302 vent مَنفس، مخرج
extrémité (ouverture)
libre; prise d'air

4303 ventilation تهوية
ventilation

4304 ventilator مروحة
ventilateur

4305 vent valve صمام تنفيس
soupape d'évacuation
d'air

4306 verdigris زنجار (كربونات
verdet; النحاس القاعدية
vert-de-gris الخضراء)

4307 vermicidal مبيد للديدان
vermifuge

4308 vermil(l)ion زُنْجُفْر (كبريتيد
vermillon الزئبق الأحمر)

4309 vertical عمودي، رأسي، شاقولي
vertical

4310 vessel وعاء
vase; recipient

4311 vestigial أثري (لا وظيفي)
potentiel; latent

4312 vexatous (operation) مغيظ (عملية معيقة)
(opération) ennuyeuse

4313 vial قنينة، قارورة
fiole; flacon

4314 vibration اهتزاز
vibration

4315 vibrational energy طاقة الاهتزاز
énergie d'oscillation; طاقة تذبذبية
énergie de vibration

4316 vibro-mill هزّازة (آلة لاحداث
vibro-moulin الاهتزاز أو
moulin الارتجاج) ـ رجّاجة
vibrant

4317 vicinal (faces) أوجه متجاورة
vicinal (faces vicinales (البلورية)
cristallographie) تجاوري، مجاور

4318 vigorous شديد
énergique

4319 vinegar خــلّ
vinaigre

4320 vinylation فينلة، فينليّة (تشكيل
vinylation مركبات الفينيل بالتفاعل
مع الأستينيل مثل فينلة الغولات لتعطي
ايثرات الفنيل كأيثر فنيل الأثيل)

4321 violent عـنـيـف
violent

4322 violet بنفسجــيّ
violet

4323 virial (cœfficient) قوة (معامل)
viriel (cœfficient)

4324 virial (function) قـوة (تابـع)
viriel (fonction)

4325 virtual تقـديري، افتراضي
virtuel

4326 virtual value قيمة تقديرية
valeur virtuelle قيمة افتراضية

4327 viscid لـــزج
visqueux

4328 viscometer مقياس اللزوجة
viscomètre

4329 viscose فِسكُـــوز
viscose

4330 viscosity لـزوجــة
viscosité

4331 viscosity index قرينة اللزوجة
indice de viscosité

4332 viscous لَـــزِج
visqueux

4333 visibility قابلية الرؤية
visibilité جلاء، وضوح

4334 visible مرئـيّ، واضـح
visible

4335 visible light ضــوء مـرئـي
lumière visible

4336 visible radiation إشعاعات مرئية
radiation visible

4337 visible spectrum طـيـف مـرئـي
spectre visible

4338 vision رؤية، إبصــار
vision

4339 vital force قـوة حـيـة، قوة حياتية
force vitale

4340 vitalism (principle of...) مبدأ الحيوية
principe de vitalisme

4341 vitamin فيـتـامـين
vitamine

4342 vitreous شبـه زجـاجـي
vitreux

4343 vitrification تـزجـيـج
vitrification

4344 vitriol زاج
vitriol

4345 volatile متطايـــر
volatile

4346 volatile matter مادة متطايـرة
matière volatile

4347 volatile solvent مذيـب متطاير
solvant volatil

4348 volatility قابلية التطاير
volatilité

4349 volt (unit) فولت، فلط (وحدة القوة الكهربائية المحركة باسم الفيزيائي فولط)
volt (unité)

4350 volta cell عمود فولتا (لانتاج تيار كهربائي) خلية فولتا
pile voltaïque;
cellule de volta

4351 voltage فولتية، فلطية، جهد
voltage

4352 voltometer مقياس الفولتية مقياس الجهد الكهربائي فلطمتر (مقياس الفلطية)
voltmètre

4353 volume حـجـم
volume

4354 volume (critical...) حـجـم حــرج
volume critique

4355 volume expansion تمـدد حجمي
expansion volumétrique

4356 volume (molecular...) حجم جزيئي
volume moléculaire

4357 volumetric قياس حجمي
volumétrique

4358 volumetric analysis تحليل حجمي
analyse volumétrique

4359 volumetric composition تركيب حجمي
composition volumétrique

4360 volumetric flask دورق حجمي
ballon jaugé;
ballon volumétrique

4361 volumétric gauge مقياس حجمي
jauge volumétrique

4362 volumetric glassware زجاجيات حجمية (أوانٍ زجاجية حجمية)
vases en verre pour mesure volumétrique

4363 volumetric pipette ماصّـة حجـمـيـة
pipette volumétrique

4364 volumetric solution محلول حجمي (لقياسات التحليل الحجمي)
solution volumétrique

4365 volumetric (specific) heat حرارة (نوعية) حجمية (الحرارة النوعية للجزيء الغرامي من المادة)
chaleur volumétrique

4366 volumic حـجـمـيّ
volumique

4367 voluminous (precipitation) ضـخـم
volumineux (précipité)

4368 vortex motion حركة إعصارية
حركة دوّامية
mouvement tourbillonnaire

4369 VSEPR Theory (Valence-Shell electron-pair repulsion) نظرية دفع الأزواج الالكترونية في طبقة التكافؤ
théorie de répulsion d'électron-paire à la couche de Valence

4370 vulcanization كبرتة
(عملية إضافة الكبريت إلى المطاط لتقليل لزوجته وإعطائه المرونة والقوة)
vulcanisation

4371 vultex فلتكس
(لثي مطاطي مصلّد)
vultex



4372 **Walden optical inversion** تعاكس «ولدن» البصري
inversion optique de Walden انقلاب «ولدن» البصري

4373 **walnut oil** زيت الجوز
huile de noix

4374 **ware** سلع، منتجات
articles fabriqués; produits

4375 **warehousing** تخزين
magasinage; emmagasinage

4376 **warming** تدفئة، تسخين
chauffage; échauffement

4377 **wash (to) (after treatment)** غَسَلَ (بعد المعالجة)
laver (après le traitement)

4378 **wash-bottle = washing bottle** قارورة غسل، زجاجة غسل
fiole à jet; pissette

4379 **washer** غاسل (جهاز غسل الغاز)
laveur

4380 **washing** غسْل، غسيل
lavage

4381 **washing column (tower)** عمود الغسل، برج الغسل
colonne de lavage

4382 **washing soda** صودا الغسيل
soude de lavage

4383 wash tray صينية الغسل
plateau de lavage

4384 waste فضلات، نفايات
résidu; déchets

4385 watch glass زجاجة ساعة
verre de montre

4386 water bath حمام مائي (إناء يملأ بالماء ويسخن وله فتحات أعلاه توضع عليها الأواني المراد تسخينها)
bain-marie

4387 water content محتوى مائي
teneur en eau

4388 water (distilled...) ماء مقطر
eau distillée

4389 water gas غاز الماء (مزيج من الهيدروجين وأحادي أوكسيد الكربون)
gaz à l'eau

4390 water glass زجاجي مائي (محلول مركز من سليكات الصوديوم)
orthosilicate
verre soluble

4391 water hardness قساوة المياه
dureté d'eau عسر الماء

4392 water of crystallization ماء التبلور
eau de cristallisation

4393 water of hydration ماء الإماهة (أو التميؤ)
eau d'hydratation

4394 waterproof غير نفوذ للماء
imperméable à l'eau صامد للماء

4395 water-pump مضخة ماء
pompe à eau

4396 water-repellent لا يَبْلول، دافع للماء
immouillable;
hydrofuge

4397 water (soft...) ماء لين
eau douce

4398 water solubility الذوبانية في الماء (قابلية الذوبان في الماء)
solubilité dans l'eau

4399 water soluble ذؤوب في الماء
soluble dans l'eau; حلول في الماء
hydrosoluble

4400 water vapour pressure ضغط بخار الماء
pression de la vapeur d'eau

4401 watt (unit) وات
watt واط (وحدة القدرة الكهربائية)
(unité)

4402 wave موجة
onde

4403 wave function تابع الموجة
fonction d'onde; دالة موجية
fonction ondulatoire

4404 wave length طول الموجة
longueur d'onde طول موجي

4405 wave mechanics الميكانيك الموجي
mécanique الميكانيكا الموجية
ondulatoire

4406 **wave motion** الحركة الموجية
mouvement ondulatoire

4407 **wave nature (the... of electrons)** الطبيعة الموجية للالكترونات
nature ondulatoire des électrons

4408 **wave number** العدد الموجي
nombre d'ondes (en cm^{-1}

4409 **wave theory** النظرية الموجية
théorie des ondulations

4410 **wax** شمع
cire

4411 **waxing** تشميع
cirage

4412 **weak acid(or base)** حمض ضعيف (أو قاعدة ضعيفة)
acide (base) faible

4413 **weak electrolyte** ألكتروليك ضعيف (أي ضعيف التأين)
électrolyte faible

4414 **weak solution** محلول ضعيف
solution faible

4415 **wear** بِلَى
usure

4416 **weathering** تجوية
alternation à l'air; alternation de l'air

4417 **weighing boat** وزن
pesage

4418 **weighing boat** سلة الوزن
nacelle à pesée

4419 **weighing bottle** قارورة وزن
bouteille à pesée; pèse-filtre; flacon à tare

4420 **weighing factor** معامل الوزن
facteur de poids

4421 **weighing-in spoon** ملعقة الوزن
cuillère de pesée

4422 **weighing room** غرفة الوزن
chambre de pesée حجرة الميزان

4423 **weight** وزن
poids; pesée

4424 **weight (atomic...)** وزن ذري
poids atomique

4425 **weight burette** سحّاحة وزن
burette à pesée

4426 **weight (equivalent...)** وزن مكافىء
poids équivalent

4427 **weight (molecular...)** وزن جزيئي
poids moléculaire

4428 **weights set = box of wieghts** علبة أوزان مجموعة أوزان
boîte de poids; série de poids

4429 **welding powder** مسحوق لحام
poudre à soudure

4430 **Werner's theory** نظرية فرنـر
théorie de Werner

4431 **wet** رطـب.
humide; mouillé

4432 **wet analysis** تحليل رطب
analyse humide;
analyse par voie humide

4433 **wet process** عملية رطبة
processus humide

4434 **wettability** ابتلالية
mouillabilité قابلية الابتلال

4435 **wet test** اختبـار رطـب
essai par voie humide اختبار بالمحاليل

4436 **wetting** تبليـل
mouillage

4437 **Wheatstone bridge** جسر هويتستون
pont de Wheatstone

4438 **white** أبيـض
blanc

4439 **white lime** لبن الكلس
eau de chaux لبن الجير

4440 **white spirit** غول أبيض، الروح الأبيض
esprit blanc;
alcool éthylique; كحول أبيض
white spirit

4441 **white vitriol** زاج أبيض
vitriol blanc

4442 **wide necked flask** دورق ذو عنق عريض
ballon à large col
قارورة بعنق عريض

4443 **width** عَـرْض
largeur

4444 **Wien effect** تأثير فين (تدرج الكمون) (زيادة توصيلية الالكتروليت عند تدرج كمون عال جدا)
effet Wien

4445 **Wien's distribution law** قانون التوزيع لـ «فين»
loi de distribution de Wien

4446 **wiggle** نبذبة، رجرجة
oscillation (agiter (qch) d'un mouvement de va-et-vient)

4447 **wild products** منتجات جامحة
produits sauvages

4448 **Wilson cloud chamber** غرفة الغيم لويلسن
غرفة السحاب لولسن
chambre de Wilson

4449 **wire** سلـك
fil; fil métallique

4450 **wire-ash** رماد الخشب
cendre de bois

4451 **wire gauze** شبك معدني
toile métallique

4452 **wolfram** ولفرام، تنغستن
tungstène

4453 **wood** خـشــــب
bois

4454 **wood alcohol** غـول الخشـب
esprit de bois; كحـول المثـيـل
alcool de bois

4455 **wooden paddle** محـراك خشبي
spatule en bois ملـوق خشبي

4456 **wooden stirrer** محـراك خشبي
spatule en bois

4457 **wood pulp** لـبّ الخشـب
pâte de bois

4458 **wool** صـــــوف
laine

4459 **work** شغل، عمَل (يعرف الشغل
travail بأنه حاصل ضرب القوة التي
تؤثر على الجسم في المسافة التي
يتحركها تحت تأثير هذه القوة)

4460 **workshop** مَشْغَل، ورشـة
atelier

4461 **woulfe bottle** زجاجـة ولـف
flacon de Woulfe

4462 **wrinkled** متـغـضّــن
ridé

4463 **Wurtz synthesis** اصطناع فورتس
synthèse de تخليق «فورتس»
Wurtz



4464 xanthate زنتات (ملح حمض الزنتيك)
xanthate; xanthogénate

4465 xanthation زنتتة (المعاملة بحمض الزنتيك)
xanthation

4466 xanthene dye صبغة زنتيني
colorant de xanthène

4467 xanthic acid حمض الزنتيـك
acide xanthique
acide xanthogénique

4468 xanthin زانتين، كزانثين (مادة صفراء ملونة غير قابلة للذوبان تستخلص من الزهور الصفراء)
xanthine

4469 xanthogen زانتوجيـن
xanthogène

4470 x — axis محور السينات
x — axe محـور سيـنـي

4471 x — coordinate الاحداثيّ السيني
x — coordonné

4472 xenon زينون (عنصر غازي خامل يوجد في الهواء الجوي بكميات ضئيلة يستعمل في أنابيب الاضاءة الملونة)
xénon

4473 xi - particle جسيـم xi
particule - xi

4474 x - radiation إشعــــاع x
rayonnement x إشعاع سيني

4475 x-rayon analysis تحليل بالأشعة السينية
تحليل بأشعة روتنجن
analyse aux rayons x

4476 **x-ray crystallography** رسم البلورات بالأشعة السينية
cristallographie par rayons x رسم البلورات بأشعة رونتجن

4477 **x-ray diffraction** انعراج الأشعة السينية
diffraction de rayons x انعراج أشعة رونتجن

4478 **x-ray examination** فحْص بالأشعة السينيّة
examen par rayons x فحْص بأشعة رونتجن

4479 **x-ray photograph** صورة بالأشعة السينية
radiogramme

4480 **x-rays** أشعة سينية
rayons x أشعة رونتجن
أشعة اكس

4481 **x-ray screen** ستار الأشعة السينية
écran de rayons x; tamis de rayons x ستار أشعة رونتجن

4482 **x-ray shield** حاجز الأشعة السينية
écran à rayons x; bouclier à rayons x حاجز أشعة رونتجن

4483 **x-ray spectrogram** صورة طيفية للأشعة السينية
spectrogramme de rayons x

4484 **x-ray tube** أنبوب الأشعة السينية
tube de rayons x أنبوب أشعة اكس

4485 **x-unit (or xu)** وحدة سينية : وحدة قياس الطول الموجي لأشعة اكس
unité x
(تعادل جزء من ألف من الانجستروم وحدة x)

4486 **xylan** زيلان : (بنتوزان أصفر صمغي يكون في جدر الخلية النباتية وفي أنسجة الخشب)
xylane

4487 **xylem** زيليوم (الجزء الخشبي من النبات)
xylème

4488 **xylene = xylol** زيلين (واحد من ثلاث مركبات هيدروكربونية متجازئة (ايزومرية) تستخرج من قطران الفحم وتستخدم في صنع الأصباغ)
xylène

4489 **xylenol** زيلينول (مركب البنزين الهيدروكسيلي الثنائي المثيل)
xylénol

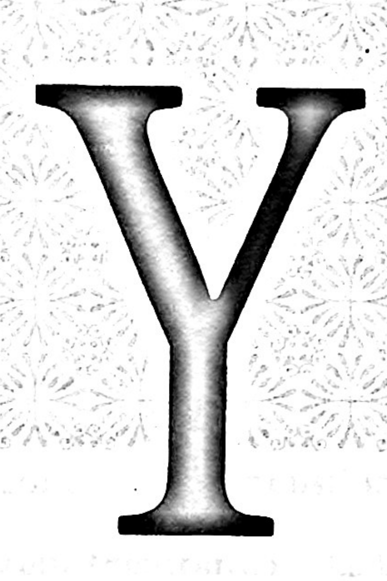
4490 **xylidine** زيليدين (امينوزيلين (زيلين منترج) أمين مشتق من الزيلين يستعمل في صنع الأصباغ)
xylidine

4491 **xyloid** خشباني (شبيه بالخشب)
xyloïde

4492 **xylol** زيلول
xylole; xylène

4493 **xylonite** زيلونيت (سليولويد : مادة لدائنية من طراز نترات السليلوز)
xylonite

4494 **xylose** زايلوز (مادة سكرية تستخرج من قش الحنطة والذرة الصفراء ومن خشب الزان ومن نبات الطرفين وغيرها)
xylose



4495 **yarn** خيط (مبروم)
fil; filé

4496 **y-axis** محور الصادات
axe-y المحور الصادي

4497 **year(light...)** سنة ضوئية (ما يقطعه الضوء في سنة واحدة في الفراغ)
année-lumière

4498 **year (lunar...)** سنة قمرية
année lunaire (354-366 يوما)

4499 **yeast** خميرة
levure

4500 **yellow** أصفر
jaune

4501 **yellow heat** منطقة الحرارة الصفراء
chaleur au jaune

4502 **yield** حصيلة، مردود، ناتج
rendement

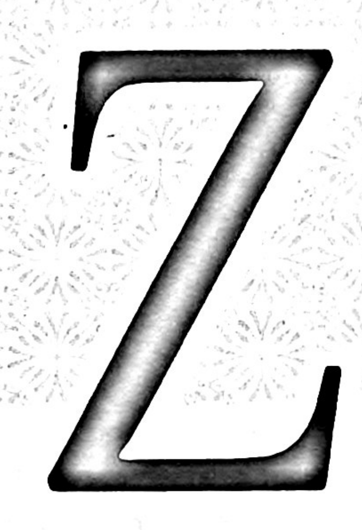
4503 **yoke** نير
tube collecteur

4504 **yperite = mustard gas** غاز الخردل إيبّريت
gaz moutarde; ypérite

4505 **y-piece** قطعة بشكل y
pièce en forme y

4506 **ytterbium** اتربيوم
ytterbium

4507 **yttrium** اتريوم
yttrium



4508 **zein** زيين (بروتين يستخرج من
zeïne الذرة ويستخدم في صنع
اللدائن والورنيش وخيوط النسيج،
وحبر الطباعة)

4509 **zeolite process** عملية الزيوليت
processus de zéolite (لازالة عسر الماء)

4510 **zero** درجة الصـفـر
zéro

4511 **zero error** خطأ الصـفـر
erreur de zéro

4512 **zero group** مجموعـة الصـفـر
groupe de zéro

4513 **zeroing (determination of zero)** تعيين (نقطة) الصفر
zérotage

4514 **zero level** سويـة الصـفـر
niveau de zéro منسوب الصـفـر

4515 **zero-line = zero mark** خط الصـفـر
علامـة الصـفـر
trait zéro

4516 **zero point** نقطـة الصـفـر
point zéro

4517 **zero-valent** صفري التكافؤ
zérovalent لا تكافـؤي
(لا يتحد بذرات أخرى)

4518 **zinc** زنــك
zinc خارصيــن

4519 **zinc blende** بلند الزنك
blende ركـاز الزنـك

4520 **zinc-copper couple** مزدوج النحاس والزنك
couple zinc-cuivre

4521 **zinc dust** غبار الزنـك
limaille de zinc

4522 **zinc powder** مسحوق الزنك
poudre de zinc

4523 **zircon** زركـــون
zircon

4524 **zirconium** زركونـيـوم
zirconium

4525 **zone (combustion...)** منطقة الاحتراق
zone de la combustion

4526 **zone (neutral...)** منطقـة محايـدة
zone neutre

4527 **zone precipitation** ترسيـب نطاقـي
précipitation de zone

4528 **zone purification** تنقية نطاقية
purification de zone

4529 **zoochemistry** كيمياء حيوانية
zoochimie

4530 **zwitterion** أيون امفوتري (ذو شحنة موجبة في طرف وسالبة في الطرف الآخر) أيون هجين
zwitterion; ion hermaphrodite; ion amphotère

4531 **zymase** خميرة الزيماز
zymase

4532 **zymometer** مقياس الاختمـار
zymomètre

4533 **zymosis** تخمُّر، اختمار
procédé zymologique

4534 **zymotechnic** تقنية التخمّر
zymotechnique

4535 **zymurgy** كيمياء التخمر
zimochimie

— A —

— B —

— D —

— H —

— I —

— M —

— N —

— O —

— Q —

— S —



ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION

BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

SERIES
OF UNIFIED DICTIONARIES

N° : 5

UNIFIED DICTIONARY

OF CHEMISTRY TERMS

(English — French — Arabic)

1992